BOURSE

r Sur « un · telle

slavie

me à dans

aide

rait

xté-

: la

te du mo-les de les irre (c.) les de.

MARDI 8 DÉCEMBRE 1992

FONDATEUR : HUBERT BEUVE-MÉRY - DIRECTEUR : JACQUES LESOURNE

En disant « non » à l'Espace économique européen

La Suisse prend ses distances et isolée

EN rejetant, grimanente 6 décembre, le traité instituant l'Espace économique européen, les électeurs suisses ont conforté un « euroscepticisme » dont on avait pu, après le « non » danois, constater la force lors du référendum sur Maastricht en France et dans les divers sonlages réalisés sur ce thème en magne et en Grande-Brede notre correspondant tagne. Ce résultat, déploré en chœur par tous les partenaires de La Suisse reste décidément la Suisse au sein de l'AELE, ris-que de faire école dans le petit

OUARANTE-NELIVIÈME ANNÉE - Nº 14887 - 7 F

devront se prononcer sur leur thésion à la CEE. Géographiquement située au cœur de l'Europe, dépendants économiquement de ses échanges avec les pays de la CEE, la Confédération a préféré défendre coûts que coûts le sta-tut exceptionnel que l'Histoire lui avait légué dépuis la défaite de ses troupes à Marignan. Sa neutralité, sa réserve en politique extérieure, lui ont garanti près de cinq siècles de paix et de prospé-

Liechtenstein, et influencer l'atti-tude de voisins autrichiens qui

A grande mejorité des dis-geants du pays avaient mpris que les boulevarsements intervenus en Europe ces der-nières années avalent ôté une bonne partie de sa raison d'être à l'« exception suisse ». Si ce « superbe isolement » ne lui avait e superne solement » na un avait pas trop mai réussi jusqu'ici, la Suisse se retrouve sujourd'hui menacée d'immobilité dans une Europe en mouvement. Cela fait longtemps que le système ban-caire helvétique n'est plus le seul à assurer asile et protection aux capitaux en quête de sécurité, et atteignent maintenant un pays jusque-là épargné par la réces-sion et le chômage.

En refusant de se rapprocher de la Communauté européanne, les électeurs suisses ont égale-ment porté un coup sérieux à ce consensus qui permettait une coexistence plutôt harmonieuse entre des citoyens de langues et de culture différentes. La «vota-tion» du 6 décembre a révété une divergence profonde entre des Romands massivement favoces nomanos messivement ravo-rables à l'Europe, et des Aléma-niques qui — à l'exception nota-ble des Bâlois — ont fourni les gros bataillons du refus.

gros batallions du refus.

A situation suisse est Lencore foin d'être comparable à celle de la Belgique, mais on a semé les germes d'un ressentiment qui pourrait s'accentuer avec les effsts économiques néfastes de l'isolement. Pour des raisons différentes, l'Allemagne et l'Italie ont servi de repoussoir aux électeurs suisses pariant la lengue de ces pays. Le désir de marquer sa différence avec le puissant voisin allemand est une constante dans les cantons alémaniques depuis le seconde guerre mondiale. Le spectre de l'Italie en proie au « malgoverno», à la Mafia et à la corruption a incité les Tessinois à se tion a incité les Tessinois à se réfugier plus que jamais dans le giron protectaur de Berne.

Same of the Co.

5 mi

المرجد

g die oor

Les partisans suisses d'un rep-Les partisans suisses d'un rap-prochement avec la Commu-neuté ne désespèrent cependant pas totalement. Certains pensent même que le détour par l'EEE ne sera plus nécessaire, et qu'une adhésion directe à la CEE s'impo-sera bientôt. Mais d'ici là, comme la précisait un éditoriacomme le précisait un éditoria-liste de Zurich, « les chiens auront mordu les trainards».



Prenant leurs distances à l'égard de la Communauté européenne, 50,3 % des électeurs suisses et 16 cantons sur 23 ont rejeté, dimanche 6 décembre, l'adhésion de leur pays à l'Espace économique européen, rassemblant les pays de la CEE et de l'AELE, à compter du 1ª janvier prochain. Le scrutin a révélé l'opposition entre des Romands, favorables à l'intégration européenne, et une majorité alémanique qui y est hostile.

pareille à elle-même, recroquevillée sur ses certitudes et rebelle au vent du large, du moins dans sa partic de langue allemande. Désavouant à la fois le gouvernement, l'essentiel de la classe politique, des

milieux économiques et de la presse, les électeurs ont refusé par référendum, dimanche 6 décembre, l'adhésion au traité sur l'Es pace économique européen (EEE) prévoyant, à partir du la janvier prochain, un marché unique entre les Douze de la CEE et les Sept de

JEAN-CLAUDE BUHRER Lire la suite page 4

Allemagne: Munich contre le racisme

300 000 personnes ont formé, le 6 décembre à Munich, une chaîne contre le raciame et l'autrême droite. Par ailleurs, le gouvernement et l'opposition sont parvenus à un accord restreignant le droit d'asile. Lire page 32 l'article d'HENRI DE BRESSON A la veille de l'intervention militaire en Somalie

Une partie des bandes armées ont évacué Mogadiscio

Des milliers de soldats, en divers points du mardi. Le calme régnait dans la capitale somamonde, parachevaient, lundi 7 décembre, les lienne évacuée par une partie des bandes préparatifs de l'opération « Rendre l'espoir » en armées, mais celles-ci ont été plus actives, Somalie, alors que deux avions de combat ces derniers jours, en province. Pour la preaméricains survolaient Mogadiscio, au cours mière fois depuis près d'un an, un convoi de la matinée. Les premiers éléments améri- d'aide humanitaire a pu quitter le port de cains et français pourraient être sur place dès Mogadiscio, dimanche, sans avoir été pillé.

WASHINGTON de notre correspondant

M. George Bush a donné le départ de l'opération Somalie, M. Bill Clinton devra en assurer la conclusion. Personne ne garantit que la tâche de ce dernier sera plus aisée que celle du premier. D'autant que l'opération « Rendre l'espoir» soulève déjà ici un vaste débat sur la portée du «précédent » créé par la décision d'intervenir en Somalie.

Comme il est à peu près acquis que la mission de la force d'intervention durera plus de deux mois, c'est-à-dire au-delà de la entre les deux présidents, le 20 janvier, M. Clinton devra prendre le relais. Pas un instant, il n'a laissé entendre qu'il avait la moindre résorve sur l'initiative de M. Bush. A quelques très rares exceptions près, celle-ci est d'ailleurs unanimement approuvée par la classe politique, la presse et, à en croire de nombreuses séquences télévisées de

De Little-Rock, la capitale de l'Arkansas, où il prépare la «transition» du 20 janvier, M. Clinton a rendu hommage au leadership manifesté par le prési-

micro trottoir, par l'opinion.

date de la passation des pouvoirs dent George Bush dans l'affaire somalienne. Le président élu l'a fait avec d'autant plus plus de bonne volonté que, candidat, il avait réclamé plus d'initiative dans l'aide au tiers-monde et dans les Balkans. Mais s'il n'a pas d'arrière-pensée, M. Clinton, qui entendait se concentrer comme « un rayon laser » sur la situation économique du pays, ne s'en retrouve pas moins avec un gros dossier de politique étran-

> **ALAIN FRACHON** Lire la suite et l'article de JEAN HELÈNE page 3

La destruction d'une mosquée par une foule déchaînée pourrait préluder à de nouvelles émeutes intercommunautaires

AYODHYA

de notre envoyé spécial

Les astrologues avaient fixé midi et quart, le dimanche 6 décembre, comme étant l'heure propice pour commencer la céré-monie rituelle. Elle consisterait à ieter des poignées de terre sur l'espace devant servir de fondations au temple de Rama. Assis en tailleur dans leurs longues robes safran, les sadhous, ces moines de l'hindouisme, atten-

Vrais ou faux Van Gogh?

Six dessins, authentifiés par

le laboratoire de la police parisienne, sont contestés par les experts hollandais.

ÉPARGNE-PLACEMENTS

Une année terne

Les sicev monétaires et les

L'ÉCONOMIE

La monnaie unique

en chantier

Les marchés chahutent les

n'est pas remis en cause et reste crédible, selon les éco-

Lire aussi notre enquête

sur la restructuration de la

meunerie, nos rubriques

nomistes.

et Conjoncture.

daient patiemment. Le « déra-page » tant redouté en Inde a eu lieu dix minutes avant, à escaladé les grilles de la porte de la mosquée de Babur, enjeu de cette mobilisation. Alors les 12 h 05.

Depuis un moment déjà, des « pèlerins » défilaient en hurlant le long des fragiles barricades en bambou, érigées pour contenir une foule estimée à 200000 personnes. Mais tout a vraiment commencé quand un groupe de jeunes a brisé le premier cordon policier, débordant le service d'ordre. Un autre détachement a

pierres volent. La police décampe. C'est la ruée.

Même les organisations extrémistes hindoues avaient pourtant tenu à montrer leur déterminatant leurs ouailles à la retenue. On avait essayé de les convaincre de respecter la loi.

BRUNO PHILIP Lire la suite page 6

L'opposition et les primaires

Discrètes prud'homales

Les syndicats s'efforcent de vaincre l'indifférence des électeurs appelés aux urnes le 9 décembre

par Jean-Michel Normand

Si l'on en juge par le peu d'écho qu'elles ont jusqu'à présent suscité, les élections prud'homales risquent fort de laisser indifférents une bonne partie des qua-torze millions d'électeurs (salariés français et étrangers des entre-prises de droit privé, chômeurs et employeurs) appelés à se rendre aux urnes mereredi 9 décembre. Chacun en convient : si des records de participation sont battus, ce sera à la baisse. Pourtant, ce scrutin, placé en porte-à-faux entre le référendum européen de septembre 1992 et les législatives de mars 1993, n'a rien d'une consultation secondaire.

Mercredi, il ne sera pas sculement question d'indiquer une pré-férence syndicale. Il s'agira d'abord de vaincre l'indifférence et de faire vivre une justice unique en son genre, dont la légitimité repose en premier lieu sur l'élection au suffrage universei de conseils où siègent à parité des juges représentant les salariés et des juges représentant les employeurs. Malgré leur dénomi-

nation anachronique - l'origine de cette institution fondée au dixneuvième siècle remonte en fait au treizième siècle, lorsqu'il fallut trancher les litiges commerciaux entre producteurs et marchands, -les prud'hommes sont au cœur de la vie sociale.

Charges de trancher les litiges individuels du travail, qu'il s'agisse des licenciements, des rémunérations ou des sanctions disciplinaires, leur activité ne cesse de croître (160 000 affaires nouvelles en 1982, 195000 en 1990), et ils sont parvenus, bon an mal an, à maintenir la durée moyenne de jugement en dessous de dix mois. De plus en plus solli-cités par les cadres, il leur faut également statuer sur des affaires d'un type nouveau, comme les clauses abusives de non-concur-rence ou les licenciements pour « perte de confiance », dont la législation n'a pas su prévoir l'emergence. Or, si les salariés demandent plus fréquenment justice aux prud'hommes, ils se mobilisent de moins en moins pour en désigner les membres,

Page 14 produits garantis ont été les placements vedettes de 1992, année de marasme. Pages 17 à 24 monnales européannes et les dirigeants des Douze sem-blent hésiter. Pourtant l'objectif d'une monnaie unique Mode d'emploi, Dossier (la CSA), Opinions (avec la Chronique de Paul Fabra)

« Comment percevez-vous la difficile construction d'un ordre international post-guerre

2i

- L'ère post-guerre froide m paraît un « désordre ordonné ». Une combinaison paradoxale de stabilisation du cadre global et de désordre dans la substance même de ce nouvel ordre. Globalement, le monde est devenu plus homogène (unipolarisation militaire, extension de l'économie de mar-ché capitaliste à l'ensemble du globe ou presque, diffusion univer-selle des nationalismes et globali-sation de la démocratie). Mais se sont multipliés les nouveaux

» Ainsi, comparé à l'état antérieur où deux puissances rivali-saient, le danger d'un conflit généralisé a certes diminué et, en cela, le monde paraît plus stable. De bipolaire, il est en outre devenu unipolaire sous la suprématie mili-taire hégémonique.

» Cependant, bien que les plus

puissants, les États-Unis ne sont pas omnipotents : leur hégémonie relative à faire régner un ordre général. La guerre du Golfe a montré que cette superpuissance a besoin du soutien financier des autres nations pour mener sa guerre; quant aux conflits régio-naux (Yougoslavie par exemple), ils révèlent également son impuis-sance. De ce point de vue, le monde est plus instable : autrefois, la rivalité entre les Etats-Unis et l'URSS les poussait à intervenir dans les conflits régionaux, voire à imposer une certaine discipline. Autre élément d'instabilité : la montée des nationalismes qui rend la question de l'identité nationale plus complexe, voire impossible à gérer dans les termes dans lesquels elle s'était posée jusqu'à présent.

Par comparaison à l'Europe, Superficiellement, oui. En

Asie, la guerre froide et les conflits idéologiques se poursuivent. La droite japonaise s'est-par exemple opposée à la visite de l'empereur s'agit d'un pays communiste; au Cambodge, les forces en présence se réclament d'idéologies opposées comme d'ailleurs les deux Corées. En outre, n'existe pas dans cette partie du monde un cadre régional, un forum de concertation. Il n'y a rien ici de comparable à la Communauté européenne ou à l'Accord de libre-échange de l'Amérique du Nord (ALENA). Il prévaut, par ailleurs, parmi les nations asiatiques un moindre sens d'appartenance à une communauté. L'hétérogénéité des racines culturelles, les stigmates de la guerre froide et aujourd'hui des inégalités dans le développement, qui engendrent des phénomènes de dépendance et de domination, en sont les raisons principales.

t-elle moins en fonction d'une dynamique régionale propre que comme réaction de défense face aux constructions européenne ou nord-américaine. L'Asie paraît donc stable parce qu'elle vit encore sur l'héritage de la guerre froide. Le jour où il y aura une libéralisation en Chine, se posera de manière aigue la question du Tibet. Quant à la Birmanie, elle peut devenir demain une Yougos-lavie. Les conflits manifestes ou latents sont là : Timor, la frontière sino-russe, Sri-Lanka...

- Voyez-vous des conflits se dessiner entre les trois grands pôles de l'ère post-guerra froide : Etats-Unis, Europe et Japon (Asie).

- Coopération et interdépen dance accrues conjuguées à des frictions me semblent un schéma plus probable. En revanche, il me semble que ces trois pôles sont en train de constituer une sorte d'oli-garchie mondiale dominant le reste de la planète, qui assiste impuissant à l'émergence du nourepuissant à rennegate du nou-vel ordre qu'ils imposent. A terme, le grand problème sera de remédier à une disparité crois-sante entre Nord et Sud.

- Quel est l'impact de cette globalisation du monde sur la démocratisation?

- Deux phénomènes récents sont sans précédents. Les globali-sations de la démocratie et du système capitaliste. L'homogénéisa suite de la chute des régimes socialistes, est, à première vue, un facteur de stabilité, Mais cette conomie reposant sur le principe de la libre concurrence n'a plus de contre-modèle. Elle règne sans parlage précisément à un moment du, ironiquement, la situation économique aux Etats-Unis montre que les Américains, dont le système l'emporte, et qui sont donc « victorieux », sont aussi victimes de ce

Professeur honoraire de l'université de Tokyo et actuelle-ment directeur de l'Institut de recherche sur la paix internatio-nale Meigaku (PRIME), de l'uni-versité Melji Gakuin, l'un des plus anciens établissements privés chrétiens au Japon, où il enseigne les relations internationales, M. Yoshikazu Sakamoto (né en 1927) se situe dans la ligne des intellectuels progressistes du lendemain de la

Une école de pensée où se côtoyaient libéraux et mar-xistes, qui fut personnifiée par l'éminent historien des idées M. Masao Maruyama, chez qui l'approche historique se conjuque à un empirisme empreint d'un fort souci éthique. Une école qui non seulement marqua toute une génération mais demeure une des ossatures de la pensée contemporaine.

Actif lors des grandes luttes populaires de 1960 contre la reconduction du traité de sécu-rité avec les Etats-Unis, M. Sakamoto fonda alors un groupe d'études des questions internationales qui s'employa à sensibiliser l'opinion publique Fortement impliqué dans le mouvement des intellectuels pacifistes, M. Sakamoto participe également à plusieurs organisations académiques Europe et aux Etats-Unis.

Créé en 1986, PRIME, qui travaille sur les différentes formes de violence, de pauvreté et d'injustice sociale ainsi que sur

libre marché. La menace n'est plus l'URSS mais l'économie néo-libé-

rale qu'ils pronent : la concurrence

excessive se traduisant, entre

autres, par un chômage entraînant des conflits-taciaux.....

aggravation de la disparité entre les riches et les pauvres à l'inté-

rieur des Etats, mais aussi entre les nations du Nord et du Sud. Les

pays en voie de développement n'ont plus l'URSS comme levier

pour obtenir davantage d'aide des

nations riches, moins généreuses peut-être que soucieuses de contrer l'influence communiste.

C'est là un facteur d'instabilité

» Le second phénomène est la globalisation de la démocratie. Même les régimes qui ne prati-quent pas la démocratie s'en récla-

ment ou justifient leurs pratiques non démocratiques en invoquant une période de transition. La situation est différente de celle des années 30: Hitler n'a jamais dit

que le nazisme était une transition

vers la démocratie. Aujourd'hui,

on légitime des pratiques non démocratiques par une hypothéti-que démocratie future. Mais les

mots ne doivent pas dissimuler les réalités. Il faut, à mon sens, dépas-

ser la notion d'Etat lorsque l'on parle de démocratie. Même si un

pays est démocratique par le fonc-tionnement de ses institutions

mais qu'il tire profit des « ajuste-

ments structurels» invoqués par

les régimes autoritaires du Sud pour exploiter à son avantage

main-d'œuvre et matière première, il ne s'agit pas là d'une authenti-que démocratie. La rhétorique des pays riches sur la démocratie n'est

– L'une des grandes ten-

dances de l'ère post-guerre froide est le réveil des apparte-nances (nationalisme, ethno-ne-

tionalisme, corporatisme), c'est-à-dire de forces centri-pètes. Simultanément, l'inter-

nationalisation du capital fait éclater les limites des Etats et

agissent comme des forces centrifuges. Envisagez-vous une aggravation de ces tendances et, à terme, une dissociation entre l'unité politique et l'unité culturalle?

- Il y a effectivement une diffu-

sion quasi universelle des nationa-

lismes. En un sens, c'est un phéno-mène légitime après l'écrasement

de telles aspirations sons la chape soviétique. Mais ce réveil conduit

aussi à des micro-nationalismes et

à l'oppression par les Etats-nations de minorités qui, soudain, reven-diquent identité et autonomie.

D'une part, il est vrai que cette

résurgence des micro-nationa-

lismes contribue à une démythisi-

cation de la notion d'Etat-nation,

l'idée de démocratie.

» D'une manière générale, cette



leurs remèdes, fait partie de ce tissu dense de groupements et de mouvements civiques qui constituent sur l'archipel une alternative au discours domi-

Collaborateur régulier de différents journeux et revues, M. Sakamoto est l'auteur d'une

dizaine d'ouvrages en japoneis et en anglais sur la guerre froide, le désarmement et la démocratie. Parmi ses livres en anglais, on peut citer: Stategic Doctrine and Their Alternatives (Gordon and Breach, 1987). Asía: Militarization and Regional Conflict (Zed Books, 1987),

Democratizing Japan: the Allied Occupation (University of Hawai Press, 1987). Il a en outre publié, lors de la mort de Hirohito, une stimulante analyse : The Emperor System as a Japan Problem (Peace Research Institute Meigaku).

à l'intérieur d'une nation. Ils sont

là pour agir en cas de conflit entre

Etats souverains ou pour prévenir l'escalade d'un tel conflit. Si,

demain, Pol Pot déclenche une guérilla au Cambodge, les Nations

unies seront placées devant un dilemme : concéder leur incapacité

en se retirant on bien mener des

operations de combat d'autant

plus délicates que, dans une gué-rilla, il est difficile de distinguer

les civils des combattants. Des

actions qui, en tout état de cause.

n'entrent pas, théoriquement, dans

le cadre de missions de paix. Der-rière ces problèmes institutionnels

se pose celui de l'égoïsme des grandes puissances : elles ne sont

pas concernées tant que leurs

- L'Asie risque de conneître

aussi de tels conflits. Dans cette hypothèse, que se passe-ra-t-il dans une région où la sécurité repose essentiellement sur des alliances bilatérales avec les Etats-Unis?

- Il en ira de même. La pre-

mière question (les Etats-Unis auront-ils la compétence d'agir?)

se doublant d'une autre, plus fon-

damentale: auront-ils la volonté de le faire? Il n'y a pas de pétrole en Birmanie et personne ne s'oc-cupe (et vraisemblablement ne

s'occupera) de ce malheureux

Plus profondément se pose la question de la capacité d'une

question de la capacité d'une nation qui se réclame de l'autodé-termination à régler ses problèmes internes. Dépendre de l'interven-tion internationale pour résoudre ses conflits est le symptôme de la faillite de la revendication à l'au-to-détermination.

- La possipiura pour le Japon de faire participer ses troupes aux missions de paix des Nations unles est une évolution importante. Estimez-vous qu'il solt en train de devenir une « puissance ordinaire » ?

- Les hommes politiques qui ont soutenu le projet de loi sur

l'envoi de troupes à l'étranger ont fait valoir que le Japon devait sor-

tir de son «isolationnisme pacifi-

que» et assumer des responsabili-tés. Je pense que, si le Japon doit sortir de son isolationnisme, ce

n'est pas en envoyant des troupes à l'étranger mais en accordant plus d'attention à l'extérieur et en par-

ticulier aux pays du Sud. Le Japon s'internationalisera en se préoccu-

s'internationalisera en se procesu-pant davantage des questions de démocratisation et de droits de l'homme dans le reste du monde.

» Or nous sommes confrontés à

une carence grave : les Japonais ont perdu la notion de l'intérêt général. Au cours de la guerre,

cette notion a été monopolisée par

l'Etat auquel devaient être sacri-fiés tous les autres intérêts. En

réaction, après la défaite, les Japo-

nais ont nourri un grand scepti-cisme à l'égard de l'État et se sont

repliés sur les espaces privés (la

famille et l'entreprise). Quant à l'arène politique, elle est dominée

La possibilité pour le Japon

intérêts ne sont pas menacés.

révélant que l'Etat-nation n'est rien d'autre que l'institutionnalisa-tion de la domination d'une ethnie sur des minorités. D'autre part, de récentes expressions d'ethno-natio-nalisme se sont révélées autodestructrices. Au cours des années 60, le nationalisme était considéré comme la voie de l'émancipation des peuples opprimés. Aujour-d'hui, le nationalisme a des implications négatives qui pourraient déboucher sur une remise en cause du principe d'autodétermination : celui-ci entraînant des réactions en chaîne de minorités de plus en

« La situation nous invite à repenser l'idée de démocratie»

plus infimes réclamant le même

» il faudra donc repenser la notion d'autodétermination sur la base d'une scule nation et s'orienter vers une autodétermination collective (incluant plusieurs nations), faisant place au plura-lisme multiculturel. En d'autres termes, dissocier effectivement l'Etat culturel de l'Etat politique dont la souveraineté sera par conséquent réduite. Le fédéralisme peut être une solution, ou l'anto-nomie locale. L'Etat ne peut recouvrer sa légitimité qu'en se transformant en une structure sou-ple, caractérisée par une reconnaissance du pluralisme des iden tités et des appartenances.

pas dénuée d'hypocrisie. Nous rejoignons le problème précédent. La situation présente nous invite à – Comment se pose la ques-tion du nationalisme au Japon? repenser d'une manière globale

- De manière différente. Il y a toujours eu au Japon un nationa-lisme caché qui relève de l'ethno-centrisme. Il a pris deux formes : « passive » (société fermée à l'extérieur) ou «agressive» (reconsti-tution à l'étranger d'un cocon nip-pon : golfs réservés aux Japonais en Angleterre par exemple). Aujourd bui, il y a moins un réveil du nationalisme qu'une politisa-tion de celui-ci à la faveur d'une prise de conscience de l'émergence du Japon comme « grande puis-

» Cette politisation du nationa-lisme résulte de deux évolutions : interne (l'aspiration à dépasser le stade de puissance économique) et internationale (réduction de la dépendance à l'égard des États-Unis avec la disparition de la menace soviétique; déclin de l'économie américaine qui rehausse d'autant la puissance de rehausse d'autant la puissance de celle du Japon; changement dans la hiérarchie des composantes de la puissance : de militaire elle devient plus économique). Le danger potentiel de ce néonationa-lisme tient à son éventuelle uti-

lisation aux dépens d'autres nations. L'évolution du rôle du Japon sur la scène mondiale, comme de son autoperception, intervient au moment où le monde change et cherche de nouvelles tion complique la quête des Japo-nais d'un rôle international et de l'affirmation de leur identité. Le Japon n'a jamais résolu le dilemme : appartenir à l'Asie ou à l'Occident. Longtemps il fut le seul pays d'Asie à être «occiden-talisé». Aujourd'hui, d'autres nations asiatiques (les « petits dra-gons ») avancent sur la même voie, rendant la question plus pres-sante : où se situe-t-il?

- Comment percevez-vous la situation en Europe et plus particulièrement les réactions négatives que suscite une intégration dont le principe semblait acquis?

- A mon sens, le malaise vient des déséquilibres induits par l'intégration régionale. Entre des Etats, se profile le risque d'une suprématie de fait de l'Allemagne. A l'intérieur de ceux-ci, bien que le grand capital soit déjà transnational, les secteurs non compétitifs de la société (petit commerce et paysannerie), protégés par l'Etat se demandent si l' « Etat » supranational pourra remplir la même tâche. A moins que l'Europe inté-grée démontre qu'elle offre de meilleures protections que l'Etat classique, il y aura des résistances et un repli frileux sur le nationalisme, les appartenances ethniques pouvant servir de détonateur.

» Derrière ce malaise, se pose plus fondamentalement la question du rôle de l'Etat. Auparavant, celui-ci était censé veiller à la sécurité militaire. Il était à la fois protecteur et exigeant, demandant aux citoyens de sacrifier leur vie à sa défense. La fin de la guerre ide a réduit le rôle de l'État en tant que protecteur de la sécurité militaire et les citoyens ont commencé à le considérer comme pro-tecteur d'une sécurité économique et sociale sans qu'en contrepartie ils soient prêts à se sacrifier pour lui. Il est soumis simultanément à une double pression : par le baut, de la part d'une instance suprana-tionale et, par le bas, de la part des citoyens qui réclament décen-tralisation et protection.

Cette situation n'est pas réserrée à la seule Europe. On s'oriente inévitablement vers une instance internationale centralisée des structures de gouvernement. Mais simultanement se font jour des revendications d'identités parcellaires (ethniques) qui poussent à la

- La crise de la Yougoslavie n'est-elle pas symptomatique du caractère inopérant de ces mécanismes de sécurité transnationaux?

- Il ne faut pas confondre les niveaux. L'OTAN ou les Nations unies n'ont pas vocation première

moins par des partis que par les clans, dont le moins que l'on puisse dire c'est que les luttes de pouvoir l'emportent sur l'intérêt général. Il manque, enfin, au Japon une institution publique non étatique telle que l'Egise. Cette absence ne se fait pas seule-ment sentir sur le plan de l'orga-nisation mais aussi de la base spi-rituelle à un engagement. Le bouddhisme joue certes un rôle, notamment dans les organisations non gouvernementales œuvrant en faveur de l'aide au Sud, mais il n'est pas assez mobilisateur pour imposer l'idée de solidarité transnationale. Là, réside la véritable insularité nippoue.

« Les Japonais ont perdu la notion d'intérêt général»

- L'Occident fut plus toni-truant que le Japon pour dénon-cer la répression en Chine en 1989. Mais nombre de pays, à commencer par la France, firent preuve par la suite d'un « réa-lisme » complice lorsque leurs intérêts économiques furent en leu. N'y a-t-il pas là une hypojeu. N'y a-t-il pas là une hypo-crisie d'Etat tout aussi condam-

- On a dit que «l'hypocrisie est un tribut payé au Bien par le Dia-ble». Au moins, ont été affirmées des valeurs que l'on ne peut ignorer. Dans le cas du Japon, les poli-ticiens n'ont même pas en à faire preuve de cette hypocrisie car l'opinion publique est largement indifférente. Là est la racine du problème. Une évolution se dessine néanmoins chez une minorité de la jeune génération qui, libérée de l'économisme de ses parents, réagit davantage en citoyens ani-més par des valeurs universalistes.

Chine et le Japon, symbolisé par la visita de l'empereur, se traduira-t-il par une domination sino-japonaise de la région, assurant sa stabilité?

- - अस्तिहरू चर

- Je ne suis pas sûr que l'objectif premier de la Chine soit la sta-bilité de la région. Pour les dirigeants de Pékin, un monde multipolaire est synonyme de ris-ques de conflit. Aussi longtemps qu'ils penseront ainsi, je ne pense pas que la stabilité soit acquise. Les Chinois ont tiré une leçon de la guerre du Golfe : seule une modernisation de leur potentiel militaire leur évitera de devoir passer sous les fourches caudines des Etats-Unis. Le nationalisme chinois, certes compréhensible, combine à des ambitions de grande puissance, risque davan-tage de se traduire par une opposition avec un Japon en passe de devenir une grande puissance.

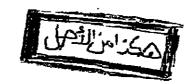
* A court terme, le renforcement de la marine chinoise a pour conséquence une accélération de la course aux armements dans la région : en Indonésie, à Singapour ou en Malaisie. Sans voir de crise immédiate, je ne suis pas très optimiste pour le futur.

· On dit souvent que le Japon n'e pas de « message » pour le reste du monde, sinon son pragmatisme. Qu'en pensez-

Le Japon a un rôle à jouer : offrir une alternative aux deux grands modèles, celui effondré du socialisme et celui, qui commence à douter de lui-même, de la démo-cratie libérale capitaliste. L'in-fluence de la social-démocratie fluence de la social-démocratie scandinave sur les pays de l'Europe de l'Est est révélatrice de cette quête de modèles. Le Japon peut devenir — non assurément tel qu'il est anjourd'hui — une source d'inspiration sur trois plans: une puissance qui repose moins sur des moyens militaires qu'économiques; un système socio-économique qui conjugue initiative privée et responsabilité sociale; une industrie accordant une plus industrie accordant une plus grande importance à l'écologie. Mais cela requiert des responsa-bles politiques que nous n'avons pas. Un exemple : le Japon est le premier fabricant mondial de batteries solaires. Celles-ci permettent aujourd'hui d'alimenter des pompes donnant de l'eau à cer-tains villages reculés d'Afrique. Seulement, ce ne sont pas les Japonais qui les ont fournies, mais des Canadiens et des Allemands qui nous les ont achetées... C'est

regrettable mais symptomatique.

Propos recueillis par



L'intervention internationale en Somalie

De l'océan Indien à la Californie en passant par l'Europe, de 36 000 à 40 000 militaires d'une ving-taine de pays, dont près de 30 000 Américains, étaient mobilisés, dimanche 6 décembre, dans le cadre de l'opération «Rendre l'espoir». Le secrétaire américain à la défense, M. Dick Chency, a indiqué que les premières unités américaines dovaient arriver en Somalic « au début de la semaine », en se refusant à donner une date précise.

Quatre unités logistiques de l'US Navy, chargées d'aménager les infrastructures nécessaires au déploie-ment des militaires américains, ont été chargées de se préparer samedi. Ces quelque 2 000 hommes, qui s'ajoutent au total d'environ 28 150 annoncé vendredi par le chef d'état-major américain Colin Powell, sont tous spécialisés dans la construction. Leur arrivée doit correspondre à celle de trois navires partis de la base américaine de Diego Garcia, dans l'océan Indien, et chargés de matériel de construction, d'équipements divers et de vivres. Avant même l'annonce officielle de l'opération, le Pentagone avait ordonné en milieu de semaine dernière l'envoi vers la Somalie du navire de ravitaillement Jack-Lummus, chargé de 600 tonnes de véhicules et de matériel. Le porte-avions américain Ranger, qui croisait dans le Golfe depuis septembre, fait également route vers la Somalie, avec quelque 70 chasseurs-bombardiers et 5 500 hommes à bord.

Les premiers à débarquer devaient être les 1 800 marines qui croisent déjà au large de la Somaile, ainsi que les soldats français venus de Djibouti, dont le premier détachement devait être prêt à partir lundi, selon le ministre de la défense, M. Pierre Joxe. Ils ministre de la défense, M. Pierre Joxe. Ils ministre de la défense, M. Pierre Joxe. Ils rejoindront les 500 «casques bleus» pakistanais pré-sents à Mogadiscio depuis septembre. Ces derniers ont ouvert le feu pour la première fois vendredi, tuant un jeune Somalien armé qui empêchait la sortie de camions de vivres.

L'Iran a critiqué samedi cette opération, « précèdent facheux » qui « risque de déboucher sur de nouvelles interventions américaines dans d'autres parties du monde », selon la radio officielle, pour laquelle l'administration américaine a voulu «redorer son image humanitaire ternie par son inaction en Bosnie-Herzegovine». En Jordanie, les députés des Frères musulmans ont dénoncé dimanche l'intervention américaine, qu'ils ont qualifiée « d'agression sauvage aux desseins hypocrites ».

En France, le ministre des affaires étrangères, M. Roland Dumas, a expliqué qu'on n'avait pas voulu laisser les Etats-Unis jouer les gendarmes du monde et qu'on avait œuvré pour que l'opération se déroule sous l'égide des Nations unies. « Il ne faut pas qu'une nation, sous prétexte qu'elle est plus forte qu'une autre, s'arroge le droit d'aller faire le gendarme, de remettre de l'ordre », a-t-il dit à Europe I. M. Dumas a nié qu'il

ait fallu attendre la volonté américaine pour susciter la mobilisation, «La valonté qui s'est exprimée en pre-mier est bien celle de la France (...), j'ai toujours dit : «La France sera présente mais il est indispensable que ce soit la communauté internationale qui chapeaute tout cela », a-t-il ajouté.

Invité du journal de 20 heures de France 2, samedi décembre, M. Pierre Joxe, ministre de la défense, a souhaité qu'on « pense à tous les pays, comme le Mozambique, le Liberia, certaines régions de la Birmanie, de la Nouvelle-Guinée, où la situation est parfois dix fois pire» avec « dix fois plus de morts, dix fois plus de personnes déplacées » qu'en Somalie. Affirmant qu'il n'est « pas amer », M. Joxe a toutefois demandé : du li est pas aner , M. Soc à touteois demande.

«Est-ce que la situation de la Somalie peut être réglée
par des interventions militaires? Non. Par des interventions humanitaires? Non. Elle ne peut évoluer qu'en
raison d'une évolution politique, c'est-à-dire le retour
d'une certaine sécurité et l'instauration d'institutions

M. François Léotard a estimé, dimanche 6 décemn. Fraucos Lectard a estine, dinanche o decembre sur TF I, que l'intervention de la force multinationale en Somalie est une « opération trop médiatique pour être honnête», même si, « bien sûr, il faut la faire ». On oublie qu'il y a dix Somalie ailleurs dont mois qui viennent et il n'y a plus un soldat qui peut

M. Raymond Barre a déclaré, le même jour sur France 2, que l'envoi de troupes en Somalie est « un progrès dans la vie internationale», mais qu'une telle opération ne peut être envisagée dans l'ex-Yougoslavie en raison de la différence de « nature » entre les deux situations. « En Somalle, il s'agit de mettre un terme à des opérations de banditisme sauvage tandis que dans l'ex-Yougoslavie, c'est un affrontement d'ethnies aut ne sont pas décidées à trouver un règlement à leurs problèmes, a observé l'ancien premier ministre. Autant je suis pour un droit d'ingérence ponetuel dans des situations humainement intolérables, autant je crois, que dans le cas de la Yougoslavie, tous les gouvernements ont une attitude raisonnable.»

M≈ Dominique Voynet, porte-parole des Verts, a déclaré, de son côté sur Radio communautés judaïques (RCJ) que les Verts sont favorables à l'intervention militaire en Somalie. « Il était tout à fait urgent de metire un terme au scandale qui se déroulait sous nos yeux que constitue le détournement massif de l'aide humanitaire », a-t-elle indiqué. M= Voynet a estimé que cette opération ne relève pas « du droit d'ingérence personne ne parle parce qu'il n'y pas de caméras, a expliqué l'ancien président du PR. En Bosnie, soixante mille enfants à Sarajevo vont mourir dans les deux sence de gouvernement » dans ce pays. — (AFP, Reuter.)

Le calme règne à Mogadiscio mais les pillages se multiplient en province des bandes armées

MOGADISCIO

de notre envoyé spécial « Deux fois par jour, je monte sur ma teres jois pai jour je mone sui ma terrasse et je scrute l'horizon, puis le ciel, mais toujours rien. Pas le moindre signe de leur arrivée » Le colonel Jim Cox, commandant en second du contingent de l'ONU à Mogadiscio, ne s'offusque pas outre mesure d'être tenu dans l'ignorance totale du débarquement des I 800 marines positionnés au large de la capitale. « C'est une opération militaire et son programme

doit rester secret. » Quelques rares indications ont toutefois filtre de la conférence des Nations unies sur la Somalie à Addis-Abeba (le Monde daté 5-6 décembre) : le déploiement des forces de la coalitation se déroulera en trois phases, jusqu'à la mi-jan-vier; la durée totale de l'intervention ne devrait pas excéder trois mois Mais des incertitudes subsistent quant à la méthode. Est-ce que la mission des soldats étrangers ira au-delà de l'acheminement des vivres (1) du déssimement de la population? Les participants de la conférence d'Addis-Abeba ont demandé qu'une coopération s'instaure avec les « forces de protection de l'aide humanitaire ». Ils ont aussi formulé des recommanda tions, notamment sur la nécessité de lancer des projets de réhabilitation ou d'intégrer des milliers de jeunes gens armés dans une force de police sous commandement de l'ONU. Mais rien n'indique pour le moment an'ils secont entendus.

.

generally of the second

-

المراوعة المتراوعين

graphics and the first

Experience of the second

The second of the And the second second

Company of the Compan

-

- - - · · ·

and the second s

. जिल्ह्या अस्टब्स्ट १८०० च

The state of the s

A Commence of the Commence of

المنطقية المناف

1 X 1

一方で 同語の

10 年 4 日 19 17 17 18 1222

Le général Aidid isolé

« Au moins, le courant est passé entre nous et les Nations unies», estime Isabelle Achour, de Pharmaciens sans frontières. « Il y a eu un consensus général assez inattendu, même avec les Somaliens invités; et la présence de la communauté internationale (soixante-trois pays étaient représentés) a donné la légi-

timité qui s'imposait », ajoute un membre des Nations unies. Mais cette conférence a aussi accentue la mise à l'écart du général Aidid et de son Alliance nationale soma-lienne (ANS), qui avaient refusé d'y participer. L'homme fort de la Somalie est aujourd'hui isolé poli-tiquement, et affaibli sur le terrain par des dissensions d'origine clani-que ou par des revers militaires. Il a réaffirmé dimanche qu'il accueillerait les Américains à bras ouverts. Mais ses partisans rappel-lent qu'il souhaite toujours la création d'une force de police soma-

Le marché des armes en baisse

Le calme règne à Mogadiscio. Pour la première fois depuis trois semaines, un convoi de vivres a pu quitter le port. Chargés de mille tonnes de vivres, les camions de traversé la ligne de démarcation sans encombre, après l'habituel droit de péage an a check-point ». Quelques tirs d'armes lourdes ont retenti par deux fois ces derniers jours du côté de l'aéroport. Un habitant du quartier attribue ces accrochages à « la nervosité des llawadie (un des clans) devant la perspective d'être bientôt privès de l'aéroport et de ses revenus».

Le calme de la capitale contraste avec les nouvelles alarmantes en provenance de l'arrière-pays. Les Organisations non gouvernementales (ONG) ont évacué partielle-ment Baidos, devant la multiplication des pillages. Les centaines de combattants concentrés sur la ville sont-ils en partance vers le front de Bardera? Reviennent-ils du front pour profiter des derniers instants d'anarchie? Toujours est-il que Care a dû interrompre ses distribu-tions dans les villages alentour et que le pont aérien menace d'être interrompu. Dans la ville de Merca, Médecins sans frontières a aussi réduit son personnel. « On ne

à l'arrivée des Américains», affirme Nicolas de Metz, le coordinateur de l'organisation à Mogadiscio.

A Mogadiscio, le débarquement de la presse a commencé. Les prix de location des voitures, des gardes de sécurité et des interprètes s'envolent, les possibilités d'hébergement auprès des ONG se font rares. Les habitants de Mogadiscio-Nord regardent avec envie les milhiers de dollars déversés au sud, de l'autre côté de la «frontière». Les Somaliens ont déjà vécu cela en août, fors du premier raz-de-marée médiatique, mais cette fois les Américains sont davantage présents. Et l'on sent les habitants en quelque sorte flattés à l'idée d'être «occupés» par les Gl's, qu'ils res-pectent infiniment plus que les a casques bleus » pakistanais, presents depuis septembre, mais inactifs en raison de leur mandat

A l'annonce du débarquement américain, le prix de la kalachnikov est brusquement tombé de 700 000 à 300 000 shillings somaliens (environ 70 dollars). Les propriétaires ont vendu en masse. Puis l'indice du marché est remonté légèrement. Pour Abdoulkader, un ancien étudiant devenu marchand d'armes « par nécessité », l'explica-tion est simple : « La reprise des combats dans le Nord, du côté de Galcaio, a relancé la demande. » Assis derrière son comptoir, dans une ruelle du marché de Bocaro, il rève de « retourner à l'université pour devenir médecin ». Si les Américains arrivent, il fermera sa boutique, un étal de bois et de tôles où pendent des guirlandes de muni-tions. Mais il cachera ses armes dans son jardin au cas où les ventes reprendraient un jour. Car «l'Intervention américaine ne signifie pas que la paix soit ensin

JEAN HÉLÈNE

Le retrait

Il s'agit d'une considérable intervention armée à l'extérieur, conduite par les Etats-Unis, pour sauver de la famine des centaines de milliers d'Africains - une pre-

En fait de repli sur « l'Amérique d'abord » - souhait de nombreux démocrates, - M. Clinton inaugurera son mandat par un difficile exercice stratégico-diplomatique. Les obstacles sont évidents, même si les experts du Pentagone et du

súrs de distribution de l'aide; deuxième phase, censée intervenir « quelques mois » plus tard, la force d'intervention cède la place à des « casques bleus », éventuellement appuyés par un contingent de marines qui resteront en «réserve» au large des côtes somaliennes.

Le sentiment général est que M. Clinton aura à cœur de rapatrier le plus vite possible les troupes américaines. Si elle approuve massi-vement une opération coup de poing justifiée par l'urgence de la

d'analystes, un «précédent» a bel et bien été créé, et qui va compter à l'heure de l'après-guerre froide. Comme M. Bush n'a pas jugé devoir vraiment s'en expliquer, il reviendra à M. Clinton de dire, écrit l'éditorialiste du Washington Post, si « la Somalie mène les Etats-Unis sur la route d'Haîti, du Liberia et de la Bosnie, et dans le cas contraire pourquoi ». Autrement dit, le prochain président, lié par le « précédent » somalien devrait expliquer quels sont les critères de l'intervention humanitaire à l'exté-rieur : à partir de combien de morts, à quel niveau de difficultés stratégiques, etc. Il ne s'agit plus de projeter la puissance américaine pour «conte-nir» celle de l'URSS, mais de le

dre l'espoir» (1) pourrait être plus

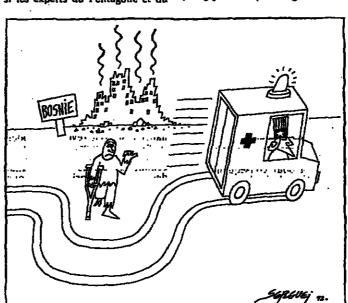
lourde encore. A en croire nombre

faire pour soulager les misères du monde. Il appartiendrait au prochain président de définir à quelles conditions l'Amérique est prête à jouer « Police secours » sur les théâtres sanglants de l'après-guerre froide (Yougoslavie, Arménie, etc.) et à faire office de SAMU dans les drames à répétition du tiers-monde. Secrétaire d'Etat par intérim, M. Lawrence Eagle

refuse, dimanche à la télévision, à définir ale cadre global d'une poli-lique d'intervention humanitaire post-guerre froide ». Pout lui, il n'y a pas d'« engagement » américain au-delà de la mission de secours mence en Somalie, « pas de nouvelle politique», mais une politique qui doit se décider « au cas par cas ». Le drame somalien est spécifique, du fait de l'ampleur du désastre et de la possibilité d'y remédier.

Bombardé de questions sur la différence de traitement entre la Bos-nie et la Somalie, il a expliqué: dans le cas somalien, les Etats-Unis ont la certitude, avec des moyens relativement limités, « de pouvoir faire la différence, c'est-à-dire de sauver des centaines de milliers de vies humaines»; dans le cas de la Bosnic, « il faudrait engager des cen-taines de milliers d'hommes, ce qui représenterait un cout monun pour un résultat qui n'est même pas garanti ».

ALAIN FRACHON (1) Plutôt que « Restaurer l'espoir », traduction littérale de « restore hope » que nous avons utilisée dans nos éditions datées 6-7 décembre.



département d'Etat font, en général, preuve d'optimisme. Il y a le risque de prises d'otages en Somalie, celui d'opérations terroristes contre les marines (comme à Beyrouth en 1983), le risque, médiatique et poli-tique, de voir les soldats américains passer du rôle de « sauveurs » à celui d'« oppresseurs impérialistes » en cas de batailles contre les factions qui piratent l'aide alimentaire. Il y a une forte probabilité d'enlisement s'il s'avère plus difficile que prévu de rétablir une esquisse

«Si vous avez aimé Beyrouth...»

Parmi les très rares voix qui se sont fait entendre contre l'opéra-tion, celle de l'ambassadeur des Etats-Unis au Kenya, M. Smith Hempstone (un ancien journaliste), a trouvé le plus d'écho dans les médias. « Si vous avez aimé Bey-routh, écrit-il à ses supérieurs, vous alle: adorer Mogadiscio »... et de prédire aux forces américaines un

enfer de guérilla urbaine et de ter-rorisme islamiste. Les dirigeants américains répli-quent en observant qu'ils s'en tiendront le plus strictement possible au schéma prévu : première phase, la force d'intervention met de l'ordre, «achète» les armes lourdes des fac-tions s'il le faut, établit des réseaux

☐ Le Vatican organise une conférence, en Zambie, sur les réfugiés africains. — A l'initiative du Vati-can, pour la première fois se tient jusqu'an mercredi 9 octobre à Lusaka, en Zambie, une conférence internationale sur les réfugiés. Des évêques, des responsables laïcs d'Eglises, des représentants d'asso-ciations caritatives d'une vingtaine de pays africains participent à cette rencontre, Parmi les 18 millions de réfugiés recensés dans le monde, les plus nombreux sont africains. C'est « la plaie honteuse de notre époque», a récemment commenté un document de la commission pontificale Justice et Paix (le Monde du 3 octobre 1992).

Mais la charge dont héritera M. Clinton avec l'opération «Ren-L'ETAT DU MONDE Edition 1993

Activities openablists openablists openablists

situation en Somalie, l'opinion amé-

ricaine verrait assez mal la présence

prolongée d'un fort contingent de

"boys e dans ce pays. Afin d'assurer une transition plus coordonnée

encore, le gouverneur de l'Arkansas

devra nommer au plus vite les

membres de son cabinet qui seront responsables de la politique étran-

gère et des affaires stratégiques. Déjà, une spécialiste de ces ques-tions dans l'équipe de transition démocrate, M= Madeleine Albright, s'est installée à la Maison Blanche.

---- 1993 -annuaire économique et géopolitique mondial

L'ETAT DU MONDE

Le plus complet Le plus fiable

Un contenu

Le plus lu

entièrement renouvelé

LA DÉCAPIVERTE

Le seul annuaire qui osfre un diagnoctic à la fois politique et économique sur tous les États du monde. ◆ Un bilan de l'année pour les 225 États et territoires de la planète, y compris les républiques de l'ex-URSS et de l'ancienne Yougoslavie. • 260 articles inédits, rédigés par plus de 100 spécialistes. ♦ 80 pages de statistiques, 12000 données mises à jour. • 46 pages de cartes. 90 bibliographies thématiques, un index de plus de 2000 entrées. • Les

Le Dossier de l'année : La nouvelle donne de l'économie mondiale.

dessins de Plantu.

Un corps expéditionnaire de près de 36 000 hommes - Belgique : 550 parachu-- Maroc : Rabat est prêt à tistes :

700 et 900 soldats ;

- Mauritanie : 300 hommes ;

- Pakistan : un contingent de 500 « casques bleus » est déjà

déploye à Mogadiscio depuis septembre, Islamabad a

offert des effectifs supplémen-

- Kowelt : déploiement d'une force symbolique » dont la taille

Participation envisagée :

Près de 36 000 hommes, dont une majorité de soldats américains, participeront, ou pourraient participer, à partir de lundi 750 hommes ; à l'opération « Rendre l'espoir » en Somalie. Participation déjà acquise :

- Exats-Unis : 28 000 hommes, avec une avant-garde de 1800 marines; France: e plus, de 2000 » soldats, dont des unités de la légion étrangère ;

Italie : environ 2000 hommes (parachutistes et

- Canada : 900 hommes ;

n'a pas été précisée ;

Deux officiers généraux ont avec le commandement américain sur le terrein.

été désignés pour prendre la tête du contingent français en Soma-Les éléments précurseurs franlie, dans le cadre de l'opération «Oryx» – nom donné à une antilope d'Arabie - qui s'intègre à la mission alliée sous commandement américaln. Il s'agit du générai de brigade René Delhome, qui commandera les éléments français, et du contre-amiral Hubert Foillard, actuel « patron » de la zone maritime en ocean indien, qui sera chargé des contacts d'hélicoptères.

çals devalent arriver mardi 8 décembre en Somatie, ils viennent des régiments stationnés à Djibouti. Ils seront prélevés sur la 13 demi-brigade de Légion étrangère (DBLE), sur le 5 régiment interarmes d'outre-mer (RIAOM) et les détachements locaux de l'aviation légère de l'armée de terre (ALAT) équipés

envoyer un contingent dont le - Egypte : entre 600 et volume reste à déterminer ; - Nigeria : l'envoi de troupes a

- Emirats arabes unis : entre été promis, sans plus de préci-- Tunisie : le gouvernement a annoncé « sa disposition à parti-

> - Turquie : de 400 à 500 soldats, sous réserve de l'approba-

tion du Parlement. Plusieurs autres pays, dont la Grande-Bretagne et le Japon, ont promis une aide logistique ou financière.

Deux officiers généraux à la tête du dispositif français C'est la 9 division d'infanterie de marine (DIMA), en garnison dans l'ouest de la France, avec son PC à Nantes, qui devrait fournir le complément des forces. Le général Dalhome est. depuis mai 1991, l'adjoint ∉opé-

> mande la 9 DIMA. Au total, l'opération « Oryx » devrait réunir, toutes unités confondues, 2 000 soldats fran-

rations » du général qui com-

La ratification de cet accord, qui nécessitait la double majorité du peuple et des cantons, a été rejetée par à peine 50,3 % des voix, mais par seize cantons sur vingt-trois. Plus encore que ne le laissaient prévoir les sondages, le pays s'est retrouvé scindé en deux, les cantons francophones approuvant largement l'EEE alors que la Suisse alémanique et le Tessin s'y opposaient. Témoignant à sa manière de l'importance de l'enjeu, la participation a atteint 78,3 %, un taux exceptionnel pour la Suisse et sans précédent depuis 1947. La ratification de cet accord, qui

« C'est un dimanche noir pour l'économie helvétique, pour l'emploi, pour les partisans de l'ouverture et pour la jeunesse », a affirmé le chef du département de l'économie, M. Jean-Pascal Delamuraz, en commentant ces résultats devant la proces Vécillement dépité il p'a par presse. Visiblement dépité, il n'a pas dissimulé les « désagrèments » que ne manquera pas d'entraîner ce refus ; «ll en résultera une diminution pro-gressive de notre économie par rap-

De son côté, le président de la Confédération, M. René Felber, autre cheville ouvrière de la politique d'intégration, en tant que chef de la diplomatie helvétique, a constaté, d'un ton désabusé : « Nous avons assisté à une rupture grave entre les autorités et les principales associations économiques, d'une part, et le peuple et les cantons d'autre part. Le clivage entre les cantons romands et, à quelques heureuses exceptions près, le reste de la Suisse, est un réel sujet de

En tout cas, ce scrutin aura sensiblement accentué le traditionnel fossé entre francophones et germanophones. Les six cantons de langue française ont en quelque sorte plébis-cité l'EEE, à commencer par Neuchâtel à 80 %, suivi par Vaud à 78,3 %, Genève à 78,2 % et le Jura à 77,2 %. Fribourg et le Valais se sont montrés un peu plus réservés avec respectivement 64.9 % et 55,8 % de «oui», mais tous deux sont des can-tons bilingues. Comme dans le can-ton de Berne, où la minorité franco-bleme de sont fellement peut de la conphone s'est également prononcée en faveur du « oui », la ligne de démarcation entre partisans et adversaires de l'EEE se confond partout avec les

En Suisse alémanique, les deux exceptions ont été les deux demi-cantons de Bâle-Ville et de Bâle-Campagne qui ont voté « oui » à raison de 55,4 % et de 53,2 %. Ainsi, toutes les régions limitrophes de la France auront approuvé le traité. Quant au Tessin, de langue italienne, il a refusé l'EEE par 61,5 % des voix.

FEEE par 61,5 % des voix.

En Suisse alémanique, le « non » aura fait ses meilleurs scores dans les cantons de montagne et du centre du pays, avoisinant parfois les 75 %. Des clivages sont également apparus entre régions rurales et urbaines, le « oui » l'emportant dans des villes comme Zurich, Berne et Lucerne. D'ailleurs, les deux cantons les plus peuplés se sont aussi révélés les plus divisés. Par exemple, celui de Zurich a rejeté l'EEE par 51,5 % des voix tandis que dans celui de Berne on a dénombré 52,4 % de « non». dénombré 52,4 % de «nou».

S'il convient de nuancer le refus de la Suisse alémanique, ce scrutin n'en laisse pas moins un goût amer en Suisse romande où la déception le dispute au désarroi. Excédés, certains jeunes ont exprimé des signes de rasle-bol à l'égard des Suisses allemands. Inquiets pour l'avenir, les gouvernements romands se sont concertés afin d'examiner les movens de développer d'examiner les moyens de développer la coopération avec les régions fronalières. Ils ont aussi constaté que les cantons aux plus forts taux de chômage ont été les plus favorables à

Mais, déjà, les responsables poli-tiques prêchent la modération pour ne pas jeter de l'huile sur le feu. «Si l'on veut construire, il ne faut pas démolir la Suisse, qui est une maquette de l'Europe», a déclaré

M. Guy-Olivier Segond, membre du gouvernement genevois et l'un des plus ardents défenseurs de l'intégration. « L'adhésion est inévitable. a-t-il ajouté. Il faudra négocier en même temps que des pays comme l'Autriche et la Suède et non dans dix ans.»

Dans les milieux économiques, comme pour la plunart des partis.

comme pour la plupart des partis, des syndicats et du patronat, l'heure est à la consternation, mais les avis divergent sur les remêdes à apporter. A l'instar des syndicats, le Parti socialiste estime que la Suisse a mtérêt à poursuivre ses négociations avec la CEE afin de pouvoir se prononcer une nouvelle fois sur l'intégration des cuides et le l'est et l'intégration des cuides et le l'intégration des cuides et l'intégration des cuides et le l'intégration de la cuide et le l'intégration de la cuide et l'intégration de la cuide et le l'inté tion dans quelques années.

tion dans quelques années.

Dans ce concert de doléances, M. Christoph Blocher, chef de file des adversaires de l'EEE, pavoise, tout en se gardant d'un triomphalisme excessif. « Je ne parle pas de victoire, a-t-il indiqué. Ce n'est pas un match de football que nous avons joué ces dernières années. La question était très sérieuse. Il faudra maintenant faire autrement, faire mieux que la lourde Communauté européenne. Ce n'est pas en s'alliant à des pays rencontrant de plus grandes difficultés que nous trouverons des solutions à nos problèmes. » nos problèmes. »

« Toutes les options restent ouvertes»

Parmi les autres opposants, les écologistes prétendent que le « non » à l'EEE n'est pas un « non » à l'En-rope, mais se demandent si les partis gouvernementaux sont encore repré-sentatis de la volonté de la majorité des Suisses. La Ligue des Tessinois et la droite nationaliste interprétent elles aussi ce refus comme un vote de défiance à l'égard de la classe politique traditionnelle. Dans la fou-lée, elles exigent le retrait de la demande d'adhésion de la Suisse à la CEE Malgré ce cuisant revers, aucun des sept membres du Conseil fédéral n'a l'intention de démissionner. M. Delamuraz en a déduit que par ce vote « la Suisse a changé com-plètement le cap de la politique qu'elle a pratiquée depuis l'après-guerre ». M. Felber a cependant tenu à souh-gner que « toutes les options restent ouvertes, y compris la demande d'adhésion à la CEE».

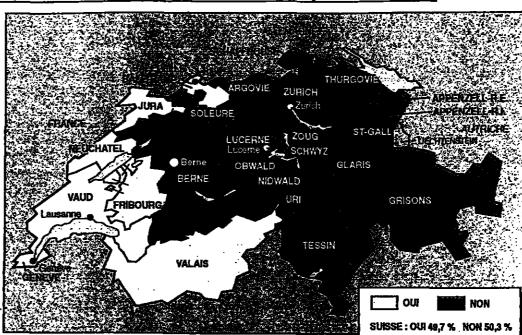
Dans l'embarras, le gouvernement devait se réunir, lundi 7 décembre, pour essayer de tirer les premières conséquences de ce rejet et examiner les mesures à prendre. Des consulta-tions sont prévues entre les partis et les cantons. Berne entend également examiner la nouvelle situation ainsi réée avec ses partenaires de l'AELE et avec la CEE.

Jetant un regard serein sur les affaires helvétiques depuis qu'il a pris sa retraite, M. Pierre Graber, ancien président socialiste de la Confédération, qui a naguère dirigé la diplomatie de son pays, ne veut pas trop dramatiser. « Ce n'est pas trop contestrante notionale pous atail une catastrophe nationale, nous a-t-il fait remarquer. La Suisse continue. Mais il s'agit là d'une indication durable pour sa politique étrangère.» Lui-même favorable à l'EEE, M. Graber y voyait « une occasion inespérée pour un petit pays comme le nôtre de participer à des institu-

tions d'intégration». L'ancien chef du gouvernement des affaires étrangères n'est pas tendre à l'égard de ses successeurs, à qui il reproche d'avoir précipité la demande d'adhésion à la CEE, ce qui, selon lui, a semé le trouble dans les esprits. «Il y a des erreurs en moltimes qui ne addennant par été il politique qui ne pardonnent pas, dit-il. Le souverain a toujours raison même quand il se trompe. Cela signifie pour un certain temps un gel de nos efforts

d'intégration.»

JEAN-CLAUDE BUHRER



Déception à l'étranger

« l.e peuple suisse a opté pour l'isolement », a déploré, dimanche soir, M. Frans Andriessen, commissaire européen chargé des relations extérieures. « Je suis très déçu que les Suisses n'aient pas accepté d'adhèrer à ce traité, a-t-il ajouté. Il est clair qu'un pays qui a choisi l'isolement ne peut s'attendre à bénéficier sur le plan bilatéral des avantages consentis sur un plan multilatèral par le traité EEE.» Lc président de la Commission euro-péenne, M. Jacques Delors, a regretté lui aussi le résultat du référendum et annoncé que, dans les jours ou les semaines qui viennent, « les autres membres de l'AELE allaient se réunir avec les Douze pour voir comment il faut changer

le traité de l'Espace économique européen de façon à ce qu'il soit applicable à tous les pays, sauf la Suisse et peut-être le Liechtenstein ».

Les navs nordiques, membres de l'AELE et dont les Parlements ont déjà ratifié le traité ont regretté le « non » suisse, rapporte notre correspondante à Stockholm, Françoisc Nicto. « C'est une déception mais ce n'est guère une surprise. l.'important est de continuer en mettant les bouchées doubles », a déclaré M. Ulf Dinkelsiel, le ministre suédois des affaires européennes. A Oslo, le ministre norvégien du commerce, M. Björn Tore Gordal, estime que l'accord pourra être appliqué « après quelques ajus-

tements techniques mineurs » ct qu'il devrait pouvoir fonctionner « d'ici deux ou trois mois ». Cet optimisme n'est pas entièrement partagé par son collègue finlandais du commerce extérieur, M. Pertti Salolainen, pour qui la « solution » suisse est un a très grave revers » pour les pays de l'AELE, qui vont se retrouver « à la traîne du grand marché intérieur européen ».

 En Autriche, le ministre des affaires étrangères, M. Alois Mock, a également «beaucoup regretté» l'issue du référendum suisse, tandis que le chancelier Franz Vranitzky estimait que le processus d'intégra-tion européenne « n'était pas mis en question » par la victoire du

péen (EEE) est une zone de libreéchange de 380 millions de consommateurs qui devait regrouper dix-neuf pays européens de la Méditerranée au cerde polaire : les douze pays de la Communauté européenne (CEE) et les sept pays de l'Association européenne de libre-échange (AELE), la Suisse, la Norvège, la Suède, la Finlande, l'Islande,

l'Autriche, et le Liechtenstein, L'Autriche, la Suède, la Norvège et la Finlande ont déjà ratifié le traité. Le Liechtenstein doit se prononcer le 13 décembre. Le traité devait entrer en vigueur le 1- janvier 1993, c'est-à-dire en même temps que le grand marché unique. Le «non» de la Suisse va donc entraîner des « difficultés juridiques » pour la mise en œuvre de l'accord dans les délais prévus, a indiqué, dimanche soir, le secrétaire général de l'AELE, M. Georg Reisch (Autriche). Une réunion

Genève, siège de l'association, les 10 et 11 décembre, afin d'examiner le situation nouvelle créée par le « non » suisse si le traité n'est toujours pas CEE et l'AELE doivant convo-

La mise en œuvre de l'EEE ne devrait pas être remise en cause par la défection de la Suisse. Toutefois, l'une au moins des dispositions du traité devra être revue : il s'agit du fonds de cohésion créé pour le développement des régions européennes défavorisées. Les pays de l'AELE devalent, en effet, apporter une contribution de 2 milliards d'écus (soit 2.5 milliards de dollars). Or la participation de la Suisse, le plus riche des pays de l'AELE, s'élevait à

De la Méditerranée au cercle polaire

D'après les procédures retenues, ratifié d'ici au 30 juin 1993, la quer une conférence diplomatique pour décider de la marche à

27 %. Un «trou» que les autres

Une crise qui dure économique mondiale même l'économie suisse se contracte. Après une chute du PNB de 0,5 % en 1991 (la première

depuis 1983), les experts s'attendent pour 1992 à une nouvelle année de croissance négative. Comme ce fut le cas en France l'an demier, c'est surtout la déprime du marché intérieur qui contribue au marasme, tandis que les ventes à l'étranger permettent de redresser la barre (le déficit commercial devrait être ramené de 7,1 milliards de francs suisses, soit 26,8 milliards de francs, en 1991, à 2 milliards cette année).

Il y a trois ans encore, le pays se trouvait pratiquement en situation de plein emploi; aujourd'hui, le chômage touche 3,3 % de la population active soit 100 000 personnes, et déjà plus de 5 % dans certains cantons

Le résultat du référendum du 6 décembre tombe donc d'autant plus mai que c'est de l'étranger que la reprise économique est

Dans sa demière notice relançer, l'économie 341 avent de économique, l'Union de banques suisses (UBS) souligne «l'écart flagrant entre les ventes en Suisse et les exportations». Le diagnostic des experts de l'UBS est net : l'Espace économique européen (EEE) « permet d'effectuer le plus adéquatement possible les adaptations inévitables de l'économie suisse au marché intérieur communautaire (...); on peut en attendre notamment une meilleure croissance économique et un recul de l'inflation».

Pour leur part, les associations patronales souhaitent que l'on explore toutes les possibilités faci-litant l'accès de la Suisse au marché commun. La compagnie Swissair, qui avait activement fait campagne pour l'EEE, craint, quant à elle, de faire les frais d'une libéralisation du transport aérien tout autour de la Suisse dès l'année prochaine.

Le président de la Banque nationale suisse, M. Markus Lusser, a admis qu'il aurait préféré un «oui» pour « stimuler la concurrence et

préciser que l'instituit d'enlission n'entendait pes modifier sa politique monétaire. Une baisse massive des taux d'intérêt n'est toujours pas à l'ordre du jour. Car, en matière de prix, la Suisse n'est plus, depuis plusieurs années déjà; l'îlot de stabilité auquel les étrangers s'étaient habitués. La hausse des prix a atteint 5,9 % en 1991, l'un des plus mauvais résultats des pays industriels, et devrait s'élever aux alentours de 4 % cette année, malgré le net ralentissement des mois récents. Le franc suisse a nettement baissé contre les principales devises (il a perdu 5 % vis-è-vis du deutschemark depuis 1991), stimulant les exportations, mais finissent d'enterrer sa réputation de ∢monnaie refuge». Lundi, la monnaie helvétique a subi de forts mouvements de ventes, revenant à Paris à 3,76 francs français, contre 3,7980 francs vendredi.

J.-C. B. et F. L.

TCHÉCOSLOVAQUIE

Le chef du PC tchèque a été blessé dans un attentat

Le président du Parti communiste tchèque (KSCM), M. Jiri Svoboda, quarante-sept ans, a été poignarde, samedi 5 décembre, à son domicile pragois par un inconnu portant un masque de Saint-Nicolas. Hospitalisè dans un état grave, M. Svoboda était hors de danger lundi matin, de même que sa fille, âgée de dix-huit ans, blessée aussi par l'agresseur en venant porter secours à son père.

La thèse de l'attentat politique. crime plutot exceptionnel dans l'histoire de la démocratie tchécoslovaque, semble néanmoins la plus probable, même si les enquêteurs n'excluent pas le crime crapuleux ou celui d'un déséquilibré. Selon la lemme du cinéaste, devenu en 1990 le dirigeant des communistes tchèques, les appels téléphoniques et les lettres de menaces s'étaient multipliés

ces demiers mois. M. Svoboda, qui ne disposait pas de protection policière - comme la plupart des hommes politiques tehè-ques. - a contribué à la démocratisation du PC tehèque. Deuxième force politique du pays, ce parti, qui avait recueilli 14% des suffrages aux der-

PORTUGAL: M. Carlos Carvalhas nouveau secrétaire général du PC

La fausse sortie de M. Alvaro Cunhal

LISBONNE

de notre correspondante

M. Alvaro Cunhal reste figé à la tribune drapée de rouge du Palais des sports d'Almada, une banlieue ouvrière de Lisbonne. Les i 800 délégués au XIV congrès du Parti communiste portugais, l'acclament debout, scandant « PCP-PCP v. Et c'est une très longue ova-tion pour saluer son dernier discours de secrétaire général, après trente et un ans de bons et loyaux services. Mais, curieusement, peu de chaleur émerge des applaudisse-ments. Peut-être parce que les militants savent que ce n'est pas un adieu, ni même un au revoir : le congrès a entériné la création d'une nouvelle instance de direction, le conseil national, dont la présidence sera confiée à M. Cunhal.

Peu d'informations ont filtré sur la composition de ce conseil chargé de « coordonner et de dynamiser » l'action des autres organes de direction. Mais tout laisse à penser nières élections, s'est opposé jusqu'au bout à la partition de la Tehécoslova-marxiste-léniniste va continuer à maintenir l'orthodoxie du PCP.

privé, il ne se contentera pas r d'inauxurer les chrysanthèmes». Et il l'a répété à l'ouverture du congrès, dans une phrase au sens à peine voilé : « Je crois que c'est un vrui motif de joie pour un communiste de pouvoir dire qu'il conti-nuera à lutter avec ses camarades et son peuple tant qu'il aura un

souffle de vie. v A soixante-dix-neuf ans, après quarante-neuf années passées dans les organes de direction du PCP, auquel il a adhéré dès l'âge de dix-sept ans, Alvaro Cunhal reste engoncé dans ses certitudes, forgées à travers la lutte contre le salazarisme qui lui a valu douze années de prison et quatorze d'exil. Le visage buriné sous une crinière et une broussaille de sourcils également blanes, droit comme un « i ». il a cependant décidé de passer le témoin à son dauphin, un économiste de cinquante ans, M. Carlos Carvalhas. Ce dernier, élu il y a deux ans secrétaire général adjoint - un poste créé pour lui, - est désormais intronisé secrétaire général, lourde succession pour un

président du nouveau conseil national, s'il n'affirme pas très vite son propre style.

Les discours des deux hommes sont imprégnés de la même foi : pour cux, «le communisme n'est pas mori», et là est «l'avenir». L'«impérialisme» et le «capitalisme» ont été mis au banc des accusés, comme a été dénoncée la « supranationalité », qu'il s'agisse du FMI ou de la CEE et du traité de Maastricht, le tout au nom d'une indépendance nationale réaffirmée avec force. Quant au gouvernement de centre droit de M. Anibal Cavaco Silva, il s'est vu accusé de vouloir « restaurer le capitalisme monopolistique d'Etat ». Dimanche, M. Cunhal s'est déclaré « extraordinairement satisfait ». Pas une voix discordante ne s'est élevée : il est vrai que ceux qui avaient critique la position prise par le PCP en août 1991 - et confirmée à Almada - en faveur de la tentative de coup d'Etat en URSS ont été exclus, ou sont par-

Avant le conseil d'Edimbourg

M. Dumas souhaite un «resserrement des forces» de l'Europe autour de «quelques pays leaders»

gères des Douze, réunis à Bruxelles, lundi 7 et mardi 8 décembre, devaient tenter de désager des zones de consensus sur les grands dossiers en discussion, dans la perspective du sommet européen d'Edimbourg, qui se tien-dra à la fin de la semaine.

Le règlement de la question se, le financement futur de la CEE et son élargissement constitueront quelques-uns de ces dos-siers. Les chefs de la diplomatic curopéenne devaient être rejoints, lundi après-midi, par les ministres de l'agriculture pour examiner l'état des négociations commer-ciales internationales, notamment celui du volet agricole du GATT.

Aucune décision n'est toutefois attendue sur ce point avant plu-sieurs mois. L'Allemagne et la France souhaitent d'ailleurs que le dossier du GATT ne vienne pas perturber le conseil européen, dont l'ordre du jour sera déjà bien charge. On a rarement vu un sommet comprendre autant de thèmes « aussi grands et aussi intenses », a

Les ministres des affaires étran- M. Frans Andriessen, un des viceprésidents de la Commission de Bruxelles. Le ministre des affaires étrangères français, M. Roland Dumas, aura peut-être l'occasion d'exposer à ses collègues les idées qu'il a développées, dimanche 6 décembre, à l'occasion d'une réunion des partisans du président de la République (voir page 8). Il a estime qu'a un resserrement des forces dans les domaines économique, monétaire et de sécurité, autour de quelques pays leaders » est nécessaire « pour entraîner l'Eu-rope dans la direction choisie ». Il a souhaité une « accélération du mouvement de la construction euro-péenne» et des progrès qui, grâce à un tel accord entre les principaux pays, soient « irréversibles ».

Estimant que, seul, le « socialisme progressiste» peut assurer l'organisation européenne et internationale dont le monde a besoin. M. Dumas a mis en garde contre le « terrible démon du fascisme renaissunt » en Europe, tout en soulignant qu'il ne s'agit pas, à ses ALICE ILICÉE souligné, samedi 5 décembre, en cause l'Allemagne.

LINES OFARZAGA LISANTON HILL LON AND

and the second second second

market in the figure

والمراجع والإنجاء

Afternative ways

THE TOTAL SECURE

the state of the state of

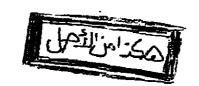
The respect of the party of the

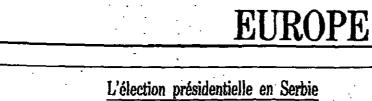
بيهاجة ا

₹% 2 0 0 0 10 Nouvelles On ne vita

BANGARIE

新聞 東江本本 とうし





Farce politico-juridique autour de la candidature de M. Panic

BELGRADE

de notre correspondante

L'imbroglio - la farce - politico-juridique autour de la candidature du premier ministre you-goslave, M. Milan Panic, à élection présidentielle serbe ne cesse de rebondir. Une nouvelle fois, dimanche 6 décembre. cette candidature a été rejetée par la commission électorale serbe, qui a refusé de se conformer à la décision de... la Cour suprême, qui, elle, avait, la veille, cassé l'arrêt de la commission électorale interdisant à M. Panic de se présenter,

Pour cet organisme, étroite ment contrôlé par le président serbe, M. Slobodan Milosevic, la candidature du milliardaire serbe naturalisé américain, qui vivait en Californie jusqu'à son investiture en juillet dernier au poste de pre-

SLOVÉNIE

d'être réélu

réélu à la tête de l'Etat après le

scrutin présidentiel du dimanche

6 décembre, a-t-on appris auprès

de la commission électorale. Après

dépouillement de 67 % des bulle-

tins de vote, le président sortant,

un ancien communiste de cin-

quante et un ans, recueillait

Dans les élections législatives

organisées parallèlement, le Parti

libéral-démocrate du premier

ministre Janez Drnovsek arrivait en tête, avec 22,9 % des voix, selon

les projections de la télévision slo-

Des combats ont fait rage dans

la capitale afghane, samedi 5 et dimanche 6 décembre, entre

chiites de l'alliance Wahdat.

proches de Téhéran, et troupes du

ministre de la défense, le Tadjik

Ahmed Shah Massoud. Les com-

battants, rapporte l'AFP, ont uti-

lisé des chars, des mortiers, des

roquettes et des mitrailleuses. Il y

a eu au moins trente morts. Un

exode de femmes et d'enfants se

Les affrontements ont embrasé

les quartiers ouest et nord, y com-

pris les approches de l'aérodrome, soit près de la moitié de la ville. C'est un incident mineur, vendredi, dont les parties se rejettent la responsablité, qui a mis le feu aux

63.80 % des voix.

AFGHANISTAN

Violents combats

à Kaboul

 $-\sqrt{t^2 V^2}$

W401 400-1

automa Note

٠ - د د د ۲۰ پښتونو

CERT PROPERTY.

ALL STATES

The same of the same A ----Bright - San Walter Franch Control of the Control o

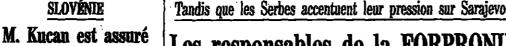
conforme à la loi électorale », qui stipule que, pour stre éligible, un candidat doit résider en Serbie depuis plus d'un an. M. Panic a, de nouveau, fait appel à la Cour suprême de Serbie, qui devait statuer dans les quarante-huit heures. La commission électorale sera, cette fois, contrainte de se conformer à la décision de cette instance supérieure.

Partisan d'una politique de paix et de compromis pour mettre fin à la guerre en Bosnie-Herzégovine et sortir la Yougoslavie (réduite à la Serbie et au Montéégro) de son isolement, M. Panic a obtenu le soutien des principaux partis d'opposition et s'est affirmé comme l'adversaire le plus sérieux de M. Milosevic. Selon un sondage réalisé ce week-end par l'agence beigradolse Partner, le premier ministre

mier ministre, « n'est pas suit de près, avec 27,1 % des intentions de vote, l'homme fort de la Serbie, qui recueitle 29,9 % des voix. Le désistement, samedi, de l'unique candidat de l'opposition, M. Vuk Draskovic, qui recueille pour sa part 7.6 % des intentions de vote, devrait accroître les chances de

Dimanche, les murs de Belgrade étaient couverts d'affiches appelant les électeurs à voter pour M. Panic le 20 décembre. L'opposition, qui a évoqué la possibilité de boycotter les élections, a, quant à elle, dénoncé la mauvaise foi du pouvoir en place, et M. Draskovic a affirmé que « les législatives, comme la présidentielle, étaient remises en

FLORENCE HARTMANN



Les responsables de la FORPRONU sont divisés sur le rôle à la présidence de la communauté internationale M. Milan Kucan, principal arti san de l'indépendance de la Slové-nie, est pratiquement assuré d'être

Les forces serbes ont poursuivi leur avance dans les faubourgs de Sarajevo, s'emparant, samedi 5 décembre, d'Otes, un quartier périphérique de la capitale bosniaque, où les combats ont fait, depuis mardi demier, plus de cent morts et près de quatre cents bles-Cependant, de profondes différences d'appréciation quant au rôle de la communauté internationale et à l'hypothèse d'une intervention armée étrangère sont apparues entre les responsables de la Force

(FORPRONU). Le igénéral égyptien Adnan Abdelrazek, commandant des 1 400 « casques bleus » déployés autour de Sarajevo, a estimé, samedi, que l'ONU devrait menacer les belligérants d'une intervention militaire alin de mettre un terme aux combats. « Nous [les Nations unies] derrions menacer toutes les parties d'un recours à la force, si c'est nécessaire pour sauver la popula-tion, ainsi que d'un procès public des responsables de ce bain de sang », a-t-il déclaré.

Le général Abdelrazek, qui a dresse un constat d'échec de la mission de l'ONU à Sarajevo, a suggéré qu'un délai d'un mois maximum soit donné aux belligé-rants pour mettre fin aux hostilités.

Jeudi, en revanche, le général Philippe Morillon, commandant en chef de la FORPRONU pour la Bosnie-Herzegovine, avait exclu comme «impossible» toute inter-

vention militaire internationale dans l'ex-République yougoslave en dépit du fait que « beaucoup de gens à Sarajevo attendent encore» une telle intervention (le Monde du

L'armée bosniaque avait demandé, vendredi soir, à la FOR-PRONU de l'aider à évacuer 10 000 civils d'Otes, pilonné depuis mardi par les Serbes. Mais des res-ponsables de la FORPRONU ont déclaré qu'il leur avait été impossible d'accéder à cette requête en

> Des chars contre Otes

Des observateurs des Nations unies estiment notamment que plus de 4 000 obus se sont abattus ces cina derniers jours sur Otes, dont 600 habitants ont pu fuir vendredi, sous une pluic d'obus. L'un de ces observateurs, le colonel Richard Mole, a précisé que les forces serbes avaient fait appel à quelque dix-neuf chars pour lancer leur offensive contre Otes.

Le quartier général de la FOR-PRONU à Sarajevo a lui-même été la cible de tirs de mortier, et ses occupants ont été contraints de gagner les abris à deux reprises vendredi. En outre, l'aéroport de Sarajevo est toujours fermé à la suite des tirs essuyés jeudi par l'avion du général Morillon. (AFP, AP, Reuter.)

GRANDE-BRETAGNE

Barrages à Londres contre l'IRA

Une cinquantaine d'hommes armés et accompagnés de chiens entraînés à la détection des explosifs ont été affectés, depuis quinze jours, à la mise en place de barrages routiers dans l'est de Londres, dans le cadre de la lutte contre les attentats de l'Armée républicaine irlandaise (IRA), a indiqué Scotland Yard pendant le

Il s'agit d'intercepter des véhi-cules de l'IRA pouvant transporter des explosifs. Les responsables de la police pensent que l'organisation possède plusieurs entrepôts dans ce secteur. Une vingtaine de véhicules y ont été fouillés, depuis la mise en place de ces barrages, qui ne res-tent jamais au même endroit.

> La princesse Anne se remarie

LONDRES de notre correspondant

La princesse Anne, quarante-deux ans. fille cadette de la reine d'Angleterre, épousera le week-end prochain en secondes noces, en l'église de la paroisse de Crathie, non loin du château écossais de Balmoral, le com-

mandant Timothy Laurence, trente-sept ans, jusque-là au service discret de Sa Majesté il occupait les fonctions d'écuver - et de la Royal Navv. Il y a guarante ans, la prin-

cesse Margaret devait renoncer à l'amour d'un autre écuyer de la reine, le capitaine Peter Townsend, parce qu'il était divorcé; aujourd'hui, la princesse Anne devient le premier enfant divorcé d'un souverain d'Angleterre à se remarier, du moins depuis Henri Vill.

> L'armée médiatique

Unie au capitaine Mark Phillips en 1973, dont elle a eu deux enfants, la princesse a obtenu le divorce en juin dernier. Pour une fois, l'armée médiatique des croyal watchers » a été prise de court, même si, depuis la publication des lettres d'amour échangées entre la princesse et le jeune officier, on savait qu'Anna songeait à refaire sa

Elle le fera avec la bénédiction de l'Eglise presbytérienne d'Ecosse : la loi de 1772 sur les mariages royaux interdit en effet à la princesse de se remarier devant l'Eglise angli-

La Grèce et ses légendes



Pierre Chavin

GRECQUE DU PREMIER BOMMS A CAPOTREOSE DIRECTLS

LA MYTHOLOGIE

(3-SPRIT DE LACED)

Pierre Chuvin revient aux textes, dépeint les héros de la mythologie, reconstitue leur vision du monde. Il recompose un ensemble de descriptions et d'explications: la naissance des îles, la disposition des étoiles dans le ciel, les visites des dieux sur terre, les secrets des mères des héros... Son récit s'étend du premier homme à l'apothéose d'Héraclès, le plus grand des héros. De ces existences multiples, de ces itinéraires de légende qui du bout du monde reviennent sans cesse aux rives de la mer Égée, il saisit la vie tumultueuse, l'énergie et la beauté concrète.

l'Histoire

FAYARD

ETVDES

Presse et démocratie au Japon

La philosophie américaine Jean-Pierre Cometti

décembre 1992

Le numéro : 50 F

14, rue d'Assas - 75006 PARIS - Tél : (1) 44 39 48 48 Ou taper sur minitel: 36 15 SJ*ETUDES

poursuivait lundi.

Un nouveau premier ministre pour un gouvernement « de compromis »

Le président Pascal Lissouba a nommé, dimanche 6 décembre, un nouveau premier ministre, M. Claude-Antoine Dacosta, qui devra former un gouvernement « de compromis avec l'opposition adoptés mercredi par l'ensemble des partis, sous l'égide des Forces armées congolaises (le Monde du 4 décembre).

Agé de soixante ans, le nouveau chef de gouvernement, agronome de formation, vivait à l'étranger depuis vingt-cinq ans en tant que fonctionnaire de la FAO et de la Banque mondiale, M. Dacosta, qui remplace M. Maurice-Stephana Bongho-Nouarra, a affirmé dimanche que son futur gouvernement respecterait les quotes définis dans la Convention, soit 60 % des portefeuilles à l'opposition (Parti congolais du travail et Union pour le renouveau démocratique) et 40 % aux partis proches de M. Lissouba. Calui-ci est arrivé dimanche à Paris pour une visite officielle de deux jours en France, au cours de laquelle il devait rencontrer le président Mitterrand. -

PAPEETE 5950 F

LA CORSE 680 F LISBONNE 990 F **OUARZAZATE 1250 F** LES ANTILLES 2435 F MEXICO 2800 F LOS ANGELES 2990 F BANGKOK 3 580 F

VOL ALLER RETOUR, DEPART DE PARIS PRIX A CERTAINES DATES

Nouvelles Frontières. On ne vit que mille fois.

Et après les lagons éblouissants et le vertige des fonds coralliens, dîner d'une langouste sur une terrasse où bruissent les palmes, vous coûtera à peine plus cher que votre cabas en peau d'autruche.*

> * La Polynésie avec Nouvelles Frontières, c'est aussi des séjours ou des circuits, avion compris, à partir de 7 950 F.

TAPEZ 36 15 NF TELEPHONEZ (1) 42 73 10 64

PROCHE-ORIENT

Face à la montée de l'antisémitisme

M. Ariel Sharon invite «tous les juifs» à gagner Israël

L'ancien ministre israélien du logement, M. Ariel Sharon, vient d'effectuer une visite privée à Paris à l'invitation du Herout de France, qui organisait une collecte de fonds pour l'achèvement de la construction de la yeshiva (école talmudique) de la ville d'Hébron, en Cisjordanie occupée. M. Sharon s'inquiète de la montée de l'antisémitisme dans le monde et invite les juifs à réagir. De son côté, le président israélien, M. Haim Herzog, a invité les Eglises chrétiennes à « se mettre à la pointe de la lutte contre l'antisémitisme ».

M. Sharon manie remarquablement l'art de saisir toutes les occasions pour plaider la cause du rassemblement en Israël du plus grand nombre de juifs possible. La vague «d'antisémitisme qui s'est propagée à grande vitesse dans le monde au cours des rècentes années» et qui lui paraît être «l'une des choses les plus *langereuses aujourd'hui »* lui en four-

Il faut, nous a-t-il en effet déclaré. que les juifs du monde entier réagissent «*les premier*s», d'une part «*en* élevant la voix pour amener les Etats démocratiques à prendre les mesures nécessaires qui n'ont pas encore été prises... et d'autre part en émigrant en Israël.... le seul endroit au monde où les juifs ont le droit de se défendre et disposent des moyens, et du pouvoir

Reprise des négociations israélo-arabes

M. Rabin croit à un accord en 1993

Sans grand espoir de réels proerès. Arabes et Israéltens devaient entamer, lundi 7 décembre à Washington, la huitième session des négociations bilatérales. Les les autres estiment que ces pourparlers n'ont aucune chance d'avancer avant l'entrée en fonctions, fin janvier, du nouveau président américain, M. Bill Clinton.

Le premier ministre israélien, M. Itzhak Rabin, n'en demeure pas moins optimiste. « Je persiste à croire qu'en 1993 nous parviendrons à un accord (de paix), sinon avec toutes les délégations arabes. du moins avec certaines d'entre elles v. a-t-il dit. dimanche, avant son départ d'Israël pour des visites en Italie et en Grande-Bretagne. M. Rabin a indiqué dans une déclaration au Sunday Times qu'il était convaince que les Palestiniens disposeraient un jour d'une « sorte d'entité», ajoutant : « Il y a beaucoup de possibilités qui pourraient apparaître aujourd'hui comme un rève: peut-être une confédération commenant Israel, les Palestiniens et la Jordanie .. » ~ (AFP AP)

□ IRAN: libération sous caution d'un homme d'affaires français. -Sans fournir aucune précision sur les raisons de l'arrestation, en novembre, d'un homme d'affaires français, M. Raymond Labarbe (le Monde du 26 novembre), les autorités iraniennes ont remis ce dernier en liberté sous caution, samedi 5 décembre, M. Labarbe ne peut pas quitter le territoire iranien mais Téhéran n'a pas officiellement fait savoir à l'ambassade de France s'il était inculpé. - (AFP.)



Histoire globale - Histoire ouverte **MÉLANGES OFFERTS**

A JACQUES GADILLE sous la direction de JEAN-DOMINIQUE DURAND

BEAUCHESNE 2, th dis 32m5-27ms - 75007 PARIS

330 FF

explique encore l'ancien ministe.

«Si la question est de savoir s'il y a assez de place en Israël pour tous les juifs, ma réponse est oui. Pour autant, je ne m'attends pas à voir aujourd'hui tous les juifs commencer à faire leurs bagages pour se rendre en Israël. » Il les invite, en revanche, à soutenir israël politiquement et financière-Israël politiquement et financière-

Nombreux sont les Israéliens euxmemes, y compris l'actuel gouverne-ment à majorité travailliste, qui ne le suivent pas sur le terrain de la grande aliva (la «montée» vers Israel). Mais en véritable «faucon» du Likoud hostile à l'évacuation de la «Judéo-Samarie» (Cisjordanie), et du Golan occupés par l'Etat juif, en champion de la colonisation de ces territoires, M. Sharon n'en démord pas. Pour convaincre, il énumère une liste non exhaustive de manifestations d'antisémitisme à travers le monde qui donne froid dans le dos.

Un « signe de faiblesse »

M. Sharon est très sévère envers le gouvernement « de gauche » de M. Itzhak Rabin et de la majorité parlementaire, qui vient de voter une loi levant l'interdiction des contacts avec l'OLP. « C'est un signe de fai-blesse» de la part du gouvernement et une mesure « dont Israël risque de payer le prix à l'avenir, car elle va faciliter la reconnaissance de l'OLP par des gouvernements amis, alors même qu'il s'agit d'une organisation terroriste qui, plus que quiconque

depuis le nazisme, a les mains tachées de sang juif.»

«C'est une erreur que je déplore», souligne l'ancien ministre du loge-ment israélien, parce que au lieu de faciliter les négociations de paix, elle va au contraire «les compliquer». va au contraire « les compuquer ».

« J'espère qu'en dépit de sa faiblesse
ce gouvernement sera assez fort pour
ne pas se laisser entraîner dans un
dialogue » avec l'OLP, qui conduirait,
selon lui, à « négocier la création d'un
autre Etat palestinien à côté de celui
qui existe déjà : la Jordanie ».

Même si, pour M. Sharon, les rela-tions entre l'Etat juif et les Etats-Unis ont toujours été, quels que soient les gouvernements en place dans l'un et l'autre pays, des relations «d'amitié», en dépit de quelques tiraillements, il admet «ne pas éprou-ver de profonds regrets» face à l'èchec du président George Bush et du du président George Bush et du secrétaire d'Etat, M. James Baker, ainsi que «d'autres au sein de l'autrinistration » sortante républicaine « qui ont exprimé des vues hostiles aux juifs américains et qui se sont immiscés dans nos dernières élections » [législatives].

Il met, enfin, en garde contre «la course aux armements au Proche-Orient». Et, si tous les régimes arabes l'inquiètent, il tient des propos plus alarmants encore contre l'Iran « qui, dit-il, euvre intensivement à la fabrication d'armes nucléaires et qui pourrait devenir, vers la fin du siècle, le plus grand danger au Moyen-Orient, non seulement pour Israël et la région mais pour le monde entier ».

MOUNA NAIM

AMÉRIQUES

PÉROU: les résultats officiels du scrutin du 22 novembre

L'Assemblée constituante sera entièrement acquise au président Fujimori

Seion les résultats officiels des élections du 22 novembre à l'Assemblée constituante, publiés samedi 5 décembre à Lima, la liste appuyée par le président Alberto Fujimori l'a emporté dans l'ensemble du pays, avec 37 % des voix. Elle disposera de 44 sièges dans la nouvelle Assemblée de 80 membres qui doit s'installer le 30 décembre. Le Parti populaire- chrétien (conservateur), seule formation traditionnelle ayant accepté de participer au scrutin, n'a que 7,5 % des voix et huit sièges ; le Front moralisateur 5 % des voix et sent sièges; Rénovation (dissidence du mouvement Liberté, de l'écrivain Mario Vargas Llosa), dirigé par Rafael Rey, membre de l'Opus Dei, 5,4 % des voix et six

de notre envoyé spécial

La contestation, sinon l'opposition, devrait être réduite à sa plus simple expression au sein de l'Assemblée constituante, et M. Fujimori semble assuré de compter sur une véritable Chambre d'enregistrement. «Il ne s'agira pas de bavar-der, a affirmé M. Jaime Yoshiyama, tête de la liste gouvernementale, mais de travailler très vite ». Plutaires parlent « de Parlement de godillots ». Plus dur encore, M. Var-gas Llosa dénonce une « assemblée de gelshas », rappelant que M. Fujimori s'était précipitamment réfugié à l'ambassade du Japon pendant la tentative de putsch du 13 novem-

L'interminable dépouillement officiel s'est déroulé dans une itusion propice à toutes les manipulations, et plusieurs formations les observateurs de l'Organisation des États américains font état d'une « élection relativement claire ». On compte 25 % de votes blancs et nuls, davantage que prévu et, bien que le vote soit obligatoire, le taux d'abstention a atteint 25 %.

La peine de mort pour Guzman?

Ces réserves n'aitèrent pas la conclusion principale: après la cap-ture, le 12 septembre, d'Abimaël Guzman, le leader du Sentier lumi-neux, M. Fujimori a remporté un autre succès important avec les élections du 22 novembre. Les milieux officiels affirment que Lima a obtenu le droit à sa réinsertion totale dans la communauté interna-tionale. Les dix pays membres du groupe de Rio ont néanmoins refusé, la semaine dernière, de réin-tégrer le Pérou, exclu après le «coup d'Etat civil» du 5 avril.

« I.a nouvelle Constitution devrait être prête avant juillet 1993 », a dit M. Yoshiyama, qui estime que la nouvelle Assemblée ne devrait pas

projets de loi». C'est pourtant l'unc des tâches assignées à ce mini-Parlement, qui doit rester en place jusqu'en 1995, fin du mandat actuel du président. « L'essentiel du travail législatif doit être laissé au pouvoir actueil du la la manage des exècutif, qui a le monopole des décrets-lois, renchérit M. de Los Heros, ancien premier ministre, élu sur la liste officielle. M. Fujimori n'a pas attendu ce conseil pour continuer à gouverner de manière la dissolution du Parlement. Depuis le 22 novembre, il a successivement dissous la Fédération des avocats du pays, prolongé de trois ans le mandat du président de la Cour suprême, édicté un nouveau code des impôts, accordé aux entreprises le droit de licenciement sans appel, et démantelé la banque d'Etat.

Dans l'entourage du chef de l'Etat, on laisse entendre que celui-ci a l'intention de soumettre rapidement deux projets à la Constituante. Premièrement, l'ap-plication de la peine de mort pour Abimael Guzman et plusieurs autres dirigeants sentiéristes actuel-lement détenus. Deuxièmement, le principe du référendum sur des thèmes importants, à commencer par la réélection présidentielle. Le gouvernement, dit-on de même source, aurait été tenté de faire passer Abimaël Guzman par les armes dès le 15 octobre. Il en aurait été dissuadé par la crainte de réactions

MARCEL NIEDERGANG

ASIE

INDE: la destruction d'une mosquée symbolique

Folie hindouiste Ayodhya

Suite de la première page Pas question, donc, de toucher à

l'édifice construit au milieu du scizième siècle par le premier des Grands Moghols sur l'emplacement, croit-on, d'un temple lui-même édifié au onzième siècle sur le lieu de l'immémoriale naissance de Rama: la Cour suprême de l'Inde et le gouvernement de New-Delhi avaient demandé d'attendre. Les « volontaires de la foi » hindoue commenceraient à construire un temple à l'extérieur du périmètre de la mosquée interdite.

Mais comment contenir une foule que l'on a convoquée? Ce moment-là, ils l'attendent depuis longtemps ces milliers de pèlerins venus de tout le pays. Ils ont afflué depuis des jours à Ayodhya, une des sept villes saintes de l'hindouisme, proche de la grande cité de Faizabad, dans l'Uttar-Pradesh, à 550 kilomètres au sud-est de Delhi. Ce n'est plus le moment de les empêcher d'en finir avec l'édifice sacrilège...

Les «soldats de Rama» sont partis à l'assaut, l'air dément, bran-dissant des tridents (symbole de Vishnou, dont le héros Rama est un avatar), des lances, des sabres d'opérette. Une rumeur énorme monte de la mer humaine qui tanque d'un bord à l'autre du périmè tre sacré : « Jai Sri Rama!» (« Vive le seigneur Rama. ») Les plus auda-cieux, le front ceint d'un foulard orange - couleur du sacré, - réus-sissent à grimper sur le dôme centeau, à mains nues, ils commencen la démolition. Les policiers pré-sents se sont réfugiés dans leurs casernes. Ils ont posé boucliers et casques et, consentants ou dépas-sés, ils attendent.

A 15 h 40, un premier dôme s'affaisse. Un autre s'effondre à 16 h 20. Le troisième rend l'âme à 17 heures. Le cri qui monte de la foule fait trembler tout Ayodhya dans une sorte d'ouragan sonore. oans une sorte a odragan sonore.
De la mosquée, il ne reste plus que des pans de murs. C'est la fête dans les rues de la ville. On hurle de joie que justice ait ainsi été rendue au plus aimé : « Jai Sri Rama!» Cependant, les journalistes une para l'activate l'activate de l'activate l'a listes, venus nombreux, font l'objet de l'ire d'une foule déchainée : nombre d'entre eux sont frappés et blessés. Des caméras sont brisées, des carnets déchirés.

«Une honte pour tous les Indiens... » Encore sous le choc, la voix étranglée, le premier ministre est intervenu le soir à la télévision

pour tenter de réparer l'irréparable. « Je m'adresse à vous en ce jour de grave menace pour les idéaux et les institutions d'une nation où chacun est libre de pratiquer sa propre reli-gion», a lancé M. Narasimha Rao,

La démolition de cette mosquée, symbole de la délicate cobabitation entre minorité musulmane et majorité hindoue du pays, est un drame pour les nombreux tenants de la laïcité, fondement de la Constitution indienne. L'événement pourrait préluder à une nouvelle série d'émeutes intercommunautaires. Il contribuera en tout cas à alourdir l'atmosphère des relations entre hindous et musulmans. Près d'un demi-siècle après la sanglante parti-tion du Raj britannique, l'Inde semble incapable d'exorciser ses

en demandant à ses compatriotes

de « garder leur calme ».

« Tous les moyens seront utilisés »

La mosquée était depuis des décennies objet de controverse. Fin 1990, des émeutes avaient fait des centaines de morts sur place, et deux mille, croit-on, à travers le pays. Le gouvernement de M. V.P. Singh y avait rendu l'âme. La Cour suprême avait imposé le statu quo : la mosquée resterait un « temple-mosquée » jusqu'à ce qu'un compromis soit trouvé. Mais les organisations hindouistes extré-mistes en ont décidé autrement : le mistis en ont decrea autenna : le Parti du peuple indien (BJP), devenu en 1991 la principale force d'opposition, n'avait-il pas fait de l'édification du temple son cheval

La «victoire», dimanche La «victoire», dimanche décembre, des fondamentalistes a eu une répercussion politique immédiate: M. Rao a «démis» le premier ministre (chief minister) BIP de l'Uttar-Pradesh, M. Kalyan Singh. Il avait en effet promis que l'ordre serait maintenu, et l'on a me co util en a été le groupeir. vu ce qu'il en a été. Le «pouvoir présidentiel» a ainsi été imposé, et l'Uttar-Pradesh est placé, pour quelques mois au moins, sous l'administration directe de New-Delhi.

Pour le BJP, qui se targue d'être le parti le plus discipliné de l'Inde, l'assaut de dimanche risque d'avoir un effet de boomerang. Certes, sa base est satisfaite. Mais ses leaders sont conscients qu'une telle politique n'est pas sans danger. M. Lai Krishna Advani, chef du groupe parlementaire BIP, est considéré comme un modéré et ne sortira pas

dans son propre piège, lui qui avait radicalisé son discours, ces derniers jours, après une série de volte-face.

Faire monter la pression à Ayo-. dhya est en effet le meilleur moyen pour conserver le soutien des lahabètes ou constituent le fonds de commerce du Parti du peuple indien. Une question demeure : comment va réagir surtout en cas d'émentes entre communautés la classe moyenne à laquelle le BJP doit une partie de son succès?

Mais le premier ministre, M. Rao, n'échappera pas, lui non plus, aux critiques au sein même du parti du Congrès-I, dont il est le président. On poussait depuis des semaines à prendre une décision. Il va se voir reprocher d'avoir laissé entrer en trop grand nombre les «fous de l'hindouisme» dans Ayo-dhya, alors qu'il eût mieux valu bloquer la ville dès que la «masse critique» a été atteinte.

Le chef du gouvernement espérait, il est vrai, des compromis de dernière minute. Il aura cru jusqu'au bout au succès de négociations entre hindouistes et musulmans. Les plus modérées des organisations islamiques étaient même prêtes à abandonner leur revendication sur la mosquée si la cour de justice accréditait la thèse de la présence d'un temple hindou sous le monument. Jusqu'au bout, M. Rao a estimé qu'il était « urgen d'attendre » : aucun des 13 000 paramilitaires dépêchés autour d'Ayodhya n'a été envoyé à la rescousse de la police locale. Au moins, l'affrontement et le massacre auront été évités.

Premier ministre jusque-là popu-laire, M. Rao jouit encore d'une position solide. Pour l'instant, il s'est contenté d'affirmer que « tous les moyens seront utilisés » pour empêcher les fauteurs de troubles de frapper à nouveau. Mais ses adversaires l'attendent au tournant. car l'heure est grave. Certains partis de l'opposition exigent sa

Déjà, des incidents ont éclaté dimanche soir dans plusieurs villes de l'Inde. Le couvre-seu a été imposé, les réunions ont été interdites pour dix jours. Une personne a été tuée à Lucknow, capitale de l'Uttar Pradesh. Dans plusieurs Etats de l'Union, les responsables politiques ont appelé au calme.

Autour d'Ayodhya, dimanche soir, des maisons de musulmans flambaient dans la campagne. Après avoir rasé la mosquée, des extrémistes entendent montrer que l'Inde appartient aux seuls hindouistes. Certains chassaient en ville d'hypothétiques espions pakis-

VENEZUELA: les élections régionales et municipales

Le parti du président Perez est en net recul

Les élections régionales et manifester son refus de la violence putschiste. La vente des boissons municipales vénézuéliennes qui ont eu lieu sans incident grave des boissons alcoolisées et le port d'armes ont été interdits pendant les opérations dimanche 6 décembre, neuf d'Etat qui a fait plus de deux cents morts, ont été marquées par le recul d'Action démocratique (AD), le parti du président social-démocrate Carlos Andres Perez.

CARACAS

de notre envoyé spécial

«Les deux grands vaincus du scrutin sont les putschistes et la politique erronée du président Car-los Andres Perez», affirmait dimanche soir M. Eduardo Fernan-dez, le secrétaire général du COPEI, le parti démocrate-chrétien d'opposition, qui arrive en tête de ces élections locales.

Les formations de gauche, notamment « Causa R.», un parti bien implanté en milieu ouvrier qui a sévèrement critique le pouvoir au cours des derniers mois, ont bénéficié de la désaffection des électeurs vis-à-vis des formations traditionnelles et particulièrement d'Action démocratique. « C'est le peuple de Caracas qui a gagné. Il a affirmé pacifiquement sa volonté de changement », s'exclamait M. Aris-tobulo Isturiz, dirigeant de « Causa R», porté en triomphe par ses sup-porters alors que les projections diffusées par les télévisions le donnaient gagnant de la course à la mairie de la capitale.

Selon les premières estimations, le taux d'abstention qui avait atteint 54 % lors des élections locales d'il y a trois ans, devrait se situer cette fois autour de 45 %. Les rumeurs de fraude et d'incidents ont pesé sur le déroulement du scrutin. Toute la semaine, les ministres et les dirigeants politi-ques se sont succédé au micro des radios et devant les caméras de télévision, pour appeler la popula-tion à voter en masse, afin de

a CUBA: les violations des droits de a HAÏTI: manifestation de trois l'homme de nouveau condamnées à l'ONU. - Une commission de l'Assemblée générale de l'ONU a adopté, vendredi 4 décembre, par 64 voix pour et 17 contre, une résolution déplorant a les violations des droits de l'homme les plus fondamentaux » à Cuba et exhortant La Havane à cesser de a poursuivre et châtier les citoyens cubains réclamant la liberté d'expression». Le texte a été présenté par les Etats-Unis comme une contre-offensive diplomatique à la réso-lution adoptée le 24 novembre dernier par l'Assemblée plénière de l'ONU condamnant implicitement le renforcement de l'embargo commer-

de vote, et un impressionnant dis-positif de sécurité a été mis en place autour des écoles ou se déroulait le scrutin.

Dimanche soir, alors que les résultats officiels n'étaient toujours pas connus, et que les sympathi-sants de «Causa R» silionnaient la capitale à grand renfort de klaxon pour fêter leur victoire, les polito-logues discouraient déjà à la télévi-sion sur « la recomposition du pay-sage politique ». La bouffée d'oxygène qu'a constitué la réussite du scrutin pourrait n'être que de courte durée. Il y a une semaine, le président Perez avait clairement annoncé qu'il ne démissionnerait pas avant la fin de son mandat, en 1993, quel que soit le résultat des élections régionales et municipales.

Il est probable que son isolement va encore s'accroître, y compris au sein de son parti, dont les caciques ont tout intérêt à se dissocier d'un homme tenu pour responsable de la défaite. L'opposition, nettement majoritaire, est divisée : deux can-didats à la présidence s'affrontent au sein du COPEI : le secrétaire général Eduardo Fernandez, et l'ancien président Rafaël Caldera, qui est soutenu par plusieurs for-mations de gauche, et réclame la démission du chef de l'Etat.

Quant au général Francisco Vis-conti, l'un des chefs du putsch manqué, il a expliqué les motifs de son action dans une interview publiée dimanche par le quotidien de Caracas El Nacional: « Notre but était de rétablir la démocratie et d'éradiquer la corruption qui a mis fin à toute notion d'éthique au sein du gouvernement », affirme le général Visconti, qui a obtenu l'asile au Pérou. Le procès des autres officiers putschistes détenus au Venezuela a commence samedi à huis clos devant un conseil de guerre spécial.

JEAN-MICHEL CAROIT

cents religieux et laïcs. - Environ trois cents religieux et laïcs ont effectué sans incident, samedi 5 décembre, à Port-au-Prince, une marche de protestation contre les violations des droits de l'homme dans le pays et le renversement du président Jean-Bertrand Aristide, a-t-on constaté sur place. Par ailleurs, au moins trois étudiants ont été portés disparus, treize ont été arrêtés et plusieurs dizaines d'autres ont été blessés par la police, à l'issue d'une manifestation qui avait été organisée le 2 décembre BRUNO PHILIP cial et financier américain contre dans la banlieue nord de Port-au-Cuba. - (AFP.) Prince. - (AFP.)

toutes !

ing the second of the second o

and the second of the second

الم المناه الإسلامة المناه المناه

The grade and the grade

ويؤليها سراعمت

A CONTRACTOR OF THE STATE

Times

Transfer to the state of





POLITIQUE

Le conseil national du Parti républicain

M. Léotard accepte la cohabitation mais refuse des « primaires » pour l'élection présidentielle

Le conseil national du Parti républicain, qui a réélu à sa présidence M. Gérard Longuet, a accueillí M. François Léotard, son président d'honneur, qui faisait sa rentrée cinq mois après sa démission de maire de Fréjus et de député du Var. Celui-ci a indiqué notamment qu'il acceptait la cohabitation en cas de victoire de l'opposition aux élections législatives mais qu'il était hostile au système des primaires proposé par le RPR et l'UDF pour l'élection présiden-

The second of th

物体"好……"

West Harry

Marie Marie Commence

A CAMPAGE OF THE STREET

eradity.

Branch Commencer

Market Burners

🌬 🗝 isan 💡 is is

Jacobson Comment

ķ• - ·: ·

् ुर्मुक्तक+ता च

Service Control

2-1.

Mark.

A Property of the Control of the Con

. (4)

ge . .

8. **45**22 + 2

ه د محيون

Company of the second

THE PROPERTY OF LAWS

All Contract

粉点品物数

. 🔊

Il y avait comme un sentiment de malaise parmi les délégués du conseil national du Parti républicain. Réunis, samedi 5 décembre, pour étudier l'apport de leur formation au projet de l'opposition et renouveler leurs instances dirigeantes, ils étaient invi-tés à célébrer le retour de M. Francois Léotard : Port-Marly, où se tenait cette manifestation, devait faire oublier Port-Fréjus. Il aura fallu tout l'enthousiasme de ses fans, leurs comes de brume et leurs trompettes, leurs T-shirts imprimés d'un définitif «Leotard, c'est plus fort que toi», par-

L'ancien maire de Fréjus avait promis de reprendre la parole une fois prononcé le non-lieu qui, il en est persuadé, doit mettre fin à son inculpation pour ingérence, trafic d'influence et corruption du 29 juin dernier. Il s'est contenté, dit-il, de la fin de l'instruction pour revenir dans
nau famille. Une famille qui, finalement, s'est montrée accueillante,
même si elle n'avait pos en l'exclusivité ni la primeur des retrouvailles. L'enfant prodigue a mis, en effet, beaucoup d'énergie pour donner à son retour les allures d'un nouveau départ avec la publication d'un livre lle Monde daté 6-7 décembre) et une forte activité médiatique (interview au Parisien et au Point, point de vue dans le Figuro, télévision avec le journal télévisé de France 2 et l'émis-sion de TF1 «7 sur 7»). Après avoir confic qu'il avait a pensé un instant faire autre chose» et invoqué l' « honneur», ce «sentiment» qu'il a appris de sa mère corse présente dans la salle, M. Léotard ne s'est pas défendu d'être « impatient » - ce qui n'est pas un amauvais sentiment», dit-il, - impatient de « retrouver publiquement son honneur». [] a alors expliqué: «1. instruction qui fois assortis d'auto-collants « Mouillot m'a concerné, qui a duré dix-huit avec Léo» (du nom du maire de mois, sur ordre de M. Nailet, me donne le droit de reprendre ma

Les accusations de l'ancien maire de Fréjus contre M. Nallet

A deux reprises, M. François ter rapidement une affaire dans une copération à contre lui. Dans un entretien accordé à l'hebdomadaire Le Point du 5 décembre, M. Léotard cite, à l'appui de sa démonstration, la page 134 du livre de M. Nellet, Tempéte sur le justice (1). « il y écrit en résumé : « J'ai fait incul-per M. Léotard a) parce qu'il y a eu des troubles à l'ordre public, b) parce que j'ai vouki équilibrer e grand retentissement média-tique s' de l'affaire Pezet... Il s'agissait en fait, poursuit M. Léotard, de faite une symétrie avec une affaire de fausses factures concernant le PS3. Invité de l'émission «7 sur 7» dimanche 6 décembre, M. Léotard a renouvelé cette accusa-

L'ancien garde des Sceaux écrit à la page 134 de son livre : «Lorsque les investigations de l'enquête (concernant l'ancien maire de Fréjus] furent suffisamment avancées, le pro-cureur général de Lyon demanda à la Chancellerie s'il devalt prendre l'initiative d'une information ou laisser traiter au contentieux la recevabilité de la partie civile et si cette information devait être ouverte contre X ou contre personne dénommée. J'ai donné mon accord aux propositions qui parais-seient susceptibles de faire trai-

Léotard a mis en cause l'ancien laquelle se multipliaient les trou-garde des Sceaux, M. Henri Nal-bles à l'ordre public. Et quellet, en l'accusant d'avoir monté ques semaines plus tard, le même procureur général ouvrit une information contre MM. Pezet et Sanmarco, et non contre X, à la suite d'une plainte avec constitution de pertie civile d'un écologiste marseillais. J'ai donc demandé au directeur des affaires criminelles et au procureur général de Lyon de traiter M. Pezet de façon identique à M. Léotard. Pourquoi aurait-il fallu que, devant la même juridiction pour des affaires à grand retentissement médiatique, le même procureur eût des attitudes différentes selon qu'il s'agissait de François Léotard ou de Michel Pezet? Je m'en suis tenu là ». M. Nallet indique dans ce texte qu'il a « donné [son] accord aux propositions » du procureur général de Lyon, mais it ne précise pas lesquelles. Il ne dit pas en particulier s'il a lui-même, comme le suggère M. Léotard, demandé l'ouverture d'une information contre personne dénommée. Dans Libération du 7 décembre. M. Nallet réfute les accusations de l'ancien maire de Fréjus, affirmant : «C'est Michel Pezet qui pourrait se plaindre que je l'aie traité comme François Léotard.»

(i) Pion, octobre 1992

dent » pour dégeter l'atmosphère hivernale des bords de Scine.

L'ancien maire de Erbius avait abandonnés, et mon combat, jamais abandonnés. Puis il a demandé à la abandonne ». Puis il a demandé à la presse de n'être ni « muette», ni « complaisante », ni « docile », ni « aveugle » mais « de mesurer, à droite comme à gauche, qu'on peut blesser et même tuer plus facilement avec des mots qu'avec des armes ». Cette première mise en garde en annonçait une seconde: l'opposition ne doit pas tomber dans une « euphorie mémounée».

> Scion lui, la société n'attend pas de l'opposition un discours ex cuthedra mais un dialogue entre ceux qui sont candidats et les citoyens, et ce sur les thèmes de liberté, d'autorité et d'éthique. Sur le premier, il s'est déclaré partisan de la retraite à la carte, de la médecine libérale, du libre choix de l'école, du statut du travailleur indépendant, de l'amélioration des droits de la défense, de la saisine du Conseil constitutionnel par les citoyens, du pluralisme à la télévision et du refus des monopoles d'Etat. Sur le deuxième, il s'est prononcé pour l'autorité de l'Etat. En prenant l'exemple des étrangers, il a proposé qu'à l'expiration de la peine infligée par un tribunal «l'expulsion soit automatique lorsqu'il s'agit d'un disconsissiones l'acceptant des la constitue de la constitue étrangers. Pour le troisième, il a indiqué que «le contrôle des fonds publics, la modestie de l'Etat dans son train de vie, la soumission au juge, la neutralité de l'administra-tion » devaient appartenir au

«Un pouvoir qui s'absente»

Tout comme il l'avait fait en citant M. Nallet, il a provoqué les sifflets de son auditoire en affirmant que «le Parti socialiste est au progrès ce que jadis le Parti communiste était à la liberté et Staline à Saint François à la liberté et Staline à Saint François d'Assise» et que, à en croire M. Laureat Fabius, « le progrès c'est l'apparition dans le vocabulaire de termes aussi sympathiques que guérre des banlieues, ghetto ethnique, nouveaux pauvres, manipulation judiciaire, quelques délits d'intrès, quelques àffaires l'abache, quelques mépris bien exprimés sur les droits de l'opposition, le tout sur un fond musical où l'on entend revenir tous les ans. au entend revenir tous les ans, au moment des anniversaires, « Marèchal

Pour a mériter [sa] victoire», l'op-position se doit aussi, a-t-il insisté, d'éviter le «racolage», notamment à l'égard de la « préoccupation écologique», qui « mérite mieux que ça». Il a encouragé le PR à engager des discussions « publiques et claires » avec les écologistes.

Auparavant, M. Charles Millon, président du groupe UDF de l'As-semblée nationale, avait estimé que la question la plus importante en mars pour l'opposition sera de « maîtriser » sa victoire. Il avait émis la crainte que certains ne soient pris par le désir de revanche, « de la res-tauration d'une chambre bleu horizon». Le président du conseil régio-nal de Rhône-Alpes avait appelé à construite « une majorilé de rassem-blement des libéraux, radicaux, démo-crates-chrétiens » ouverte « sur de nouveaux courants» en partie expri-més actuellement par les écologistes.

Continuant l'ébauche de ce qui devrait servir de base au programme

de gouvernement plus précis qu'il a l'intention de rendre public en janvier, M. Léotard en a appelé à «retrouver l'État». A ses yeux, « gou-verner c'est commander à l'administration, ce n'est ni la noyauter ni la décourager; c'est refuser l'extraordinaire confusion des fonctions dans laquelle la France s'est engagée, comme une administration qui légisère à la place du Parlement, des mèdias qui instruisent à la place des juges, des partis qui condomnent à la place des tribunaux, des bureaux qui décident et un pouvoir qui s'absente, des voyous qui ricanent et une police qui s'interroge, des tribus qui s'impo-sent et une nation qui s'éloigne».

Plus précisément, il a poursuivi « Peut-on décréter pour les Français la retraite à soixante ans et s'exonérer soi-même sans vergogne de toute limitation d'âge dans les mandats publics? Peut-on dècider des impôts des Français et organiser avec bienveillance la sous-fiscalisation des élus? Peut-on décider le permis à points et traverser une ville impunément à 150 km/h? Peut-on voir le ministère des finances distribuer des primes en liquides à ses propres agents pour qu'elles échappent au fisc? Peut-on parler de démocratie et donner des coups de pied dans les portières pour faire passer les cortèges officiels? Peut-on interdire le travail au noir et pratiquer le cumul des mandats?
Peut-on parier de justice pour tous et l'refuser d'être jugé selon les procèdures de droit commun? Peut-on s'offusquer des gaspillages de fonds publics et laisser les avions du GLAM transporter les fantaisies des éminences? Peut-on parler des droits de l'homme et refuser la présence d'avocats dans les commissariats?»

C'est sur ce chanitre que l'ancien ministre a affirmé son acceptation de la cohabitation et son refus du système des primaires. « Retrouver un c'est-à-dire ne pas donner une rénonse personnelle à une question nationale», a-t-il affirmé avant de précise que dans la Constitution, la cohabitation s'appelle « élections législatives» et que les primaires s'appellent « le premier tour de l'élection prési-dentielle ». « Pourquoi voulons-nous être plus malins que le général de Gaulle et les pères fondateurs?», a-t-il interrogé. Ce système des pri-maires avait été défendu dans la matinée par M. Gérard Longuet. Le président réélu du PR a rappelé que le principe de l'unité de candidature de l'opposition dès le premier tour de l'élection présidentielle sera accepté dès lors qu'une mécanique «loyale» de sélection sera mise en

ANNE CHAUSSEBOURG

a M. Léotard contre la mise en cause de M. Fabius. - M. François Léotard a indiqué, dimanche 6 décembre sur TF 1, que, s'il était encore parlementaire, il ne voterait pas la mise en accusation de M. Laurent Fabius devant la Haute Cour rent Fabius devant la Haute Cour pour Faffaire du sang contaminé. « Il faut que la justice passe, a-t-il estimé, mais un premier ministre, dans l'écra-sante diversité de ses tâches, ne peut pas aller à ce niveau de détail de l'action administrative. »

Le barrisme nouveau

par Daniel Carton

tacles troublants. On peut admettre toutes les conversions, mais voir aujourd'hui M. Léotard «faire du Barré» relêve quand même d'un certain pittoresque. Quatre ans après avoir été l'un des obstacles majeurs sur le chemin présidentiel de l'ancien premier ministre, M. Léotard, nount sans doute par l'épreuve du esplendide isolament», semble vou-loir tirer la substantifique moelle du barrisme. La vengeance, puisqu'il faut bien ici appeler un chat un chat, est devenue le ressort essentiel de feur action politique.

ells me le paieront», confiait déjà M. Barre après sa défaite au premier tour de l'élection présidentielle de 1988, en parlant de MM. Giscard d'Estaing et Chirac. Pénétré de sa « consitude », M. Léotard se trouve exactement dans le même état d'esprit envers tous ceux qui « lui ont manqué ». Chez l'un comme chez l'autre se dessine la même vindicte contre les futilités de tous ordres de la scène politique et les jeux obscurs des médias. A son tour, M. Léotard inscrit de plus en plus sa démarche à l'écart des partis politiques, de leurs manigances et subtilités. Sa démission spectaculaire de la présidence du Parti républicain, en décembre 1990, l'annonçait déjà. Ses demières déclarations le confirment : M. Léotard ne croit plus à ces jeux traditionnels et pour lui

Résolution d'autant plus facile à prendre que par-delà les discours main sur le cœur de son conseil national de samedi, le Parti républicain n'est plus ce qu'il était. M. Longuet penche pour M. Chirac. M. Madelin est chez M. Giscard d'Estaing. La solicité de cette petite machine là n'est plus acquise à M. Léotard.

M. Léotard entend aussi occuper fermement la place du centre. Le voici prêchant à son tour l'ouverture à tous les hommes de bonne

ARCHIVES

de l'Occident

sous la direction de Jean Favier

 $Tome\ I$

par OLIVIER GUYOTJEANNIN

Elles permettent enfin aux amateurs du passé de concrétiser

un vieux rêve : pénétrer jusqu'aux sources de l'Histoire.

Une gigantesque entreprise, menée sous la gouverne de

Jean Favier, le directeur général des Archives de France,

ARCHIVES de l'Occident

A politique offre parfois des spec-volonté, contre « les violents, les tacles troublants. On peut intégristes et les ranguniers » de intégristes et les rancuniers » de toute obédience, avec le zèle de celui qui doit aussi se faire pardon-ner d'avoir soufflé le froid sur le printemps 1989 des rénovateurs de la droite. Une ouverture pour imposer à ce pays un gouvernement «libéral et européen» restaurant d'ur-gence «un État impartial». Ne manque plus que le mot «social» et M. Barre sera comblé. Car pour le reste, le décalque est parfait.

Pour la prochaine alternance, M. Léotard introduit à son tour la notion contractuelle à partir d'un texte qu'il annonce pour janvier, qui, explique-t-il dans le Point de cette semaine, « montrera que l'on peut s'adresser à la société française sur un certain nombre de sujets à la fois forts et symboliques», permettra edes décisions fortes sur les diffé-rents malaises de la société française», préparera «avec des partenaires sérieux et identifiables, des évolutions politiques au-delà des civages actuels, sans renier nos alliances ni nos fidélités», M. Barre conçoit-il autre chose quand il estime urgente l'affirmation «d'une conjonction des volontés» par-delà les vieux clivages de la droite et de la gauche?

Enfin, M. Léotard met le même entrain à déchirer le contrat sur les primaires pour l'élection présidentielle péniblement passé entre RPR et UDF. « Trompe-couillons», avait plaisanté, citant Pagnol, M. Barre. «C'est un peu en dessous de la vérité», a dit sur TF1 M. Léotard, qui y voit plutôt, usant à son tour du provençal, une manière «de tuer un ane avec des figuess. On pourrait conclure que M. Léotard entend occuper un créneau, celui d'un barrisme plus proche et plus humain. Las ficelles sont grosses. L'opposi-tion en sera encore un peu plus per-turbée. Reste à savoir si M. Barre lui-même se contentera de se

sous la direction de Lors Parter TO THE PERSON OF MOLIVIER GUYOT ELINNIN

vigilant gardien de notre mémoire.

Voici dix siècles d'histoire de l'Occident (V-XV) comme il n'a jamais été donné jusqu'ici de les comprendre. Car le lecteur accède, cette fois directement, aux sources d'information dans lesquelles l'historien puise habituellement sa matière... Une somme où l'on fait son miel de-ci de-là, quelque huit cents pages pleines de drôlerie et de barbarie qui rompent avec la vision transmise par nos bonnes vieilles lectures. Mais aussi une matière première étonnamment riche, faite d'archives arrachées à la poussière des bibliothèques.

l'Histoire

Venez découvrir dans toutes les Fnac le nouveau: MICROSOFT ACCESS pour WINDOWS.

Microsoft Access est le Système

de Gestion de Bases de Données Relationnelles (SGBD/R) conçu spécialement pour Windows par

Microsoft. C'est l'aboutissement de 6 années de recherche, de dévelop-

pement et d'achamement à mettre

tous. Microsoft Access est aussi simple et agréable à utiliser que le célèbre tableur Microsoft Excel. Le secret est simple : une interface

la base de données à la portée de

qui exploite pleinement les possibilités de Windows.

Venez découvrir ce nouveau best-seller à la Fnac...

Le 3 décembre 1992 s'ouvre à Paris le plus grand magasin de micro-informatique:

La Fnac Micro, 71, boulevard Saint-Germain, Paris 6e.

Venez y découvrir toutes les nouveautés Microsoft.



Référendum: M. Barre souhaite une extension de l'article 11

dimanche Commentant. 6 décembre à « L'Heure de vérité » sur France 2, les propositions constitutionnelles du président de la République, M. Raymond Barre a déclaré qu'il ne pouvait pas « suivre» le chef de l'Etat dans sa recherche d'un compromis institutionnel entre la IVe et la Ve République. « ll y a une logique de la IV et une logique de la V qui sont pour la logique de la V., c'est-à-dire pour le rôle d'un exécutif stable et efficace. Si l'on veut faire une combinaison de la IVe et de la Ve c'est la IV- qui reviendra au galop.» L'ancien premier ministre a regretté « qu'il n'y ait pas une

extension de l'article 11 concernant le référendum, qui donnerait au président le droit de consulter directement le peuple sur de nouvelles orientations qu'il entend donner à sa politique de telle sorte qu'il se trouve conforté dans l'exercice de sa fonction. » « Bien entendu, a-t-il précisé, ce n'est pas le plébiscite parce que, si le président de la République pose cette question de confiance, il engage sa responsabi-lité. Si le peuple manifeste un avis négatif, il doit à ce moment-là se relirer. Je ne pense pas que le fait d'uvoir un mandat d'une certaine durée puisse mettre celui qui a ce mandat à l'abri d'un désaveu du

tré réticent quant à la publication d'un programme électoral par l'opposition. «Le problème du chômage, a-t-il relevé, ne se résoudra pas par l'alternance. C'est un problème de société et il saudra bien que tous les gouvernements quelle que soit leur couleur - s'attaquent à ce problème non pas avec des mesures qu'ils considèrent compatibles avec leur idéologie, mais en fonction des transformations profondes aui sont en train de s'accomplir aujourd'hui dans l'économie et dans la société et qui modifient la

Mandat présidentiel : M. Jospin maintient sa préférence pour le quinquennat

M. Lionel Jospin a émis quelques réserves, dimanche 6 décembre, au «Forum» de Radio-J. sur plusieurs aspects des propositions de réforme de la Constitution faites le 30 novembre par M. François Mitterrand. L'ancien ministre de l'éducation nationale a réaffirmé sa préférence pour un mandat présidentiel « renouvelable et court », autrement dit le quinquennat, en rappelant que « c'est aussi la proposition du PS».

Quant à l'extension du champ du référendum et à la possibilité de saisine directe du Conseil constitutionnel par les justiciables, « cela fait un peu gadget », a-t-il déclaré. Il a observé que le référendum est une forme de consultation « d'un maniement difficile dans la Constitution de la Ve République».

M. Jospin estime que la réforme des institutions « aurait pu être abordée avant », mais il a souligné que « l'ensemble des principaux res-

ponsables politiques de gauche ou de droite » avaient, « au cours des derniers mois, pris position en faveur d'une certaine réforme de la Constitution ». « Alors, a-t-il dit, ne chicanons pas les modalités ni le moment, et engageons cette discussion! » Selon l'ancien ministre, le président de la République «a peut-être hésité, après s'être luimême accommodé de ces institutions pendant douze ans, à avoir l'air de les bousculer».

O M. Delors est favorable à un

septennat non renouvelable. - Inter-

rogé, dimanche 6 décembre, au

«Grand Jury RTL-le Monde», sur

la durée du mandat du président

de la République, M. Jacques

Delors, président de la Commis-

sion européenne, s'est déclaré en

faveur du « maintien du seotennat »

et de « la philosophie essentielle de la V· République ». Scion

M. Delors, « si le mandat du prési-

dent de la République est stricte-

ment accordé à celui des députés, le

jour où il y aura un doute sur le

fait que le chef du gouvernement

procède du président de la Républi-

que, on changera de système». Le

président de la Commisssion sou-

haite que ce septennat soit non.

La LCR rompt

avec son organisation

de jeunesse

La Ligue communiste révolution-naire (LCR) a décidé, au cours du comité central des 21 et 22 novem-

bre, de rompre les liens avec son

organisation de jeunesse, les Jeunesses communistes révolution-

naires (JCR). En conséquence, la

subvention et les locaux qui étaient alloués par la Ligne ont été suppri-més. La LCR considère maintenant

les JCR comme «une organisation concurrente de la LCR». «Ils

étaient devenus groupusculaires, volre lambertistes », indique M. Alain Krivine, porte-parole de

la Ligue, qui n'exclut pas toutefois de travailler « ponctuellement »

Cette rupture intervient après

près de trois ans de tensions et la perte du contrôle des JCR par la

«majo» (la majorité) de la Ligue, au congrès de mai 1989. Au

congrès de novembre 1990, la

pre organisation de jeunes : les JCR-Autre chose, qui se sont oppo-sés à la majorité des JCR, devenus

ICR-Egalité. Les quatre cent

cette occasion se sout tout d'abord répartis à parts presque égales dans

ces deux organisations, mais la représentativité des JCR-Autre

Les JCR-Egalité, tout d'abord

contrôlés par la tendance qu'anime notamment M. Gérard Filoche au sein de la Ligue, ont progressive-ment pris leurs distances vis-à-vis

de la minorité. Dans le numéro un

de Démocratie et révolution, la let-

tre de la tendance de M. Filoche,

tent cependant contre la décision

du comité central. Tout comme les

JCR-Egalité, la tendance critique

également le texte commun dans la

perspective des élections législa-tives signé par M. Krivine avec les

contestataires du PC et du PS (le

Monde du 5 décembre), un accord réalisé, selon les JCR-Egalité, sur

une base « purement réformiste ».

les minoritaires de la Ligne protes

soixante-dix militants recens

chose a rapidement décliné.

renouvelable.

avec cux.

Invalidé à l'Assemblée de Corse

M. Alain Orsoni est élu secrétaire général du MPA

M. Alain Orsoni a été élu secrétaire général du Mouvement pour l'autodétermination (MPA) à l'issue du congrès de son parti, dimanche 6 décembre, à Ajaccio. Il succède à M. Dominique Bianchi. Cette désignation intervient deux jours après la décision du Conseil d'Etat d'invalider son élection mars 1992 comme tête de liste MPA à l'Assemblée de Corse (le Monde daté 6-7 décembre).

Le congrès a confirmé la ligne d'ouverture du MPA, qui a officiellement abandonné la référence au concept de lutte de libération nationale (LLN). « Le sigle LLN, a

déclaré M. Orsoni, avec son poids historique, ne nous correspond pas; pis, il dénature notre démarche, notre philosophie politique, en inter-disant toute véritable communication et en nous enfermant, notamdes véritables enjeux.» Le MPA prétère parler de « souveraineté nationale de la Corse dans l'interdépendance européenne».

Résumant l'état d'esprit de ce congrès, un militant a souligné que la décision d'invalidation de même une provocation » Mais nous resterons sereins et poursuivrons notre combat politique par les voies démocratiques » a-t-il assuré.

ci Opérations commandos en Corse da Sad. - Deux opérations commandos, signées du «R» du mouvement clandestin Resistenza, se sont dérou-lées en Corse du Sud dans la soirée du dimanche 6 décembre. A Lecci-de-Porto-Vecchio, sept hommes, armés et casoulés, ont neutralisé les gérants d'une pépinière. Plusieurs charges explosives ont détruit les bâtiments. Sur les murs, les gendarmes out relevé l'inscription « Danger, miné, R ». La seconde attaque, portant la même «signature», a eu lieu presque au même moment à Belvedere-Campomoro, près de Propriano. Cinq bunga-lows d'un petit ensemble immobilier ont été endommagés.

ISTH DEPUIS 1954 **EXPERTISE COMPTABLE** •D.P.E.C.F. •D.E.C.F. ·D.E.S.C.F. **TOUTES ÉPREUVES** Enseignements annuels et stages intensifs **SUCCES CONFIRMES** 15 27 10 15 + 42 24 10 72 + LUS O'UN INSTITUT, UNE INSTITUTION

alternatives économiques décembre 92 • Orlyval : Matra roule, les banques trinquent Les exclus de la Sécu La bataille des taux d'intérêt 19 F Chez votre marchand de journaux Abonnement I an: 150 F Alternatives Economiques 12 rue du Chaignat 21000 DIJON

Devant les proches de M. Mitterrand

M. Bérégovoy estime que la droite est « animée par ses éléments les plus conservateurs»

Au risque d'accroître la confusion, MM. Louis Mermaz et Roland Dumas, deux proches du président de la République, ont cherché à clarifier les enjeux des prochaines élec-tions législatives, en réunissant, dimanche 6 décembre, ceux des socialistes dont la principale référence demeure l'action de M. Francois Mitterrand, plutôt que l'appar-tenance à tel ou tel courant du PS. Sans marquer la naissance d'un nouveau club, ni celle d'un courant socialiste, ce colloque, intitulé «Rencontres pour demain», a rassemblé, sous le regard attentif et officiel du secrétaire général de l'Elysée, M. Hubert Védrine, installé à la tribune, une importante délégation de membres du gouvernement, au pre-mier rang desquels M. Pierre Béré-

La venue du premier ministre avait été annoncée tardivement, à la fin de la semaine, mais elle ne pounn de la semaine, mais ene ne pou-vait que renforcer le sentiment, exprimé dimanche par M. Dumas, que « le président de la République roit plutôt ces rencontres d'un bon eil». Outre le ministre des affaires

étrangères et celui des relations avec le Parlement, MM. René Teulade (affaires sociales), Jean-Louis Bianco (équipement), Emile Zuccarelli (P et T), M^{ss} Elisabeth Guigou (affaires européennes), MM. Louis Mexandeau (anciens combattants), Kofi Yamgnane (intégration), Laurent Cathala (personnes âgées et rapatriés) ont participé à ce colloque, de même que M. Claude Estier, président du groupe socialiste du Sénat.

La «génération de 1981» tenait à dire que, onze ans plus tard, elle est décidée à défendre l'œuvre accomdécidée à défendre l'œuvre accom-plie. M. Bérégovoy l'y a encouragée, en défendant le bilan de la gauche en général autant que le sien propre. Il a expliqué que si l'on compte, aujour-d'hui, huit cent cinquante mille chômeurs de longue durée, pour neuf cent mille en avril demier, c'est que, placus proje un certain nombre de chaque mois, un certain nombre de demandeurs d'emploi entrent dans la catégorie « longue durée » (un an et plus) et qu'il n'en est pas moins vrai que, comme il s'y était engagé, « I 030 000 entretiens ont eu lieu », permettant à «768 000 personnes de

a félicité l'ANPE et exprimé ses encouragements à M- Martine Aubry, ministre du travail.

Dénonçant le «sectarisme» d'une «droite impudente et imprudente (...). animée par ses éléments les plus conservateurs», qui « se partagent déjà les places», M. Bérégovoy a affirmé que l'opposition « est unie des lors qu'il s'agit de privatiser» ou de souhaiter « que l'élection présidentielle ait lieu le plus tôt possible», mais « divisée entre des responsables qui espèrent, chacun, tirer la couverture à soin. « Ces pauvres membres du CDS nous disent: « Mais nous sommes européens, nous pourrions faire un bout de chemin ensemble. » (...) Et puis M. Jacques Chirac passe par là, il impase sa loi, il dit: « Garde à annul Silmon dont les monts et ils vous! Silence dans les rangs!», et ils sont tous là, le petit doigt sur la couture du pantalon, tellement ils pensent que s'il y avait un candidat pensent que s'a y avait un caritata contre eux dans leur circonscription, ils risqueraient de défaillir. Ce n'est pas ainsi qu'on gouverne un pays!»

La campagne de débats du PCF

«Il faut que les gens deviennent plus citoyens»

jusqu'au 15 décembre, le Parti communiste français organise à travers la France de très nombreuses réunions dans le cadre du egrand débat national » souhaité en octobre par M. Georges Marchais pour a favoriser l'échange d'idées et la compréhension mutuelle des gens de progrès ». D'autre part, le comité central du PCF devait débattre, lundi 7 décembre, des difficultés de la presse communiste et tenteride dégager des solutions pour sauvegarder les quotidiens du parti, l'Humanité en particulier.

> DOUAL de notre envoyé spécial

Que sont devenues les masses

ouvrières d'antan? Leur souvenir hante le réfectoire municipal d'Auby en cette fin d'après-midi du samedi 5 décembre. Le ciel a pris la couleur des crassiers dans ces parages de Douai. Un vrai crève-cœur à débonder la nostalgie. Sans doute est-ca pour cela que «Joe» a machinelement gardé son imperméable pour parier aux dix-neuf camarades ansia deux à ... camarades assis devant lui, sur deux rangs, et tournant résolument le dos aux cent vingt chaises restées si désespérément vides. Le maire, Aldebert Valette, qui n'est autre que son suppléant, reste, kii,

Mais «Joe» Hage ~ c'est ainsi que l'appellent familierement les autres Ch'timis - n'est pas du genre dépressif. Peu lui importe que le «grand débat national» voulu par es egrand quost nauchais voulu per son parti prenne lei une forme confidentielle... Voile presque vingt ans qu'il est député du Nord, Georges Hage, et personne ne l'a jamais vu perdre sa sérénité i ils ne sont plus qu'une poignée mais, aujourd'hui comme hier, il leur parle de n'aire nature une nouveille espérance, une nouvelle citoyenneté», d'«inventer une autre politique». Et s'il ne s'agit pas de le faire «avec le PS», qui «mêne une politique de draite et qui a un comportement « avec tous les gens de bonne volonté», y compris avec les électeurs socialistes, pour «les faire réfléchir», pour leur dire : «Reger-dez où Mitterrand a conduit la France i Voyez où il a conduit la gauche l Cela ne peut pas conti-nuer la

Les dix-neuf l'écoutent respectueusement, leur député, mais, justement, ce qu'ils aimeraient mieux comprendre, eux, c'est l'attitude de leur propre parti vis-à-vis des socielistes : «Ca fait cinquente ans que ca continue l'observe l'un. A chaque fois on a été coullonnés par les socialistes.» «Pourquoi, alors, tu votes pour «Béré» à l'Assemblée nationale?», demande un autre...

Georges Hage s'explique : «Si on renversait ce gouvernement en votant la censure, on donnerait des vouent la carsura, un ourseaut des est formel : «Ce sera le mot de la filie componente qui s'éléctronne fin.» bien comprendre que, si 8érégovoy allait chercher de nouveaux renforts

l'Assemblée nationale, le nouveau gouvernement, de toute façon, serait encore plus à droite, et ceux qui nous demandent maintenant de le censurer nous reprocheraient ensuite de l'avoir fait...»

Aldebert Valette vient à la rescousse : « Il faut mesurer l'impact historique qu'aurait le vote par les communistes d'une motion de cen-sure déposée par la droite si elle aboutissait à un retour de la droite au pouvoir... Historiquement, ce

ment sceptiques. F.tu ne nous a pas conveincus, répond à «Joe» un troisième militant. Nous comprenons bien ce que tu dis, mais les gens aiment les choses claires. Quand ils disent qu'ils en ont marre des socialistes, qu'il faut les censu-rer et qu'ils se foutent des conséquences, il faut quand même en tenir compte...» Un quatrième s'excuse presque de partager ca point de vue radical : «Les socialistes ont réussi à créer un tel déserrol... Quand on perd l'espoir, il n'y a nen de plus tragique... Le problème, pour nous, après avoir reçu tant de coups, est de savoir comment arti-ver à faire bouger les gens, et même à faire bouger les commu-

«C'est un pen de votre faute...»

Alors Georges Hage parle du n'Je vais te dire un truc : c'est un piège à cons cette Constitution! Ce qu'il y a de plus grave, c'est ce penchent du peuple français à mandeter quelqu'un pour tout faire à sa de faire don du suffrage universel à quelqu'un qui s'en sert contre eux! Il faut que les gens s'approprient le politique, qu'ils deviennent plus citoyens qu'ils ne sont!»

Sans élever la voix, l'ancien professeur parte aussi du «glissement idéologique à droite» de la société e: «On se glorifie du RMI alors qu'on devrait pouvoir se glo-rifier de créer des emplois pour qu'il n'y ait plus de RIMI i On fait de l'assistance humanitaire une vertu cardinale alors que c'est abominable de faire du citoyen un assisté l Ce n'est pas cele la République, ce n'est pas la morale cal C'est une perversion de la démocratie...»

Georges Hage réaffirme sa foi humaniste : «Le communisme, c'est une question qui est aussi dans la Bible ; qu'as-tu fait de ton frère?». Il prêche «la vigilance répu blicaine» : «Il faut dire aux gens : si vous trouvez que la politique est devenue sale, c'est un peu de votre faute : vous avez laissé faire par votre indifférence... La République ne fera jamais des pes en avant s'il n'y a pas des citayans dans l'action pour la faire avancer...»

« Mais sur qui paut-on compte pour faire avancer tout ça?», demande queiqu'un. «Sur nous i», s'exclame le député. Son suppléant

Le MRG confirme son accord électoral avec le PS

Le comité directeur du MRG, réuni à huis clos samedi 5 décem-bre, a approuvé l'accord électoral conclu avec le PS pour les élections législatives. Cet accord prévoit qu'un radical de gauche aura le soutien du PS dans trente-huit cir-conscriptions, dont les dix où l'un de ses représentants l'avait emporté en juin 1988 (1) et qu'il y aura cinq primaires.

Cet accord, traditionnel, entre les deux formations ne satisfait pas pour autant tous les radicaux de gauche. Ainsi M. François Gayet, vice-président, vient de rejoindre Génération Ecologie (le Monde du 5 décembre). M. Michel Scarbon-chi, également vice-président du MRG, qui préconissit l'abstention sur l'accord avec le PS, à insisté pour que le dialogue avec les écologistes soit noue.

Tout en défendant l'accord électoral, M. Jean-François Hory, prosident du MRG, a voulu rassurer les contestataires en affirmant que la ligne du MRG reste bien celle définie au congrès de Lyon en juin dernier, en faveur de la constitution « d'un pôle réformiste » avec les écologistes, et plus particulière-ment Génération Ecologie, et les réformistes. Il a fait valoir que cette perspective est retardée, car a freinée par l'attitude des écologistes». Selon lui, le choix des écologistes – « ni gauche ni droite », au second tour des législatives – aide objectivement la droite, et ne peut être celui du MRG.

Pour M. Hory, le MRG a «un bilan gouvernemental commun avec le Parti socialiste», dont il est comptable. Quant aux a doutes exprimés par le comité directeur sur la volonté du PS de suivre localement l'accord national», M. Hory s'est cagagé à « faire respecter inte-gralement l'accord, sous réserve de dénonciation et de représailles».

(1) Il s'agit de la 2º circonscription de l'Aveyron (M. Jean Rigat, qui ne se représente pas), de la 1º de la Charente-maritime (M. Michel Crépean), de la 1º de la Haute-Corse (M. Emile Zuccarelli, qui, deveau ministre, a laissé son sège à son suppléant, M. Roger Franzoni), de la 3º de la Dordogne (M. Ahin Boanet), de la 1º du 10 (M. Bernard Charles), de la 1º du Pas-de-Calais (M. Jean-Pierre Defontaine), de la 2º des Hautes-Pyrénées (M. Claude Guits), de la 2º du Tam-et-Garonne (M. Jean-Michel Baylet, qui devenu ministre, a laissé son siège à son suppléans, M. Jean-Paul Nunzi, PS), de la 3º du Val-de-Marne (M. Roger-Gérard Schwarzenberg) et de Wallis-et-Fetunz (M. Kamilo Guta).

PRÉPARATION AUX ACCÈS DIREÇTS EN 2º ANNÉE

MR HEC - ESCP - ESC Admission sur licence

MM Sciences-Po Admission sur licence

ESSEC Admission sur Maîtrise



ALAIN ROLLAT

The second secon

Contraction of the Contraction

ran Security. The Control of Marie and Application

The Water Area The State Consider

The second of th

ents les plus ausserrage M. Lalonde veut privilégier les thèmes de la démocratie et de l'emploi

de Génération Ecologie, élu le 15 novembre dernier, a ratifié, dimanate de décombre à Bosie. dimanche 6 décembre à Paris, les propositions d'organisation vement, M. Brice Lalonge, Audelà des élections législatives, l'ancien ministre de l'environnement à invité ses amis à « penfaites par le président du mou-vement, M. Brice Lalonde, Aument a invite ses ame o aportos ser à la suite », en leur proposant, pour thèmes de campagne, l'exercice de la démocratie et la redistribution de l'emploi.

Alors que les états-majors respec-tifs du Parti socialiste, du Parti communiste et des partis de la droite parlementaire s'inquiètent de plus en plus ouvertement des dégats ou, comme l'on dit désor-mais, de «l'effet de nuisance» que pourrait provoquer dans leurs rangs, lors des prochaines élections législatives, l'émergence d'un apôle écologiste fort », le président de Génération Ecologie, M. Brice Lalonde, a commence, d'imanche d'un partie de décembre les des électrons de la leur de la distance de la décembre les de les distances de la décembre les de les distances de la décembre les de les des de les 6 décembre, lors de la réunion du conseil national de son mouvement, à inviter ses amis à « penser à la suite», autrement dit, aux échéances futures.

En dépit de sondages promet-teurs, M. Lalonde préfère rester prudent : candidat potentiel dans plusieurs circonscriptions de la grande couronne de Paris, il ne croit guère, lui-même, comme du reste la direction des Verts, à une entrée en force des « écolos » à l'Assemblée nationale, au mois de mars prochain, telle qu'une projection, un peu trop simpliste, des résulats des dernières élections régionales pourrait le laisser paraître. « l'objectif réel, a-t-il affirme, c'est d'avoir le plus de voix possible; l'objectif, c'est d'avoir quatre partis autour de 20 %, le RPR, l'UDF, le PS et les écologistes, et deux partis à 10 %, le PC et le Front national, » entrée en force des «écolos» à

Trois arrière-pensées

Pour cela, l'ancien ministre de invité les membres du conseil national de Génération Ecologie, dont beaucoup seront candidats aux élections législatives, à sortir de la spécialité qui leur est, a priori, reconnue, l'environnement, pour s'attacher, pendant la cam-pagne, à développer en priorité le thème de la démocratic et colui du partage du travail, que M. Lalonde préfère rebaptiser, plus sobrement, « redistribution de l'emploi ». « Je suis stupefait d'entendre, aujourd'hui, des politiques ringards nous parler du partage du travail, alors qu'ils n'ont rien fuit dans ce sens qu'ils n'ont rien fuit dans ce sens depuis vingt ans, a-t-il affirmé. Pen-dant trop longtemps, nous avons réclamé qu'on change la peinture. Eh bien, Non! désormais, c'est nous qui serons les peintres.

Du point de vue des écologistes, en effet, et à condition, bien sûr, que le calendrier institutionnel ne que le catendrier institutionne de soit pas bousculé, les principaux rendez-vous, concentrés sur une seule année, seraient les suivants: les élections municipales de 1995, qui permettraient de satisfaire les appêtits locaux des militants de cologistes pesera autrement plus lourd que les deux, trois, cinq ou dix députés que les Verts et Génération Ecologie pourraient voir entrer dans la prochaine Assemblée nationale; les élections législatives anticipées, enfin, qui suivraient cette présidentielle et qui marqueraient, solon eux, le vrai point de départ d'une véritable recomposi-

Dans la perspective d'un tel seé-nario, la prochaine campagne ne doit donc pas constituer qu'une simple répétition générale, elle doit d'abord le préparer. C'est le sens du « penser à la suite » de M. Lalonde. C'est aussi la raison pour laquelle, alors que de nom-preux délégués de GE venaient de faire part de leurs difficultés à négocier dans leurs départements avec leurs homologues Verts, sou-vent plus anciens sur le terrain des luttes écologistes, les principaux responsables nationaux de Généra-tion Ecologie ont insisté sur la nécessité d'« oublier les cicatrices ». « Après deux années passées à récla-mer l'union des écologistes, on ne peut pas gaspiller la chance que constitue l'accord passe récemment avec les Verts », a déclaré le vice-lines, où les écologistes ont obtenu le meilleur résultat de toute la France, aux élections régionales du 22 mars dernier.

Le délégué général aux élections, M. Jean-Jacques Porchez, a exposé, de son côté, les possibilités de mixage aux élections législatives (un candidat GE et un suppléant Vert, ou vice versa), tout en conscillant aux délégués du mouve-ment de conserver en mémoire, dans leurs discours et leurs mots d'ordre, « trois arrière-pensées » pour ces trois électorats que constituent les vrais écologistes, les décus du socialisme et les fervents du centre droit. Seul M. Etonel Sto-léru, ancien ministre de MM. Barre et Rocard, et candidat à Com-piègne (Oise), a exprimé sa méliance vis-à-vis de l'hypothèse des tandems, en livrant à la réflexion ce calembour : « Ne nous donnons pas de Verts-GE pour nous faire battre.»

M. Lalonde a lui-même invité ses amis à savoir a résister au petit monde político - parisiano - médiatique », des lors que celui-ci serait susceptible de pointer ici ou serait susceptible de pointer ici ou là – et plus souvent qu'il ne le voudrait, – les rivalités internes ou les faiblesses de la famille écolo-giste. Agacé par l'ouverture – exceptionnelle – de ce conseil national de GE à la presse, l'ancien candidat à la présidence de la République a explique que «la transparence totale n'est pas possible». «La démocratie peut aussi exister à huis clos, a-t-il précisé. Ce qui compte, c'est ce qui est servi, et non pas ce qui se passe dans les cuisines. » La consigne vaut pour tous : rien ne doit plus gêner la nouvelle entente des écologistes, fut-elle encore fragile.

JEAN-LOUIS SAUX

Six élections cantonales partielles

LOT: canton de Cates (2 tour), I., 3 509; V., 2 208; A., 37,07 %; E., 2 007. Jean-Pierre Labro, PS, m. de Labastide-du-Vert, 1 129 (56,25 %) Patrick Molinić, RPR, 878 (43,74 %).

(4.3, 74 %).

¡Le candidat socialiste sociède à na suire socialiste, Gérard Miquel, qui, élu sénateur en septembre dernier, s'était étaits de son mandat conformément à la loi nati-cumel. Toutefois, Jean-Pirre-Labro ne recueille pas Pensemble des suffrages qui s'étalient portés su premier sur Chude Taillardas, sontem par le MRG et Génération Ecologie, et sur Henri Thantier, PC: le manque à gagner est de 529 voix. De son côté, le candidat de l'opposition obtient 301 suffrages de plus que le total des voix de droite du premier tour.

Les résultats du premier tour étalent les

total des voix de droite du premier tour.
Les résultats du premier tour étalent les seivants: 1., 3 507; V., 2 336; A., 33,39 %; E., 2 235; Jean-Pierre Labro, 779 (34,25 %); Clande Taillardus, sout. ARG et GE, m. de Cans, 685 (30,64 %); Patrick Molinié, 366 (16,37 %); Jean-Pierre Bergon, UDF, 211 (9,44 %); Henri Thamier, PC, 194 (8,68 %).
Gérard Miquel, PS, avait été réélu an premier tour de septembre 1988 avoc 1 539 voix (87,21 %) contre 235 (12,78 %) à Maurice Segontila, PC sur 3 512 lascrits, 2 194 votants (solt 37,52 % d'abstention) et 1 822 sufirages expelmés.]
MARNE : cantou de Moutmirail (1st tour).

(1" tour),

1., 4 677; V., 2 578; A.,

44,37%; E., 2 525.

Bernard Doucet, RPR, adj. m.,
de Montmirail, 1 837 (72,75%)......

ELU.

Christian Collin, écol., m, de Soizy-au-Bois, 228 (9,02 %); Marcel Delacourt, PC, 171 (6,77 %); Pascal Sandras, FN, 128 (5,06 %); Louis Roger, PS, 126 (4,99 %); Besoît Martel, Alliance populaire (ext. d.), 35 (1,38 %).

(ext. d.), 35 (1,38 %).

[Bernard Donces, RPR, chef d'entreprise, adjoint au maire de Montmirail,
succède des le premier tour à Philippe
Amelia, RPR, décédé dans un accident de
la route le 30 octobre dernier. Soutenu
par la majorité départementaite UDFRPR, M. Doncet a recueilli 72,75 % des
voix, améliorant ainsi les scores réalisés
en 1982 et 1988 par M. Amelin, qui
jouissait alors, en tant que vice-président
du consul général, d'une forte notoriété.
Par rapport au scrutia de 1988, le candidat communiste perd 2,64 points de
pourcentage et le PS, 8,84. Relégué en
cinquième position, il laiuse la dexxième
piace su représentant écologiste ladépendant. Quant su FN, maigré la présence
d'un candidat de l'Alliance populaire, il

euregistre un léger gala tant en volx qu'en pomeratage.

Philippe Amelia avait été réélu au premier tour des cantonaties de septembre 1938, avec 1 753 voix (71,75 %) contre 338 (13,83 %) à Gilles Denis, PS, 230 (9,41 %) à Marcel Delacourt, PC, et 122 (439 %) à Micheline Delacourt, FN. Il y avait en 2443 suffrages expréssés et 2 517 votants (soit 44,80 % d'abstention), sur 4 500 inscrits.]

MEURTHE-ET-MOSELLE: cantou de Saint-Nicolas-de-Port (1° tour).

1. 19 026: V. 8 858: A. 53,44 %; E. 8 614.

Robert Blaise, PS, 4 332 (50,29 %); Gilles Aubert, RPR, 3 821 (44,35 %); Pierre Thomassin, PC, 461 (5,35 %).......BALLOT-TAGE.

[Robert Blaise a va son élection

[Robert Blaise a va son élection de mars deraite, avec une avance de 108 voix sur le cousciller général RPR sortant, Gilles Aubert, anuniée en octobre par le tribunal administratif de Nancy, pour un vice de forme dans le décompte des balléties anis dans pinsieurs bareaux de sute.

poer un vice de forme dans le décompte des bulleties auls dans plusieurs bareaux de vote.

Les écologistes, présents en mars, svalent, cette fois, exprimé leur sympathie à Robert Blaise. Ce deraiter a obteun la majorité absolue des suffrages exprimés, mais a'a pu être déclaré éta en raison de la très forte absteution qui l'empléche d'avoir un nontère de voix an moian égal an quart des inscrits. Robert Blaise progresse de 21,82 points de pourcentage par rapport an premier tour des cantonales de mars dernier, et son principal adversaire, Gilles Aubert, RPR, de 8,87 points.

En mara, les résultats du second tour avaient été les safvants : 1, 19 942; V., 12 19,943; A., 42,36 %; E., 10 196; Robert Blaise, 5 152 (50,52 %); Gilles Aubert, 5 944 (49,47 %). Ceux du premier avaient été les subvants : 1, 19 942; V., 12 146; A., 36,21 %; E., 11 505; Gilles Aubert, 4 082 (35,48 %); Robert Blaise, 3 776 (28,47 %); Bernard Hangen, app. Verts, 1 296 (11,26 %); Christian Godfroy, FN, 1 257 (10,88 %); Guy Pazzogna, GR, 948 (8,23 %); Pierre Thomassia, PC, 651 (5,65 %). I

NIÈVRE : canton de La Charitésur-Loire (2* tour). 1. 7 769; V. 4 690; A., 39,63 %; E., 4 443.

[La surprise est reune de l'amplem du saccès de Janaich Larderet, qui l'emporte avec près de 60 % des voix et 839 suf-frages de mieux que Constantin Rodri-guez, alors qu'elle ne l'avait devancé que

de 4 voix en mars dernier avant l'annalistion de ce acruin. Elle obtient un score particulièrement fintteur (63,97 %), dans ic chef-lien de canton, dont le maire est Robert Guilianne, PS, ancien sénateur, et conseiller genéral de 1973 junqu'à mars dernier, date à laquelle il ne s'était pas représenté. Le candidat socialiste n'a pas bénéficié d'un bon roport des voix qui s'étaient portées an premier tour sur le candidat da PC et sur ceini de l'Albertative rouge et verie. Les électeurs de gancia na s'étaient pas mobilisés mussirement au premier tour. Et, au second, le petit supplément de participation (-3,5 points) a davantage profité à la candidate da RPR. Alani, elle arrive nettement en tête dans les deux communes communistes du canton, alors qu'elle y avait été devancée par M. Rodrignez au second tour du securit de muss.

Au second tour de mars dernier, Jannick Landeret, avec 2 386 voix (50,04 %) devançuit de 4 voix, Constantiu Rodrignez, PS sur 7 800 inscript, 5 283 votants (solt 32,26 % d'abstention) et 4 768 votes exprimés.

Au premier tour de cette partielle, les résultais étaient les suivants : L., 7 769; V., 4 418; A., 43,13 %; E., 4 319; Jannick Landeret, 1 828 (42,32 %); Constantin Rodrignez, 1 112 (25,74 %); Clande Pico, PC, adj. m. de La Charité-sur-Loire, 305 (11,69 %); Robert Pico, Alternative rouge et verte (AREV), adj. m. de La Charité-sur-Loire, 361 (8,12 %); Jean-Jacques Decilen, FN, 212 (490 %); Jean-Jacques Decilen, FN, 217 (491 %); Jean-Jacques Decilen, FN, 217 (491 %); Jean-Jacques Decilen, FN, 218 (491 %); Jean-Jacques Decilen, FN

ORNE : cauton d'Alençon-III

(1" tour). 1. 9 860; V., 3 624; A., 63,24 %; E., 3 518. 63,24 %; E. 3 518.

Bruno Charuel, div. d., adj. m. d'Alençon, 1 469 (41,75 %); Denise François, PS, cons. mun. d'Alençon, 900 (25,58 %); Hubert Crespy, div. d., 237 (6,73 %); Jean-Pierre Bombek, Verts, 194 (5,51 %); Janine Tanoué, FN, 182 (5,17 %); Rémy Pithois, div. g., 179 (5,08 %); Raymonde Renard, PC, cons. mun. d'Alençon, 124 (3,52 %); Renée Tragin, écol., 113 (3,21 %); Thierry Boisbault, GE, cons. rég., 84 (2,38 %); Jean Roiet, div. g., 36 (1,02 %) BALLOTTAGE.

(Cette partielle a été provoquée par la démission d'Alain Lambert (UDF-PR), maire d'Aleaçon et élu sénateur en septembre deraier, touché par le cumul des mandats. Celui-ci avait été étu en 1985, rééle en mars 1992, à chaque fois au premier tour.

de mars dans ce canton (2,95 %).

Les résultats du premier tour des cantonules avaient été les suivants : L. 9 857;

V. 6 674; A., 32,29 %; E., 6 398; Alain

Lambert, 3 429 (53,45 %); Denise Françols, 1 419 (22,17 %); Jean-Pierre Bombeck, 763 (11,92 %); Junine Tancoé, 531

(8,29 %); Raymonde Renard, 265

(4,14 %).] VAR : canton de La Seyne-sur-

Mer (1" tour). I., 25 271; V., 9 732; A., 61,48 %; E., 9 555.

Maurice Paul. PC, 4 318 (45,19 %); Charles Scaglia, UDF-PR, m. de La Seyne-sur-Mer, 1 886 (19,73 %); François Herisson, RPR, 1 306 (13,66 %); Claude Lecocq, FN, 1 076 (11,26 %); Luc Patentreger, écol., 707 (7,39 %); Alain Ajello, PS, 262 (2,74 %) BALLOCTUCE

Alain Ajeino, P.S., 202 (2,14 70) DALL LOTTAGE.

Ala suite d'un recours déposé par Charles Scaglia, le scruiin de mars denier, qui avait va la réélection de Maurice Paul, conseiller général depais 1967, a été namulé par le tribunal administratif de Nice. Par rapport an premier tour de mars, Maurice Paul gagne 15,92 poiats en pourceatuge. De son côté, Charles Scaglia en perd 9,54 en raison de la présence d'un candidar RPR qui eletient 13,66 % des voix. Avec deux candidats, la droite totalise 33,40 % des suffrages niors qu'avec trois, elle en avalt rassemblé 32,19 en mars. La PS perd 5,26 poiats et les Verts, 1,93. La plus forte érosion est subite par le FN: - 9,39 points.

Maurice Paul avait été réélu au second tour des cantonales de mars deraier avec 6 485 voix (43,58 %) contre 6 217 (41,70 %) à Charles Scaglia et 2 206 14,79 %) à Charles Scaglia, 419 (29,27 %); Charles Sca



BOURBON WILD TURKEY.* **UNE FORMULE** JALOUSEMENT GARDÉE PAR UNE DINDE SAUVAGE Dans un COFFRE-FORT DE 70 CL.

Le secrétariat national

Selon les statuts de Généra-tion Ecologie, ratifiés lors du congrès du mouvement, le 15 novembre dernier à lasy-les-Moulineaux (Hauts-de-Seine), le secrétariat national est présenté au bureau par le président de GE. Cet exécutif est composé de la façon sulvante:

- Président : M. Brice ~ Vice-président : M. Noël

- Délégués généraux : au mouvement, M. Gérard Dahan ; aux élections at à l'union des écologistes, M. Jean-Jacques Porchez; à l'administration et à la politique de financement, M. Philippe Germa; au programme, M. Lucien Chabason. ~ Délégués : aux élus,

M. Guy Konophicki; aux collec-tifs départementaux, M. Joel Roret; à la formation, M. Yves Lageay; à la communication, M- Patricia Raynaud-Lalonde.

- Porte-parole : M- Maryse Lapergue; M. Robert Fidenti; M- Danielle Olivier-Koehret; M. Hubert Delarue; M. Dominique Simonnet; M. Zair Keda-douche.

vingt-cinq secrétaires nationaux. responsables de groupes d'experts ou de commissions théma-tiques, parmi lesquels M. Joseph Poll est chargé du comité de

Le bureau national, élu au sein

du conseil national de GE, contrôle cet exécutif. Il est composé de 25 membres, auxquelss'ajoutent le président et le viceprésident du mouvement, son trésorier, M. André Holleaux, le président de l'association de financement, M. Jean-François Anquetil, tous deux cooptés de droit par le président de GE, et les présidents des cinq commissions internes, également dési-gnés par le président de Génération Ecologie: MM. Lionel Stoleru (finances), Philippe Bodard (formation), Pierre Hur-.mic (apport aux statuts), Jean-Jacques Porchez (élections), Marc Lassus (commission de

La composition du bureau national a été approuvée par 67 voix contre 5 et 8 abstentions,

The state of the s



L'ABUS D'ALCOOL EST DANGEREUX POUR LA SANTÉ, CONSOMMEZ AVEC MODÉRATION.

F . ALC 44 502

«Il n'y a pas de vrai ghetto»

Une trentaine de spécia listes américains des problèmes urbains, intervenants sociaux, policiers, urbanistes, responsables d'organismes de lutte contre la délinquance et la drogue, ont effectué, du 30 novembre au 4 décembre, un voyage à travers les quartiers français « difficiles » sous le patronage de la Fondation franco-américaine. De la Goutte-d'Or (Paris) à Roubaix en passant par les Yvelines, ils ont rencontré de nombreux acteurs de la « politique de la ville », militants associatifs et élus, professeurs et ministres. Critiques à l'égard de l'approche française délibérément non ethnique des problèmes urbains, ils se sont en revanche déclarés impressionnés par la qualité de la protection sociale, du système scolaire et de la prévention de la délinquance et de la toxicoma-

Eddie Banks, qui fut pendant vingt ans «policier de rue» à Washington, a découvert l'îlotage à la française dans le quartier de la Vigne-Blanche aux Mureaux (Yvelines). «Il y a douze ans, aux Etats-Unis, je faisais ce que vous faites, et mes collèques se moquaient de moi. Je vous félicite, c'est un travail nécessaire », a-t-il lancé au sousbrigadier Osines, en poste depuis dix-sept ans dans la ville. Le policier noir, qui organise aujourd'hui des activités scolaires et récréatives dans la capitale fédérale, n'a pas été étonné d'entendre ses collègues français faire état des réserves de certains policiers qui « voient parfois d'un mauvais cail que nous jouions au football avec des, bièmes ». L'enthousiesme du policier américain a bien faillt s'évanouir à l'écoute de Pierre

Organisé par l'Association française

contre la myopathie

Le sixième Téléthon

a obtenu

des promesses de dons

de près

La confiance

restaurée

lules de chaque être vivant, qui

que), a cette année restauré la confiance dans l'opération.

L'an dernier, le Téléthon avait

rapporté 234 millions de francs

(pour 240 millions promis), mais

l'opération avait été gênée par les

déclarations de quelques personna-lités, dont M. Michel Gillibert, secrétaire d'Etat aux handicapés et aux accidentés de la vie, qui esti-mait que les sommes réunies devaient bénéficier à tous les han-dicapés et pas seulement aux myo-

Les cinq premiers Téléthons ont récolté 1,2 milliard de francs au total, qui ont été utilisés pour

financer les activités de recherche

(58 % de la somme), l'action médi-

cale (6 %), l'action médico-sociale

(21 %), l'aide personnalisée (2 %) et l'action associative (13 %).

Un Téléthon a également cu lieu

en Italie pour la troisième année consécutive, où il a recueilli des

promesses pour un montant de 19 milliards de lires (environ 75 millions de francs).

constituent son patrimoine gén

YOU'S AVEZ BEAUCOUP DAVANCE SUR NOW, MAIL J'AI CONFIANCE: VOUS HOUS PATTRAPEREZ.

Cardo, maire de Chanteloup-les-Vignes, qui attribue à la police un rôle « de rappel de la loi et d'inlation des délinquants ».

Herbert Sturz, ancien maire adjoint de New-York chargé de la police criminelle, s'est déclaré impressionné par l'implantation, à Chanteloup, ces demières années, d'une quarantaine d'entreprises employent un millier de personnes dans une ville de onze mille habitants. Lui-même travaille en liaison avec des entreprises japonaises afin d'urbaniser une trentaine d'hecteres dans le quartier new-yorkais de Queens.

Une action très dense

Obsédés par le chômage, les membres de la délégation américaine ont constaté que ni la France ni les Etats-Unis n'avaient de leçona à se donner sur ce zones d'éducation prioritaire, tien scolaire, partenariat avec les

associations... la délégation amé ricaine a ressenti la lutte contre la délinguance urbaine en France comme une action très dense, fourmillant de richesses mais « très fragmentée », éloignée de feur vision essentiellement prag-

Elle a reconnu cependant « l'énorme avance de la solidarité sociale en France». « Cette solidarité sociale touche tout le monde ici, alors qu'aux Etats-Unis alle ne concerne que les très pauvres, laissant à l'écart les classes moyennes du bas de l'échelle, prêtes à basculer dans la marginalité au moindre accident de parcours », a constaté Herbert Sturz. Pour le reste, les problèmes sont similaires, mais à une échelle totalement différente. Pas plus aux Mureaux qu'à Chanteloup-les-Vignes, les Amé-D.OUL

PASCALE SAUVAGE

REPERES

CIVISME Campagnes dans les lycées et à la télévision (sauf sur TF 1)

M. Jack Lang, ministre de l'édu-cation nationale et de la culture, a annoncé, jeudi 3 décembre, le lande 310 millions de francs Dimanche 6 décembre à cement d'une campagne d'infor-2 heures, après deux jours d'émis-sions spéciales sur France 2, sur les mation en direction des jeunes majeurs pour les inviter à s'inscrire radios locales de Radio-France et sur France-Inter, le sixième Télésur les listes électoraies avant le 31 décembre. Du 14 au 21 décembre, une Semaine des thon organisé par l'Association française contre la myopathie (AFM), a affiche 309 850 461 F de nouveaux citoyens se tiendra dans

promesses de dons. Cette somme ira à la recherche scientifique sur Les chefs d'établissement ont été invités, par une lettre du minis-tre, à promouvoir durant cette les trois mille maladies génétiques et notamment à l'équipe du doc-teur Daniel Cohen, du laboratoire période « toute initiative pouvant sensibiliser les élèves » et à s'as-surer que ces derniers « puissent Généthon de génétique moléculaire (le Monde du 19 septembre, du bénéficier de temps libre pour accomplir les démarches d'inscription en mairie, dans la mesure où le bon fonctionnement de l'établissement n'en est pas perturbés. Dans certaines communes, des bureaux mobiles devraient être ins-La formidable percée réalisée par le Généthon dans le décryptage du génome humain (l'ensemble des chromosomes présents dans les celtallés à proximité des lycées.

D'autre part, lors de la présenta-

PUBLICATION JUDICIAIRE COUR D'APPEL DE PARIS

CONTREFACON DE MARQUE

Par arrêt du 28 septembre 1992 confirmant un jugement du Tribu-nal de Grande Instance de Paris du 10 octobre 1990, la Cour d'Ap-pel de Paris a jugé que la société M.I.P. MUST INTERPRE-SENCE 10; rue de la Paix, 75002 PARIS, en adoptant une telle dénomination sociale, et M. Fabrice SAINT-LAURE, en diffusant de la publicité pour ladite société, ont contrefait la marque MUST de la société CAR-

Elle a, entre autres, condamné solidairement M.I.P. MUST INTERPRESENCE et M. Fabrice SAINT-LAURE à payer à la société CARTIER 50 000 F de dommages et intérêts et 5 000 F au titre de l'article 700 du Code

de procédure civile. Elle a ordonné la présente publi-cation aux frais des condamnés.

tion d'une campagne d'information du Centre d'information civique (CIC), le 3 décembre, en faveur de l'inscription sur les listes électorales, M. Jean-Christian Barbé, président du CIC, a lancé un appei solennel à TF1 pour que cette chaîne privée « joue le jeu de la solidarité civique». TF1 est en effet la seule chaîne de télévision à ne pas avoir accepté de diffuser gracieusement la campagne du CIC. Ce spot, déjà visible sur Canal Plus et M 6, sera diffusé à partir du 12 décembre par France 2 et

ÉDUCATION

Des maires réclament l'étalement des vacances d'été

Quatre associations d'élus locaux - l'Association nationale des maires des stations classées et des communes touristiques, l'Association nationale des élus du littoral, l'Association nationale des élus de la montagne et l'Association des maires des stations francaises de sports d'hiver et d'été -ont lancé, jeudi 3 décembre, un appel à la refonte du calendrier

ils s'inquiètent, en particulier, de la concentration de plus en plus forte des vacances d'été, large-ment déterminées par le calendrier scolaire, sur une période étroite entre le 10 juillet et le 15 août. Ils réclament donc un étalement des vacances d'été. Le calendrier scolaire, pour les trois ans à venir, a été arrâté en juin (le Monde du 24 juin) et publié au Journal officiel du 23 juillet demier, après de lon-gues délibérations interministé-rielles. Il fixe le date des vacances d'été à la fin de la première semaine de juillet sfin de ne pas amputer le troisième trimestre sco-

DERTAIN WOTERS SURPLEMENT Le Monde SCIENCES ET MÉDECINE

Le radeau de la Sonacotra

Des foyers d'immigrés accueillent de plus en plus d'« exclus » français; près de Dunkerque, Arabes et ch'timis sont forcés de cohabiter

SAINT-POL-SUR-MER (Nord)

de notre envoyé spécial

Jean-Dominique lisse ses cheveux gris, comme pour mieux puiser dans d'indicibles souvenirs. Il demande à être « dépanné d'un france pour se faire servir un café fumant au comptoir. Depuis quand sa vie s'est-elle fondue dans le béton de ce foyer Sonacotra?

Quatre années ont passé depuis la fermeture des Chantiers de France et de l'entreprise sous-trai-tante qui l'employait. Licencié « sec et sans espoir » à quaranto-huit ans. ce célibataire n'a pu supporter le loyer de son HLM de Bray-Dunes. Pour lui, le temps s'est arrêté. Une bronchite chronique, aggravée par la détresse et l'alcool, l'ont precipité dans cette « tour de Babel » de la Sonacotra. Il survit, grâce à un « royal RMI », dans un refuge où tiers-monde et quart-monde sont confondus. « On ne se vante pas d'habiter ici, dit Jean-Dominique dont le blouson de velours élimé ne parvient pas à masquer la distinction. Je me promets toujours de déménager, mais, en attendant, je reste. »

 A cinquante-deux ans, son univers est là, entre un stage de traite-ment de texte qu'il suit sans illu-sions et les 7,5 mètres carrès de sa chambre. Ce bloc en compte 243. Il avait été planté en plein centre de Saint-Pol-sur-Mer, au temps où les Maghrébias se faisaient embaucher sur l'heure au port de Dunker-que ou dans les acièries du littoral.

Deux décennies après, la région le décor du foyer n'a pas changé. En tendant les deux bras, le résident touche les deux murs latéraux de sa cellule. Dans la longueur tiennent à peine un lit, une chaise et un lavabo, séparé par une armoire scellée, souvent coiffée de l'inévitable valise de l'immigré. Le spectacle est le même tout au long de la coursive centrale aux mus sans couleur définie. La cuisine collective aligne ses batteries de rechands à gaz et de placards cade nassés. Le plafond des douches, piqueté d'humidité en dépit des replatrages, trahit les défauts de

> «La fin du voyage»

Les locataires, eux, ont vicilli ou changé. Les places libérées par les Maghrébins sont occupées, depuis le début des années 90, par des Français qui représentent aujourd'hui près d'un tiers des résidents. Au radeau Sonacotra se sont agrip-pés les victimes des restructurations industrielles, les « fin de droits» et les exclus de tout bord, préretraités aux prises avec l'alcool, jeunes en galère, libérés de prison en quête d'insertion, malades psy-chiatriques sortis du centre spécialisé de Bailleul. Il y a même, au milieu de ce foyer d'hommes célibataires, quelques femmes délais-sées, cachant leur détresse derrière des airs de chiens battus. Tous

attendent, personne ne sait quoi. « Pour eux, le foyer, c'est la fin du voyage», constate René Teulet, l'agent de la Sonacotra qui gère au mieux les murs et les misères de Saint-Pol-sur-Mer. Coups de folie, tentatives de suicide et drames personnels sont le lot quotidien de ce directeur de fayer, abandonné à lui-même par les services sociaux.

C'est seulement par habitude qu'on l'appelle encore «foyer de travailleurs». Les trois quarts de ses résidents sont inactifs, abonnés aux ASSEDIC ou plus souvent au fonds de solidarité ou au RMI. Co minimum vital, versé au début de chaque mois, permet de payer la redevance à la Sonacotra (360 F pour un loyer de 1 174 F, le reste étant payé par l'allocation person-nalisée au logement) et provoque quelques virées dans les supermar-chés qui, au retour, font «tanguer»

Aimé, trente-six ans, originaire du Dunkerquois, vit lui aussi au rythme des « cent quatre-vingt-dix mille francs » (les 1 900 F du RMI) mute planes (RS 1 900 r di RMI)
complètés par l'allocation de
maternité de sa compagne,
enceinte de huit mois. Il y a
bientôt dix ans qu'il vit dans ce
foyer, six qu'il est «tombé du
chônage», licencié de son poste de manutentionnaire chez Creusot-Loire. Lassé des stages sans issue et des recherches d'emploi vaines, ilne sort presque plus, dormant la journée pour compenser ses insomnies nocturnes.

Vingt ans d'immigration, d'usine, Pour rester avec son amie, il a obtenu l'une des rares chambres doubles de la Sonacotra. La rage de chantier, d'attente, et pas la moindre chance d'avoir sa maison qui, au pays, fait le prestige de l'émigré. Pas question pour eux de d'en être là de croupir dans ce foyer leur met les larmes aux yeux. ils se plaignent des bruits, des bagarres, accusent l'alcool, s'emportent contre les hommes politiques qui « parient toujours des tra-vailleurs, alors que, nous aussi, on cés et leurs liens distendus. Leur est des citoyens, on vote». Aimé veut trouver une HLM, mais il pective. Ils ont quarante ans. Pour les plus âgés, la Sonacotra fait office de maison de retraite. Difficile d'imaginer plus profonde solitude que celle de M.A., soixante-neuf ans, Algérien engagé en Indochine aux côtés de l'armée hésite à quitter le cocon de la Sonacotra. Scule la naissance de l'enfant pourra permettre au couple d'obtenir une priorité et de quitter

> Le têve du «p'tit F2»

La plupart des occupants out renonce depuis longtemps à une telle perspective. Certains Maghrebins vivent au foyer de Saint-Pol-sur-Mer presque depuis sa construction, il y a vingt ans. Céli-bataires sans enfants, étrangers, chômeurs de longue durée, voire RMistes, ils savent depuis longtemps qu'ils cumulent tous les handicaps et n'ont aucune chance de trouver un logement « normal ».

Abdaliah, un Marocain qui a connu le chantier naval, les acié-ries, les plates-formes pétrolières, et vit depuis seize ans dans ces murs, ressasse le rêve du « p'tit F2 ». Chômeur intermittent depuis près de dix ans, il n'a pas fini de pester contre ce foyer où on mélange « les drogués, les vieux et les handicapés ». Comme beaucoup, accepte des missions d'intérim mais avec réticence. Le salaire de quelques jours d'un travail de bouche-trou ne compensera pas la dévaluation de son allocation logement, calculée en fonction des revenus.

ils attendent, dance la plupart ne possedant meme pas un memble

Une politique de rénovation systématique

désœuvrement

la Société nationale de construction de logements pour les travailleurs (Sonacotra) doit faire face à un double défi : l'installation définitive d'immigrés, dont beaucoup vivent désormais en famille, et l'apparition, dans ses foyers de province, d'une nouvelle clientéle composée d'exclus français. Parelielement, cette société d'économie mote participe à des opérations comme le relogement des « Africains de Vincennes » ou l'hébergement de réfuglés yougos-

La Sonacotra sort déstabilisée et financièrement meurtrie de six années de gestion «chic et choc» menée par M. Michel Gagneux, 'ancien directeur de cabinet de Mr Georgina Dufoix, récemment inculpé dans l'affaire Trager (le Monde du 28 novembre). M. Gagneux, directeur général de la Sonacotra de février 1986 à janvier 1992, s'est lancé dans la diversification et les opérations de prestige, négligeant le parc de 70 000 chambres occupées à 80 % par les immigrés. Un rap-port de la Cour des comptes e épinglé sa gestion en contradic-tion avec l'objet social de la société, la passation de marchés sans appel à la concurrence, et indues à son profit. Contraint de démissionner en janvier dernier après ces révélations, M. Gagneux a été remplacé par M. Michel Rolant, maire (PS) de Valbonne (Alpes-Maritimes) et

Créée à l'origine pour logar des ancien dirigeant de la CFDT: travailleurs immigrés célibataires, promis au retour dans leur pays, rienter la société vers ses missions traditionnellas ; riogar tous ceux qui en ont besoins.

rentrer si misérables, d'exposer leur

échec à une famille qu'on a parfois

oublice. Leurs retours se sont espa-

vie est en France, mais sans pers-

française, ouvrier pendant trente ans. Tire à quatre épingles, il vit au foyer de Saint-Pol, avec une retraite de 2 600 F par mois, entre

sa télé et les parties de dominos

Beaucoup de résidents maghré-

bins craignent, à juste titre, de ne toucher qu'une faible partie de leur

pension s'ils rentrent au pays. Cer-

tains Algériens contournent la diffi-

culté en vivant «à cheval» sur la

Méditerranée : ils séjournent quei-

ques mois en France, prenant pen-sion à la Sonacotra le temps de

toucher leur retraite et de faire des

achats, puis retournent vers leur

L'exiguité du foyer et la promis-cuité pésent moins aux Maghrébins qu'aux Français. « Les immigrés

ont toujours connu le foyer: pour les Français, c'est une déchéance»,

constate Omar Rafaī, qui gère lu

aussi les foyers Sonacotra du Dun-kerquois. Les solidarités villa-geoises, la fréquentation de la salle de prière demeurent des liens forts.

Le racisme n'est guère visible.

«Les racistes s'écrasem; c'est la loi

du nombre», commente un rési-

dent. Embarqués sur la même gaière, Arabes et ch'timis cohabi-

tent, melant leurs accents et leur

dans la salle commune.

famille en Algérie.

Aux projets ambitieux, restés tians les cartons, de restructuration des foyers, il entend substituer une politique de rénovation systémetique. «Plus aucune photo honteuse ne pourre être prise dens nos résidences d'ici trois ans a, promet M. Rolant. Les projets d'agrandissement des cham-bres, qui, en réduisant la capacité d'accueil, supposent de reloger certains résidents, sont en effet bloqués per l'opposition systématique des maires à la construction de nouveaux foyers. Le discours sur les foyers, «logements transi-toires vers l'habitat social de droit communa, soutenu par le gouvernement Rocard au nom de l'intégration, se heurte d'autre part à l'exacerbation de la crise du logement, dont la clientèle de la Sonacotra est tout particulièrement victime. La disparition des foyers, accusés de perpétuer des ghettos ethniques, n'est donc pas pour

Pour tenir compte de cette récrientation, la Sonacotra souhaite développer, en collaboration avec les élus et les services sociaux, un caccompagnement social» destiné à corriger les effets de l'isolement dans lequel se trou-vent nombre de résidents, tout en tenant compte de la diversité de leur situation et de leurs origines.

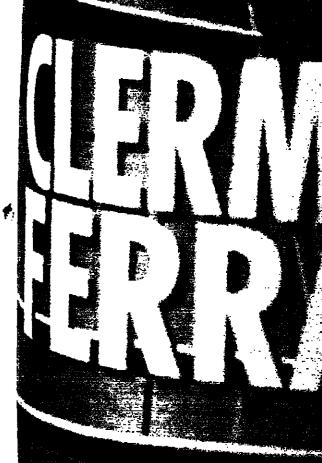
Le Monde de l'éducation

Décembre 1992

ENQUÊTE EXCLUSIVE

LE DIPLÔME, ARME ANTI-CHÔMAGE IUT, BTS, UNIVERSITÉS, ÉCOLES : LES DÉBOUCHÉS ET LES SALAIRES.

EN VENTE CHEZ VOTRE MARCHAND DE JOURNAUX



16.

"我建立"

Francis

QUI BO



deau de la Sonacon

4.24

7 a mark

-.9-

الرابيسيانيا الدياليلاسوا الإنفلاقية الأرا

Janvier 1991

Un nouveau centre d'affaires, le Centre Gergovia.

Un nouveau lycée technologique, le lycée La Fayette.

De nouvelles Archives Départementales et Régionales.

Mars 1992

De neuveaux locaux

pour le Groupe Ecole Supérieure de Commerce.

Un nouvel aéroport international.

Extension du centre régional de l'Institut National de Recherche Agronomique (INRA)

Transfert du Centre National du Machinisme Agricole,

Extension du Parc d'Activités Technologiques de la Pardieu.

Transfert de l'Ecole Nationale du Génie Rural,

1992-1995 Extension de l'hôpital Gabriel Montpied.

Septembre 1991

Janvier 1992

Juin 1992

Un nouveau musée des Beaux Arts.

Août 1992

Septembre 1992

Une nouvelle école d'ingénieurs, l'Institut Français de Mécanique Avancée (IFMA).

Octobre 1992 Un nouveau Palais de Justice.

1993

Construction d'un grand stade.

(le plus important de France).

du Génie Rural, des Eaux et des Forêts (CEMAGREF)

1994

Création d'un Institut Européen d'Informatique et de Modélisation.

des Eaux et des Forêts (ENGREF).

• Le Monde • Mardi 8 décembre 1992 11

Le Centre

Lycée La Fayette

Musée des Beaux Arts

de Mécanique Avancée (FMA)

UNE VILLE QUI BOUGE

Le Monit it in ENGRAGE EXCHANGE MANAGER STATE OF THE STATE OF T AN THE STATE OF TH

And the second of the second of the second

and the second of the second o

Lors de sa onzième assemblée générale à Paris

L'Association professionnelle des magistrats appelle de ses vœux une authentique alternance

nelle des magistrats (APM, droite) s'est tenue samedi 5 décembre au palais de justice de Paris sur le thème de l'« alternance ». Présidée par M. Alain Terrail, l'APM, qui a obtenu 13.3 % des voix lors des élections professionnelles du mois de juin, a dénoncé «les pièges d'un cohabitationnisme marqué par une logique de compromissions et de collusion ».

Concue lors de sa naissance, en 1981, comme une machine de guerre contre le nouveau garde des sceaux, M. Robert Badinter, l'Association professionnelle des magistrats (APM) a toujours clairement revendiqué son appartenance à une droite virulente et combative. Depuis onze ans, elle n'a donc pas ménagé les gouvernements il était jugé «très incomplet », «Les appartenance à une droite virulente et

POITIERS

de notre correspondant

tiers a prononcé un jugement qui retient la responsabilité de l'hôpital

Renaudot de Loudun à la suite du

décès d'un nouveau-né. Le 2 mai

1988, l'accouchement de M™ Mary-

line Polet s'était mal passé car il

avait tallu attendre quinze heures après la rupture de la poche des

caux pour voir apparaître l'enfant.

Celui-ci, prénommé Steven, était

Le tribunal a observé que plu-

sieurs signes cliniques auraient du

conduire l'établissement à diriger

REPRODUCTION INTERDITE

5• arrdt

11• arrdt

PARMENTIER

Lucueux 3/4 PCES 99 m² Sella de bains avec Jacuzza. Chambre de service possible 2 200 000 F.

Immo Mercadet. 42-51-51-51

14• arrdt

VAVIN. 5 P. 98 M²

Sej. + 4 ch., 4*, sans asc. 2 600 000 F. 43-20-32-71

Mr PLASANCE GD 2 P. Farfast état, au 3- ét . sans vas-8-vas, dans bei Imm. ancien. A SAISIR. 845 000 F. 43-35-52-82

MOUTON-DUVERNET Dans imm. ancien, ravelé. 2 GDS STUDIOS. Refeit neuf.

SÉLECTION

mort quelques heures après.

Le tribunal administratif de Poi-

tice ce bateau ivre, constamment pousse sur les écucils afin qu'il vienne définitivement s'y brises, à la grande satisfaction de certains, accusait ainsi son président, M. Alain Terrail, dans la dernière lettre de l'APM. Et vous ne songez qu'à parachever son calvaire par des réformes aussi précipitées qu'i-napplicables sans nous épargner d'ul-times leçons de morale et d'ultimes couplets sur les méfaits de la corrup-tion.»

Lors de l'assemblée générale de cette association - l'APM déteste le mot «syndicat» -, M. Terrail précisait son propos en dénoncant vigoureusement les attaques répétées de MM. Tapic et Emmanuelli contre les juges, les effets «catastrophiques» du projet de réforme de la procédure pénale et l'entrée en vigueur précipi-tée du nouveau code pénal. Quant au projet de réforme du Conseil supé-

l'enfant sur un service de pédiatrie,

dont il était dépourvu : le petit Ste-

ven geignaît et présentait une cya-

nose des extrémités, « En s'abstenant

de proceder à un tel transfert, le cen-

tre hospitalier a commis une faute

médicale qui a compromis les

chances de survie du bébé. Sa respon-

sabilité est donc engagée», ont

estimé les juges. En conséquence,

l'hôpital Renaudot est condamné à

verser 35 000 francs à chacun des

parents, 5 000 francs au frère et à la

sœur, et 3 000 francs à la grand-

Le Monde

mère maternelle.

appartements ventes

16• arrdt

22 000 F LE M²

Mr JASMIN. Imm. récent, cft, 4- asc. Balc. Calme. Séj. 30 m², entrée, cuis., bains, 14, r. Agar Code A 825. Sam., dm 14 h 30-17 h.

41, RUE DE PASSY

Lucusus, grand Sv., 2 chbres s/rue et jardin. 2 940 000 F Mardi 8, 14/17 h. 43-20-32-7

PRIX INTÉRESSANT

Mº IENA 80 M²

Bon man., 5- étg. asc. Séj., 2 chbres. cus., beins. 22, RUE DE CHAILLOT Sam., dim., 14 h 30-17 h.

18• arrdt

45 m². 450 000 F

Récent, tout confort, balcon. Immo Marcadet. 42-51-51-5

19• arrdt

Au tribunal administratif de Poitiers

L'hôpital de Loudun condamné

après le décès d'un nouveau-né

l'Etat ont été conçues dans une préci-pitation de fin de partie, lançait M. Terrail. Elles relèvent dovantage de la maneuvre politicienne que d'une volonté de mieux assurer l'indépendance de la magistrature.»

A l'approche des élections législa tives, l'APM avait cependant décidé de consacrer son assemblée générale annuelle à l'alternance. Malgré la vic-toire annoncée de l'opposition, ces magistrats de droite ont affirmé à plumagistrats de droite ont affirmé à plu-sieurs reprises se garder d'un « opti-misme béat ». « Nous savons que la justice est devenue un enjeu de société de première importance, précisait le scrétaire général de l'APM. M. Dominique Matagrin. Mais Fran-çois Mitterrand exigera sans doute des gages et des assurances du garde des sceaux de la cohabitation. Nous crai-mons donc la nomination à la iustice gnons donc la nomination à la justice d'un idiot utile, d'un cynique banal et ordinaire ou d'un personnage décora-

de 1986 à 1988, M. Matagrin a donc affirmé se méfier d'une «alternance de façade». L'APM, qui demande l'abrogation immédiate du code de procédure pénale actuellement discuté devant le Parlement et du code pénal qui devrait entrer en vigueur en 1993, souhaite renforcer les pouvoirs du juge d'instruction et œuvrer en faveur de la «certitude» des peines afin de a restituer pleinement à la sanction sa dimension symbolique d'affirmation de valeurs». Les propositions de l'APM comprennent également une réforme constitutionnelle du Conseil supérieur de la magistrature (CSM) introduisant des magistrats tirés au sort, une progression significative du budget et... l'abrogation d'un décret de 1989 cui rétrograde le rang protocolaire des chefs de cour et de juridiction lors des

ANNE CHEMIN

Une polémique sur la série « Justice en France »

Le juge Gallot et les «intellectuels pervers»

Après avoir dénoncé dans ses livres les « fossoyeurs » de la justice et de la police, le juge Didier Gallot a accusé, mercredi 2 décembre, Daniel Karlin, le réalisateur de «Justice en France», série documentaire diffusée sur France 2, d'avoir travaillé sur ses émissions en compagnie d'un « truand ». Dans un entretien accordé au Quotidien de Paris, ce juge d'instruc-tion des Sables-d'Olonne, qui ne cache pas ses sympathics pour la droite, affirme que la réalisation technique des films de Daniel Karlin a été confiée à un « repris de justice» condamné en décembre 1990 à trois ans de prison ferme pour une tentative d'extorsion de

appartements

achats

Rech. URGENT 100 à 120 m² PARIS, Préfère 5-, 6-, 7-, 14-, 15-, 16-, 4-, 9-, Paie compt. chez notaire. 48-73-48-07

VOUS DÉSIREZ VENEDRE

locations

non meublées

demandes

Paris

EMBASSY SERVICE

recherche APPARTS DE GRANDE CLASSE VIDES OU MEUBLES GESTION POSSIBLE

(1) 45-62-30-80

locations meublées

offres

IMMOBILIÈRE

93 Seine-Saint-Denis

FONTENAY-S/BOIS

10' RER, bols, NEUF

TRIPLEX

DBLE LIV. + 4 CHBRES AMENAGE PRIX EXCEPTIONNEL 10 000 F is m² La possire : 42-85-11-86

94

Val-de-Marne

A VENIDRE. Appt 4 p., cui s. de bos équipées, serr

te blindée, cave, park.
2 mm M Marie-d'hry
1 550 000 F
46-7 1-55-57, le soir.

CHARENTON 105 m²

1980000 F. 48-93-48-74

CLÉS EN MAIN

Neuf. 18 000 F le mf

fonds, Michel Bone. «L'Etat mafieux est à nos portes», Michel Bone, le chef opérateur

de «Justice en France», travaille avec Daniel Karlin depuis son pre-mier film, en 1970. «Il s'agit d'un des meilleurs chefs opérateurs français, précise Daniel Karlin. Du temps de la SFP, il a travallé avec Serge Moati et Stellio Lorenzi.» Michel Bone a effectivement été inculpé au mois de décembre 1989 pour une tentative de chantage sur un directeur d'hypermarché et condamné en décembre 1990 par le tribunal de la Roche-sur-Yon. Cette condamnation a été confiri, et Mi incarcéré au lendemain du rejet de son pourvoi en cassation, au mois de mars 1992. Pendant l'année 1990, n'ayant pas été placé en détention puisque son casier judiciaire était vierge et qu'il présentait de solides garanties de représentation, il a travaillé sur le tournage de « Justice en France ». « Je savais qu'il était inculpé mais je n'ai pas l'habitude de demander leur casier judicioire aux gens qui travoillent avec moi, note Daniel Karlin. Il a été condamné à la privation de liberté, pas au pilori.»

La présomption d'innocence

Dénoncant les « intellectuels pervers », le juge Gallot profite de cette affaire pour épingler « l'in-conscience, la pusillanimité, l'incompétence, voire la complicité » des hautes autorités judiciaires et de la chancellerie puisqu'elle avait donné son feu vert à ce tournage. Lors de l'examen de ces demandes, une liste comportant les membres de l'équipe de Daniel Karlin avait effectivement été transmise au ministère de la justice et les autorisations avaient été accordées. « Aujourd'hui, nous sommes nettement plus rigoureux, souligno-t-on à la chancellerie. Les autorisations sont rédigées de manière plus complète : les périodes de travail sont déterminées avec précision et les noms des membres des équipes sont clairement spécifiés. » De toute façon, les condamnations ne sont inscrites sur le casier judiciaire que lorsqu'elles sont définitives. Or, en 1990, lorsque l'autorisation a été accordée à Michel Bone, un appel, puis un pourvoi en cassation

détention provisoire, note-t-il après avoir souligné que Michel Bone n'a été incurcéré qu'en mars 1992. Dans les faits, celle-ci est la seule véritable sanction car, après le jugement, on voit bien que le pouvoir politique fait ce qu'il veut.»

FAITS DIVERS

Le démantèlement d'une filière de « mariages blancs »

Unions tarifées

connées d'avoir participé à une filière de « mariages biancs » ont été inculpées depuis quelques mois d'a obtantion indue de documents administratifs s, de complicité et d'« aide au séjour irrégulier» par un juge d'instruction du tribunal de Bobigny (Seine-Saint-Denis). La réseau démantelé par les policiers des renseignements généraux était dirigé par un pseudo-cassistant juridique » et utilisait de jeunes femmes françaises en détresse. Il aurait permis la célébration de quelque trois cents mariages de complaisance, facturé chacun 60 000 F à des Marocains en situation

Soixante personnes soup-

Ils ne se rencontraient que deux fois. Pour déposer un dossier à la mairie d'abord, puis le jour du mariage. Ces couples furtifs, trois cents au total, se séparaient immédiatement après avoir formellement échangé leur consente-ment devant l'officier d'état civil. Coût pour le «marié»: 60 000 F. procédure de divorce à venir compris. Sur cette somme, la «fiancée», une jeune Française au chômage, parfois une toxicomane, percevait de 20 000 à 30 000 F. Chacun des témoins recevait 500 F. tandis qu'il suffisait de 200 F pour rémunérer l'éventuelle rabatteuse, chargée

de recruter les jeunes fernmes. Tout le reste tombait dans la caisse de l'organisateur de la filière, un citoyen israélien établi à Montreuil (Seine-Saint-Denis). Son répondeur téléphonique le présentait comme un «assistant juridique» et enregistrait les mes des clients, des Merocains en situation irrégulière qui, après leur emanages, pouvaient obtenir une

avec les clients s'opérait à travers un petit réseau de rebatteurs et par l'intermédiaire d'épiciers

Les mariages étaient célébrés principalement à Paris (doitame et treiziame arrondissement), ainsi que dans la Seine-Saint-Denis (La Courneuve, Montreuil notamment). L'enquête policière a aussi révélé des complicités dans une mairie du Pas-de-Calais, dont deux employés avaient délivré des certificats de résidence de complaisance.

Au total, quatre-vingt-dix-huit personnes ont été interpelées, au fil d'une enquête de six mois. Parmi les soixante inculpés, on retrouve tant les clients que leurs «fiancées», leurs complices, ainsi que l'organisateur du réseau, l'un des plus importants mis au jour

L'affaire intervient à un moment où de nombreux maires multiolient les obstacles administratifs au mariage de couples «mixtes», en arguant de la multiplication des unions de compleisance. Ces pra-tiques, parfois alégales, font l'objet d'un contentieux judiciaire croissant. Le maire, en tant qu'officier d'état civil, doit se bomer à vérifier que les futurs époux sont libres et consentants. Seul le procureur peut obtenir la nullité d'un mariage de complaisance. Cepen-dant, le Conseil d'Etat, dans un avis rendu le 9 octobre, a jugé qu'un préfet pouvait légalement fuser la délivrance d'une carte de résident à un mané « en bianc » si la fraude est établie «de facon

PHILIPPE BERNARD

maker was & & Core

نورونا سالجب

يعرد ووجواك وحد الجندم والمحا

مخالصفها والدار أأدر

إحسمونا أأحا أبالكانف

The second section of the section

a company of the second

Secretaria

The state of the s

and the second second second

والإراد والمستروح والمحاجون

يها يضي دوائحا سداده

the second of the second of the second

A STATE OF S

in the second se

males in see ju

The state of the second second

त्र हैं। कि कि कर पूर्व के कि क्षेत्र कर कर कर क्षेत्र

er beginne

A STANSON OF THE PARTY OF THE P

Service State Assets

The second secon

معدد المراجعة المراجعة

第7000 年

A Bright of the State of the St

the Share was said

The state of the s

The second secon

State State

a see salahayayaya 🗻

and the second section is a second

and the same of

The second secon

التراويسي الجار المتحوي الأجارا

 $|\psi\rangle=(1+|\psi\rangle+|\hat{X}|+1+|\psi\rangle$ where ψ is a set of

27 maging this

Light affenderen

Tie A Ingilita.

Company out

at the last

To the first and

Demograph in

Part and and

state the

THE PERSON

* ...

 $e^{\pm i \rho_{2}} \phi_{2} \phi_{3} \phi_{3} \phi_{3} \phi_{3}$

And the second s

The second second

Paul ya

AN APPEAR

Fire Parking Street

(1) Depuis 1984, un étranger qui se marie avec un resportissant français obtient « de plein droit» une carte de résident de dix ans. Entre 1986 à 1989, deux conditions avaient été njoutées : que le mariage ait été célébré depuis au mioins un an et que la communauté de vice soit effective. ore cepurs au moins un an et que in communauté de vie soit effective. Elles ont été supprimées en 1989, les restrictions précédenters étant révé-lées inefficaces à l'égard des mariages de complaisance mais pénalisantes carte de résident (1). Le contact pour les véritables comples emixtes ».

Deux Français soupconnés de meurtre

en Amérique centrale

Le procès de deux jeunes Français oupçonnés d'avoir assassiné au Gua-Le proces de deux jeunes Français soupcounés d'avoir assassiné au Guatemala, dans la nuit du 27 au 28 décembre 1991, un couple de restaurateurs, également français, a pris une nouvelle tournure cette semaine avec l'arrestation du procureur général de la République, M. Aciscio Valladares, qui demandait avec insistance la condamnation à mort des inculnés. Accusé d'escroquerie de se inculpés. Accusé d'escroquerie dans me tout autre affaire, M. Valladares a été emprisonné au moment précis où s'ouvrait le procès en appel de Jean-Philippe Bernard, vingt-deux ans, et Philippe Biret, vingt-sept ans, condamnés en première instance, le 8 octobre, à trente ans de détention.

Cette coïncidence conduit la défense et la famille des accusés à dénoncer « l'enquête bâclée » conduite par la police locale. Venus de Marseille où ils sont tous deux hauts fonctionnaires, les parents du jeune Jean-Philippe ont présenté à la presse un rapport préparé par un ancien commissaire divisionnaire de la

de soutien, récemment créé dans les Bouches-du-Rhône, a recueilli 15 000 signatures pour « une justice

"Compte tenu de la tres mauvaise image de notre pays en matière de droits de l'homme, c'est plus com-mode, pour nos autorités, que ce solent des Français qui tuent des Français», soutient M. Fernando Linares, l'avocat choisi par la famille Bernard, l'un des plus prestigieux de

Le meurtre des deux restaurateurs (Chez Pierre) de Bernard Béreaud. cinquante-deux ans, et de sa com-pagne, Marie-Antoinette Perriard, quarante-quatre ans, originaires d'Or-

M. Béreaud, gaulliste et président de l'Union des Français de l'étranger, avait un deuxième restaurant, Le Bisavait un deuxième restaurant, Le Bis-tro, dont il avait confié la gestion à son fils. A la suite d'un conflit avec celui-ci, il l'avait renvoyé en France et avait fait appel à son neven, Jean-Philippe Bernard, aujourd'hui accusé d'avoir tué son oncle. Les deux accu-sés se disent « victimes d'une opéra-tion politique victimes d'une opéra-tion politique victimes.

Bibliographie (Droit français et international) commande de copies

L'assassinat d'un couple de restaurateurs en décembre 1991

au Guatemala

SAN-JOSÉ (Costa-Rica)

de notre correspondant

sont les prix « dégriffés » Artirec. En effet, depuis 40 ans, Artirec,

(volturier) - 43-40-72-72

- 5 % de réduction sur tout le magasin sauf articles en promotion sur présentation de cette annonce. ARTIREC, 5 dépôts en Rég. Par.

Locations

bureaux

et GARAGES en sous-sol.

LOCAPARIS (1) 47.20.29.59

Ventes

BAIL A CÉDER BUREAU, 14 ARROT Pre d'Oriéens, 33 m², selle de bann, cuisme, wc. Refert è neuf. 141, : 45-41-44-24 89-38-67-97

Paris 12º (sois), 4, bd de la Bastille A. Ch.

Législation (Travail, Impôts, Civil, Pénal,...)

Sur MINITEL par code direct SANS ABONNEMENT

36 29 9001

Jourdie, résidentiel.
Véritable maison de ville.
Immeuble ville d'exception.
Duplex 5/8 PCES 140 m²
+ terresses, jerdin.
Frais réduits. 42-51-51-51 LA CAMPAGNE 700 000 F. 43-35-52-82 15• arrdt A PARIS 8- ST-GERMAIN, Superbe 70 m² Gde récept i chbre 3,50 m sous plat, 9 000 F. - 39-55-06-24. police française, M. Jean-Louis Kel-bel, qui a établi une liste impression-nante de vices de forme. Un comité Site privilégié, maison individuelle, décoration luxueuse 6/7 PCES. 180 m² habitable PRIX INTÉRESSANT VAUGIRARD 80 M² tion politique visant à proteger des hautes personnalités locales». Scion evec terrasse da jardin arboré. Prix : 3 400 000 F Immo Marcadet 42-51-51-61 pavillons Province imm. recent, tt cft, park. Liv. 2 chbres, bains, loggia. s/jardin, 80, RUE BLOMET Sem., dim. 14 h-17 h. nunes personnuites tocales s. Scion cux, « les Béreaud pourraient avoir été assassinés parce qu'ils avaient été témoins d'activités illicites, en particulier des transactions de drogue mettant en cause des personnalités importantes du régime ». CYGNE D'ENGHIEN DEAUVRLE
Dans immeuble résidentiel,
part. vd beau STUDIO, proche
Hötel Royal. 150 m plage,
27 m² habit., 19 m² jard.
privé. Park., cave, tr cft. Etst
impec 43-59-89-74, math. — (Publicité) 20- arrdt Pavilion, construction 1930 6 chambros, living double, 2 s. d. brs. Garage, Jerdin Prex 1 950 000 F. Immo Marcadet 42-51-51-51 PASTEUR. 1rès bet ancien 5 p., 2- et. 117 m² 3 550 000 f 3- ét., 5 p. 143 m² 4 300 000 f 43-35-18-36 étaient en cours, et, par conséquent, son casier judiciaire était LE DÉGRIFFÉ : L'ART ET LA MANIÈRE GAMBETTA. Beau volume en duplex. 160 m² aménagés. SOLEIL. 45-80-19-62 D'AYOR DU BEAU MORKS CHER encore vierge. De superbes imprimés grande largeur (2,80 m) 100 % coton à partir de 60 F le m/l; une moquette velours unie en 4 et 5 m de large 100 % polyamide, classée CSTB à 39,50 F le m²; un parquet chêne massif 10 m/m à 79,50 F le m². Prix incroyables mais vrais : ce sont les poix a dégrifiée. Faut-il rappeler, enfin, que les inculpés bénéficient théoriquement BERTRAND DE LA GRANGE bureaux bureaux de la présomption d'innocence et que rien n'interdit à un inculpé de (Publicité) travailler dans l'attente de sa JURIDOC 7. rue de Surène 75008 Paris. Tél. : (1) 47-42-52-55. Feo. (1) 47-42-51-88. condamnation ou de son incarcéra-VOTRE SPÈGE SOCIAL tion? En guise de conclusion, le A LOUER DOMICILIATIONS juge Gallot livre d'ailleurs dans son entretien au *Quotidien de Paris* une Les sources du droit 125, rue de la Faisanderie Paris 16e negociant en gros, rachète à prix très has des stocks d'usine à tra-vers toute l'Europe, lui permettant toute l'année de proposer des revêtements sols et murs à prix déstrifice. curieuse conception de la détention provisoire : « Ceci me conforte, en texte intégral : Junisprudence
(ARRETS: Cour de cassation,
Conseil d'Etat).
Législation locaux Magnifique hôtel particulier rénové dans mon a priori favorable à la commerciaux 1000 m³ BUREAUX

Participant déjà au programme européen de missile antiaérien et antimissile

L'Italie propose de se joindre au projet franco-britannique d'une frégate antiaérienne

ENVIRONNEMENT

ANTS DIVING

To the second of the second of

Des Princip Concerns

Comment of the Commen

April 1 to 1 was 175

المراجع المعاصرة المويين

The second of the second

Bank and the Control of the Control

المحاصور سور

The second secon

Ξ.

. **.**

Linguist Commission Commission

The first that the second second

23

State of the

En Espagne

La marée noire a souillé cent kilomètres de côtes au large de La Corogne

de notre correspondant

L'Aegean-Sea, qui s'est échoué, jeudi 3 décembre, à l'entrée du port de la Corogne avec 79 000 tonnes de brut à bord (le Monde du 5 décembre), n'est plus en flammes mais il brûle toujours de l'intérieur. Une partie du pétrolier a cependant coulé sans que l'on sache quelle quantité de sa cargaison reste dans ses n'servoirs. cargaison reste dans ses réservoirs. La marée noire a déjà souillé envi-ron cent kilomètres de côtes et s'étend sur plus de cinquante kilo-mètres carrès. Les kilomètres de

o Manifestation des opposants au tannel de Somport. - Trois cents personnes environ ont manifesté, samedi 5 décembre, à Pau, pour demander le retrait des engins du chantier du tunnel du Somport et la remise à neuf du site. Trois jours après la décision du tribunal administratif d'annuler la déclaration d'utilité publique de l'ouvrage, les opposants au tunnel ont défié, dans le calme, devant l'hôtel de ville et la préfecture. Les élus de la région, dont M. André Labarrère, maire de la ville et député (PS) des Pyrénées-At-lantiques, et M. François Bayrou, président (UDF) du conseil général des Pyrénées-Atlantiques, ont appelé les partisans du projet à manifester à leur tour le 12 décembre à Pau.

mauvais temps. Le pétrole est passé par-dessus ou par-dessous. Huit cents tonnes de pétrole seule-ment ont pour l'instant pu être récupérées par les équipes de net-

toyage.

L'épave n'a pu encore être inspectée en raison des conditions météorologiques. Selon des estimations, deux des neuf réservoirs de l'Aegean-Sea seraient toujours intacts, ce qui signifie qu'il y a encore 13 000 tonnes à bord et curil un feillei les nombres La qu'il va falloir les pomper. La poupe toujours fumante du pétro-lier grec a continué d'attirer les badauds au cours du week-end, bien que l'accès sur les lieux ait été interdit. Les habitants sont aussi

allés constater l'ampleur des dégâts sur les plages.

La pêche a été interdite par le gouvernement de Galice jusqu'au 15 décembre dans toute la zone : 215 bateaux et près de 800 marins sont désormais au chômage. Les organisations écologiques se sont livrées à une évaluation des dommages. Pour Greenpeace, cette marée noire est plus importante que ceile de l'Exon-Valdez en Alaska, ce qui paraît très exagéré. Cinq experts français du CEDRE (Centre de documentation, de recherche et d'expérimentation sur les pollutions accidentelles des

barrages flottants installés à l'en-trée des nombreux estuaires de la baie de la Corogne n'ont servi pra-tiquement à rien en raison du se produire? Le ministre des tra-vaux publics et des tra-vaux publics et des travaux publics et des transports. M. José Borrell, a estimé qu'il s'agissait « d'une erreur humaine non portuaire ». Le capitaine de l'Aegean-Sea, Konstadinos Stavri-dos, remis en liberté sous caution, l'a imputée au mauvais temps. Chacun se demande pourquoi l'Ae-gean-Sea, après avoir mouillé pen-dant deux jours au large, a reçu l'ordre d'entrer au port au milieu l'ordre d'entrer au port au milieu de la nuit alors que les conditions météorologiques étaient très mauvaises. Il a été établi que le pilote du port est monté à bord alors qu'il était déjà trop tard en dépit des appels à l'aide du capitaine. Pourquoi d'autre part, ce pétrolier de 114 000 tonnes n'a-t-il pas été remorqué? L'accès à quai du port de la Corogne est réputé difficile. Même pour un capitaine expérimenté comme celui du navire grec, une assistance est nécessaire autrement que par téléphone.

ment que par téléphone... Konstadinos Stavridos, quarantetrois ans, a, selon la compagnie d'armement Aegean-Sea Traders, vingt ans d'expérience en mer dont dix-huit sur un navire aux caractéristiques identiques à l'Aegean-Sea et deux ans aux commandes de ce état et avait été révisé en 1991. Le drame n'est donc dû qu'à une que s'en trouve, d'ailleurs, ravivée. Le brut est en effet déchargé dans le port avant d'être acheminé par oléoduc jusqu'à la raffinerie située sur la côte. Pourquoi ne pas créer les installations nécessaires pour le déchargement sur les lieux mêmes. se sont toujours demandé les habitants. MICHEL BOLE-RICHARD | Londres, de construction d'une fré-

MÉDECINE

Responsable d'une unité de recherche à l'Institut Pasteur

DÉFENSE

M. Kourilsky nouveau directeur scientifique de l'Institut Mérieux

LYON

de notre bureau régional

Actuellement directeur de l'unité de biologie moléculaire du gène à l'Institut Pasteur de Paris, M. Philippe Kourilsky devrait occuper, à partir du le janvier prochain, les fonctions de directeur scientifique, de la recherche et du développement à l'Institut Mérieux. Ce poste était vacant depuis le décès accidentel de M. Jean-Pierre Lecocq, ancien directeur général de Transgène, lors de la catastrophe aérienne de l'Airbus particulèrement intérersé aux antigènes d'histocompatibilité. Membre fondateur de la société Transgène en 1981, il a aussi été à la naissance du génie génétique. Outre ses fonctions dans différents organismes nationaux et européens, ce directeur de recherche du CNRS, est aussi membre du conseil scientifique de Rhône-Poulenc, dont l'Institut Mérieux est une filiale.]

A 320 qui s'est écrasé sur le mont.

Saint-Odile, le 20 janvier 1992.

Le ministre italien de la défense

vient d'adresser une lettre à ses

homologues français et britannique

pour leur indiquer que son pays

étudiait la possibilité de participer

au projet, commun à Paris et à

[Né le 22 juillet 1942 à Paris, M. Philippe Kourilsky est, depuis 1976, respon-sable de la recherche en biologie molécu-laire et en immunologie à l'Institut Pasteur, dans une unité INSERM, où il gate antiaérienne et antimissile en service après 2002.

Dans le cas de la France, cette frégate, dont la définition est en discussion avec la Grande-Bretagne et doit être achevée à la fin de cette année, servira notamment à l'escorte des porte-avions. Elle disposera, entre autres armes, de mis-siles antiaéroness (avions et hélicoptères) et antimissiles de saçon à créer autour du porte-avions qu'elle accompagne une zone de sécurité de l'ordre de 50 kilomè-

tres. Les besoins de la marine nationale sont de quatre bâtiments et le coût d'une telle frégate est déjà estimé à 2.5 milliards de francs La France et le Royaume-Uni

ont prèvu de partager les frais de recherche et de développement. Chaque pays construira ses propres bâtiments, les économies attendues de la coopération étant obtenues par l'approvisionnement commun des matériaux.

En annonçant qu'elle étudie sa participation éventuelle à ce programme franco-britannique, l'Italie a laissé entendre qu'elle prendra sa décision en 1993. L'Italie participe déjà au programme européen de missile antiacrien et antimissile (baptisé FAMS ou Family of Anti-air Missiles System),

RELIGIONS

En dépit de son contentieux avec le ministère de l'intérieur

La Mosquée de Paris reçoit de M. Chirac une aide pour sa rénovation

M. Jacques Chirac, maire de musulman français, représentait Paris, a inauguré, lundi 7 décembre, les travaux de quée, rue du Puits-de-l'Ermite dans le cinquième arrondisse. ment. Son recteur, M. Dalii Boubakeur, était allé la veille à Verdun nour rendre hommage aux 100 000 musulmans morts pendant la première guerre mondiale, dont le sacrifice avait été à l'origine de la construction de cette mosquée, il y a soixantedix ans. Les liens entre ce lieu de culte parisien et l'Algérie suscitent toujours les réserves du gouvernement français.

Vitrine de l'islam en France, la Grande Mosquée de Paris, déjà trop exiguë, menace ruine. Devant le nombre croissant des fidèles, la salle des ablutions a doublé de capacité grâce à des fonds algériens. Cette fois, c'est la Ville de Paris qui débloque une première tranche de 15 millions de francs pour financer les travaux de rénopour financer les travaux de renovation de la toiture, des boiseries, des mosaïques et compléter la res-tauration du patio central qui permet l'accès à la salle de prière et menaçait de s'effondrer.

Cette subvention de M. Chirac est le premier financement public à ce lieu de culte musulman, construit dans un climat d'unanimité nationale au lendemain de la première guerre mondiale, mais qui, contrôlé par l'Algérie à partir de 1982, ne recevait plus, depuis cette date, un seul franc de la Ville de Paris, ni de l'Etat. Succédant à de Paris, n' de l'etat. Succesant a deux personnalités algériennes -Cheikh Abbas, décédé en 1989, et M. Tedjini Haddam, nommé en janvier dernier au Haut Comité d'Etat à Alger. - M. Dalil Bouba-keur, médecin parisien, recteur depuis le 12 avril 1992, a rétabli de bases relations avec M. Chide bonnes relations avec M. Chirac. Mais le contentieux entre la Grande Mosquée et le ministère de l'intérieur (représenté, mais discrè-tement, sur insistance élyséenne, à la cérémonie du lundi 7 décembre) reste presque entier.

internes

M. Dalil Boubakeur est le fils de Si Hamza Boubakeur, nommé recteur de la Grande Mosquée dans des conditions suspectes par teur de la Grande Mosquee dans des conditions suspectes par M. Guy Mollet en pleine guerre d'Algérie (1957). Violemment contesté tour à tour par Alger, voulant récupérer ses biens après l'indépendance, puis, à la suite de démèlés politico-judiciaires, par Paris, Si Hamza laissa l'Algérie, en 1982 pronder la contrôle de la 1982, prendre le contrôle de la Société des Habous, gestionnaire

La nomination de son fils, Dalil.

une chance de normalisation de la situation.

Elle tarde à venir. Multipliant les contacts politiques, gouvernemen-taux, religioux, voyageant à Alger et au Caire, désignant en France des imams locaux et des multis régionaux, le nouveau recteur souhaite refaire l'unité de la communauté musulmane, au-delà de ses divergences politiques ou nationaks, sur une base strictement reli-giouse.

(qui emploie trente-cinq perso nommées et appointées par l'Algé-rie), afin qu'elle devienne un établissement culturel spécifiquement français, indépendant d'Alger. Le ministre de l'intérieur, M. Paul Quilés, continue de miser sur le CORIF (Conseil de réflexion sur l'avenir de l'islam en France), créé en 1990 par son prédécesseur, M. Joxe, comme instance consulta-tive et embryon d'une future repré-sentation musulmane. Il lui a récemment confié de nouvelles missions, touchant aux aumôneries dans les hôpitaux, les prisons ou l'armée, ainsi qu'à la programma-tion des émissions islamiques du dimanche matin à la télévision. Mais le CORIF est lui-même affaibli par des divisions internes et de récentes démissions.

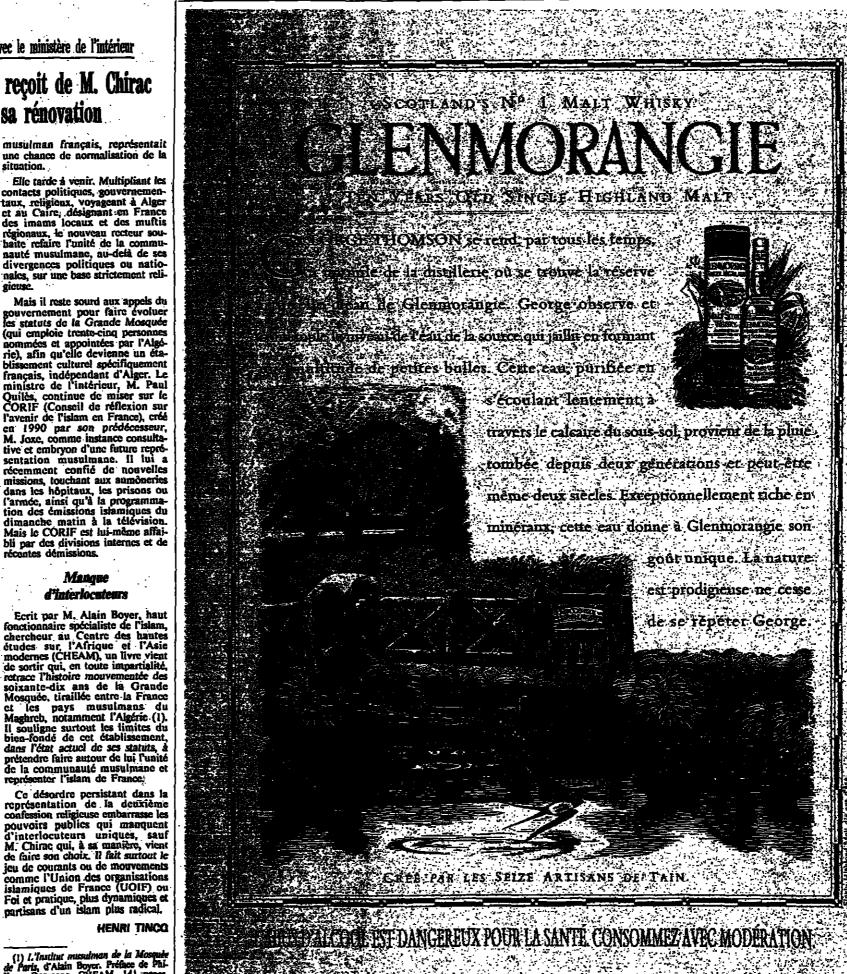
Мандие d'interlocuteurs

Ecrit par M. Alain Boyer, haut Ecrit par M. Alain Boyer, naut fonctionnaire spécialiste de l'islam, chercheur au Centre des hautes études sur, l'Afrique et l'Asie modernes (CHEAM), un livre vient de sortir qui, en toute impartialité, retrace l'histoire mouvementée des soissants-div ans de la Grande soixante-dix ans de la Grande Mosquée, tiraillée entre la France et les pays musulmans du Magnreb, notamment l'Algèrie (1). Il souligne surtout les limites du bien-fondé de cet établissement, dans l'état actuel de ses statuts, à prétendre faire autour de lui l'unité de la communauté musulmane et représenter l'islam de France.

Ce désordre persistant dans la représentation de la deuxième confession religieuse embarrasse les pouvoirs publics qui manquent d'interlocuteurs uniques, sauf M. Chirac qui, à sa manière, vient de faire son choix. Il fait surtout le jeu de courants ou de mouvements comme l'Union des organisations islamiques de France (UOIF) ou Foi et pratique, plus dynamiques et partisans d'un islam plus radical.

HENRI TINCO

(1) L'Institut musulman de la Mosque de Paris, d'Alain Boyer. Préface de Phi-lippe Decraene, CHEAM. 141 pages. 85 F. Documentation française, 29-31, quai Voltaire. Paris-7.



Un gamin de Paris

Stéphane Grappelli, 85 ans, joue à l'Olympia avec Michel Legrand et publie ses Mémoires

Quel bouquin on aurait pu écrire! Sans aller jusqu'au Stendhal de la Vie de Rossini ou au Cortazar des .4rmes secrètes, on peut rever! Quel bouquin (1), pour peu qu'un écrivain à la hauteur de l'âme des violons l'ait pris en charge! Là, ils se sont mis à deux pour passer affecteulls qu'il s'o du livre. Grappelli, qui n'a, en soixante ans de carrière, jamais fait de fausses notes (jamais de faute de goût), n'est pas si bien servi par cet objet à l'orthographe très personnelle, truffé d'accords (grammaticaux) singuliers, de fausses élégances et de vrais solécismes en

Enfin, tout de même, on a Grap-pelli, pur «gamin de Paris» (26 janvier 1908), fils d'un mystérieux Italien adoré et d'une mère vite disparue, petit-fils du maire de Nettuno (il avait du se pendre après le scandale de ses amours pour une abbesse), né musicien, qui n'en revient pas de la vie. Sa fraicheur jusqu'au bout, sa capacité d'émerveillement, sont au cœur du secret que son jeu de violon révèle encore aujourd'hui. Il prend ses leçons dans la rue, voit son premier violoniste au métro Barbes. tient à son image de poulbot. Le goût printanier des premières sois tourne à l'inventaire. Nice, 1929 : « C'était la première fois que je voyais un artiste (Chaplin) signer des autographes pour ses fans.» 1931 : « C'est à Saint-Tropez que j'ai vu pour la première fois un

Le père copie des pages de sol-

fège à la Bibliothèque nationale. Pour l'amour du fils, il ramène en douce un harmonium dans leur phane Grappelli rate de peu le pre-mier prix de Conservatoire. Il est en pleine mue, ses dérapages au moment de chanter le font mourir de rire, le jury fait la tête. Il devient français le 28 juillet 1929. Il ne se console pas de la mort du père, suivi au cimetière de Pantin par un cortège de trois personnes (Erasme, le demi-frère, le violoniste et la concierge de l'immeu-

L'enfance que est à Montmartre. entre le cirque Medrano où il se faufile, l'étui sous le bras, en disant : « Musicien! », et le marchand de meubles Dufayel dont la boutique fait rêver. Pas de bagarres de voyous : les mains du musicien l'obeat le misure de marchand de meubles de la leur de marchand de la leur de marchand de la leur de leur de la leur de leur de la leur de la leur de d'abord. Louise, une tendresse de Conservatoire, est harpiste. Grap-pelli arpente Montmartre et fréquente les bonnes familles. Dans les cours de Paris où il joue avec le vieux Gustave Rizzo, les lingères jettent les sous dans des sachets cousus de soie rose.

Quand il perd son violon, ce qui arrive plusieurs fois, il se retrouve coursier, commis en fleurs artifi-cielles (passage Vivienne), livreur de chapeaux cloches, au mieux pianiste. Il suscite l'amitié. Il éveille l'intérêt des clients. Avec Stéphane Nongin, André Ekyan, Philippe Brun, et d'autres «fils à papa», Grappelli découvre une musique dont le nom de jazz n'est pas encore trouvé. Quand ils jouent du saxophone alto, ils appellent ça s' «arrosoir». Grappelli est altiste. A la Feria de Nice, on ne le garde pas: il n'a pas l'âge de jouer tous les soirs dans un bordel. C'est Granoble et les thés pour danseurs mondains (gominés). Dans le public, le Kronprinz, sils de Guillaume II, ou Marie, « que je regardais en jouant. Je me demande aujourd'hui ce qu'elle est devenue». L'aga khan et la bégum ont des L'aga khan et la bégum ont des airs majestueux. L'orchestre alterne avec Carlos Gardel que M= Chesterfield (zone fumeurs) couvre de

Paquebots, Brésil, samba, Saint-Tropez pour l'ouverture de l'Escale (l'été 1931), le prince de Galles remplace Jerry Mengo à la batterie, de toute façon ni l'un ni l'autre ne savent à proprement parler en jouer. Mais s'amuser, oui! Du livre se dégage une énorme impression d'amusement, comme une pensée, une philosophie active.

Cocteau « fait le bænf» aux tambours

Premier séjour d'Armstrong à Premier sejour d'Armstrong à Paris, les improvisations du Bœuf sur le toit où Cocteau « fait le bœuf » aux tambours, décidément, Fréhel, Damia, Trenet; chez Florence, Brichtop, la Croix du Sud : d'un pupitre de musicien, on voit le monde autrement. Ce côté Doisneau, Apollinaire et Picasso culmine dans la rencontre inoublishle mine dans la rencontre inoubliable, douloureuse, avec Django Reinhardt. Django l'alter ego, le génie, le jeu comme simplicité mais exi-

tout le monde et ne reconnaît per-sonne. Il y a là plusieurs vies, des voyages, un Paris-Côte d'Azur qui prend quatre jours, une tournée difficile avec Solal, Kenny Clarke et Michelot, excusez du peu, parce qu'ils font la première partie de Paul Anka. Il y a là un océan de fraîcheurs, l'ombre de Django (dis-paru en 1953), la guerre à Londres, les farces des musiciens (le musiles farces des musiciens (le musi-cien est espiègle), un nombre consi-dérable d'escrocs immédiatement aimables, une extraordinaire den-sité de folies (la folie des musiciens

Lucky Luciano.

de jazz est plus photogénique que celle des classiques), le défilé de Benny Goodman, Count Basie, Stan Getz, Dizzy, Erroll Garner, Michel Legrand, bien sûr, sur le Toit de Paris, où Grappelli officie avec les fourchettes pour rythmique. Il y a ces promenades avec Nigel Kennedy encore enfant, ce type, Diz Disley, qui se rase dans le bénitier d'une sacristie qui sert de loge, Manitas de Plata prenant gaillardement la reine d'Angleterre dans ses bras (tête du protocole...).

gence, les ratages, les exaspéra-tions. 1934 : les premiers airs du quintette du Hot Club de France sont mis en boîte en quelques minutes. Grappelli pas-

sera de main en main le violon de Michel Warlop comme un talis-

man, ainsi on donne l'alternative : à Jean-Luc Ponty (qu'il accom-

pagne à la caserne de Versailles

pour son régiment), Didier Lockwood, Pifarély... Toute une école. Il aime l'amitié, la générosité musicale, se confronter. Un soir à

Rome, un homme aux lunettes cer-clées d'or et à la voix de tombe lui demande Body and Soul. C'est

De toute façon, Grappelli croise tout le monde et ne reconnaît per-

Entre les lignes, on devine beau-coup. La naiveté de Grappelli, sa vertu première, n'est pas célébrée comme elle le devrait - il y faudrait du style, – elle est simple-ment désignée, donc accusée. Dom-mage! On rêve un film où la voix, la juste voix de Grappelli, juste sa voix, viendrait commenter des images en noir et blanc (photos, documents, reconstitutions à la Woody Allen ou plutôt W. C. Fields) que la couleur gagne-rait progressivement jusqu'aux séquences du concert, pourquoi pas? A venir, ce soir, demain.

FRANCIS MARMANDE

► Concert à l'Olympia, avec Michel Legrand, le 7 décembre. Tél.: 47-42-25-49.

DANSE

Plissetskaïa à contre-emploi



A soixante-sept ans, Maïa Plissetskala a toujours des fourmillements dans les jambes, et au cœur la rage de danser. Toute proposition aux antipodes de « la Mort du cygne » qu'elle a, dit-elle, interprétée plus de trois mille fois, l'excite. Aussi s'est-elle jetée avec enthousiasme sur une idée du couturier Pierre Cardin, son admirateur et ami de longue date : incamer après Marguerite Moreno, Edwige Feuillère et Annie Ducaux, au théâtre - la Folle de Chaillot, de Giraudoux. Mais peut-on tirer un ballet de cette pièce, dont l'intérêt réside avant tout dans la fantaisie des dialogues? A voir cette première intative, la réponse est non. La fantaisie et la gaieté sont les grandes absentes de la soirée.

Dans un décor unique, lugubre façade de garage qui n'évoque en rien la terrasse de Chez Francis, à l'Alma, où Giraudoux situe son premier acte, le piètre chorégraphe Gigl Caciuleanu échoue totalement à faire vivre e gentils » (la bouquetière, le chiffonnier, la serveuse, etc.) comme celui des « méchants » (banquiers, politiciens et autres « adorateurs du Veau d'or »). On ne voit s'agiter mollement que des zombies. L'action est parfaitement incompréhensible à qui n'a pas lu la pièce. Qui peut deviner, par exemple, que le

un gisement de pétrole dans sa

il y a plus étonnant. Est-ce son chorégraphe qui l'a dirigée ainsi, l'a-t-elle voulu elle-même? Sage petit chignon de ballerine. austère robe noire de directrice de couvent (sauf tout à la fin. où elle revient en collants de danseuse pour faire admirer une ligne impeccable), Mata Plissetskata joue Phèdre, Anna Karénine ou la Traviata, tout ce qu'on voudra, sauf la vieille dame excentrique et intrépide qui cleme son amour de la vie, complot criminal at savoure son triomphe final. Que signifient cette mine obstinément grave, ces pantomimes mélodramatiques, ce sinistre pas de deux ultime dans les bras du Chiffonnier, lui aussi revenu en noir? Les pointes sont encore solides, mais elle a bien peu à danser.

Restent la beauté de son petit visage effilé comme une ses bras et ses poignets aux ondulations légendaires. Et un tempérament de tragédienne qu'on se désole de voir ici à contre-emolai.

Un faux pas dans une carrière alorieuse. Il est encore temps de le rattraper.

bidon de plastique orange que la Folle sort de son sac est l'appât grâce auquel, faisant croire aux profiteurs qu'il existe

Espace Cardin, 1, avenue Gabriel, 75008 Paris. Jusqu'au 23 décambre à 22 h 30. Tél.: 42-65-27-35.

Un opéra subaquatique de Michel Redolfi à Grenoble

L'appel de la sirène

correspondance

Pluie, vent: le festival des 26 novembre) portait bien son nom. Il faisait un temps à ne pas mettre un Grenoblois dehors. Pourtant, ils sont venus quatre cents pour la créa-tion mondiale de *Crysallis*, l'opéra subaquatique de Michel Redolfi (1), et ils auraient été bien plus non breux encore si les intempéries n'avaient empêché d'utiliser, comme il était prévu, le grand bassin olym-pique installé à l'extérieur du stade

Drôle de tenues pour un concert : maillots de bain, masques ou lunettes de plongée, tubas, et même boules Quiés! Drôle de salle : une piscine de la banlieue de Grenoble, où les maîtres nageurs jouaient les ouvreuses et les pompiers de service.
Drôle de public, s'agitant dans une
eau à 33 degrés. Quand une salle
remue, ça s'entend, ça se voit. Ce
fut le cas ce soir-là, pour la première représentation : trop de monde, trop d'éclaboussures, trop de bruit. Pour la deuxième, le public était plus silencieux, plus sage.

Les conditions étaient alors réunies pour entendre au mieux la par-tition de Michel Redolfi. Au fond, dans l'eau, trois musiciens : le per-cussionniste Alex Grillo, devant un portique de bronzes acoustiques et de percussions numériques, la canta-trice Yumi Nara, enfermée dans une bulle de verre, et le compositeur à sa table de mixage subaquatique, combinant les sons en direct et les flux des synthétiseurs commandés «à l'air libre» par Michel Pascal et Luc

Ouatorze micros étaient placés dans les trois bassins intérieurs du stade. Ce dispositif complexe qui nécessite une ingénierie très sophis-tiquée, due à Dan Harris, a, malgré quelques pépins, bien fonctionné. Il était soutenu par une caméra-robot retransmettant sur un vaste écran circulaire les images qu'elle captait dans l'eau. Il était accompagné par les installations de Pierre Gallais : des traits de couleurs vives qui définissent dans l'air un chemin géomé-

Résonances abyssales

A la fois cristal et chrysalide, Crysallis s'impose tout d'abord par la limpidité de la composition. Pour cette «suite» impressionniste d'une durée de soixante-six minutes, les sons surgissent des profondeurs. Ils sont durs comme des coraux, lumi-neux comme les reflets furtifs des poissons argentés, fluides comme l'onde qui court. Pas d'effets imitatifs, mais une succession d'am-biances sereines ou parfois menaçantes. Car si la douceur domine, les résonances abyssales des cloches de bronze, les déferlements des synthé-

tiseurs font côtoyer le vertige des grandes profondeurs. Sous l'eau, tout prend une autre dimension. Le son arrive quatre fois plus vite que dans l'air. Il pénètre la boîte crânienne, fait vibrer les os.

Dans la piscine, flottant sur le dos, accrochés à des planches, agglutinés autour des musiciens, se frôlant par moments, les auditeurs dessinaient un ballet onirique et ludique. Ils écoutaient de tout leur corps la voix de Yumi Nasa, fami-lière, rassurante. Elle parle, elle chante les mots en japonais qu'elle a écrits elle-même : ils racontent les étoiles qui tombent dans la mer, les coquillages qui roulent et les poissons aveugles des grands fonds. Elle improvise, module, prolonge par la

voix la musique suspendue. Et lorsqu'à la fin du concert, elle sort de sa cloche de verre, dans sa robe de soirée étalée sur l'eau comme une dernières notes, les auditeurs, dans la piscine, forment un cercle autour d'elle, hommage à la sirène qui a si bien su charmer les hommes-pois-

PIERRE MOULINIER

(1) Un extrait de Crysallis a été édité en mini-CD, premier numéro d'une «col-lection des 38 Rugissants » dénommée «Les amants du son neuf».

▶ Festival des 38= Rugissants de Grenoble, jusqu'au 12 décembre. Tél. : 76-51-12-92.

(1) Grappelli. Mon violon pour tout bagage, de Joseph Oldenhove et J.-M. Bramy. Calmann-Lévy, 222 p., 95 F.

Vrais ou faux Van Gogh?

Six dessins, authentifiés par le laboratoire de la police parisienne, sont contestés par les experts hollandais

AMSTERDAM

de notre correspondant

N'en déplaise à Valérie Noizet et N'en deplase à Valène Noizet et Francesco Plateroti, les deux «amateurs d'ant» qui affirment avoir découvert dans une brocante du sud de la France, en 1990, un album inédit de «six dessins de la période arlésienne» de Vincent Van Gogh, le musée du même nom à Arnsterdam persiste à ne pas croire en l'authenticité des œuvres exhumées. Les propriétaires font du «wishful hinthenticité des cenvres exhumées. Les propriétaires font du « wishful thinking», autrement dit: ils prennent leurs désirs pour la réalité. L'expression figure en toutes lettres dans une note interne, rédigée début novembre par le chef du département recherche du célèbre musée, Louis Van Tilburg, qui précise: « Nous ne considérons pas ces œuvres comme authentiques » authentiques."

Telle est la conviction du Musée Van Gogh depuis le début de l'af-faire, et rien ne l'en a fait changer : ni l'expertise judiciaire effectuée par ni l'expertise judiciaire effectuée par le laboratoire de police scientifique de la préfecture de police de Paris, qui a conchi, le 12 décembre 1991, à l'authentification des asix dessins comme étant de la main de Vincent Van Gogh», ni la correspondance assidue entretenue avec le musée par les découvreurs, ni l'écho médiati-que obtenu dernièrement à Paris par un chef d'entreorise ami de ces derun chef d'entreprise ami de ces derniers, Patrick Campi, qui prépare l'exposition des inédits à l'Espace Cardin en mars-avril 1993.

Largin en mars-avril 1993.

Le premier contact entre les propriétaires des dessins et le musée

mises à jour; et j'ai envisagé de profiter d'un voyage d'affaires à Paris
pour examiner les dessins, avoue

d'Amsterdam remonte à l'été 1990, alors que la grande rétrospective Van Gogh bat son plein : une for-midable caisse de résonance pour une éventuelle découverte. «A cette une éventuelle découverte. «A cette époque, nous avons reçu des appels de plusieurs pays du monde nous signalant la découverte d'œuvres inconnues», se souvient Frits Becht, président de la fondation organisatrice de la manifestation. «Notre politique était de diriger nos interlocuteurs vers le musée, qui jouit en l'occurrence d'une autorité reconnue.» Aussi Valérie Noizet envoietelle le 27 juin au conservateur Hans Van Crimpen des photographies noir et blanc des dessins. La réponse de ce dernier est catégorique : « Je de ce dernier est catégorique : « Je suis d'avis que ces dessins n'ont aucun rapport avec Van Gogh à cause du style. »

Des signatures mises à jour

Joint mercredi 2 décembre, Hans Van Crimpen n'a pas oublié ces dessins : «Dans certains cas, on ne peut pas se contenter de photos, et il faut voir les œuvres; mais, ici, c'était inutile, l'évidence sautait aux yeux. » Pourtant, en janvier 1991, le conservateur acceptera, par téléphone, le principe d'un examen visuel des œuvres originales, dans l'intervalle confiées aux experts du laboratoire de police scientifique de Paris. «Les propriétaires m'ont appelé pour me propriétaires m'ont appelé pour me dire que des signatures avaient été

Hans Van Crimpen. Mais ce voyage n'a pas eu lieu et je n'ai finalement jamais vu les Van Gogh. »

parais vu les Van Gogh. »

Pourtant, Patrick Campi, qui se dit « scandalisé » par la légèreté du musée, nous a affirmé que ce dernier « a bien vu les dessins : son expert, Ronald Pickvance, est passé le 31 janvier 1991 à la police scientifique, où il a formulé six remarques, qui out finalement été réfuées par le laboratoire ». Les remarques de l'expert écossais portaient sur la non-utilisation par l'artiste du fusain, sur le format inhabituel des ceivres, sur le fait que Van Gogh ne serait jamais dissimulé de figures dans ses tableaux. C'est ce qui ressort d'un document non officiel mais rèssemblant à un procès-verbal du passemblant à un procès-verbal du pas-sage à Paris de M. Pickvance.

C'est là, sans doute, la source du malentendu entre M. Campi et le musée. Celui-ci n'a jamais demandé formellement à l'expert écossais, qui travaille pour lui au coup par coup, de se rendre au laboratoire de la police judiciaire. MM. Van Crimpen et Van Tilburg nous l'ont en tout cas affirmé. Les chercheurs de la nolire française, menant en l'occurpolice française, menant en l'occur-rence une expertise tout à fait inhabituelle, puisqu'ils sont d'ordinaire chargés de détecter les faux tableaux, peuvent en revanche très bien avoir voulu consulter M. Ronald Pickvance, qui est l'un des meilleurs connaisseurs de Van Gogh. Et son avis n'engagerait alors en rien le musée.

Le second point litigieux entre M. Campi et le musée concerne pré-

tion of the second of the seco

police, signé le 12 décembre par M= Michèle Rudler et concluant à l'authenticité des œuvres sur la base d'« un faisceau d'éléments ne pouvant être le fait du hasard». M. Campi affirme que le Musée Van Gogh n'a jamais voulu donner son appréciation sur ce travail. Or une lettre adressée le 29 juin dernier aux propriétaires des dessins par Siraar Van Heugten, directeur de recherche du Musée Van Gogh, accuse réception du rapport et pré-cise : « Je dois vous dire que notre ferme conviction est que, pour des raisons stylistiques, les dessins ne peuveru pas être attribués à Vincent Van Gogh. Je suis désolé de vous décension Destination de la constant de la c décevoir. » Reste que le musée ne

Jean-Marc Vernes a acheté Jardin à Auvers, l'un des ultimes tableaux de Van Gogh. L'homme d'affaires français a emporté cette toile, estimée entre 50 et 80 millions de francs, pour 55 millions de francs, dimanche 6 décembre

lions de francs, le 15 mai 1990, à New-York, par un homme d'af-faires japonais. La chute des prix sur le marché de l'art depuis plus ornent de deux ans explique cet écart Paris.

cisément le rapport d'expertise de la commente pas, en effet, l'étude sty-police, signé le 12 décembre par listique (limitée à celle des perspectives) à laquelle se sont livrés les policiers français.

> Reste aussi que le musée, selon une pratique habituelle qui donne le dernier mot à l'historien de l'art, n'attache qu'une importance secondaire à ce rapport judiciaire. « Les conclusions techniques contredisent l'étude stylistique des historiens de l'art; une telle enquête technique n'est rien de plus qu'un appui à l'avis artistique, qui est déterminant », sti-pule ainsi la note interne «diffusée» le mois dernier par Louis Van Til-

CHRISTIAN CHARTIER

Le «Jardin à Auvers» vendu 55 millions de francs

Le Van Gogh le plus cher au monde reste le Portrait du docteur Gachet, acheté 456,7 mil-

important. Mais ce n'est pas la seule raison.

Jack Lang avait classé «monument historique » le Jardin à Auvers. Cette décision a notamment pour effet d'interdire au propriétaire de sortir la toile de France, ce qui a freiné les enchères. Ce paysage était mis en vente par Jacques Walter, héritier de l'architecte et industriel Jean Walter, célèbre collectionneur, dont de nombreux tableaux oment le Musée de l'Orangerie à



TO ANG TO STREET TO STREET

بيرخ بيد

erayera Companya Comp

20

in in ing Saylor Sa

10 mg

१ - १ % -स्वयम्बुस्य

وراء مشارعاتها ما

elines (ye 1 de japan 1 de japan

THÉÀTRE

Et les glaciers seuls entendirent leurs paroles

Quand le poète et l'acteur passent les saines limites de la perfection

CONVERSATION SUR LA MONTAGNE au Théaine auvent

C'est un homme, il semble tout à fait jeune encore, qui réside dans un village de montagne, mais vraiment haut dans la montagne. «L'air des cimes», comme on dit, clarific-t-il la vue des choses? Ce montagnard décrit les roches, les arbres, un outil, une fleur, par des traits acérés comme des flèches de lumière. Que fait là cet homme?

A deux reprises il seie du bois. Pas une vie. Est-il venu soigner un voile au poumon? Il marche dans la neige, en bordure des bois. Soli-tude. Songes éveillés, il écoute sa rête qui court un peu partout. Il prend lui-même le relais de sa caboche, c'est-à-dire qu'il se met à parler seul, à voix haute. Un sort plus commun que l'on ne croit.

La péroraison solitaire suscite-telle, en vis-à-vis, une écoute? Une imagination d'écoute (il n'y a là personne). Notre discoureur des neiges est bientôt rejoint par un onhomme sans feu ni lieu, qui va lui coller aux talons, vrai moulin à paroles lui aussi, et suivi par un garde du corps inquiétant mais presque silencieux. Chez ce cou-ple: obsession d'une feuille bianche, d'une plume, de quelques gouttes de sang, d'un pacte.

Un prodigieux numéro de présence-absence

lls ont lu et retenu Faust, mais ils ont lu aussi Hölderlin, Lenz, Schopenhauer, et comme le jeune montagnard poitrinaire ou schi-zoide a lu Nietzsche, Freud, Kalka, Thomas Bernhard, le va-etvient des deux monologues n'est pas de la petite bière. Tous les copains sont là, c'est d'une intelligence soutenue, vous êtes continûment sous le charme, et cela d'autant que le vrai discoureur. l'auteur de la pièce, Eugène Durif, se montre aussi magistral

. . 14

trait : une écriture tout en couleurs, en reliefs, en petits coups d'air, une écriture au point serré. mpeccable, mais quand même ioliment accidenté (comme les chandails tricotés grand-mère à la main).

Un formidable duo d'éloquence, sans « sujet » défini puisque valdinguent tous les sujets haut situés, de l'Ararat (havre de Noé) au Brenner (nid du Führer). Et comme les échanges de cette Conversation sur la montagne, d'Eugène Durif, sont en flash-back ou se situent dans la mémoire res-sassante du seul jeune monta-gnard, c'est un acteur seul qui « joue » cette aventure. Et l'exploit de l'acteur, Jérôme Kircher, est au moins aussi fascinant que celui de

Aidé, déclare-t-il, par le soutien de deux anciens camarades du Conservatoire, Patrick Pineau et Sylvie Orcier, ce Jérôme Kircher exécute un prodigieux numéro de présence-absence, de communiondistanciation, de dédoublement, de ruptures, d'envol, d'exploration du dedans, d'avancée à l'aveuglette. Si l'expression de l'acteur se fait parfois poésie, Jérôme Kircher en donne l'exemple. C'est du bel et grand art

Reste un point tout de même essentiel : impossible de ne pas ressentir, devant ce spectacle, qu'il est « trop bien ». Et ce n'est pas une plaisanterie. Vraiment trop bien. Trop bien écrit, trop bien pensé, trop bien joué. Le metteur en scène Lugné-Poe disait parfois à telle ou telle actrice, des choses comme : « Vous êtes beaucoup trop bien, à l'acte II. » lci, tout est trop bien du début à la fin. Manquerait-il un rien d'inconscience, un doigt d'inculture? Une touche

MICHEL COURNOT

> Théâtre ouvert Jardin d'hiver, 94, bd de Clichy, 75018, tél. : 42-82-59-49. Jusqu'au 12 décembre.

LA VISION FUTURISTE DE

RIDLEY SCOTT DRNS SR VERSION INÉDITE

EN EXCLUSIVITÉ AU

Gaumont

Grand Ecran

LE 9 DECEMBRE

CULTURE

Alain Françon retrouve Feydeau dans une suite de monologues interprétés par Gilles David

tunt de totte et prennent les quoli- A commencer par les faux-semblants

Comédie désenchantée

SAUTE, MARQUIS! au Rond-Point Renaud-Barrault

Selon son biographe Henri Gidel, Georges Feydeau est «le La Rochefoucault du vaudeville ou le Schopen-huuer du théâtre gui ». Un pessimiste persuadé que les humains, pour la plupart, sont irrécupérablement bêtes, égoïstes et mesquins. Tels sont, en tout cas, les personnages des monolo-gues qu'il écrivit autour de 1882 - il avait une vingtaine d'années, - et qu'interprête le comédien Gilles David dans un spectacle conçu en collaboration avec Alain Francon, On y trouve à la fois des imbéciles heureux et des idiots courroucés. Les premiers se croient très malins parce qu'ils sont devenus riches « en se pri-

disproportion entre la cause et l'effet, la réalité vécue et son commentaire : un dérapage anticipant toutes les délirantes inconséquences du théâtre ne s'apercerra même pas qu'il n'y a plus d'auteur!» - Gilles David

seconds se sentent universellement

persécutés à cause d'une rage de dents ou parce qu'un chien a levé la

patte contre leur pantaion. Ce qui

relie le bonheur des uns et le mal-

heur des autres, c'est une constante

bets pour marques d'admiration; les des monologues eux-mêmes, discours « faux, archi-faux » selon « le Monsieur qui n'aime pas les monologues». mais qui poprtant expriment à merveille ce refoulé des conversations dialoguées : les angoisses devant les échecs amoureux, la solitude, la pauvreté, la vieillesse, la mort. Pour tout accessoire, l'acteur dis-

pose d'un canapé et d'un nez de clown. L'un joue le rôle de confident, de témoin muet des exploits fantas-De sophismes en tautologies et més par les personnages, voire d'insautres lapalissades – du genre rument du destin quand les caleçonnades et succès de salon tournent au cauchemar. L'autre souligne la bouffonnerie des postures humaines, décline avec brio les leurres de la accentue le pathétique de leurs bon-logique et les divagations de la vérité. heurs simulés. Ce spectacle, mélanco-

irrésistible drôlerie - comme l'était la Dame de chez Maxim dans la misc en scène d'Alain Françon, - s'achève sur une nouvelle longtemps inédite, la Mi-Carême, qui montre bien le revers noir du comique de Feydeau. La dernière image est celle d'un homme simple et pur, l'opposé des fantoches qui viennent de défiler, hurlant son désespoir de veuf à travers la trogne d'un masque de Jocrisse. La vie, une fois de plus, a confondu le vrai et le faux, le grotesque et la tragédie.

BERNADETTE BOST ► Le Rond-Point, Théâtre Renaud-Barrault, jusqu'au 3 janvier. Tél.: 42-56-60-70-

CINÉMA

Filmer comme il faut

Sept films pour lever un coin du voile sur les réalisateurs vietnamiens.

Decouvrir une cinematographie nationale est toujours une expérience appérissante. A fortiori lorsqu'il s'agit d'un pays qui joua un rôle aussi crucial dans l'histoire et l'imaginaire de cette deuxième moitié de siècle, pays souvent vu au cinema mais filmé par ses (ex?)-ennemis, américains (de ses (ex?-ennems, americans (de Voyage vers l'enfer et Apocalysse Now à Rambo) puis français (l'Amani, Dien Bien Phu, Indochine...). Que sept films, choisis parmi la sélection présentée au récent Festival des trois continents de Nantes, soient aujourd'hui montrés au public parisien est donc, en soi, une bonne nouvelle.

Sept films, ce n'est pourtant pas beaucoup, puisqu'on estime à six cents le nombre de longs métrages de fiction réalisés depuis 1959, répartis en nombre égal entre productions du Sud, du Nord et du pays réunifié. De la première catégorie, pas une image ne sort des étagères officielles. Pour les autres, la date historique de 1975 est moins significative que la distinc-tion par sujets, et le (relatif) virage politique de 1986.

Cinq films projetés à Paris concernent les guerres. Guerre contre les Français dans le plus ancien, et l'un des meilleurs, la Jeune fille Buo Suo (1963). Ce récit mélodramatique de (1963). Ce récit métodramatique de l'engagement dans les rangs du Viet-minh d'une jeune habitante d'un village de pêcheurs, servi par une belle mise en image, évoque par son lyrisme les productions soviétiques des années 50, même si son réalisateur, le vétéran Pham Ky Nam, a étudié à l'IDHEC.

étudié à l'IDHEC. Situé également durant la guerre Situé également durant la guerre d'indochine, on pourra voir l'instoire de deux gamins obligés de survivre seuls dans la jungle, Chom et Sa, dont les qualités sont en partie gâchées parce qu'elles sont systématiquement parasitées par un discours officiel très appuyé. Tous es films (même tournés après la victoire) sont des commandes reditiques. des commandes politiques. Entre élan révolutionnaire et propagande nuance, et de l'opinion de chaque spectateur.

Il faut partager ces partis pris, ou les laisser de côté, pour admirer le plus beau film de la sélection, Terre dérastée, réalisé en 1979 par Nguyen Hong Sen, histoire d'un couple d'agents de transmission du Vietcong vivant dans un paysage inondé, et de son affrontement avec un bélicoptère de l'US Air Force acharné à les détruire. Sans doute l'image des mili-taires américains y est-elle caricaturale, mais est-ce pire que l'impuis-sance d'Hollywood, en des dizaines de films, à simplement montrer les combattants vietnamiens?

C'est encore la guerre qu'évoque Une bourgade à portée de la main (1982), de Dang Nhat Minh, mais cette fois contre les Chinois, en 1979, dans la ville en ruine de Lang-Son où de la la la lang-son où de la lang-son où de la erre un journaliste qui y connut jadis



THEATRE JEL

DU 8 AU 12 DEC. A 20H30 Comedia Tempio 10 danseurs-comédiens et 5 musiciens

2 PL DU CHATELET 42 74 22 77

Découvrir une cinématographie l'amour. Entre un plan superbe et devraient régler une vie juste, montre

une maladresse de réalisation, au détour d'un flashback lourdaud et d'une image bouleversante de cité détruite et d'idéal anéanti, se lit en filigrane une critique du carriérisme et de l'hypocrisie dans le Vietnam socialiste réunifié. Le film date pourtant d'avant le tournant de la moder-nisation (Doi Moi), opéré en 1986. Un film, tourné cette même année

et sans doute pour illustrer l'opération politique en cours, - rend compte de ce changement: le documentaire Viwe comme il faut, étrange exercice d'autocritique «en direct». Sous les auspices d'une phrase de Marx et à l'instigation d'un confière cinéaste filmé sur son lit de mort, le réalisateur Tran Van Thuy entreprend de critiquer les faux-se et les impasses du cinéma officiel.

Il dénonce comment le mot «peuple» a été vidé de son sens, interroge des citoyens sur les principes qui

les lépreux (ordinairement cachés) et chante les louanges des religieuses qui les soignent. Intrigant travail au contenu instructif sans qu'on soit en situation de juger de ce qui relève de l'impertinence ou de la manipulation. Toujours est-il que la «peres-

troika» victnamienne a permis, depuis, la sortie d'un film comme la Troupe de cirque ambulant, grâce à la mobilisation des cinéastes. Le pouvoir politique a durant deux ans tenté d'interdire cette parabole de la réalisatrice Viet Linh, qui montre des paysans gruges par des illusionnistes faisant apparaître miraculeusement du riz pour dissimuler leur recherche d'un gisement d'or... Mais, si les cinéastes s'essaient au genre, parfois périlleux, de la métaphore, les images simplement représentatives du pays aujourd'hui restent rares. Toujours soumis à la censure «socialiste», le cinéma vietnamien est simultané-

ment envahi par les séries Z «capitament envant par les series Z «capita-listes» en provenance de Hongkong ou de Thaïlande – en vidéo essentiel-lement. Etrange mariage de la carpe politique muette et du chaud lapin économique, l'esthétique des films témoigne de cette double menace, nombre de réalisateurs ne rechignan pas à mêler les lourdeurs démonstra-tives héritées du réalisme socialiste aux procédés raccoleurs des «kung-fu» farcis d'hémoglobine, de zooms et de ralentis hideux.

Entre ces deux tendances, et dans des conditions de précarité matérielle extrêmes, quelques dizaines de metteurs en scène tentent de trouver une voie originale. Voie étroite mais au Vietnam on a déjà refevé de plus improbables défis.

JEAN-MICHEL FRODON

▶ Du 9 au 15 décembre au cinéme Utopia, 9, rue Champollion, Paris-5. Tél. : 43-26-84-65.

POURQUOI THY?



FIABILITÉ ET PRÉCISION. Sécurité et précision sont un gage de professionnalisme, un

concept de base essentiel en aviation.

Depuis 59 ans, Turkish Airlines a fait de cette philosophie sa devise pour toutes ses activités en Turquie et à l'étranger, sur la terre comme au ciel. Elle jouit actuellement d'une excellente réputation, nullement usurpée, parmi tous les usagers des transports aériens de par le monde.

Les professionnels et techniciens de Turkish Airlines forment une solide équipe, parlaitement qualifiée, en service 24 heures sur 24 pour assurer votre sécurité à bord. Fiabilité et ponetualite sont d'ailleurs leurs maîtres mots,



200

AMPHITHÉATRE DE LA SORBONNE. AMPHI I HEA I KE DE LA SOKBUNNE.
Moïse: 20 h 30 lun. Opéra de Rossini
(version de concert). Fabienne Chenoyan,
Chantal Nuzzo (sopranos), Philippe Fourcade (baryton), Philippe Greneche, Rey
Homblower, Jacques Noël (ténora), Eric
Martin-Bonnet, Jean-Philippe Doubrère
(basses), Geneviève Gervex-Voguet (mezzo-soprano), Chœur Roland-Laseus,
Orchastra symphoticus Pro Arte de Parls. Crchestre symphonique Pro Arte de Peris, René-Pierre Chouteau (direction). AUDITORIUM COLBERT (BIBLIOTHÈ-QUE NATIONALE). Jenet Perry, Helge Antoni: 12 h 30 mar. Soprano, piano. Rossini, Chopin, Donizetti.

Rossini, Chopin, Donizetti.
AUDITORIUM DES HALLES
(40-28-28-40). Hans Peter Blochwitz,
Rudolf Jansen: 19 h mer. Ténor, piano. Schumann Quatuor Vogler, Ib Hausmann:
19 h jeu. Clarinette. Schumann, Brahms.
AUDITORIUM DU LOUVRE
(40-20-52-29). François Leieux, Emmanuel Strosser: 12 h 30 jeu. Hautbois,
piano. Durtleux, Doreti, Schumann, SaintSaēns.

AUDITORIUM SAINT-GERMAIN (43-25-78-82). Ensemble Germakne Tail-leferre: 20 h 30 jeu. Gisèle et Chantal Andranian, Gérard Parmender, Jean-Marc Lesage (piano). Christian Brière (violon). Jacques Villisech (baryton). Tailleferre,

BOUFFON THÉATRE (42-38-35-53). Nathalie Duong, Joël Rivière : 21 h mar. Chent, guitare. Mozart, Sor, Satie, De

CENTRE DE LANGUE ET DE CULTURE ITALIENNE (48-34-27-00). Michoko Sekiguci, Lorenzo Cipriani : 16 h sam. Soprano, clavecin. Vivaldi, Pergolèse, Bach, Hændel.

Bach, Raendel.
CENTRE GEORGES-POMPIDOU
(42-74-42-19). Ensemble de l'Itinéraire:
21 h mer. Philippe de Chalendar (direction). Ferneyhough, Ullman, Xenakis
Avant Chamber Orchestre: 20 h 30 ven. Anssi Karttunen (violoncelle), Jukka-Pekka Saraste (direction). Seariaho, Lind-

CENTRE MANDAPA (45-89-01-60).
Corinne Laporte, Marie Seint-Bonnet:
21 h lun. Chant, harpe. Musiques enciernes et folkloriques.
LE CERCLE (43-22-50-46), Vienne Express Trio, Alexandre Markess: jusqu'au 20 décembre, 20 h 30 sam.; 13 h lim. Anna Thomas (nieno). Michel

dim. Anne Thomas (plano), Michel Ripoche (violon), Eric Fonteny (violon-celle), Brahms, J. Strauss, Kreisler. CHATELET. THÉATRE MUSICAL DE PARIS (40-28-28-40), Michèle Bogner: 12 h 45 mer. Piano, Haydn, Beethoven Sabina 12 h 45 mer. Piano. Haydn, Beethoven Sabine Toutain, Jean-Marc Volta: 12 h 45 ven. Alto, clarinette, Pierre-Lau-rent Aimard (piano). Schumann Orchestre de Paris: 11 h sam. Semyon Bychkov (direction). Berlioz. Concert réservé aux moins de 25 ans Ensemble orchestral de Paris : 20 h 30 lun. Lelle Cuberli (soprano), Martine Dupuy (mezzo-so-prano), Henry Lewis (direction), Rossin Chœur et ensemble de la Madeleine : Montagne (direction), Haendel. EGLISE DES BILLETTES (42-48-06-37).

Simon Adda-Reyss: 18 h jeu. Orgue. Couperin, Bach, Dupré. EGLISE DES DOMINICAINS (45-63-63-04). Ensemble Kaléidoscope: 20 h 30 ven. Joel Mazeau (direction).

ÉGLISE ÉVANGÉLIQUE ALLEMANDE. Hervé Noël, Helge Schauerte-Maubouet: 17 h 30 dim. Trompette, orgue. EGLISE SAINT-AUGUSTIN. Chosur et orchestre Pro Musica de Paris : 20 h 30 jeu. Mireille Patrois (soprano), Gartrud Dürkop (contratto), Yann Beuron (ténor), Jean-Christophe Rousseau (basse), Jean Mouillère (violon), Trajan Popesco (directions)

tion). Beethoven. EGLISE SAINT-EPHREM-LE-SYRIA-QUE. Trio Appassionata : 21 h sam. Haydn Ensemble baroque Paris XI : 18 h 30 sam. Philidor, Hottetarre, Marsis,

Agincourt. ÉGLISE SAINT-EUSTACHE. Michel Deneuve, Dominique Patris : 20 h 30 mer., jeu., ven., sem., mar. Cristal Beschet, contrebasse, Marie-Ange Petit, Marc-Antoine Millon (percussions). Deneuve et poèmes de Rike. EGLISE SAINT-JULIEN-LE-PAUVRE.

Les Trompettes de Versailles : jusqu'au 19 décembre. 21 h sam. Haendel, Vivaldi,

19 december. 21 h sam. Hsender, Viveida, Bach, Telemann.
ÉGLISE SAINT-LOUIS-EN-L'ILE. Académie de l'île Saint-Louis: 20 h 45 sam.; 20 h 30 mar. Michel Piquemai (baryton), Ensemble vocal Patrick Marco, Patrick Marco (direction). Viveldi.
ÉGLISE SAINT-SEVERIN. Il Seminario evuiselle. 20 h 20 mar. Cépsel Loope evuiselle.

musicale : 20 h 30 mar. Gárard Lesna (contralto), Josep Benet (ténor), Josep Cabre (baryton). Musiqua sacrée de l'école vénitienne. FIAP (45-55-85-93). Trio Bensa : 20 h

FIAP (45-36-36-93). Ino Bensa : 20 n sam. Isabelle Chomet, Olivier Bensa, Olivier Cazé (guitere). Bach, Oliva, Ravel, Piazzolla, Bensa, Rizzo, Vivaldi. Dans le cadre des Samedis de la guitere. HOTEL DE CRILLON. Jo-An Pickens, Laurence Albert : 17 h dim. Soprano, bassa, Richard Davis (piano). Puccini, Versi

MAISON DE L'AMÉRIQUE LATINE (42-22-97-60). Ricardo Moyano : 20 h 30 mer. Guitare. Brouwer, Ramos,

Mingus, Viveldi.
MAISON DE RADIO-FRANCE
(42-30-15-16). The English Cathedrei
Choir of Paris: 17 h dim. Christopher
Wells (direction) Pierre Lenert, Emmanuel Weits (direction) Pierre Lanert, Ermanuel Strosser: 19 h km. Alto, plano. Brahms, Weber, Finzi, Schumann, Enesco. Studio 106 Orchestre philharmonique de Radio-France: 20 h 30 ven. Frédéric Chaslin (direction). Milhaud, Arny, Guezec. MARIGNY (42-56-04-41). Emile Natural Carbonio Membres. 20 h 30 km.

moff, Catherine Marchese: 20 h 30 lun. Piano, basson. Gould, Bach. MUSÉE D'ORSAY (40-49-48-27). Ivan Chiffoleau, Olivier Gardon: 18 h 45 jeu. Violoncalle, piano. Brahms, Schumann,

NOTRE-DAME DE PARIS. Philippe Lefabyre: 20 h 30 mer, Orgue. Bach, Vleme, Dupré, Lefabyre. OPÉRA-BASTILLE (44-73-13-00). Raphael Oleg, Alexis Galperine, Corinne Contardo : 20 h mer. Violon, alto, Sonia Wieder-Atherton (violoncelle), Valentina Vagliani (contralto), Jobile Léandre (contrabassa), Gavin Bryars (contrabassa)

Colette Alliot-Lugaz : 20 h jeu. Soprano, Marte-France Arakelian (pieno), Didler Gueirard (clarinette). Schubert, Fauré, Duparc, Mozart, Rossini Yumi Nara, Jay Gottleb : 20 h lun. Soprano, piano. Mes-

SALLE ANDRÉ-MARCHAL Ensemble vocal Contrepoint : 20 h 30 jeu. Claude-Xavier Hollenstein (direction). Haydn,

Xavier Hollenstein (direction). Haydn, Palestrina.

SALLE CORTOT (47-63-80-16). Marie-Josèphe et Pierre-François Truys: 17 h dim. Piano, violon, Bruno Martinez (clarinette). Bartok, Brahms, Dvorak, Poulenc.

SALLE GAVEAU (49-53-05-07). Philippe Bianconi: 20 h 30 mer. Piano. Brahms, Schumann, Revel, Stravinsky Orchestre de chambre Daniel Barde: 20 h 30 jeu. Vincent Leterme, Véronique Briel, Muriel Chemin, Véronique Téruel (plano), Daniel Barda (direction). Mozart Orchestre national de Pologne: 21 h dim. Régis Pasquier (violon), Hugues Reiner (direction). Chopin, Beethovan, Berlioz Alessandra Marc: 20 h 30 lun. Soprano, Dan Saunders (plano). Wagner, R. Strauss, Duparc, Brahms, Silea, Catalani, G. Charpentier, Verdi Marielle Nordmann: 20 h 30 mar. Herpe. Beethoven, Chopin, Glinka, Schubert, Ville-Lohos, Albeniz, Concert au profit de l'AMI. Gil Shaham, Akira Eguchi: 11 h dim. Violon, piano. Kreisler, Dvorak, Beethoven Maurice Bourgue, Quatuor Lindsay: 14 h 30 sam. Hautbois. Beethoven, Schubert, Britten, Mozart. ven, Schubert, Britten, Mozert,

ven, Schubert, Britten, Mozart.
SALLÉ PLEYEL (45-63-88-73). Orchestre
da Peris: 20 h 30 mer., Jeu. Semyon
Bychkov (direction). Mahler Schlomo
Mintz, Georges Pludermacher: 20 h 30
ven. Violon, piano. Mozart, Ravel Orchestre Pasdeloup: 17 h 30 sam. Gabriel Tacchino (piano), Jean-Sébastien Béreau
(direction). Berlioz, Ravel Orchestre des
Concert Lamoureux: 17 h 45 dim. Gisèle
Magnan (piano), Xavier Rist (direction).
Rossini, Mozart, Haydn Trio Hotteterre:
18 h 30 mar. Salle Debussy.
THÉATRE DES CHAMPS-ELYSÉES
(49-52-50-50). Orchestre symphonique

THEATRE DES CHAMPS-ELYSEES (49-52-50-50). Orchestre symphonique de Moravie: 20 h 30 sem. Henri Demarquette (violoncelle), Radoslav Kvapli (piano), Stanifav Macura (direction). Dvorak Josef Suk, Quatuor Telich: 11 h dim. Violon. Mozart, Dvorak Orchestre d'Etat de la Fédération de Russle: 17 h dim. Evgueni Svetlanov (direction). Glinka, Moussorgski, Rimski-Korsakov, Borodine, Rechmaninov.

Nechmannov.
THÉATRE GRÉVIN (43-58-75-10). Virgi-nia Black: 11 h dim. Clavacin. Swaelinck, Bach, Mozart Noël Lee, Jeff Cohen: 20 h 30 lun. Piano. Gershwin, Gottschalk.

20 h 30 Rm. Piano. Gershwin, Gottscheik, Copland, Lee.
THÉATRE NATIONAL DE LA COLLINE (43-86-43-60). Jean-Paul Fouchécourt, Christian Ivaldi: 20 h 30 km. Ténor, piano, Romain Guyot (clarinetta), Jean-Louis Capezzali (hautbols). Gilbert Audin (basson), Jean-Paul Farré (récitam). Milhaud, Poulenc, Honegger, Satie. THÉATRE SILVIA-MONFORT (45-31-28-34). Christophe Brandon, Thienry Tisserand: Jusqu'au 14 décembre. 20 h 30 lun. Hûte, violon, Isabelle Lequien (alto), Frédéric Loisel (violoncelle). Mozartf.

<u>Périphérie</u>

CLAMART, CENTRE CULTUREL JEAN-ARP (46-5-11-87). La Traviata : 20 h 30 lun. Opéra de Verdi. Il Teatro lirico Arturo Toscanini de Milan. CORBEIL-ESSONNES. CATHÉDRALE SAINT-SPIRE. Ensemble orchastral d'Ilede-France : 20 h 45 ven. Chœur de Ville-roy, 8. de Saint-Maurice. Chérubini,

COURBEVOIE. ESPACE CARPEAUX (46-67-70-00), Ensemble Instrumental de Granoble : 20 h 45 van. Jean-Louis Homs Granobe: 20 h 45 ven. Jean-Loule Homs (cor), Sabine Chefson (harpe), Mark Tardue (direction), Lemaland, Tchafkovski. ÉPINAY-SUR-SEINE. ÉGLISE NOTRE-DAME-DES-MISSIONS (48-41-41-40), Ensemble Ahemance: 20 h 30 mar. Jay Gottieb (piano), Fabrice Bollon (direction). Liszt, Wagner, Schönberg. FONTENAY-AUX-ROSES, THÉATRE DES SOURCES (46-61-30-03). Alexis Weissenberg; 20 h 30 sam. Piano. Schubert, Brahms.

FONTENAY-SOUS-BOIS. ÉGLISE SAINTE-MARGUERITE. Orchestre de

SAIN I E-WANGUERITE. Orchestre de chambre la Fenice du Val-de-Marne: 20 h 30 sem. Anne Chew (soprano), Anne Coppey (mezzo-soprano), Guy Bossé, Claude Zibi (guitare), Reyneld Parrot (hautbois), Françoise Chouteau (violon), Choaurs Anima Fontis, Ensemble vocal de Draux, Reyneld Parot (direction). Viveldi.

Voca de Evelix, reyraso Parrot (Linecoury. Viveldi.

IVRY-SUR-SEINE. THÉATRE (46-70-21-55). Agnès Martin Da Fonseca, Annie Gouronnec: 20 h 30 ven. Violon, Alain Martinez (alto), Jean-François Ott (violoncelle), - Marie-Luce Savourat (clarinette), Serge Delmas (trompette), Jean-Fierre Chaty (saxophone), Jean Villatte (fütte), Michel Picardi, Firouzeh Nourazar (piano), Robin Moreau (direction), Brahma, Moreau, Messiaen.

MAISONS-ALFORT. THÉATRE CLAUDE-DEBUSSY (43-96-77-67). Orchestre national d'ile-de-France:

Orchestre national d'ile-de-France : 20 h 45 sam. Chosur de l'amée fran-caise, Jacques Mercler (direction). Weber, Besthoven, Verdi, Berlioz, Gounod. MELUN. ÉGLISE SAINT-ASPAIS. Chorales Chanterelle et franco-allemande : 20 h sam.

NOISY-LE SEC. HOTEL DE VILLE. Patrice Fontenerosa: 15 h dim. Vision. RIS-ORANGIS. CENTRE ROBERT-DESNOS (69-06-72-72). Chental Bastide, Gérard Garino, Yves Bisson: 20 h 45 sam. Sopreno, ténor, bayton. Massenet, Bizet. Offenbach, Gounod, Verd, Bellini. RUFIL-MALMAISON, ÉGLISE SAINTE-THÉRÈSE, Ensemble vocal Ondine :

20 h 45 ven. SAINT-GERMAIN-EN-LAYE. THÉATRE ALEXANDRE-DUMAS (30-87-07-07).
Orchestre Antiqua Musica de Paris :
20 h 45 jau, Jacques Roussel (direction).
Vivaldi, Telemann, Mozart.
SARTROUVILLE. THÉATRE

Vividua, I distribution and ARTROUVILLE. THEATRE (39-14-23-77), Groupe vocal de France: 21 h mar. John Poole (direction). Rossini. VERSAILLES, CHAPELLE ROYALE DU CHATEAU. Maîtrise du Centre de musi-que baroque : 17 h 30 jeu. Clivier Schneebell, Marie-Laure Teissedra (direction). Praetorius, Souzignac, Charpentier, Brossard.

VERSAILLES. ÉGLISE SAINTE-JEANNE-D'ARC. Ensemble de cuivres Parenthèse : 20 h 45 ven. La Lyriade chosur de Versaüles, Laurent Brack (direc-tion). Purceil, Lotti. Nous publions le lundi (daté mardi) la liste des concerts de la semaine, dont une sélection commentée figure dans le supplément « Arts et Spectacles » du mercredi (daté jeudi).

VILLEJUIF. THÉATRE ROMAIN-ROL-LAND (47-26-20-02). Orchestre national d'ile-de-France : 15 h dim. Chœur de l'armée française, Jacques Mercler (direc-tion). Weber, Beethoven, Verdi, Berlioz, Gounod.

VIRY-CHATILLON. COSEC (69-24-08-06). Orchestre national d'île-de-France: 20 h 30 mar. Chosur de l'ar-mée française, Jacques Mercier (direc-tion). Weber, Beethoven, Verdi, Bertioz, Gounod.

OPÉRAS

BOUFFES DU NORD (46-07-34-50). BOUFFES DU NORD (46-07-34-50). Impressions de Pelléas : jusqu'az 23 jan-vier 1993. 20 h 30 mer., jeu., ven., mar. : 15 h 20 h 30 sem. D'après Pel-léas et Mélisande de Debussy. Avec Jean-François Lapointe, Gérard Theruel (barytons), Thomas Randie (ténor), Jung-won Park, Kyoko Saito, Al Lan Zhu (sopranos), Armand Arapian, Wojciech Drabowicz, Vincent Le Texler, Jean-Clé-ment Bergeron (barytons-basses). Roper ment Bergeron (barytons-basses), Roger Soyer (basse), Norma Larer, Sylvia Schiloter (mazzo-sopranos), Jeff Cohen, Caude Lavoix, Vincent Leterme, Olivier Reboul (piano), Peter Brook (mise en scène), Marius Constant (réalisation musicale). CHAPELLE DU MUSÉE DES ARTS ET

CHAPELLE DU MUSEE DES ARTS ET MÉTIERS. Dichterliebe: jusqu'au 13 décembre. 20 h 30 jeu., van., sam., dlm. De Schurmann. Andréas Jaggi (ténor). Erita Gulornar (piano), Fiona Danckwerts, Bénédicte Lacterc, Véronique Martinez, Véronique Od, Viristo de Olivera, Isabelle Revereault-Morille, Hélène Robles, Youri Van Dan Bosch, Laure Viragis (danseurs). Alain Germain (mise en zels (danseurs), Alain Germain (mise en

ÉGLISE DE LA TRINITÉ. La Roi David : 21 h lun. Oratorio d'Honegger (version scénique). Guy Flechter (ténor), Fabienne scamque; duy recotter (terror), Facterne Hubert (contralto), Monique Trecan (soprano), Jean-Pierre Forestier (récitant), Chosur universitaire de Jusaieu, Chorale du Colombier, Chosur et orchastre André Caplat, Jean Legoupil (direction), Michèle Gugot (mise en scène).

NOUVEAU THÉATRE MOUFFETARD (43-31-11-99). Lischen et Fritzchen & les Fables de La Fontaine : jusqu'au 3 janvier 1993. 20 h 30 mer., jeu., ven., sam. ; 15 h 30 dim. D'Offenbach. Elisabeth Conquet (soprano), Alain Paris (baryton), Ensemble instrumental de Fonteinebleau, Pierre Merle-Portales (direction), Robert

OPÉRA-BASTILLE (44-73-13-00). Saint OPERA-BASTILLE (44-73-13-00). Sant Françoise d'Assise: Jusqu'au 29 décembre. 18 h sam., mar. Opéra de Messisen. Dawn Upshaw (soprano), José Van Dam basse), Orchestre et chœur de l'Opéra de Paris, Sylvain Cambreling (direction), Peter Sellers (mise en scène) Faust: Jusqu'au 21 décembre. 19 h 30 lun. Opéra de Gozindo. Fernando de La Morá (panol), Paata Burchuladze (basse), Kellen Esperand. Colette Alliot-Lugaz (sopranos), Bernadette Antolne (mazzo-soprano), Orchestre et chœur de l'Opéra de Paris, Julius Rudel (direction), Jorge Lavelli (mise en scène).

en scarej. PÉNICHE OPÉRA (42-45-18-20). Scar-rendo: jusqu'au 20 décembre. 21 h jeu., ven. ; 17 h dim. D'Olivier Dejours. Donaven.; 17 r am. D Gwer Deputs. Dora-tienne Michel-Bansac (soprano), Dorahi-que Clément, Sylvain Frydman, Carol Mundinger (clarinette), Frédéric Mangeon (alto), Christine Lagniel (percussions), Mireille Laroche (mise en sc

Mireille Laroche (mise en scene).

THÉATRE DES CHAMPS-ELYSÉES (49-52-50-50). Armide: 19 h 30 mer. Tragédie lyrique de Lufly. Sylvie Brunet, Véronique Gens, Noémi Rime (sopranos), Howard Crook (ténor), Bernard Deletré (besse), John Hancock, Luc Coedou (beryton), Chœur et orchestre du Collegium vocale de Gand et de la Chapelle royale, compagnie Larsen, Philippe Herreweghe (direction), Patrice Caurier et Moshe Leiser (mise en scène), Stéphanie Aubin (chorégraphie).

Périphérie

BOBIGNY. MAISON DE LA CULTURE (48-31-11-45). Einstein on the Beach: jusqu'au 21 décembre. 18 h 30 ven., sam., dim., lun., mar. Opéra de Philip Glass. Avec Luciada Childs, Sheryl Sutton, Gragory Fulkerson, Luciada Childs Dance Company, Philip Glass Ensemble, Michael Riesman (direction), Robert Wilson (miss an expan). Luciada Childs (chosan miss an expan). son (mise en scène), Lucinda Childs (cho-

GENNEVILLIERS. THÉATRE (47-93-26-30). La Confession impudique: 20 h 30 sam. De Bernard Cavanna. Sharron Cooper (soprano), Philippe Huttenfocher (baryton), lan Honeyman (ténor), Véronique Azoulay (mezzosoprano), Ensemble 2e2m, Orchestre symphonique de Mulhouse, Luca Pfaff (direction), Daniel Martin (miss en scène), Caroline Marcadé (chorégraphie). SAINT-GERMAIN-EN-LAYE. THÉATRE ALEXANDRE-DUMAS (30-87-07-07). La Traviata: 15 h 30 sam. Opéra de Verdi, Teatro Brico Arturo Toscanini de Milan, Marco Armiggliato (direction), Paolo Tomaseli (mise en scène). ELDORADO (42-49-60-27). Rose de

FBORD (dayse an scene).

ELDORADO (42-49-60-27). Rose de Noël : jusqu'au 31 décembre. 14 h 30 mer., jeu. ; 14 h sam. ; 14 h 17 h 30 dim. Opérette de Franz Lehar. Avec Richard Finell, Kriss Keller, Eliane Varon, Philippe Béranger, Jean-Paul Queret, Gilles Biot, Christian Blain, Luc David, Sylvie Van Der Meulen, Richard Finell (mise en scène), Leetitia Pozzo (chorégraphie). THÉATDE DE LA BENAISSANCE en scenej, Leemia Pozzo (choregraphie).
THÉATRE DE LA RENAISSANCE (44-63-05-00). Les Mille et Une Nuits: jusqu'au 3 janvier 1993. 14 h mer., jeu., sam., dim. De Francis Lopez, Daniel Ringold, Rodrigo Lopez, Avec Tony Gama, Annie Galois, Jean-Paul Queret, Nadine Capri, Jean-Pierre Duclos, Catherine Lopez et Schad Fooli (mice en schmid Lonez et Richard Finell (mise en scène).

JAZZ, POP, ROCK

L'ARBUCI JAZZ CLUB (44-41-14-14). t. ARBUCI JAZZ CLUB (44-41-14-14). Philippe Pett Trio: 22 h 30 mer. Plano, Pierre Mangourd (contrebasse), Eric Devieu (batterie): Gábert Leroux Washboerd Group: 22 h 30 jeu., ven., sam.; Philippe Pett Trio: 22 h 30 mar. Piano, Pierre Maingourd (contrebasse), Eric Dervieu (batterie).

AU DUC DES LOMBARDS AU DUC DES LOMBARDS (42-33-22-88). Gérard Badini Swing Machine: 22 h 30 mer., jeu.; Christian Escoudé Quartet: 22 h 30 ven., sam.; Bobby Rangell Trio: 22 h 30 dim., km.; Jam Sassion: jusqu'au 28 décambre. 22 h 30 mar.

Jam Session : jusqu'eu 28 décembre. 22 h 30 mar. 22 h 30 mar. AUDITORIUM DES HALLES (40-28-28-40). Didier Meiherbe : 20 h 30 ven.; The Menry Dencers : 21 h lan., mar. Abbey Lincoln (vold), Rodney Kendrick (plano), Michael Bowie (basse), Aaron Walker (betterle), Steve Lacy (saxoptone), Amadou Boly Ndisye (danseur), Cheick Tidiane Fall, Robert Meluve Mav (percussions), The Nosl Singers, Randolph Nosl (direction). BAISER SALÉ (42-33-37-71). Jam Session : jusqu'au 30 décembre. 22 h 30 mer.; Koba & Mohamed Bangoura : 22 h 30 ven., sam.; Alfredo Cutuffa y Michal Gomez : 22 h 30 dim.; Captain Mercier : jusqu'au 21 décembre. 22 h 30 mer. LE BILBOQUET (45-48-81-84). Xavier Richardeeu Quartet : 22 h 45 mer., jeu., ven., sam.; Turk Mauro : jusqu'au 13 décembre. 22 h 45 lan., mar. Poursone s'ulfatte de 22 a 52 52 1 Quintet: 22 h 45 iun., mar. BOUFFONS THEATRE (42-38-35-53). Ivan Yakovleff & Yvan Avice : 16 h sam. CAFÉ DE LA PLAGE (47-00-91-60). Sophie Heliborg: 23 h sam.; Salsa Live Michal Gomez: 23 h ven. CAFÉ RIVE-DROITE (42-33-81-62).

Liverpool: 22 h 30 mer., jeu.; Bob Bend: jusqu'au 20 décembre. 22 h ven., sam., dim.; Malavel et le BBB and 8: 22 h 30 lun., mar. CARTOUCHERIE-THÉATRE DE LA TEMPÈTE (43-28-36-36). La Grande Ritournelle : 21 h lun., mar. Mingus, Cuer-navaca, Enzo, Comman (voix), Jean-Marc Padovani (saxophone).

Padovani (saxophone).
CAVEAU DE LA HUCHETTE (43-26-65-05). Al Copley Trio: 21 h 30 mer., jeu.; Maxim Saury Jazz Music: 21 h 30 ven., sam., dim., tun., mar.

21 h 30 ven., sam., dim., kin., mar.

LE CERCLE (43-22-50-48). Trio Temble-Thomas-Ripoche: jusqu'au 11 décembre.
20 h 30 mer., jeu., ven.; Jazz Art Bop.
Alain Mion Trio: jusqu'au 22 décembre.
20 h 30 km., mar. Alain Mion (piano),
Jacques Vidal (contrebesse), Jean-Claude
Jouy (batterie).

LA CHAPELLE DES LOMBARDS
(43-67-24-24). Membomania: 20 h
mer.; Mandinga: jusqu'au 17 décembre.
20 h jeu.; Jean-Michel Cabrimol: jusqu'au 22 décembre. 20 h mar.
LA CIGALE (42-23-15-15). Trio Esperanca: 20 h 30 dfm.
DEL RIO CAFÉ. Trio Jazz Black
Caralbes: 22 h km., mar.
ELYSEE-MONTMARTRE. Incognito:
19 h km.

19 h km. ESPACE ORNANO (42-55-67-57). Murphy's Law: 19 h d/m.
FRONT PAGE (42-36-98-69). Ze Boom: jusqu'au 16 décembre. 22 h 30 mer.; Coketale: 22 h 30 jau.; Franck Ash.; 23 h 30 22 h 30 ve 22 h 30 ven.; make Lester: 22 h 30 sam.; House Band Jam Session: jusqu'au 27 décembre. 22 h 30 dim.; Frogmouth: jusqu'au 28 décembre. 22 h 30 lun.; Manhattan: 22 h 30 mar. GIBUS (47-00-78-88). Les Chiens: 23 h mer. ; Patti Paladin & the Last Rites : 23 h

ven., sam. HIPPOCAMPUS (45-48-10-03). Trio Jazz Middle ; jusqu'au 11 décembre. 21 h ven. ; Trio New Orleans : jusqu'au 26 décembre. 21 h sam. ven.; 1 no New Orleans: jusqu'au 20 décembre. 21 h sam. JAZZ CLUB LIONEL-HAMPTON (40-68-30-42). Sandra Reaves-Philips: jusqu'au 19 décembre. 22 h 30 mer., jusqu'au 19 décembre. 22 h 30 mer., jeu., ven., sam., lun., mar. Marishka Philips (chant), Herschell Dwellingham (batterie), Ed Pazant (cuivre), Rudy Stevenson (guitare), Peter Zac (piano), Paul Ramsey (basse); Boto et Novos Tempos: jusqu'au 3 janvlar 1993. 22 h 30 dm.; Gérard Badini Super Swing Machine: jusqu'au 13 décembre. 12 h dim. Jazz surbrunch.

LATITUDES SAINT-GERMAIN (42-61-53-53). Ilène Barnes Sextet: 22 h 30 mer.; Jean-Loup Longnon Quartet: 22 h 30 jeu.; Marcel Zenini Quimet: 22 h 30 leu.; Philippe Lucas Quartet: 22 h 30 len.; Sexte: 22 h 30 ven., sam.; Roxanne Aalam Quartet: 22 h 30 mar.

Quartet: 22 h 30 mar. LOCOMOTIVE (42-57-37-37). Liverpool: 23 h ven.; Dolly & Co: 23 h mar.

mar.
LA LOUISIANE (42-36-58-98). Boozoo's
Jazz Combo: 21 h mer.; Jacques Caroff
Group: 21 h jeu.; Mischel Mardigian Jazz
Group: 21 h ven.; Philippe de Preissac
Group: 21 h sam., mar.; Mischel Bescont Group: 21 h sun., mar.; muche Bescont Trio: 21 h lun. MAISON DE RADIO-FRANCE (42-30-15-16). Françoise Pujol Trio: 20 h 30 jeu. LE MONTANA (45-48-93-08). Marcel

Zanini Quartet : 22 h 30 mer., jeu.; Patrick Saussois Trio : 22 h 30 ven., sam.; Trio René Urtrager : jusqu'au 22 décembre. 22 h 30 km., mar. MONTGOLFIER (40-60-30-30). Pierre Schirrer : 22 h mer. ; Olivier Franc : 22 h

km., mar.

NEW MOON (49-95-92-33). Les Portugaises ensablées : 21 h 30 mer.; Blue
Bass Combo : 21 h 30 jau.; Soul Finger :
1 h ven.; Reptile at Down: 1 h sam.;
Les Rabbins volants : 21 h 30 km.; Teef
Witers : 21 h 30 mar.; Shitbone : 23 h km., mar.

Witers: 21 h 30 mar.; Shitbone: 23 h sam.

NEW MORNING (45-23-51-41). Scott Hamilton Quartet: 21 h jeu.; Rachelle Ferrell: 19 h 30 ven.; 22 h sam.; Santos Chillemi & Compagnie: 21 h 30 ven.; The Kingsnekes: 21 h mer.; Jean-Marie Machado Vibracordes Orchestre: 19 h 30 sam. Piano, Hervé Caveler, Anne Villette (violon), Jean-Marc Apap (alto), Vincent Segal (violoncelle), David Cheveler (guitzer), Nirha Stawart (chand, Deniel Beaussier (haurbols, filtte, clarinette), Yves Rousseu (contrebasse), Sylvain Bosuf (sexophone), David Pouradier Duteil (psturie). (betterie). LE NOUVEAU CAFÉ (43-21-65-29).

Jean-Sébastien Dauret & Michel Crosio : 21 h mer. ; Marianne Mille : 21 h jeu., ven., sam.

PASSAGE DU NORD-OUEST

(47-70-81-47). Ali Farita Touré: 22 h
mer.; Seckou et Ramata: 22 h mar.

PETIT JOURNAL MONTPARNASSE

(43-21-56-70). Manu Dibengo: 21 h
mer., jeu.; Dibie Brothers 6: 21 h ven.;

(43-26-28-59). Patrick Saussols Quarter, Jacky Descamps: 21 h mer.; Trioce-phele: 21 h jeu.; Five O'Clock: 21 h ven.; Jazzolog: 21 h sem.; New Jazz Bander: 21 h tun.; Mercel Zanini et son

Bandar: 21 h km.; Marcel Zanim et son orchestre: 21 h mar.
PETIT OPPORTUN (42-36-01-36), Irakli, Alain Marquet, Louis Mazatier: 22 h 45 mar. Trompette, clarinette, plano: Michal Grallier, Gilles Naturel, Simon Goubert: 22 h 45 jeu. Pieno, contrebasse, betterie; Christian Hillion, Patrice Gelas: 22 h 45 ven., sam. Saxophone, orgue, Christophe Marguet (batterie); Alain Jean-Marie, Gus Nameth, Al Levitt: 24 h 45 mar. Plano, contrebasse, batterie.

22 n 45 mar. Harro, contrebasse, batterrie.
PIGALL'S. Cry Bebles: 20 h ven.
REX CLUB (45-08-93-89).
Phobimaniacs: 23 h 30 mer. Soirée
Metallic Jungle; Wake-up: jusqu'au 31
décambre. 23 h jeu.; in Vitro: 23 h ven.
Soirée Plenète Rock; Nuits exotiques:
jusqu'au 26 décambre. 23 h sam.; Bjorn
Apain: 29 h mer. Again: 23 h mar. SENTIER DES HALLES (42/86-37-27).

Ras Abbya and the Freedom Fighters : 22 h mer., jeu., ven., sam. SLOW CLUB (42-33-84-30). Tony Mar-SLOW CLUB (42-33-84-30). Tony Mar-low Blue Five: 22 h mar., jeu., ven., sam.; Pfilippe de Preisses Jazz Group: 22h mar. jeu. ven. sam. SUNSET (40-26-46-60). Daniel John Martin Sextet: 22 h 30 mar., jeu. Dans le-cadre du Festival Violon Jazz; Jean-Luc Pino Quintet: 22 h 30 ven., sam. Dans le-cadre du Festival Violon Jazz; Formanuel reno cuarter: 22 h 30 vert., sen. Dels le cadre du Festival Violon Jazz; Emmanuel Sourdeix Trio: 22 h 30 lum.; Eric Henry Quartet: 22 h 30 mar. THÉATRE NATIONAL DE CHAILLOT (47-27-91-15). Philippe Petit Trio: jus-qu'au 20 décembre. 19 h 30 mer., jeu., ven. sem.: 14 h diz.

ven., sam. ; 14 h dkn.
TROTTOIRS DE BUENOS AIRES
(40-26-28-58). Andres Ramos : 22 h 30
mer., jeu., ven., sam. ; Artango : jusqu'au
19 décembre. 20 h 30 mer., jeu., ven., sam... mar.

UTOPIA JAZZ CLUB (43-22-79-66). Marquee Club : 22 h mer.; Long Distance : 22 h jeu.; Chris Lancry : 22 h ven.; Mac : 22 h sam.; Ducky Smokton : 22 h lun.; Coketale : 22 h mar.; Péril jaune : 1 h sam. LA VILLA (43-26-80-00). Clark Terry : 22 h 30 mer., jeu., ven., sam.; Lionel et Stéphane Belmondo Quintet : 22 h 30

<u>Périphérie</u>

ACHÈRES. LE SAX (38-79-64-84).
Jean-Marie Machado Vibracordes Orchestre: 20 h 30 ven.
ARGENTEUIL. CAVE DIMIÈRE (39-61-25-29). Jef Sicard Quartet: 21 h ven. Dans le cadre du Festival Jazz Valley.
ARGENTEUIL. DISCOTHEQUE (34-23-41-92). André Jeurne, Jimmy Giuffre: 21 h mer. Dans le cadre du Festival Jazz Valley. GUITE: 21 n mer. Dans is Caute Call Sivel Jazz Valley.
CHAMPIGNY-SUR-MARNE. SALLE
YOURI-GAGARNEE-18-80-96-29). Eric
Le Lann, Quiret: 21 5 ven.
ELANCOURT: LE BILBO-CLUB
(30-82/58-82): BILBO-CLUB
(30-82/58-82): BILBO-CLUB
(31-82/58-82): BILBO-CLUB
(31-82/58-82): BILBO-CLUB

21 h 30 sam. EPINAY-SUR-SEINE. MJC D'ORGE-MONT (48-41-41). Julien Le Bot Cuartet : 21 h sam. ERAGNY-SUR-OISE, MAISON D'ERA-GNY (34-64-02-01). Hal Singer: 21 h sem; Dans le cadre du Festival Jazz Val-

ley.
FONTENAY-SOUS-BOIS. MAISON
POUR TOUS (48-75-05-21). Dorien Van
Han, Cyclope: 20 h 30 ven.
GONESSE. SALLE DES FETES (39-87-22-49). Richard Raux Mega Sextet: 21 h ven. Dans le cadre du Festi-

Sextex: 21 h ven. Dans le cadre du Festival Jazz Valley, MAISONS-ALFORT. ESPACE CULTUREL LE CHARENTONNEAU (43-96-77-57). Le Souris déglinguée: 20 h 45 sam.

MASSY. CENTRE PAUL-BAILLIART (59-20-57-04). Gonzalo Rubalcaba: 21 h sam.

MONTREUIL. INSTANTS CHAVIRÉS (42-87-25-91). François Corneloup,

MONTREUIL. INSTANTS CHAVIRES (42-87-25-91). François Corneloup, Manuel Denizet, Sylvain Kassap: 21 h ven. Saxophone, batterle, clarinette, Hélène Laberrière (contrebasse); Mégeoctet d'Andy Emier: 21 h sam.; Henri Texier: 21 h mar. ... MONTREUIL. MAISON POPULAIRE (42-87-08-68). Robert Grossin: 20 h 30 van.

VOI. PONTOISE. SUBURB'JAZZ CLUB (30-32-62-11). The Glory Hogs: 21 h. sam. Dans le cadre du Festival Jazz Valley. Le pré-saint-gervais. Espace

LÉ PRÉ-SAINT-GERVAIS. ESPACE
CU TUREL GERVAISIEN
(48-44-93-26). NJM, Rai Kum: 21 h sam.
SAVIGNY-LE-TEMPLE. MPT JACQUES-PRÉVERT (60-63-28-24). Liz
McComb: 21 h sam.
SURESNES. THÉATRE JEAN-VILAR
(48-97-98-10). Marion Williams, Timothy
Wright Concert Choir: 21 h van., sam.,
mar. The Doie Hummingbirds.

CHANSON

AKTÉON-THÉATRE (43-38-74-62). Hélène Engel : jusqu'au 19 décembre. 20 h 30 mer., jeu., ven., sam., mer. Errances. ; Dominique Guillo : 15 h 30 20 h 30 dim. ; Vincent Abeil : 20 h 30 BATEAU-THEATRE (40-51-84-53). SH-

via Melagugini : jusqu'au 18 décembre. 22 h 30 ven., sam., mar. Eleonora Rossi (plano), Flavio Esposito (guirare). L'Homme au frac. ; Lacouture : 20 h 30 BOBINO (43-27-24-24). Clovis : 15 h

mer. Les Enfants d'abord.
CAVEAU DES DUBLIETTES
(43-54-94-97). Cabaret de la chanson française : 21 h mer., jeu., ven., sam., lun., mer. Chansons à la carte tous les lun., mer. Chansons à la carte tous les soirs.
DEJAZET (42-74-20-50). Les Crétins verts : jusqu'au 31 décembre. 20 h 30 mer., jeu., ven., sam., mer. ; 15 h dim. Le spectacle de fin d'année. INSTITUT DU MONDE ARABE (40-51-38-38). Idir, Sapho, Hussein al-Masry. Hourya Aichi : 20 h 30 mer. Les Gnawas, Lofti Bouchnak.
OLYMPIA (47-42-25-49). Etienne Daho : 20 h 30 dim. Jun.

Les Westerners : 21 h sam. ; Olivier Bodin Group : 21 h lun. ; Claude Bolling Big Band : 21 h mar. ; Claude Bolling Big Band : 21 h mar. ; Claude Bolling 20 h mer., jeu., ven., sam., mar. ; Orphéon Celesta : 20 h 30 lun. Cinq de coeur : jusqu'au 2 jarwier 1993. 20 h mer., jeu., ven., sam., mar. : Orphéon Celesta : 20 h 30 lun. THÉATRE ARCANE (43-38-19-70). Jean-Pierre Réginal : jusqu'au 16 décem-bre. 20 h 30 mer., jeu., ven., sam., lun.,

mer. ; 17 h dim. THÉATRE DE DIX-HEURES (46-06-10-17). Joslane Pinson: jusqu'su 2 janvier 1993. 22 h mer., jeu., ven., sam., mar. Que reste-d de l'abet jour? THÉATRE DE LA MAINATE (42-08-83-33). Jean-Luc Debettice : jusqu'au 4 janvier 1993. 20 h 30 jeu., ven., sam., km. ; 18 h 30 dm. Artiste de série noire : Titak : 19 h jeu., ven., sam. ; 15 h dim.

THÉATRE DE LA RENAISSANCE (42-08-18-50). Le Jave des mémoires : 21 h mer., jeu., ven., mar. ; 18 h 21 h 30 sam. De Roger Louret. THÉATRE DE MÉNILMONTANT (48-27-36-85). Bernadette Rollin : 20 h 30 jeu., van., sam.

THÉATRE DE NESLE (46-34-61-04). Franck Travall, Nathelle Villard : jusqu'au 31 décembre. 22 h mer., jeu., ven., sam., TOURTOUR (48-87-82-48). Les Pinces à

linge : jusqu'au 15 janvier 1993. 22 h 15 mer., jau., ven., sam., mer. ZÉNITH (42-09-60-00). Peter Pan : jusqu'au 20 décembre. 14 h 30 18 h sam. ; 11 h 14 h 30 dém. ; 20 h mar.

Périphérie

BEYNES. LA BARBACANE (34-89-55-99). Le Quatuor : 21 h ven. LA CELLE-SAINT-CLOUD. THÉATRE MUNICIPAL (39-69-20-00). Bratsch : 20 h 45 ven. . CHARENTON. THÉATRE

(43-68-65-81). Génération : 21 h mar. Les chansons d'abord. CHOISY-LE-ROI. THÉATRE PAUL-ELUARD (48-90-89-79). Bratsch : 20 h 30 sam.

COLOMBES. MJC THÉATRE (47-82-42-70), Francis Lalanne : 17 h ISSY-LES MOULINEAUX. PARC DE

L'ILE-SAINT-GERMAIN (40-08-05-03). Une nuit de Noël russe : jusqu'au 20 décembre. 21 h mer., jeu., ven., sam., lun., mer. ; 14 h 30 17 h 30 mer., sam., SAINT-CLOUD. CENTRE CULTUREL

DES TROIS-PIERROTS (46-02-74-44). TSF: 20 h 45 mer. SAINT-OUEN. ESPACE 1789 (40-11-50-23). Marcel Azzola, Recul Bar-boza, Yvette Horner: 15 h dim. Festival

de l'accordéon. TRAPPES, LA MERISE (30-62-84-38). Paul Personne : 20 h 30 ven.

BALLETS

CASINO DE PARIS (49-95-89-99). Ballets Xavier Checa : jusqu'au 23 janvier 1993. 20 h 30 mar. Capharnaum, Xavier Checa, Christophe Le Glanic (chorégraphie et mise en scène). CENTRE MANDAPA (45-89-01-60).

F ---

Dr. January

₽: · · · L. ~

1

times a

Barbara a

 $\mathbf{t}_{i_1,\dots,i_n}$

1 . . .

Legan

Dager

k ...

 $\left[\Gamma_{\sigma_{k},\rho_{k},\sigma_{k}}^{\sigma_{k},\sigma_{k}}\right] = \left[\frac{1}{2} \right]$

Shalini : 20 h 30 mar. Danse de l'Inde, bharata natyam. DUNOIS (45-84-72-00). Cie Orchesis, Cle Richard Mouradian : 20 h 30 jeu., ven., sam. Compagnia Yvon Bayer. Ouro-boros, Christophe Hay, Anne-Catherine

Nicoledze (chor.) ; Cosur noir, Richard Mouradian (chor.) ; le Monde à Lambert, Yvon Bayer (chor.). ESPACE CARDIN (42-65-27-35). La Foile de Challot : jusqu'au 23 décembre. 20 h 30 mer., jeu., ven., lun., mar. ; 15 h dim. De Giraudoux. Avec Mata Plissets-kata, Théâtre chorégraphique de Rennes, Gigi Caciuleanu (chorégraphile), Dan Mas-tacan (mise en soène).

L'EUROPÉEN. Tangodéon : jusqu'au 11 décembre. 20 h 30 jeu., ven. De Kouky

OPÉRA DE PARIS. PALAIS GARNIER (47-42-53-71). Chopin & Robbins : Jus-qu'au 29 décembre. 19 h 30 ven., sam., dim., mar. in the Night, Dances at a Gathering, The Concert, Jerome Robbins (chorégraphie), Henri Barda (pieno), Orchestre national de l'Opére de Paris, Hugo Florato (direction). THÉATRE DE LA BASTILLE (43-57-42-14). Nadine Ganase : 21 h mer., jeu., ven., sam. Lover Man, Nadine Ganase (chor.).

THÉATRE DE LA VILLE (42-74-22-77). THEATRE DE LA VILLE (42-74-22-77). Josef Nadj: 20 h 30 mer., jeu., ven., sam. Comedia Tempio, Josef Nadj (chor.) Groupa Emile Dubois: Jusqu'au 31 décembre. 20 h 30 mar. Le Légende de Don Juan, Jean-Claude Gellota (chor.).

Périphérie

FONTENAY-LE FLEURY. THEATRE (34-60-20-65). Chicago Dance Theater: 21 b sam. Randy Duncan (chor.). MONTREUIL STUDIO BERTHELOT (48-70-64-63). Compagnie Hervé Diasnas: Jusqu'au 19 décembre, 21 h jeu., ven., sam. ; 16 h 30 jeu. Mort d'un papillon, Hervé Diasnas (chor.).

MUSIQUES DU MONDE AMBASSADE DU JAPON (47-66-02-22). Chorala Unitoto : 20 h 30 mer. Chents japonais. Entrée libre.

ELYSÉE-MONTMARTRE (42-52-26-15). Aïche Redouzne, ensem-ble Al Adwar, Coumba Sidibé: 20 h 30 ble Al Adwar, Coumba Sidibé : 20 h 30 ven. Dans le cadre de Terre des sons Donnisulans, le Quintetta de cornemuses : 20 h 30 sam. Ledysmith Black Mambazo. Dans le cadre de Terre des sons Akademiduka, Trans-Europe dietonique : 20 h 30 jeu. Javier Latorre y su grupo.

ULTMBPIA (47-42-20-33). Eusenie band, 20 h 30 dim., km. PIGALL'S. Tailia : Jusqu'au 3 janvier 1993. 20 h 30 mer. PLATEAU 26 (48-87-10-75). Christian Castel : Jusqu'au 28 déc. 22 h dim., km. Missa Criolia d'Ariel Rodriguez.

ALL CONTROL OF STREET STREET STREET Les sicav oblig

The second secon

Standard and the pressure of the

The state of the s general chart in the state of t

THE RESERVE OF THE PARTY OF THE The second secon

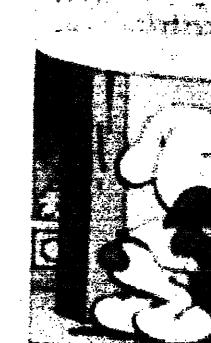
ETTER OF THE SECOND OF THE SEC

State of the state

CONTROL OF THE PERSON OF THE P The second secon

The state of the s

A. 26 PARTY



es actionnaires qui

-465 Kal

Trans. Ash and

-

To the same

-

EPARGNE-PLACEMENTS

Une année terne

ES années se suivent et ont une certaine tendance à se ressembler sur les marchés. En passant de l'euphorie au pessimisme le plus sombre avant d'entrevoir une éclaircle et purquoi pas des périodes plus clé-mens. En début d'année, tout était enco possible : la reprise économique était portée de main avec son cortège de hausa des résultats des entreprises. Las, il a flu déchanter et, dès le printemps, les anahtes ont révisé leurs prévisions à la baiss. Nombreux étaient également les inverisseurs qui voyaient au début de l'anne des facteurs techniques et économiqus positifs qui, selon eux, auraient pu propiser l'indice CAC 40 vers ses plus hautsommmets.

Ms il n'en fut rien, le « non » danois à Mazricht donna le coup d'envoi à une dégagolade du marché et l'intransigeance

de la banque centrele allemande en matière de loyer de l'argent fit, avec l'ab-sence de reprise outre-Atlantique, le reste du travail. Le lancement d'un nouveau produit d'épargne longue, le PEA (plan d'épargne en actions) n'occasionne pas de réelle ruée vers les guichets bancaires bien qu'il ait collecté en deux mois 36 milliards de francs dont un quart de liquidités. Cette épargne longue a toutefois continué à détourner les Français du livret A, symbole de l'épargne « sage ». Peut-on encore lutter quand on propose une rémunération de 4.5 % alors que des sicav peuvent offrir près de 10 %?

Les sicav monétaires continuèrent de profiter de l'environnement de taux élevés; les obligataires firent un bout de chemin avec elles tandis que les Sicav actions subtrent la mauvaise conjoncture bour-

La crise de l'immobilier qui a éclaté en France et qui se poursuit a continué de réduire la collecte de l'épargne pour les sociétés civiles de placement immobilier. De 13 milliards de francs collectés en 1989, elle ne représenterait plus pour l'année en cours qu'environ 6 milliards de francs, soit un recul de plus de 50 %. Et ce ne serait pas a priori la crainte d'un effondrement des valeurs des parts qui effaroucherait les investisseurs, mais plutôt le report de décisions d'investissement face à la crise.

Signe des temps, l'essor des produits garantis. Avec un encours de 50 milliards de francs (dont la moitié collectée par La Poste et ses quatre plans Evolys), l'intérêt ne se dément toujours pas. Pourquoi changer une recette qui gagne, à un moment où les marchés se font capricieux? La recette est simple : à l'équation « risque pris pro-

portionnel à la rentabilité », on oppose « rentabilité et quiétude ». Il faudrait être fou pour dépenser plus, selon le slogar d'un chausseur connu. Cette notion de pla cement dénué de risques est toutefois contestée par de nombreux professionnels : pour eux, tout investissement quel qu'il soit présente des risques, il

est normal que l'épargnant en soit averti. Dans dix-huit mois, naîtra l'Europe bour-sière dont la base essentielle à sa constitution est la directive des « services en investissement ». En gestation depuis 1988, il lui reste encore quelques méandres à parcourir à Bruxelles avant d'être définitivement adoptée. Mais que l'on se rassure, les conséquences de l'adoption ne devrait pas modifier sensiblement les règles de fonctionnement de la place de

FRANÇOIS BOSTNAVARON

Les sicav obligataires talonnent les monétaires

Retour en forme des premières qui font jeu égal avec les sicav court terme

AMAIS deux sans trois. Cet aphorisme pourrait s'appliquer à l'année qui est sur le point de s'écouler en matière de gestion colleve. En effet, depuis bientôt trois is, le schéma semble immuable : 1 début de période plus ou moinuphorique, un coup d'arrêt été mitemps ou automne, suivant les ce- et un frémissement laissant entroir des semaines à venir plus agréses... « Si cela continue sur ce modè le métier de gestionnaire va sinir ir devenir réellement monotone remarquait ironiquement l'un d'enteux, il y a quelques jours. Sur le for peu de réel changement : les tère présentant plus de 70 % de l'ences total des sicav, talonnées formces sont encore largement positis suivies de loin par les sicav

Si s sicav monétaires affichent toujos une relative bonne santé, on a assé cette année à une sorte de retourn grâce des sicay obligataires. Mai mées en 1990, elles avaient dès linée dernière repris du poil de la bê Cette année, elles font encore jeu él avec les sicav court terme. Jusqu la fin du mois de mai, si Pon s'en ent toujours au classes Eurorformance, les obligataires évolnt pratiquement à parité avec les onétaires (+3,79 % contre +3,5%). Par la suite, le « non » dancà Maastricht et la tension à la

The Park of the Control of the Contr

Emilian Con



Ces actionnaires qui refusent le risque

Le vice-président de la Bourse constate le goût des investisseurs d'aujourd'hui pour la sécurité

ur M. Bernard Mirat, la crise actile ne ressemble à aucune de ces qu'il a traversées tout au lor de sa carrière. Elle est marqu par le désir de sécurité des aonnaires. Entré en 1961 come secrétaire général adjoint. des Compagnie des agents de chge, M. Mirat a, pendant plus de trentaine d'années, participé à vie boursière dont il est l'un dracteurs clés. Agé de soixanteci ans, le vice-président de la Brse quittera ses fonctions à la fide l'année.

Comment percevez-vous la ce boursière actuelle?

Ce n'est pas la première crise q je vis depnis treate-cinq ans. Ns je dirais volontiers qu'elle est aourd'hui d'une étendue, d'une rtée et d'une signification totale-mt différentes de celles qui l'ont cédée. D'étendue tout d'abord, car e n'est pas spécifique à la France raison des liens étroits entre inses nationales. De portée aussi, surtout, car la crise affecte l'écono-e tout entière et touche notamnt en secteur jusqu'ici épargné,

 Pour la première fois depuis nte-cinq ans, certains disent depuis iquante ans, nous redécouvrons e des activités liées directement ou re fragilisées, au moins momenta-

nément. Les incidences sur le marché boursier sont évidentes, ne serait-ce que par les effets restrictifs sur les dépenses des ménages. La signification de cette crise est, dès lors, bien différente de celles qui l'out immédiatement précédées. Auparavant il y avait une remise en cause de l'investissement en valeur mobilière. Aujourd'hui, c'est une remise en cause des conditions dans lesquelles l'investissement et été réalise.

L'avis penses que marché talité, et il n'est plus question de proposer des actions pures et dures. Je comprends leurs précedues autions pures et dures. Je comprends leurs précedues des nisques pour le marché. Chacun est à la fois très bonne mais n'est pas sans risques pour le marché. Chacun est à même de suiver l'évolution de ses investissements. Corriger le tir devient facile : mais la volatilité du marché, sa disposition à coder aux entraînements du moment et a en amplifier les conséquences en sont immédiatement accrues. Il faut le savoir.

L'avis penses que par les effets restrictifs sur les directions pures et dures. Je comprends leurs précocupations, mais je condamne sans appel la formule. Tout investissement, quel qu'il soit, présente des risques. Il est normal que l'épargnant en soit averti, anormal que cela lui soit caché.

L'avis penses que moment et dures. Je comprends leurs précocupations mais n'est pas sans risques pour le marché. Chacun est à même de suiver l'évolution de ses investissements. Corriger le tir devient facile : mais la volatilité du marché, sa disposition à cetter aux entraînements du moment et en amplifier les conséquences en sont immédiatement accrues. Il faut le savoir.

L'avis penses que pour le dures. Je comprends leurs précocupations mais n'est pas sans risques pour le dures. L'avis pas sans risques pour le dures. Je comprends leurs précocupations de des inverties de celles mais n'est pas sans risques pour le dures. L'avis pas sans risques pour le dures. Je comprends leurs précocupations de comprends leurs précocupations de suiver l'évolution de ses inves

- Vous pensez que cette remise en question porte sur la vision même du placement?

- Oni. Jusqu'à présent on achetait des actions L'Oréal, Aquitaine, Paribas, etc., en composant un porteficiale diversifié selon ses goûts, ses informations, ses moyens. Les titres acquis montaient, baissaient, il y avait des crises boursières, les gens s'en accommodaient plus ou moins hien seon leur tempérament ou l'ims'en accommodaient plus ou moins bien selon leur tempérament ou l'importance de leurs placements. Aujourd'hui l'attitude des actionnaires tend à se modifier radicalement: ils refusent l'amputation de leur épargne et cherchent des produits, non pas de remplacement - on ne remplace pas les valeurs mobilières -, mais des produits qui leur garantissent qu'ils ne subiront pas de plein fouet le choc d'une baisse de telle ou telle valeur.

– Avez-vous des exemples?

ques. Les promoteurs de ces PEA ont progrès caractéristiques de notre bien compris ce changement de men-

en temps réel

Outre le changement de men-

- Non. C'est la rançon de la modernité.

- Paut-on encore boursicoter comme du temps de la corbeille?

comme du temps de la corbeille?

— Si vous entendez par ce terme horrible qu'est boursicoter la transmission d'ordres d'achat et de vente tous les jours par les «habitués de la Bourse» intervenant sur de petites quantités, je crois qu'il a toujours existé des opérateurs du moment et qu'il y en aura toujours. S'il n'y avait personne pour de telles actions ponotuelles, ce serait peut être préjudiciable à la bonne santé du marché. Jadis, la Bourse était un marché clos, son accès était réservé à des initiés, seuls aptes à connaître sur le vif la tendance du marché.

» Un certain nombre de personnes

» Un certain nombre de personnes

naviguaient ainsi entre les proupes de cotation et s'efforçaient de réaliser des «différences» selon le jargon de l'époque. Ces «différences» n'étaient

pas toujours positives, elles étaient bien souvent négatives. »

DOMINIQUE GALLOIS

talité, comment expliquez-vous la désaffection pour la Bourse? - L'une des spécificités de l'époque est l'extraordinaire diffusion d'informations précises et actualisées. Quand j'ai commencé à travailler à la Bourse en 1960, nous nous efforcions de «sortir» la cote officielle de notre entreprise à 16 beures de manière à ce que les premiers exemplaires puissent arriver en province par trains et avions de nuit pour être distribués tôt le matin. Les épargnants pouvaient alors passer leurs gnants pouvaient alors passer leurs ordres d'achat et de vente avant l'ouverture de la Bourse à 12 h 30.

» Aujourd'hui tout cela est révolu. La Bourse fonctionne en continu, - vons trouvez une confirmation de cours et des transactions doit de la même manière être réalisée en temps vers les PEA, présentés souvent comme des souscriptions sans risques. Les promoteurs de ces DEA issue ont pesé sur les OPCVM (organisme de placement collectif en valeurs mobilières) obligataires. Le retour des obligataires Les petits gestes en matière de

hausse sur les taux à long terme qui s'ensuivit ont provoqué un effrite-ment. Bien sûr, la politique moné-

taire allemande n'a pas fait que des

heureux et l'approche du référendum

de Maastricht et l'incertitude de son

loyer de l'argent et la nette progres-sion du Matif (marché à terme international de France), qui a atteint son plus haut niveau depuis 1986, ont permis à l'encours des sicav obligataires d'afficher une sensible progression : après avoir franchi au début de l'année les 300 milliards de francs, leur encours progressait finalement de 4.4 milliards de francs au mois de septembre et de 6,2 milliards de blir globalement à 316,7 millards de francs à la fin octobre.

Ainsi, à la fin du mois de novem-Ansı, a in in un mois de novem-bre, les meilleures performances des sicav obligataires avoisinent les 12 %. Que ce soient les étrangères telles Privoblig, gérée par la Banque industrielle mobilière privée (BIMP) avec 12,13 % de gains, Fimoblig gérée par Fimagest avec 10,33 % de progression ou pour les françaises, Placement réassurance de la Société commerciale de réassurance (SCOR) avec 11,07 % de gains et un score identique pour Sogépremière de la Société générale. Notons pour cette année, la bonne performance affichée par Indosuez OAT qui se classe troi-sième avec 11.04 % après s'être clas-sée première l'année dernière avec 14.81 %.

Il en est allé différemment pour les actions. Si, à tout prendre l'année dernière, le bon choix était d'orienter ses placements vers les valeurs amé-

ricaines qui avaient affiché des progressions qui se situaient entre 25 % et 39 % pour les quatre premières d'entre elles, cette année le meilleur des choix était de privilégier les actions et diversifier, les françaises comme les internationales, avec Alfi-Valeurs (+ 10,15 %) ou State Street Emerging Markets (+9.09 %). La palme revient à une sicav action asiatique, Corail, de la Banque de gestion privée (BGP), qui détient le record de progression avec un gain de 23,26 %. Investie pour plus de la moitié sur des places comme Hongkong et la Thailande, elle a profité des performances spectaculaires des marchés de Hongkong et thailandais qui se sont appréciés respectivement de 47 % et 35 % sur l'année. Le résultat est d'autant plus méritoire, qu'à la fin du mois de novembre les sicav actions et diversifiées abandonnaient en movenne 1.67 % et les sicav asiatiques en particulier, 10 %.

Le premier constat sur les sicav actions durant les onze premiers mois est une atténuation des retraits nets - notamment en raison de la reprise du début de l'année, - qui, s'ils ont été importants depuis plus de trois ans, ont aujourd'hui tendance à se stabiliser. À la fin du mois d'octobre, l'encours des sicav actions et diversifiées augmentait de 3,2 milliards de francs, après une hausse de 0,6 milliard de francs en septembre pour s'établir à 196,2 milliards de francs mais touionrs en dessous de la barre des 200 milliards atteints à la fin de l'année dernière. Les sicav actions françaises progressaient pour leur part de 2 milliards de francs après une progression de 1,9 milliard de francs au mois de septembre pour finalement atteindre 108,9 milliards de francs à la fin du mois d'octobre.

Lire la suite page 18

State Street State Street Banque S.A

UN SAVOIR-FAIRE MONDIALEMENT RECONNU

STATE STREET BANQUE S.A., présidée por Madame Monique Bourven, est la filiale française de STATE STREET Boston corp., 4ême banque mondiale pour la profitabilité, selon le tout récent classement de l'agence de rating IBCA, portant sur les 300 plus grandes banques mondiales. Ce aroupe (7000 milliards de francs d'actifs conservés, 500 milliards de francs d'octifs gérés) est le premier gestionnaire quantitatif mondial

STATE STREET BANQUE S.A. propose aux investisseurs une gamme complète de SICAV et FCP, adaptés aux attentes du marché français, et gérés selon la méthode quantitative :

- 2 SICAV et FCP éligibles ou PEA : State Street Actions France,

State Street Spinnaker. State Street OAT plus.

- 1 SICAV obligataire : - 1 FCP de trésorerie : State Street Monétaire.

- 3 SICAV d'actions internationales : State Street Actions Europe, State Street Actions Japon, State Street Emerging Markets. ___

Rappelans que State Street Actions France a été hornologuée en Suisse, en juin dernier, par la très sélective Commission Fédérale des Banques.

Enfin, STATE STREET BANQUE S.A annonce l'actroi par le Ministère des Finances japonais, depuis le 30 novembre dernier, d'une licence de conseiller en investissement non résident au Japon.

Les épargnants ont trouvé leur bonheur : les placements sans risque et à rémunération élevée

tudes de tout ordre, à la fois politiques et économiques, les épargnants auront finale-ment trouvé leur bonheur en 1992 avec les fonds garantis. A l'heure du «cocooning», du retour aux valeurs familiales et de la disparition de la mode de l'argent facile et de la spéculation, le mot «garanti» a fait mouche. Il recouvre des réalités différentes - garantie des performances ou des sommes investies, - mais il a un effet magique. D'ailleurs, pourquoi se priver d'un placement qui prend des allures de mouton à cinq pattes, à la fois performant et sans

Avec plus de 50 milliards de francs d'encours à la mi-novembre, les quelques 200 fonds de placement garantis ont pris une place incontournable dans la gestion de patrimoine. Toutes les banques en proposent et tout peut être garanti : le capital, le taux de rendement ou l'indexation sur la progression d'un indice, du CAC 40 à Paris au Dow Jones à New-York. Les fonds garantis sont même une totale aberration vis-à-vis de la théorie économique, qui veut que la rentabilité d'un placement soit proportionnelle au risque pris. En clair, plus l'investisseur prend de risques, plus sa rémunéra-

ÉTOURNÉS des actions par les soubresauts des marchés et les incertirémunération de bonne qualité sans risques! Ils sont le reflet d'une situa-tion financière hors norme, notamment en matière de taux d'intérêt. On ne trouve d'ailleurs ce type de produits de placement, à quelques exceptions près, qu'en France, et sans doute pour un temps limité.

> Car ces produits de placement trés sophistiqués à construire n'existent que dans un contexte de taux d'intérêt, notamment réels (hors inflation), «anormalement» élevés. Les établissements financiers ont appris à construire ces fonds garan-tis poussés par une concurrence féroce et en jonglant avec les options et autres contrats à terme. Les placements garantis distribués aujourd'hui sont d'ailleurs le fruit d'améliorations successives, et il en existe une quantité croissante de différents, même si on peut distinguer au départ deux catégories : ceux qui sont purement obligataires et ceux qui sont directement lies aux

> Les premiers fonds garantis proposés au grand public par les établissements bancaires et les compagnies d'assurances étaient des placements exclusivement de taux d'intérêt. Ce sont les fonds les plus simples, mais pas les moins attrayants. C'est-à-dire que les performances reposent sur

l'évolution des rendements d'obliga- devraient avoir des performances tions ou de placements monétaires. La rémunération versée est soit un taux garanti pour toute la période de placement (8 % à 10 %), soit par monétaire. Dans ce dernier cas, la rémunération reste variable avec garantie d'un minimum de rendement du capital investi.

Le succès remporté par ces fonds dont la rémunération est garantie a été considérable (2 milliards de francs sur le contrat CCF en 1990, 11 milliards sur Evolys 1 de La Poste en 1991 et un total cumulé de 13,8 milliards en 1992 sur les Evolys 2, 3 et 4). La Poste s'est adjugé à elle seule près de 50 % de la collecte totale (25 milliards de francs) et les Caisses d'épargne plus de 10 % (6 milliards), en s'appuyant avant tout sur la simplicité.

Il s'agit en l'occurrence d'un placement sûr dont la rentabilité est connue d'avance. On en revient à un principe qui s'apparente à celui du Livret A des Caisses d'épargne, à ceci près que les fonds sont bloqués (entre deux et quatre ans en fonction des établissements). La fiscalité de ces produits est également inté-ressante même en dépassant le seuil de cession d'imposition des plus-values. Enfin, en cas de baisse des taux courts, qui devrait bien finir par se produire un jour, les fonds garantis supérieures à celles des sicav monétaires, la liquidité en moins. C'est dans le courant de l'année

1991 que les premiers fonds garantis du deuxième type, liés à l'évolution de la Bourse, ont vu le jour. Cer-taines banques ont commence à concocter des fonds dont la perfor-mance est en relation directe avec l'évolution d'un indice boursier de référence, en l'occurrence le CAC 40. Le principe est de garantir le capital investi et une progression équivalant à celle d'un certain pour-centage de l'indice CAC 40 de la Bourse de Paris pendant la durée de

Complexité et sophistication croissantes

Pour construire un tei fonds, l'étagations pour environ 60 % à 80 % du montant de l'investissement afin de garantir le capital et consacre le reste à des options sur indices boursiers. Le lancement du PEA (plan d'épargne en actions) a amené les banques et les compagnies d'assu-rances à adapter leurs fonds garantis boursiers pour qu'ils puissent s'inscrire dans ce cadre et bénéficier des avantages fiscaux à la sortie. Il est alors indispensable, pour se confor-mer à la législation, d'y intégrer

75 % de valeurs françaises. Les fonds garantis qui penvent entrer dans un PEA ont donc été contruits de façon très sophistiquée à partir de ventes à terme d'options sur indices boursiers pour couvrir les

Cette complexité croissante, concurrence oblige, a débouché sur une multiplication des produits, au point qu'il devient de plus en plus difficile de faire un choix, voire de distinguer les avantages et les inconvénients des différentes formules. Au milieu de la jungle des fonds garantis à performances indexées sur un indice boursier, on peut aujourd'hui distinguer quatre grandes caté-

A commencer par les plus stan-dards, ceux qui garantissent 100 % du capital investi et 100 % de la progression de l'indice de référence (Poscac de La Poste ou Lyon performance du Crédit lyonnais). On trouve également des fonds qui assurent toujours 100 % du capital garantie sous forme d'un intérêt garanti auquel s'ajonte un pourcentage de l'évolution d'un indice boursier (CIC croissance garantie).

Troisième catégorie, celle des fonds qui garantissent moins de 100 % du capital investi, mais en revanche plus de 100 % de la performance de l'indice CAC 40 (Quantor Enfin, dernière catégorie, celle des fonds garantis à effet de cliquet. Ils garantissent 100 % du capital investi et font bénéficier le souscripteur

tres ou tous les ans de la erfor-mance de l'indice boursier : référence (Crédit mutuel Franc40 ou Fourmi Year de la Conagnie financière de Rothschild). Antage tout à fait décisif, un gain espisare au bout d'une période de rérence ne peut être remis en causeur une perte pendant une autre pérde. En clair, ce système fonction à la hausse et pas à la baisse.

Les fonds garantis sont s produits adaptés au désir de curité des épargnants et dont ourouve aujourd'hui un échantillon a large permettant de couvrir les ganties recherchées (capital ou rer Mais, attention, tout de mie, ces produits de placement exist de bloquer les sommes invests. Les pénalités en cas de sortie pmatuleurs dans certains cas, notiment les fonds à indexation boulère et effet de cliquet, des «fenêtr» per-mettant de vendre les parts l'aut également avoir présent à sprit que la nature des produits rantis les contraint à avoir des périles de souscription courtes. Ensue, les sophistiquée des produits rantis ne peut se mettre en placeu une fois pour toutes. Enfin, lefonds garantis risquent de dispartre un jour si les taux d'intérêt baint de manière significative. Ils pront alors vraiment été caractériques d'un certain air du temps.

Epargne et retraite

"Votre Compte AFER à Versements et Retraits Libres : vous avez la garantie que 100 % des bénéfices financiers vous reviennent"

C'est un signe: dans une période où chacun "fait attention", le nombre des souscriptions à notre Compte à Versements et Retraits Libres augmente chaque jour. Le nombre de nos adhérents dépasse maintenant 260.000, tandis que l'ensemble de leur épargne gérée par l'Afer s'élève à 42 milliards de francs. D'où vient cette confiance?

Depuis sa fondation en 1976, nous avons développé toute l'activité de l'Afer sur un principe simple: "L'épargne aux épargnants", appliqué, pour commencer, dans nos statuts.



Gérard Athias, Président de l'AFER: " L'épargne aux épargnants".

L'Afer est une association où les adhérents ont leurs propres représentants, adherents comme eux:

Ces représentants peuvent contrôler l'emploi des capitaux confiés et les résultats de la gestion financière, effectuée sous la responsabilité paritaire de l'Afer et du Groupe Victoire/Suez.

Garanti: 100% des résultats de la gestion financière redistribués aux épargnants

Les bénéfices financiers du fonds dans lequel les capitaux sont investis

d linearing

pour fructifier, apparaissent d'ailleurs en pleine clarté: ce fonds est, en effet, exclusivement dévolu à l'épargne collectée par l'Afer.

L'Afer redistribue intégralement ces bénéfices à ses adhérents.

Cette garantie est d'autant plus intéressante que les résultats sont bons et réguliers.

Comment y parvenons-nous depuis quinze ans? Bien sûr, votre contrat Afer vous place dans le cadre fiscal avantageux de l'assurance-vie.

Mais il v a plus.

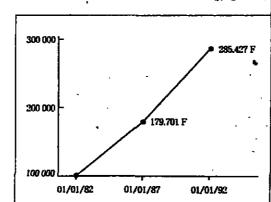
En 1991: + 9,24% net

Concentrée depuis le début sur l'épargne et la retraite, l'Afer ne supporte aucune dépense non rentable qui alourdirait le prix de son activité.

La gestion des investissements du fonds obligataire est confiée à un gestionnaire réputé: Victoire/Suez.

Le rendement de ce fonds s'est élevé, en moyenne annuelle, à 10% depuis 1977.

En 1991 l'Afer a distribué plus de 2,9 milliards de francs à ses adhérents, soit en bénéfice net 9,24%, c'est-à-dire 6,14% au-dessus du taux d'inflation. Et ceci sans aucune retenue fiscale. ni même, dans la plupart des cas, de droits de succession lors de la



100.000 F déposés en janvier 1932 fant 285.427 F

A la fin de chaque exercice, chacun des adhérents, compte tenu des versements et des retraits (sans pénalisation) dont la fréquence et le montant sont laissés à son entière liberté, voit son nouveau cumul de capitalisation définitivement comptabilisé et acquis.

C'est l'effet cliquet qui garantit à son épargne de "faire boule de neige". La totale garantie financière du Groupe Victoire/Suez renforce enco-

re la sécurité de nos adhérents. Et la perpétuation d'un service tou-



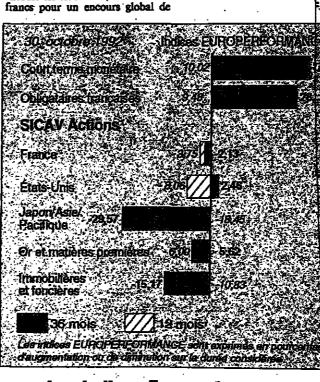
Merks Manualus	Coupon à adresser à l'AFER 74, rue Saint Luz	tre, 75441 PARIS Cedex 09 - Tél. Paris: 42 85 72 12 - Tél. Province. 93 88 98 89
Angelia II	Ou, je désire recevoir granutement et sans le monte	be engagement le dossier d'information sur le Compte à Versements et Retraits Libres AFER.
.•	Nom: M.□ M^□ M*□	Prénom —————
e	Adresse	
ater	Code postal Ville	
A PARTY NAMED IN COLUMN TO THE PARTY NAMED IN	Profession	Date de naissance
	Tel. Prof.	Tél. Dom

Les obligataires talonnent les monétaires

Les souscriptions nettes de sicav actions et diversifiées étaient devenues positives en septembre après de nombreux mois de baisse. Elles ont continué à l'être en octobre : +0,5 milliard de francs. Même tendance pour les sieav actions françaises qui ont gagné 1.3 milliard de frança après une hausse de 0,3 milliard

Si l'année dernière on pouvait pen-ser qu'il y aurait un regain d'intérêt sur les sicay actions indicielles, les chiffres viennent un peu démentir ce pronostic. Sur un total de 303 sicav, 18 seulement sont indicielles. Et leur encours est estimé à 2,4 milliards de

Notons encore, pour cettehnée, l'alourdissement de la fiscaé des OPCVM de capitalisation métaire et obligataire, qui entrera en gueur à partir du 1º janvier 1993 eur da fixé. Elles ne seront donc plusur le les sicav, les fonds communist placement et les valeurs movères. Enfin, le Trésor se penche auellement sur la distinction entre lsicay monétaires de capitalisation les sicav obligataires. Souvent desonétaires incorporent des actifs)liga-taires. La mesure va-t-elle ététendue aux obligataires?



Les indices Europerformance

Indices Europerformance du 31/12/91 au 20/11/92	Туре	Performances des sicav	None de sv
Sicav Court terms	C	108,97	31
Sicev court terme monétaires	· M	108.99	าส
Sicav court terme régulières	R	108.93	ˈã.
Sicev court terme sensibles	·S	108,95	
Sicav obligataires	٥	108.32	القوا
Sicay obligataires françaises		1 1 1	~~
(capi/rev. ann.)	OFCR	109.05	161
Sicav obligataires françaises		1,00,00	ા ''"
(rev. trim./mens.)	OFTM	108.84	
Sicay obligataires internation	Ol	106.43	
Sicav obligataires européennes	CEUR	103.73	~ ~
Sicay actions et diversifiées	A	98.13	1.1
Sicay actions françaises	ĀĒ	100,25	:34
Sicav diversifiées françaises	DF	105,26	1 1
Sicey actions internationales	ΑÌ	98.86	; <u>_</u> 5
Sicay diversifiées internation	ρί	99,16	1 53
Sicav européennes	EUR		54
Sicav américaines	USA	96,33	35
		100,06	11
Siczy asiatiques	PAC	89,99	23
Sicev or et matières premières	OR '	100,70	10
Sicav immobilières et foncières	IMM	94,92	. 3)

Ces actionnai qui refusent le

e monetaires.

impringles.



Les monétaires, quand même

Liquide et rentable, la sicav monétaire continue de séduire les épargnants, même si l'impôt lui est moins favorable.

OUS les ans, on annonce un coup de frein sur les souscriptions de sicav monétaires, et, pourtant, la collecte se poursuit sans faiblir: 81,5 milliards de francs pour les dix premiers mois de l'année 1992 contre 70,2 mil-liaris de francs pour la même de l'année 1992 contre 70,2 mil-liaris de france pour la même pérode de l'année 1991 après, il est vrai, un bond de 176 milliards de francs en 1990. C'est donc que l'intrêt manifesté pour cette forme de placement par les détenteurs de liquidités ne se dément pas (selon la Banque de France, ces détenteurs senient constitués de 70 % de par-ticuliers, de 20 % d'entreprises et de 10 % de «divers»). de 10 % de «divers»).

Marie and Marie . Springer

o designation of the last of t

Total ... It

Mary Tribe Court of

医链肠杆菌 人。

Po Mariana A

TERMINE ME ALL THE

the state of the same of the

Manager in the same

The second second

Marine Transport

The same of the sa

The same of the sa

The state of the s

ME TOPP THE

Fine Francisco

Same Brake ...

WENT COM

والمواجد والمواجد

Mesting Employed Acceptain

With the second

ah i ang an

##F-Kin

海 الأجريان والأوليسية والمساولة (福)

in a restaurant de la companya della companya de la companya della companya della

profession and the

A il mar marine

distanting the same of

e en a l'aigheanig (Etc.

The second section is a second والمراجع المحادثات المسترقية المجارية

Marie Calling Sand

· 李子 " 李 · 李 · 李 · 李 · · greet have be the straight

10 电对极性电阻

Property of the species of

conséquence logique, l'encours de ces sicav – en fait le stock – continue de se sonfier crevant, cette amée, le plafond des 1 000 milliards de francs pour atteindre 1 57 milliards de francs à la fin du mois d'octobre, chiffre auquel il fait ajouter 185,1 milliards de finnes pour les sicav dites régulières o'cet à dire nor evolutions. lines, c'est-à-dire non exclusive-ment composées de titres à très cart terme, et 30,3 milliards de funcs de SICAV «sensibles» dont lavaleur est un peu plus influencée pa les variations de rendement. Au tital, 1 282,4 milliards de francs, une très belle accumulation puisqu'il y a cinq ans l'encours n'en éait qu'à 442,5 milliards de francs, l'assentiel de la progression étant inputable aux monétaires réputées

Cette année, la performance noyenne de ces produits a été, sur nze mois, de 8,97 %, en progresion de cours, selon Europerfor-nance, valorisation constituée quasi exclusivement par la capitaliation des coupons et déduction aite des frais de gestion qui pen-vent frûler le 1 % par an, avec d'assez grosses différences. Ce sont ces différences, davantage que l'habi-léé des gestionnaires, qui jouent sir le classement des sicav moné-

Fig. 1992, c'est la Banque de filancement et de irésorerie (BFT) de groupe du Crédit agricole, qui remoire les deux premières places du dassement avec un gain de 9,91 % et 9,86 %. La lanterne rouge est évue par le CCF et sa sicav Franourt (+ 8,18 %). Les quatre dernères, investies en monaies étragères, étant hors concours en raisor des variations de change le raisor des variations de change, le plus-ouvent en baisse, sur le dollar notanment et, bien entendu, sur la lire lont la mise en flottement a expélié dans les profondeurs la sica du Monte Dei Paschi.

. . .

A 25.5

a light 2

At rayon des sicav court terme non vrainment monétaires, c'est-à-direrégulières, et des sensibles, le gagant avec + 11,12 % est la Socité de courtage et d'actionna-riat SCAF) talonnée par deux sicav gérés par Fimagest, avec en queue de dassement, dans les «grands», Univar et Uni Association gérées par a Segespar du groupe du Crédit

egrote.

E. ce qui concerne les rendements offerts par les sicav court terre, on remarquera qu'à 108,97 en noyenne, ils s'établissent pratiquenent au même niveau que ceux dessicav obligataires (109,05 en revnu annuel) et qu'en théorie ils devaient baisser dans le courant de l'anée prochaine si, comme il est proable, la Banque fédérale d'Allemane assouplit à nouveau sa politione. En ce cas, on devrait voir ces tique. En ce cas, on devrait voir ces reniements revenir en dessous de 9 % si les taux à court terme, liers s'ajoute un appauvrisse-

actuellement de 9,5 % à 10 %, veuient repasser en dessous de ceux à long terme (8,50 % à 9,50 %).

Certes, ce phénomène avait été plus ou moins annoncé au début de 1991, puis au début de 1992 et, chaque fois, les espoirs ont été décus, une période de tension monétaire venant bouleverser les perspectives. Mais l'an prochain, les prévisions pourraient bien se vérifier et certains gestionnaires dans les banques commencent à y penser et à manœuvrer en consequence. Toutefois, estime-t-on généralement dans les réseaux, même en cas de baisse sensible des meme en cas de baisse sensible des taux à court terme, les particuliers resteront fidèles à leurs bonnes sicav de trésorerie, qui rapportent tout de même davantage que les livrets A des caisses d'épargne (4,50 %).

Le seuil de 158 450 francs

Il convient de noter, toutefois, que l'événement de l'année pour les SICAV de trésorerie a été l'abaissement de 316 900 francs à 158 450 francs du seuil des transactions annuelles au-dessous duquel le contribuable est exonéré d'impôt sur les plus-values, ce qui a pour effet d'alourdir la fiscalité frappant les revenus de ces produits. A vrai dire, plutôt que de parier d'alour-dissement de la fiscalité, il serait plus juste de dire que le fisc veut atténuer la quasi-exonération dont ils bénéficient actuellement. Théoriquement, les revenus sont imposés comme ceux des obligations et des comptes sur livrets, à 18,6 %.

Mais comme les sicav monétaires ont pris, dans leur grande majorité, la forme de sicav de capitalisation dans lesquelles les revenus ne sont plus distribués mais réinvestis, leurs détenteurs ne paient pas d'impôts aussi longtemps qu'ils ne

revendent pas leurs parts de sicav. Certes, quand its le font, les plusvalues en capital dégagées par l'ac-cumulation des revenus réinvestis sont taxées, également, à 18,6 %. Mais, jusqu'à maintenant, aucun impôt n'était du lorsque les reventes annuelles ne dépassaient pas 316 900 francs en 1992. Le dispositif avait pour résultat d'exoné-rer totalement d'impôt le revenu procuré par un capital pouvant atteindre 3,5 millions de francs (à 9 %). Il suffisait à l'épargnant de céder en fin d'année une part en capital légèrement inférieure à 316 900 francs pour percevoir, en franchise d'impôt, l'équivalent d'un сопроп à 9 %.

Désormais, c'est-à-dire à partir du la janvier 1993, le capital, investi en sicav monétaires et dont les revenus seront ainsi exonérés, ne saurait être supérieur à 1 750 000 francs, toujours sur la base d'un coupon de 9 %. En principe, 600 000 porteurs de parts de sicav, sur le million, seraient touchés par cette mesure. On ajoutera, cependant, que beaucoup de por-teurs de SICAV monétaires effectuent plusieurs transactions par an, placant temporairement leurs disponibilités avant de s'en servir pour divers paiements, ce qui peut conduire rapidement au seuil des 158 450 francs.

Mais, dans l'esprit du ministre des finances, M. Michel Sapin, qui a pris cette mesure, il s'agit de limiter un avantage que l'on peut bien qualifier d'exorbitant, à savoir exemption totale d'impôt sur des fonds placés à très court terme et dont la rémunération est supérieure, actuellement, à celle des capitaux à long terme, comme les

FRANÇOIS RENARD

L'Ecureuil n'est plus ce qu'il était

Les Français se tournent vers l'épargne longue et délaissent le Livret A. Un tanssement inquiétant pour les HLM

ES pères de famille ne sont plus ce qu'ils étaient, si l'on en croit leur bas de laine : le ivret A, symbole de l'épargne «sage», résiste mal à la folle concurrence de la Bourse, des sicav monétaires et autres assurances-vie, plus alléchantes. Cette désaffection, qui s'accentue depuis la fin des années 80, est révélatrice du comportement des ménages en matière de placement : entre un produit de la la comportement des ménages en matière de placement : entre un produit de la comportement duit qui leur propose une rémunération nette d'impôt de 4,5 % et un autre qui leur offre 9,5 %, ils choisissent le second, sans état d'âme. Même si ce sont de «petits épargnants» (le dépôt moyen est compris entre 15 et 17 000 francs).

Résultat : les retraits dépassent les dépôts dans la quarantaine de millions de livrets ouyerts en France. Le phénomène est apparu pour la pre-mière fois depuis quarante ans en 1986. Le début de l'année suivante a 1986. Le deput de l'annoe suvanue a été catastrophique, puis la tendance s'est inversée grâce aux frayeurs susci-tées chez les petits éparguants par la bourrasque boursière de l'automne 1987. L'embellie a été de courte durée : dès le milieu de 1988, on s'est réorienté vers la baisse.

En 1989, la décollecte (excédent des retraits sur les dépôts, hors intérêts capitalisés) a pris des propor-tions alarmantes : 33,9 milliards de francs. Elle a culminé à 52,2 milliards en 1990 pour rebaisser en 1991 à 49 milliards. En 1992, selon la Caisse des dépôts, le déficit tournerait autour des 60 milliards de francs. Au 1= janvier 1992, l'encours des dépôts était de 677 milliards de francs.

Les deux relèvements de plafond, en avril 1990 et en novembre 1991 (à 100 000 francs), n'ont donc pas freiné cette tendance. Seules des incertitudes fortes - comme la crise du Golfe semblent pousser les Français à rem-plir leur livret. Car la lente montée des inquiétudes qui les détourne de la consommation et fait augmenter leur

duit nouveau (le PEP, le PEA) les en détourne clairement. D'autant que la concurrence entre les différents pla ments se fait jusqu'au guichet des réseaux collecteurs : on l'a observé par exemple à La Poste avec la pro-motion, à grand renfort de publiché, d'Evolys (un fonds de placement

L'impact du chômage n'est pas non plus negligeable : la personne sans emploi sacrifie d'abord son livret A, avant de toucher à d'autres formes d'épargne non liquides (comme l'épargne-logement) ou plus renta-bles : une récente étude de l'INSEE sur le comportement des chô-meurs (2) montre que, pour ceux dont le niveau des ressources diminue de façon continue, le taux de posses-sion des livrets d'épargne passe de 54 % en novembre 1986 à 47 %

Le logement social menacé

Sans doute une hausse du taux d'intérêt servi (4,5 %) permettrait-elle une relance mais on estime à 7 milliards de francs le coût du relèvement d'un point! Solution moins onéreuse, le versement d'une prime de fidélité, suggéré au printemps par le directeur de la Caisse des dépôts, M. Robert Lion, n'a pas (encore?) vu

Si rien n'est décidé pour actroître sa rémunération, seule une baisse générale des taux d'intérêt peut – par comparaison – redonner du brillant au livret A mais cette hypothèse semble peu probable à court terme aux observateurs, qui n'attendent guère de salut de ce côté-là. Depuis plusieurs années, ils ne se montrent guère opti-mistes sur l'avenir du produit : en 1989, le CENCEP estimait qu'en 1993 sculement 9 % de l'épargne

taux d'épargne (à 12,6 % en 1991) n'a pas profité non plus à l'Ecureuil (1). A l'inverse, tout lancement de pro-duit nouveau (le PEP, le PEA) les en duit nouveau (le PEP, le PEA) les en l'épargne investie.

Sil a perdu sa position dominante dans la tirelire des Français, le livres A ne l'occupe plus au sein même des réseaux collecteurs qui ont diversifié leur offre de produits et ne dépendent donc pas de son avenir : même si l'image de l'Ecureuil et de ses noisettes lui colle à la peau, le réseau des caisses d'épargne figure parmi les tout premiers collecteurs d'OPCVM. Et l'évolution est semblable à La Poste.

Reste «le» grand problème posé par cette décroissance : le finance-ment du logement social. Le livret A, auxquels s'ajoutent, depuis 1991, quelques milliards du livret bleu du Crédit mutuel (3 milliards en 1991) et, depuis 1992, le LEP (livret d'épargne populaire) contribuent cha-que année à près des trois quarts des financements nécessaires à la construction de 70 000 PLA (prêts locatifs aidés) et 15 000 PLS (prêts locatifs sociaux) et à l'amélioration de 150 000 logements sociaux. Les HLM observent donc avec une inquiétude croissante l'évolution du livret A qui, combinée avec d'importants prélève ments de l'Etat (180 milliards depuis le début des années 80 et 14 milliards en 1993) et à la politique de titrisation menée par la Caisse des dépôts. risque d'assécher leurs ressources financières. Au-delà d'une trentaine de milliards de décollecte, ils estiment que le système est menacé... la barre est largement dépassée!

FRANÇOISE VAYSSE

(1) Le terme « Ecureuil », quoique impropre (il désigne les caisses d'épargne et non La Poste), est généralement admis pour parler des livrets A.

(2) Economie et Statistique, novembre 1992, «Les conséquences du chômage sur

Ces actionnaires qui refusent le risque

Saite de la page 17

« Avec l'instauration du marché informatisé, la Bourse est aujour-d'hui désertée. Le pittoresque y a perdu, Zola n'y trouverait pas son

– Ce système sophistiqué de cotation n'exclut-il pas en fin de compte les particuliers?

Le marché présente des carac-téristiques telles que, pour bien le suivre et pour bien mesurer ces interventions, il est nécessaire d'avoir des connaissances techniques qui ne sont pas à la portée de tout un chacun, il fant donc faire appel à des professionnels. Il en est de la Bourse comme de toute acti-vité. Le développement des contraintes techniques explique en partie le succès des sicay au détri-ment de l'investissement direct.

- N'est-ce pas dommage? - Je ne crois pas. Chacun doit savoir que la Bourse pour être approchée directement nécessite aujourd'hui un minimum de formation technique.

- Au désintérêt des particu-

ment de la cote. N'est-ce pas inquiétant?

- Il faut relativiser ce propos. Si on parle de la réduction en nombre on parié de la réduction en nombre des sociétés dont les actions sont inscrites à la cote, c'est vrai. Mais cette tendance n'a pas été continue. Elle a été contrecarrée par les deux événements majeurs que sont, d'une part, la création du second marché en 1983 et, d'autre part, la vague de privatisations en 1986 et 1987.

> L'économie se concentre

» L'économie française se concentre, nous assistons à un mouvement de rapprochement d'entreprises qui se traduit inévitablement par la réduction du nombre de valeurs cotées. Mais, a contrario, les chiffres de capitalisation et le nombre d'actions inscribe de cotte de la cotte a fait an'augment. crites à la cote ne fait qu'augmen-ter. Sommes-nous condamnés à avoir une cote faite d'une centaine de grandes sociétés et, derrière de grandes sociétés et, derrière elles, des sociétés plus petites?
Peut-être, mais je ne pense pas qu'il faille le déplorer. Une économie internationale aujourd'hui est d'abord faite par les grands groupes industriels, leaders de leur branche d'activité

- Le peu d'arrivées en Bourse ne vous tracasse-t-il pas? - Non. Durant les années 60, nous avons eu des années extraor-dinairement plates, où il n'y avait pas d'introductions. Après plu-sieurs années de développement, le

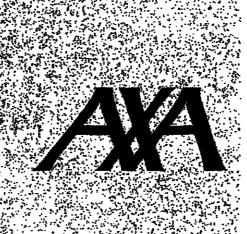
second marché traverse un passage à vide, Il subit de plein fouet la crise économique. Nous étudions le moyen de le redynamiser

nuoyen de le redynamiser

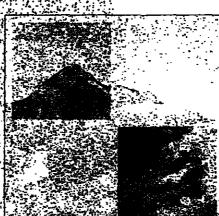
- Le sentiment négatif des investisseurs envers la Bourse est-il le même aujourd'hui qu'au temps des basses eaux, dans les années 60?

Non. Dans les années 60, les professionnels allaient jusqu'à s'in-terroger sur l'utilité même de la Bourse. Aujourd'hui la question est différente. Dans un marché sophistiqué, plus difficile d'accès et imperceptible physiquement, com-ment convaincre un épargnant de rester actionnaire? Comment lui donner le goût du marché? Je reconnais que l'entreprise est difficile.»

Propos recueillis par DOMINIQUE GALLOIS



PUISSANCE GROUPE



Par une strategie permanente d'investissements a moyen et long terme les SICAV AXA refévent les défis de l'économie mondiale et demeurent depuis plus de yingt ans au sommet des placements financiers. La volonte de gagner, la garantie du dynamis-

me l'assurance de la sécurité permetrent à AXA d'être l'un des premiers groupes d'assurance européens avec 56.8 miliards de chiffre d'affaires et plus de 4 000 conseillers à travers

L'ASSURANCE DES PERFORMANCES

A.LONG & MOYEN TERME

SERVICE MINITEL 3616 CODE ANA

alternatives économiques décembre 92 • PEUT-ON CRÉER DES EMPLOIS SANS CROISSANCE? 19 F Chez voire marchand de journaux Abonnement 1 an: 150 F Alternatives Economiques 12 rue du Chalgnot 21000 DUON

Sicav monétaires

BFT BFT Gle Pict

Sque Colbe CCRéescpts CGM CIC-UE

Véga Fin. BTP Bque

Arjil Pallas Sté Via Bque

Demachy Cardif Midland Bk

Chase Man. UBAF

Fin. Plus CPR Gestion

CPR Gestion

BGP Cie Finan.

Bq Entrepr. Ct Municip.

Duménil CIC-UE

Vernes Créd. Nord BPM Gestio CCF

Sanpaolo

Fimagest Ofivelmo BTP Bque

109,39 109,39 109,38 109,37

BAFIP DB BIGT Saga BIMP

Nom de la sicav

BFT Sécurité 2 . BFT Sécurité 1 . GP Cash

Colbert Pibor Centrale Monétai Mobiterme

DB Cash .

JJ Placement

Arcade Cosmos Jour Penthièvre Avance

Via Court-Terme
BiP Court-Terme
Rivoli Première
Surval
Midland Protection .

Chase Trésorerie ... UBAF Sécuri-Cash Alter Sécurité

Griffin Court-Terme

Finance Sociétés . Finance Institutions
Valunion

Pyramides Sécurité Finord Plus

Stratège ... Unisécurité

Fimagarantie . Ofima Trésor

Ducat CPR Cash ..

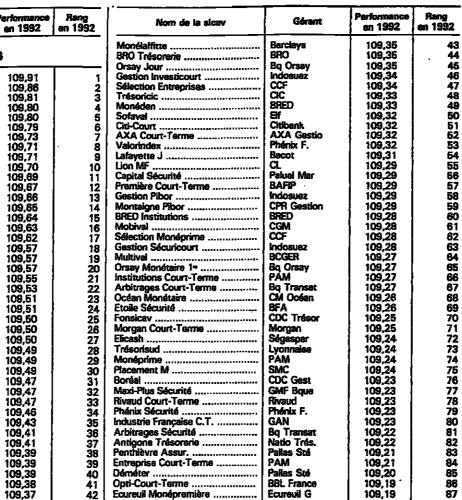
Valcomex Sécurité Jour ...
Véga Sécurité
BTP Trésorerie
BAFIP Jour

EPARGNE-PLACEMENTS

109,23 109,23 109,23 109,23 109,23 109,22 109,22 109,21 109,21 109,20 109,19

Bq Transat Natio Trés. Pallas Sté PAM Pallas Sté BBL France Ecureuil G

er remains to block of



Maxi-Plus Sécurité ... Rivand Court-Terme

Antigone Trésorerie Penthièvre Assur. ...

Opti-Court-Terme Ecureuil Monépremière

Phénix Sécurité Industrie Française C.T. . Arbitrages Sécurité

Entreprise Court-Terme Déméter

ng 992	Nom de la sicav	Gérant	Perform en 19
43	Cyril Court-Terms	Cyril Fin.	109,
44		. Véga Fin.	109,
48		Générali F	109,
46	Oblisécurité	CDC Trésor	109,
47	Fimesécurité	Fimagest	109,
48		Norwich	109,
49	Poste Gestion	Sogéposte	109,
50		CPR Gestion	109,
51	Gestion 365	BFCM	109,
52		Lyonnaise	109,
53	Objectif Sécurité	Lazard	109,
54	Ct Marit. Performance	Ct Marit.	109,
55		CIC	109,
56	BIP Sécurité	8IP	109,
57	Occiréal	S80 ·	109,
58	TCN Première	Massonnaud	109,
59	Finord Court-T. Inst	Créd. Nord	109,
60	Sirius SR Court-Terme	Du Bouzet	109,
61	Lion Court-Terme	CL.	109,
62	HLM Monétaire	CDC Trésor	109
63	HLM Monétaire	BCERP	109.
64	Trésor-Réal	TGF-Gest	109.
65		Sogénal -	109,
66		Ferri	109
67		La Héran	109,
68		Ségespar	109
69		Demachy	109.
70		CL	109.
71	Colicif Monétaire	Gérer OPCV	109.
72	Monet-R Liquidités	Eurinvest	109,
73		BNP ·	109,
73 74	Alegas Court Tarms	BP Strasb.	109,
			109.
75		Mte Paschi	108
76		SG	
77		NSM :	108,
78		Worms	108,
79		Oddo .	108,
80		SG	108,
81	Saint-Honoré Réal ,	Cie Finan.	108,
82		BP Bret.	108,
83		Rothschild	108,
84	Hervet Plus	Hervet	108,
85	CIAL-Sécurité	CIAL	Į 108,
86	Comptavalor	CDC Trésor	108,
87	Quest Trésorerie	BP Ouest	j 108,
	Fructicourt	CCBP	108,
		CFF	108,
	Valréal	TGF-Gest	108,
	Plac. C.T. Première	NSM	108,
	Top Cash	CPR Gestion	108,
	France Court-Terme	CIC-UE	108.
	Quest J	do	108,
	Acti Valorisation	BBL France	108,
ᇫᅧ		BFCC	108,
	EFI-Trésor	T	
	Ouestar Court-Terme	CM Loire A	108.



La Corbeille d'or 1992 de la revue Mieux Vivre récompense chaque année l'Etablissement Financier qui, sur un an, obtient les meilleures performances sur l'ensemble de sa gamme de SICAV actions et obligations. En 1992, la Corbeille d'Or a été attribuée à la Caisse d'Épargne.

Avec plus de 160 milliards d'encours répartis sur une gamme complète de SICAV, allant des SiCAV monétaires jusqu'à celle de l'éco-industrie, la Caisse d'Épargne se situe parmi les tout premiers établissements bancaires: 1400 000 clients lui ont déjà fait confiance.

La Corbeille d'Or récompense la qualité de la gestion, le professionnalisme et la compétence des équipes d'Écureuil Gestion, filiale spécialisée de la Caisse d'Épargne et de la Caisse des dépôts. Le développement récent et spectaculaire des produits boursiers de la Caisse d'Épargne est une promesse de succès au bénéfice de tous ses clients.



Nom de la sicav	Gérant -	Performance en 1992	Rang en 1992
Cyril Court-Terme	Cyril Fin.	109,19	88
Véga Court-TermeGénérali Trésorerie	, Véga Fin. Générali E	109,16 109,15	90 90
Oblisécurité	CDC Trésor	109,15	91
Firmasécurité Norwich Trésorerie	Fimagest Norwich	109,15 109,14	92 - 93
Poste Gestion	Sogéposte	109,14	94 95
SP Monétaire	CPR Gestion	109,13 109,13	. 96
Spot Rendement	Lyonnaise	109,13 109,13	97
Objectif Sécurité Ct Marit. Performance	lazard Ct Marit.	109,11	. 99
Eparcie	CIC Bip	109,10 109,10	100 101
Occiréal	SBO ·	109,10	02
TCN Première	Massonnaud Créd. Nord	109,09 109,08	03 04
Sirius SR Court-Terme	Du Bouzet	109,08	05
Lion Court-Terme	CL CDC Trésor	109,08 109,07	06 07
Grouparna Court-Terme	BCERP	109,07	80
Trésor-RéalSogénal Court-Terme	TGF-Gest Sogénal -	109,07 109,06	109
Vivcourt-terme Sicav	Ferri	109,05	
La Hénin J Amolia	La Hénin Ségespar	109,03 109,02	113
Sécurita,	Demachy .	109,02	†14
Lion Monétaire	CL Gérer OPCV	109,02 109,01	#5 #8
Monet-R Liquidités	Eurinvest	109,01	17
Natio-Court-Terme	BNP BP Strasb.	109,00 109,00	18 19
Meyerbeer Sécurité	Mte Paschi	109,00	10.
Trésorerie Première Placements Sécurité	SG NSM	108,99 108,99	111
Haussmann Court-Terme	Worms	108,99	12 13
Libercourt	Oddo . SG	108,97 108,96	14 15
Saint-Honoré Réal ,	Cie Finan.	108,91	1:6
Bretagne Atlant. Régul	BP Bret. Rothschild	108,91 108,90	1;7 1:8
Hervet Plus	Hervet	108,89	1,8 1,9
CIAL-Sécurité	CIAL CDC Trésor	108,88 108,86	1D 13
Quest Trésorene	BP Quest	108,83	12 13
Fructicourt	CCBP	108,83 108,82	13
Valréal	TGF-Gest	108,82	· 13
Plac. C.T. Première Top Cash	NSM CPR Gestion	108,82 108,82	13
France Court-Terme	CIC-UE	108,81	13 13
Quest JActi Valorisation ,,	CIO BBL France	108,80 108,79	14
EFI-Trésor Ouestar Court-Terme	BFCC	108,79 108,76	14
Cap-Bra	St Rég. Ges.	108,75	14
Placement J	SMC	108,73 108,71	144 145
Rhône+X Court-Terme	CCBP	108,71	146
Est Court-Terme	SNVB CCF	108,70 108,70	147 148
BRO Sécurité	BRO	108,68	119
Ecofigaranti	Ecofi Fin. Ct Mutuel	108,67 108, 6 6	150 151
Investissement CT	BAFIP >	108,65 s	.:è∂ ∿ 52
Ecureuil Monétaire	Ecureuil G	108,65 108,65	⇒: 53 54
Pyramides Court	Vernes	108,63 ~!:	ויי זי וי 55
Priv' Associations	BIMP " Amalthée	108,63 108,62	156 157
Prépar Sécurité	BRED .	108,62	158
Oryade Provence Court-Tenne	BGP Hottinguer	108,59 108,59	159 160
Soli Court-Terme	BFI .	108,57	161
Septentrion Ct-Terme Saint-Honoré Bons du Trés	BP Nord Cie Finan.	108,57 108,56	162 163
Finord Sécurité	Créd. Nord	108,56	. 164
Sofi Sécurité	BFI Phil. Gest.	108,54 108,54	165 166
Latitude	Sogéposte	108,50	167
Leurni Court-Terme	Ct Mutuel Ecureuil G	108,47 108,47	168 169
Moné J	Ségespar .	108,45	170
Sicav Associations	TGF-Gest. Ct Marit.	108,45 108,45	171 172 173
Capimonétaire Eficoop Sicav	SG	108,42	173
Lion 20 000 l	BFCC CL	108,36 108,34	174 175
Sécuricic	CIC CM Méditer.	108,30 108,30	176 1177
Moné Ouest	BP Ouest	108,28	178
	BNP .	108,24 108,23	(179 180
rancourt	CCF	108,18	181
	PAM .	106,84 106,82	182 183
Socgen Cash Dollar	SG Mte paschi	106,57 97,32	184 185
		. 01,32	165
			- 1

SOURCE: EUROPERFORMANCE

2. .

所用以及選擇強心以前

J.,

. .:

-1.7

• • • • •

1 2

. .7

2009

·<u>**</u>* %

1. 1. 114 1 6 5 71 e aldan

7. -Ar.

ing (mg

Section of the sectio

Nom de la sicav	Gérent	Туре	Performance en 1992	Reg . en 192
Autres	Sicav co	ourt	terme	1
Réflex Première	SCAF	s	111,12	
ima CT	Firmagest	R	110,85	1 1
imacourt 1	Fimagest	R	110,74	I ≩∷
Sâti Première	investimo	S	110,49	1 4
Provence Optimum	Hottinguer	Š	110,43	l sk
a Hénin PIBOR	Fimagest	l R	110,26	8
ndosuez Régularité	Indosuez	S	110,11	i 7\
Sécurité Arbitrages	CPR Gestion	R S S R	109,91	7 8 9
Selection court terme	CCF	Į S į	109,90	
entrale court terme	CC Réescote	j R j	109,87	10
lochefort court terme	Rochefort	R	109,86	111
SIGT M +	BIGT	R	109,78	12
FT Valor Une	BFT	S	109,67	13
Option-Sécurité	BRED	R.	109,64	14[
TP Associations	BTP Bque	S	109,56	15
Mobisécurité	CGM	R	109,49	161
Saga Court terme	Saga	l R ⋅	109,48	171
artner Régularité	LMG	R	109,46	18
VIS TIOP	Alfi Gest.	R (109,45	19
facements Valorisation	NSM	· S	109,43	20
lochefort 5 x 3	Rochefort	S	109,41	21
rsay Valonsation	Bq Orsay	Ř	109,38	22
Autualités-Dépôts	CDC Tresor	S	109,38	23
rony court terme	GMF	R	109,37	24
ogévalor	SG	S	109,35	25
	CDC Gest	R	109,33	26
ranterme	PAM	R	109,33	27
inunion	CIC-UE .	S	109,33	28
AGF Sécurité	Phénix F.	R	109,32	29
Acadial Proteol CT	LMG	R	109,32	30
armer Options	LMG	S	109,32	31
koyds Sécurité	Fin. Plus	R	109,30	32
iestifion	α.	8	109,29	33
cosmos Capital	Ariii .	Ř	109,27	34
iti-Valor	Citibank	Ř	109.24	
Alfi court terme	Alfi Gest.	Ř	109,18	35 36

....

ages and a second

Francisco de la companiona del companiona de la companiona dela companiona dela companiona -

CO T GRADIN.

in the September 19 and September 19

Mary Mary Co. Mary

وروب هموسي Marian to the same of ATTACAME ATTAC

Market Care Service

Printering The in California (April per 4 Agriculta); es والمناوية والمراجع المنافقة Market and a second الإبنية وستبهيئ . Baryasan €ya

المراجعين المنا A Transfer of years from

Barrier Comment 25,000 A A SE . . . San September Street Contract Flores . The second حيث ينطون Separate Sep

The second secon

THE PARTY OF THE P **强素性**法 400 May brown -The state of the s

C 25/4 m. c = المرسد والأحجج والأ

12 th 12 to 12 to

PALL HAVE

AND THE REAL PROPERTY OF THE PARTY OF THE PA

graphic short

Marie Control

garde - -

A STATE OF THE STA

The second secon

The state of the s

Chicago ...

· Andrews

The state of the s

A STATE OF THE STA

marker : **

Section 1. Section 1.

Action to the second

The second secon

-

Service of the service of

بغكها يوفيان

. .

The state of the s

و د د دورهای دستخفیتی تایی

• Le Monde ● Mardi 8 décembre 1992 21

Nom de la sicav	Gérant	Туре	Parformance en 1992	Rang en 1992	Nom de la sicav	Gérant	Туре	Performance en 1992	Rang en 1992	Nom de la sicav	Gérant	Type	Performance en 1992	Rang en 1992
Ecofi-Monéterme	Ecofi Fin.	R	109,18	37	Victoire Obliréa	Victoire	OFCR	110,25	41	Capioblig	SG	OFCR	109,24	101
Ecofi Arbitrage Valcomex Trésorerie-Plus	Ecofi Fin.	R.	109,17	38	I Uni-MT	Sanpaolo	OFCR	110,22	42	Cadence 1	SG	OFTM	109,23	102
Foncier Première	BFCE	R	109,17 109,17	39 40	JAP Moyen-terme	UAP	OFCR	110,21	43 44	Cadence 3	SG LMG	OFTM	109,22 109,21	103
Pasquier Rendement (C)	BIMP	Š	109,16	41	Morgan Net	Mut. Mans Morgan	OFCR	110,20 110,20	45	Arbitrages Première	Bg Transat	OFCR	109,20	105
Pasquier Rendement (D)	BIMP	S.	109,16	42	Mutualités-Réserves	CDC Trésor	OFCR	110,20	46	Eparoblig	BÁFIP	OFTM	109,20	106
Orsay court terme Cosmos première cat	Bq Orsay	Ĭ	109,15	43	BIP OAT Index (C)	B₽	OFCR	110,11	47	Trition	l CL	OFCR	109,20 109,18	107
BIP CAP 3 mois	Aŋīl BIP	S	109,15 109,14	44 45	BIP OAT Index (D)	BiP Palias Ste	OFCR	110,11 110,06	48 49	Epargne Capital	BNP Ségespar	OFCR	109,16	109
BTP Monépius	BTP Roue	Ä	109,14	46	Haussmann Obligations	Worms	OFCR	110,06	50	France Retraite	CIC-UE	OFCR	109,16	110
Sans Coupon	Eurofin	R ·	109,14	47	Oblicic Régions	CIC	OFCR	110.04	51	: TP	BIP	OFCR	109,16	111
Associa première	SG	S	109,14	48	Arc-en-Ciel	CDC Gest	OFCR	110,03	52	Revenus Trimestriels	Sogéposte	OFTM	109,13	112
Orsay Arbitrage	Bq Orsay Demachy	S	109,13	49 50	Lionplus	CL TCE C	OFCR	110.03	53	Placements Obligations	NSM Ségespar	OFCR	109,11 109,10	113
Associc	CIC	S	109,11 109,08	51	France Garantie	TGF-Gest Ecofi Fin.	OFCR	109,99 109,99	54 55	Oblifutur	AXA Gestio	OFCR	109.07	115
Saint-Honoré Rendement	Cie Finan.	Š	109,07	52	Axa Capital	Axa Gestio	OFCR	109,98	56	Placement Premier	SMC	OFCR	109,05	116
M +	Demachy	R	109,05	53 54	Sogépargne	SG	OFCR	109,95	57	UF 6 Rendement	Demachy	OFCR	109,02	117
Minimax	Pailas Sté	R	109,04	54	BTP Plus	BTP Bque	OFCR	109,90	58	1 Rentacic	CIC	OFTM	109,02	118
Fimépergne Epargne Associations	Fimagest PAM	S	109,04 109,03	55 56	Epargne Obligations	BNP	OFCR	109,89	59 60	Cap Revenus	Cardif Cardif	OFTM	109,01 108,99	120
Lafavette court terme	Bacot	R	109.03	55 56 57	Ofime Oblig	Ofivalmo CCF	OFCR	109,84 109,84	60	Objectif Rendement	Lazard	OFCR	108,92	121
Natio-Eparone	BNP	S	109,02	58	Capitacic	ČĚ	OFCR	109,80	62	Thésora	Sogéposte	OFCR	108,90	122
Sécuri-GAN	GAN	S	109,00	59	GMF Obligations	GMF	OFCR	109,79	63	Laffitte-Obligations	Barclays	OFTM	108,90	123
Placement court terme	SMC	S	108,99	60	. Rivoli Plus	Demachy	OFCR	109,79	64	Panbas Capitalisation	PAM	OFCR	108,89	12 4 125
Saga Première	Saga BRED	S	108,98 108,98	61 62	Trésorval Long Terme	TGF-Gest Pallas Ste	OFCR	109,77	65 66	Sicasden	CCBP Générali F	OFTM	108,88 108,82	128
Estoblig	SNVB	R	108,97		Poly Prime Epargne Institutions	Créd. Nord	OFCR	109,76 109,75	67	Provence 1- Catégoria	Hottinguer	OFCR	108,82	127
Sélection Institutions	CCF	Ř	108,97	63 64	Indosuez Long Terme (B)	indosuez	OFCR	109,74	68	Fructidor	CCBP	OFTM	108,79	128
OBC Sécurité	OBC	R	108,96	65	Trésor Plus	CDC Trésor	OFCR	109,74	69	Ecureuil Capitalisation	Ecnang 3	OFCR	108,76	129
Cosmos Etoiles	Arja:	R	108,95	68	Financière Plus	MAAF G	OFCR	109,71	70	VIP	BIP	CFCR	108.74	130
Gestion Oblicourt	Indosuez] R	108,95	67 68	Indosuez Long Terme (A)	Indosuez	OFCR	109,68	71	AA Fipart Haussmann Institutionnels	Gérer OPCV	OFCR	108,73 108,73	131 132
Poste Croissance	Sogéposte Ariil	R	108,95 108,95	69	Fructi Capl Cyril Trésor	CCBP Cvril Fin.	OFCR	109,67 109,66	72 73	Revenu-Vert	Worms Ségespar	OFTM	108,73	133
Cosmos Elysées	Anii	Ř	108,94	70	AXA Oblig. France	AXA Gestio	OFCR	109,65	74	Sivarente	CL	OFCR	108,72	134
DB court terme	DB	R	108,94	71	Fructi-Première	CCBP	OFCR	109,64	75	Novépargne	Cholet	OFCR	108,68	135
Stratégies court terme	BAFIP	R	108,93	72	Lion Institutionnels	QL .	OFCR	109,64	. 76	SP Trimestriel	CPR Gestion	OFTM	108,67	136
Cyril Plus	Cyril Fin.	R	108,90	73 74	Lion Trésor	CL	OFCR	109,62	77	! Obli-Associations	PAM Worms	OFCR	108,66 108,65	137 138
Sélection L. Prime Cosmos Marigny	CCF Anii	R	108,90 106,89	75	Barclays Première C	Puget Mahé Puget Mahé	OFCR	109,57 109.57	78 79	Placements trimestriels	NSM	OFTM	108,61	139
Pyramides Placements	Vemes	R	108,89	l · 76	Placements Net	NSM	OFCR	109,57	έŏ	Avec coupon	Eurofin	OFCR	108,57	140
Saint-Honoré Associations .	Cie Finan.	Ŝ.	108,88	77	Haussmann Multirevenus	Worms	OFTM	109,57	81	Bred Associations	BRED	OFCR	108,57	141
Oblig. Hénin	Fimagest	B	108,87	78	Paribas Revenus Sicav	PAM	OFTM	109,56	82	Acti 2	BBL France	OFCR	108,40	142
Obli-CIAL	CIAL	R	108,87	79	DB Oblig C	DB	OFCR	109,54	83	Athéna Long Terme	Athéna	OFCR	108,39	143
Pyradev	Vernes Chase Man.	R	108,87 108,86	80 81	DB Oblig D	DB BFP	OFCR OFCR	109,54 109,52	84	Investissement net	BAFIP Via Baue	OFCR	108,37 108,35	145
Chase court terme Première Oblig,	CDC Trésor	R	108,82	82	BFP Valor 2	Senpaolo	OFCR	109,51	85 86	Options Première	Duménil	OFCR	108,32	146
Elan Première	Rothschild	S	108,82	83	Uni-Garantie	Ségespar	OFCR	109,47	87	Cortal Intérêts Trim	Cortal	OFTM	108,32	147
Liber-Sécurité	Oddo	. R	108,81	84	Ecureuil Trimestriel	Ecurauit g	OFTM	109,46	88	Crédit Mutuel Capi	Ct Mutuel	OFCR	108,27	148
Monet-R Pibor	CDC Gest	<u>R</u>	108,81	85	Finord Valorisation	Créd. Nord	OFCR	109,45	89	Croissance Mercure C	Epargne Fr.	OFCR	108,25	149
Colbert Trésor	Boue Colbe PAM	R	108,79 108,79	86 87	Placement Plus	SMC	OFCR OFCR	109,45 109,39	90 91	Saga LT Capi	Saga Cardif	OFCR	108,25 108,24	151
Paribas Epargne Natio Epargne Trésor	CHO	S	108,79	88	Natio-Revenus	Ecureuil g BNP	OFTM	109,35	92	Mensuelcic	CIC	OFTM	108,23	152
Solstice	Sogéposte	ĪŘ	108,78	89	Soli Trimestriel	BFI	OFTM	109,37		Trésor Avenir	CDC Trésor	OFCR	108,22	153
Uni Première C.T	Sanpaolo	S	108,75	· 90	Arbitrage Rendement	Lyonnaise	i ofcr i	109,33	93 94	Hervet Oblicroissance	Hervet	OFCR	108,18	154
	P In Difference	I R	108,74	91	Ofima France	Ofigest	OFCR	109,33	95	Crédit Mutuel Eparg. Quatre	Ct Mutuel	OFTM	108,12	155
Rog court terme	F, la Défense		108,71	92	Patrimoine Retraite	TGF/CCBP	OFCR	109,31	96 97	Etoile Obligations Fédéral Croissance	BFA	OFCR	108,11 108,06	156 157
George V court terme	BAC	R		25	I dunifolio i cuolto						CM Bret.	IUTUR		
George V court terme Sesterces	BAC BGP	B	108,69	93	Placements Capitalisation	NSM	OFCR	109,26				OFCE		158
George V court terme Sesterces Finord Placement	BAC BGP Créd. Nord	R S R	108,69 108,68	93 94	Placements Capitalisation Saint-Honoré Capital	NSM Cie Finan.	OFCR	109,26	98	Expansion Obligations	Midland Bk	OFCR	108,02	158 159
Seorge V court terme Sesterces	BAC BGP	R S R	108,69 108,68 108,67	93 94 95	Placements Capitalisation Saint-Honoré Capital	NSM Cie Finan.	OFCR OFTM	109,26 109,26		Expansion Obligations Norwich Rémunération		OFCR OFTM OFCR		
George V court terme Sesterces	BAC BGP Créd. Nord CPR Gestion Lyonnaise Legal	R R R R	108,69 108,68 108,67 108,63 108,62	93 94 95 96 97	Placements Capitalisation Saint-Honoré Capital	NSM Cie Finan. Crédit Nord	OFCR	109,26	98 99	Expansion Obligations	Midland Bk Norwich	OFCR OFTM	108,02 108,00	159
Seorge V court terme Sestarces	BAC BGP Créd. Nord CPR Gestion Lyonnelse Legal BRED	R R R R	108,69 108,68 108,67 108,63 108,62 108,62	93 94 95 96 97	Placements Capitalisation Saint-Honoré Capital	NSM Cie Finan. Crédit Nord	OFCR OFTM	109,26 109,26	98 99	Expansion Obligations Norwich Rémunération	Midland Bk Norwich	OFCR OFTM	108,02 108,00	159
Seorge V court terme Sestarces	BAC BGP Créd. Nord CPR Gestion Lyonnaise Legal BRED Fin. Atlas	R S R R R R S	108,69 108,68 108,67 108,63 108,62 108,62 108,61	93 94 95 96 97 98 99	Placements Capitalisation Saint-Honoré Capital	NSM Cie Finan. Crédit Nord	OFCR OFTM	109,26 109,26	98 99	Expansion Obligations Norwich Rémunération	Midland Bk Norwich	OFCR OFTM	108,02 108,00	159
Seorge V court terme Sesterces	BAC BGP Créd. Nord CPR Gastion Lyonnaise Legal BRED Fin. Atlas Arii	R R R R	108,69 108,68 108,67 108,63 108,62 108,62 108,61 108,60	93 94 95 96 97 98 99	Plecements Capitalisation Saint-Honoré Capital Froord Trimestriel Cadence 2	NSM Cie Finen. Crédit Nord SG	OFCR OFTM	109,26 109,26	98 99	Expansion Obligations Norwich Rémunération	Midland Bk Norwich	OFCR OFTM	108,02 108,00	159
George V court terme Sesterces Finord Plecement Sécurité Obligataire Doit Sud Sécurit Taux Vauban Atlas Performance Cosmos Matignon	BAC BGP Créd. Nord CPR Gestion Lyonnaise Legal BRED Fin. Atlas Arjil Rothschild	RSPERESER	108,69 108,68 108,67 108,63 108,62 108,62 108,61 108,60 108,80	93 94 95 96 97 98 99 100	Placements Capitalisation Saint-Honoré Capital Finord Trimestrial Cadence 2 La méthode	NSM Cie Finen. Crédit Nord SG	OFCR OFTM	109,26 109,26	98 99	Expansion Obligations Norwich Rémunération	Midland Bk Norwich	OFCR OFTM	108,02 108,00	159
George V court terme Sesterces	BAC BGP Créd. Nord CPR Gastion Lyonnaise Legal BRED Fin. Atlas Arii	R S R R R R S	108,69 108,68 108,67 108,63 108,62 108,62 108,61 108,60	93 94 95 96 97 98 99 100 101 102 103	Placements Capitalisation Saint-Honoré Capital Finord Trimestrial Cadence 2 La méthode	NSM Cie Finen. Crédit Nord SG	OFCR OFTM	109,26 109,26	98 99	Expansion Obligations Norwich Rémunération	Midland Bk Norwich	OFCR OFTM	108,02 108,00	159
Seorge V court terme	BAC BGP Créd. Nord CPR Gestion Lyonnaise Legal BRED Fin. Atlas Arjal Rothschild AGF Offivalmo Morgan	RSRRRSRRSR	108,69 108,68 108,63 108,63 108,62 108,62 108,60 108,60 108,60 108,60 108,60 108,69	93 94 95 96 97 98 99 100 101 102 103 104	Plecements Capitalisation Saint-Honoré Capital Finord Trimestriel Cadence 2 La méthode Europerforman	NSM Cie Finen. Crédit Nord SG	OFCR OFTM	109,26 109,26	98 99	Expansion Obligations Norwich Rémunération	Midland Bk Norwich	OFCR OFTM	108,02 108,00	159
seorge V court terme	BAC BGP Créd. Nord CPR Gestion Lyonnaise Legal BRED Fin. Atlas Arji Rothschild AGF Ofivalmo Morgan BCGER	RSREERSERSES	108,69 108,68 108,63 108,62 108,62 108,61 108,60 108,60 108,60 108,59 108,59	93 94 95 96 97 98 99 100 101 102 103 104	Plecements Capitalisation Saint-Honoré Capital Finord Trimestriel Cadence 2 La méthode Europerforman Europerformance es	NSM Cie Finen. Crédit Nord SG	OFCR OFTM	109,26 109,26	98 99	Expansion Obligations Norwich Rémunération	Midland Bk Norwich	OFCR OFTM	108,02 108,00	159
George V court terme	BAC BGP Créd. Nord CPR Gestion Lyonnaise Legal BRED Fin. Atlas Arjil Rothschild AGF Offwalmo Morgan BCGER Ecuravif G	RSRRRSRRSR	108,69 108,68 108,67 108,62 108,62 108,61 108,60 108,60 108,60 108,59 108,58 108,58	93 94 95 96 97 98 99 100 101 102 103 104 105	Placements Capitalisation Saint-Honoré Capital Finord Trimestriel Cadence 2 La méthode Europerforman Europerformance es société d'information fine	NSM Cie Finen. Crédit Nord SG	OFCR OFTM	109,26 109,26	98 99	Expansion Obligations Norwich Rémunération	Midland Bk Norwich	OFCR OFTM	108,02 108,00	159
eorge V court terme	BAC BGP Créd. Nord CPR Gestion Lyonnaise Legal BRED Fin. Atlas Arjil Rothschild AGF Offwalmo Morgan BCGER Ecureuif G Cardif	RSERENCERSESER	108,69 108,68 108,67 108,63 108,62 108,62 108,60 108,60 108,60 108,60 108,59 108,53 108,53	93 94 95 96 97 98 99 100 101 102 103 104 106 107	Placements Capitalisation Saint-Honoré Capital Finord Trimestriel Cadence 2 La méthode Europerforman Europerformance es société d'information fine spécialisée dans l'analys	NSM Cie Finen. Crédit Nord SG	OFCR OFTM	109,26 109,26	98 99	Expansion Obligations Norwich Rémunération	Midland Bk Norwich	OFCR OFTM	108,02 108,00	159
eorge V court terme	BAC BGP Créd. Nord CPR Gestion Lyonnaise Legal BRED Fin. Atlas Arjil Rothschild AGF Offwalmo Morgan BCGER Ecuravif G	RSREERSERSES	108,69 108,68 108,67 108,62 108,62 108,61 108,60 108,60 108,60 108,59 108,58 108,58	93 94 95 96 97 98 99 100 101 102 103 104 105	Placements Capitalisation Saint-Honoré Capital Finord Trimestriel Cadence 2 La méthode Europerforman Europerformance es société d'information fine	NSM Cie Finen. Crédit Nord SG	OFCR OFTM	109,26 109,26	98 99	Expansion Obligations Norwich Rémunération	Midland Bk Norwich	OFCR OFTM	108,02 108,00	159

société d'information financière spécialisée dans l'analyse des OPCVM. Elle publie des classements de sicav hebdomadaires et mensuels.

108,47 108,47 108,46 108,43

108,40 108,36 108,31

108,29 108,28 108,25 108,20

108,19 108,10

108,06 107,97 107,97 107,91 107,91 107,91

107,61 107,61

106,99 105,31

Europerformance a établi une classification qui reffete l'orientation de gestion, les caractéristiques et la composition du portefeuille des sicav. Cette classification comprend aujourd'hui trois familles (court terme, obligations, actions et diversifiées) et seize types de sicav.

Le Monde a choisi de présenter à ses lecteurs l'ensemble des sicav en 1992. Il a demandé à Europerformance de redéfinir onze catégories de sicav pour faciliter la lecture des tableaux. Les sicav sont présentées par ordre de performance décroissante sur l'année 1992.

Le palmarès réalisé par Europerformance pour le Monde porte sur huit cent sobrante-six sicav, créées il y a plus de onze mois. La performance est calculée entre le 31 décembre 1991 et le 20 novembre 1992.

Sigles des Sicav

- sicav court terme - M : monétaires - R : régulières - S : sensibles
- OFCR : françaises en capita-lisation ou à revenu annuel - OFTM : françaises à revenu trimestriel ou mensuel Ol : obligataires à vocation internationale
 OEUR : obligataires à voca-
- tion européenne Sicav Actions - AF : actions françaises - DF : diversifiées trançaises
- Al : actions internationales
 Di : diversifiées internationales nales - EUR : européennes
- USA : américaines - PAC : asiatiques - OR : or et matières pre-

mières - IMM ; immobilières et foncières (Source : Europerformance)



LASSURANCE DES PERFORMANCES A LONG & MOYEN TERME

PERFORMANCES MOYENNES ANNUELLES

/ AN	INFLATION	LES SICAV OBLIGATIONS	MOYENNE / AN	INFLATION
% 1985	3,10 %	₽ MEE	+ 2,92 %: DETGES BAI 1989	3,21 %
%	6,18 %	ALCOITE READEE BACTIONS	+ 8,54 % DEPUN OCT. 1985	3,09 %
% 1924	3,29 %	A ME	+ 10,63 % pepun aul 1967	7,23 %
%	3,56 %	AZA CHORSANCE	+ 12,20 % DEFUS ABN 1970	7,45 %
% 1987	3,23 %	ENOUGH FRANKE	+ 17,98 % DEPLES OCT. 1978	6,53 %
% 740	5,82 %	ANA EMARINE FRANCE	+ 18,83 %. DEPUG MA 1979	6,35 %
% 984	3,22 %	ALA BUVESTISSEMENTS	+ 2,49 % DEPAS DEC. 1985	3,22 %
% . 1980	3,62 %	Z) AZA VULEURS	+ 4,62 % SEPUS XIII, 1989	3,26 %
% 1080	6.04 %	Perfequence of Completion and Sept. (6-42). Completion	a capt as yet t-witting algorithm	10rth of 10rth of 2

SOUSCRIPTIONS impres de ANA Assurances - Alpha Assurances - 3616 code AXA.

Avec AXA vos placements some au commet de voc ambitions.

6 :	- hlimotoire e	francoina
Sicav	obligataires	trançaises

Nivard Lazard Ecofi Fin.

BFCM

BNP

Ct Mutuel CPR Gestion

Alfi Gest. Alfi Gest. Midland Bk CIO

Sanpacio

Fin. Atlas CCF

Ségespar Ségespar BIF

Duménil

BA

Cash-SME

Natio-Placements ...

Valorg Alfi Rendement ...

FIBOR Plus

Quest Oblig. ... Uri-Cash

Univar ...

Crédit Mutuel Epargne CT ...

Fructi-Associations

Uni-Associations ... Atlantes Plus Sicav

Finance Entreprises

RRSSSRSSSRRSRRSRSRSRRSSRRSSS

Placements Réassurance	SCOR ·	OFCR		1
Sogépremière	SG	OFCR		Ż
Indosuez OAT (B)	indosuez	OFCR		3
MATIP	BLP	OFCR		4
Indosuez OAT (A)	Indosuez	OFCR	110,96	5
Capiscor	SCOR .	OFCR	110,95	6
Azur-Obligations	Azur	OFCR	110,93	7
Firmarevenus	Fimagest	OFCR	110,88	8
Obligar	PAM	OFCR	110,84	9
Indosuez Première (B)	Indosuez	OFCR	110,68	10
Mobi-Rendement	CGM	OFCR		11
Orsay Première	Bq Onsay	OFCR	110,68	12
Acti-Première (C)	BBL France	OFCR	110,67	13
Acti-Première (D)	BBL France	OFCR		14
Haussmann Epargne	Worms	OFCR		15
Indosuez Première (A)	Indosuez	OFCR		16
CAlection Valeurs du Trésor.	CCF	OFCR	110,58	17
MDM Long Terme	Mut. Mans	OFCR	110,57	18
Fimindex Première	Fimagest	OFCR	110,56	19
UAP Alto	UAP	OFCR		20
Cortal Rendement Trim	Cortal	OFTM	110,56	21
CPR Oblig	CPR Gestion	OFCR		22
Sélection Rendement	CCF	OFCR		23
Sélection Oblig. Valor	CCF	OFCR	,	24
OAT Plus	CPR Gestion	OFCR	110,51	25
Firnarente	Fimagest	OFCR		26
Ava Première	Axa Gastio	OFCR	110,45	27
.BTP Rendement	BTP Bque	OFCR	110,37	28
Capital Expansion	CPR Gestion	OFCR	110,36	29
Cérès	l BGP	OFCR	110,34	30
France Obligations	CDC Trésor	OFCR	110,34	31
Oddo Capitalisation	Oddo	OFCR	110,34	32
Plusvai	Cardif	OFCR	110,34	33
	Ségespar	OFCR	110,32	34
Synthésis	BTP. Bque	OFCR	110,30	35
BTP Long-Terme	CIC-UE	OFCR	110,30	36
Union Capitalisation	CPR Gestion	OFCR	110,29	37
Top Oblig		OFCR	110,27	38
Morgan Première cat	Morgan	OFCR	110.27	39
OAT lodice Gestion	CDC Gest		110,25	40
UAP Première catégorie	UAP	OFCR	1 10,25	, ~

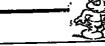
 A COMU + 8,47 DEPUIS OCK 1 DECUCE SECURITE + 12,15 GEPUIS OCT. 1 AN MOTESTAN + 4,71 DEPUS MANA, 1 + 12,06 AAA SELICTION DEPUIS NAL 10 AZA PREFIMIENE + 9,359 DEPUIS RIE. T +11,50

LES SICAV OBLIGATIONS MOYENNE

AL AXA CARTAL DEPUE SERVE AXA EMPOR + 8,20 DEPUTS DEC. 19 ARA OBLIG + 6,81 9 DEPUS #1V, 19 + 11,50

AXA OBUG FRANCE SEPTIE JANN. TO Principalities (1808 of the NAVIO SV. Company for making spaceture (1808-1809 on the Ast 1807/1841)

AZA COUNT TERME + 8,74 % 2,00 % DEPUS DEC. 1991



SOURCE: EUROPERFORMANCE

Sicav actions et diversifiées françaises

Nom de la sicav	Gérant	Туре	Performance en 1992	Rang en 1992
Epargne Première	Ct Mutuel	OFCR	107,91	161
Groupama Obligations	BCERP	OFCR	107,83	162
CM Gestion Obligataire	OFCM	OFCR	107,79	163
Inogestion	Ecofi Fin.	OFCR	107,65	164
Vélasquez Obligations	Duménil	OFCR	107,60	165
AGP France Taux Fixe	Phénix F.	OFCR	107,52	166
Cosmos Long Terme	Ariil	OFCR	107,44	167
Alfa Fipart (C)	GérerOPCV	OPCR	107,31	168
Alfa Fipart (D)	Gérer OPCV	OFCR	107,31	169
Mondiale Obligataire	LMG	OFCR	107,27	170
Cava Oblic	Cava Finan	OFCR	107,24	171
Pyramides	Vernes	OFCR	107,20	172
Jeune Epargne	Lyonnaise	OFCR	107,14	- 173
Soli Première	BFI	OFCR	107,03	174
Valcomex Invest Prem C	BFCE	CFCR	106,90	175
Valcomex Invest Prem D	BFCE	OFCR	106,87	176
Citi-Réserve	Citibank	OFCR	106,72	177
Revenu Mensuel	Gérer OPCV	OFTM	106,68	178
Vultirendement	BCGER	OFTM	106,59	179
Rochefort Obligations	Rochefort	OFCR	106,33	180
Valcomex Prot. Croissance .	BFCE	OFCR	105,90	181
parc-Continent	Gérer OPVC	LOFCR	105.83	182
Vultigarantie	BCGER	OFCR	105.64	183
AGF Oblig	AGF	OFCR	105.46	184
ructi-Epargne	CCBP	OFCR	104,41	185
élection Plus	CCF SAM	OFCR	103.83	186
Sochefort Convertibles	Rochefort	OFCR	103,27	187
Avenir Alizés	Ct Mutuel	OFCR	100.39	188
rédit Mutuel Epargne LT	Ct Mutuel	OFCR	98,00	189

Nom de la sicav	Gérant	Туре	Performance en 1992	Rang en 1992
Valeurs Gestion	Demachy	01	108.18	18
Oblition	CL	l Oi	108,09	19
Firminter	Fimagest	lái	107.99	20
Mondiale Internationale	LMG	Öi	107.93	21
MDM ObligInter	Mut. Mans	Ōi	107,86	22
Cyril Trésor International	Cvrll Fin.	l ōi -	107.48	23
Oblig. Ttes Catégories	BRED	Ò	107.31	24
Liber Japon	Datwa	l oi	107,23	25
Obligations Convertibles	Créd. Nord	OI	107,18	26
Euroval	CIC-UE	Or	107,07	27
Epargne Assurance	PAM	OI	106,94	28
Fineurope Convertibles	Courcoux	OEUR.	106,80	29
MDM Ecu	Mut. Mans	OEUR	106,61	30
Groupama Capitalisation	BCERP	l Oi	106,56	31
Leffitte-Rendement	Barclays	O!	106,36	32
Oblicic Mondial	CIC	Ot 1	106,36	33
Dièze	Ségespar	OI	106,32	34
Ofima Convertible	Ofigest) Õi	106,22	35
Soprina	SBŎ	01	105,53	36
France Ecu Plus	MAAF G	OEUR	105,26	37
Uni-Obligations	Sanpacio	O	104,65	38
Objectif Convertible	Lazard	OI 1	104,54	39
Partner International	LMG	OI	104,50	40
Poly-Devises	Pallas Sté	l OI	104,07	41
World Capi	CPRGestion	l 01	103,87	42
Atlas Ecu	Fin. Atlas	OEUR	103,70	43
Mondoblig	BGP	0	103,66	44
AXA Europe	AXA Gestio	OEUR	103,23	45
Oblig-Europe	CPRGestion	OEUR	103,01	46
Soli Long Terme Internationale	BA	lori	102,90	47
Indosuez Multiobligations	Indosuez	l ou l	102,80	48
Eurécu Government Bonds .	Robeco	OEUR	102,65	49
Ecupar	AXA Gestio	OEUR	102,44	50
Leumi Long-Terme	Ct Mutuel	ai	102.00	51
AGF Interfonds	AGF	Oi :	101.57	52
AGF Ecu	AGF	OEUR	99,94	53
Univers-Obligations	Ségespar	oi i	99,23	54
Drouot Sécurité	AXA Gestio	l ăi l	98.76	55
Atlas International	Fin. Atlas	l ăi i	98,24	56
'AXA Oblig Internationales	AXA Gestio	iŏi	97,31	57
,	1	1	5.761	

rance	Saga 🔻	U
I Investissements	Ecureuil g	Α
utur	Ségespar	A
pargne Retraite	BNP .	l D
ent A	SMC	A
pargne France	AXA Gestio	A
rance	Mut.Mans	Α
ce (C)	PAM ·	A
CB (O)	PAM	À
nann France (C)	Worms	A
nann France (D)	Worms	Â
oti-Index	Phénix F.	Â
ULLUXIOX	LIMINA L.	_

		_	
Alfi-Valeurs	Alfi-Gest.	AF	110,15
Saga France	Saga	OF	107,24
Ecureuil Investissements	Ecureuil g	ĀF	107,05
Atout Futur	Ségespar	AF	106,66
Natio-Epergne Retraite		DF	106,57
Placement A	SMC	ĀF	106.20
AXA Epargne France	AXA Gestio	AF	106.16
MOM France	Mut.Mans	AF	106,06
Parfrance (C)		AF	105.83
Parirance (0)	PAM	AF	105,83
Haussmann France (C)	Worms	ĀF	105,80
Haussmann France (O)	Worms	ĀF	105,80
	Phénix F.	ĀF	105,75
AGF Opti-Index	AXA Gestic	ĀF	105,74
Drouot France		ĀF	105,74
SogenFrance (C)	SG		
SogenFrance (D)	SG	AF:	105,17
Plénitude	Sogéposte	OF	105,01
France GAN	GAN	AF.	104,98
Sirve/rance	QL .	AF	104,72
Sicav 5000	CL	AF	104,45
Pervalor	SG	DF !	104,39
BSD Avenir	BSD	DF	104,27
Objectif Patrimoine	Lazard	DF	104,14
Livret Bourse Invest	TGF-Gest.	AF	103,79
Cardival	Cardif.	AF	103,16
AXA Valeurs	AXA Gestic	AF	103,14
Natio-Valeurs	BNP	AF	103.07
Forctifrance (O)	CCBP-	AF	102.96

Groupama Croissance SG France Opportunités (C) SG France Opportunités (D) Assurindice Objectif France 2000

France Entreprises ... Intersélection France rima-indice Première
Francic
Foncier Valeurs
Ct Mutuel Epargn Ind (D) ...
Ct Mutuel Epargne Ind (C) ...
Mobi-Actions ...
Top CAC 40 CIC CFF Cr Mutuel

Oddo Options Actip Indice 40 Actions Agro-Alim Elan Index France .

Ct Mutuel
Ct Mutuel
CGM
CPR Gestion
Oddo
BiP
CCBP
Rothschild
AGF
State StrG
TGF-Gest
Offgest
CIC-UE
PAM
UAP
Worms

State Street Actions France Ficac 40

Ofirnaction
Union France
France Index Sicav
UAP Actions France
Haussmann Index France UAP Worms BRED BFCC Aril BFI BFCE BGP Midlan

France-Avenir . Efindex France ... Cosmos France

AGF 5000 ..

Pyramides Opportunités AC+FipartGestion France Sécurité . Vernes Gérer OPCV Indosuez Norwich Sélection Gestion Sél. France (A)

Sél. Valeurs Française

Régécroissance . Sélection Avenir

Lazard

97, 57 97, 34 97, 18 96, 18 96, 23 96, 08 95, 92 95, 92 94, 91 94, 56 93, 74 93, 28 90, 95 87, 32

102,94 102,88 102,81 102,21 102,03 101,92 101,03 100,61 100,10 100,03 99,90 99,78 99,77 99,61 99,78 99,54 99,18 99,18 99,02 99,03 98,93 98,14 99,93 98,18 97,78 97,78 97,78 97,78

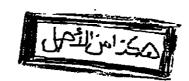
Sicav actions et diversifiées internationales

Nom de la sicav	Gérant	Туре	Performance en 1992	Rang en 1992
State Street Emerging Markets	State StrG	l AI	109,29	1
Préparval	BRED	Di	108.95	Įż
Carmignac Patrimoine	Carmignac	Di	108.89	3
Dynamico	Eurofin	Ăi.	108,25	4
Gestion Indosuez (B)	Indosuez	A A	107,59	5
Gestion Indosuez (A)	Indosuez	Ai I	107,57	ĕ.
· Midland Action	Midland Bk	ดี	106,88	7
Stratégie Actions	Legal	Di	106,34	8
Winterthur Saint-Honoré	Cie Finan.	Di	105,77	9
Unigestion	Sanpaolo	Ä	104,94	10
Vendome Patrimoine	Cheuvreux	Gi I	104,51	11
AXA NPI	AXA Gestio	i či	104,43	12
Victoire	Victoire	Di l	103,91	13
Ecureuil Géovaleurs	Ecureuil g	Di	103,84	14
SFI-CNP-Assur	COCI	Ā	103,22	15
Saint-Honoré Investissements	Cia Finan.	ΑÏ	103,22	16
Sélection Croissance	Créd, Nord	Ä	103,15	17
MDM Valeurs	Mut. Mans	Di	103,03	18
Victoire Patrimoine	Victoire	.Di	103,03	19
Amplitude	Sogéposte	A	102,98	20
Horizon	Ecureuil a	DI I	102.50	21
Atlas Valeurs	Fin. Atles	Ai I	102.43	22
Soleil Investissement	GAN	Di	102,36	23
Victoire Valeurs	Victoire	Di	102,30	24
Le Livret Portefeuille	CDC1	AI]	102,29	25
Eagle Investissement	Eagle Star	Dì Ì	102,25	26
Seint-Honoré Vie et Santé	Cie Finan.	Ai i	102,15	27
Ecocic	CIC	Dł	102,08	28
Epargne Valeur	BNP	AL	101,87	29
Gestion Associations	PAM	DI]	101,76	30
Quartz Sicav	Ségespar	Ai	101,66	31
Prépar Croissance	BRÊD	DI I	101,57	32
Ofima Valeurs	Ofigest	`Ai	101,53	33
Natio-Patrimoine	BNP	머	101,51	34
SP-Actions	CPR-Gestion	AI I	101,33	35
Epargne Unie	Ségesper :	Al	101,28	36
Ouest Valeurs (C)	CIO	A. I	101,00	37
Ouest Valeurs (D)	i.CIO	AI	101,00	38 :
Firmacroissance	Fimagest	Di	100,97	. 39
Saga Perspectives	· Saga	D)	100,88	· 40 ₁
Rochefort Diversifié	Rochetort	ᅋ	100,83	. 41
Optigest internationale	Optigestio	미	100,82	42
Univers Actions	Ségespar	Al -	100,75	43
Alsace Moselle Invest	Sogénal	DI	100,70	44
Bacot-Aliain International	Bacot	A!		45
Athéna Actions	Athéna	AI	100,67	46
Biosphère	Cyril Fin.	ᇠ	100,66	47
Technocic	CIC :	AI	100,56	48
Planinter	CCSP (AL	100,54	49
Paribas Patrimoine	PAM I	Di I	100.51	50

Sicav obligataires étrangères

Ce classement porte sur les Sicav créées avant le 28 décembre 1990 et présentes au palmarès Europerformance en date du 20 novembre 1992. 100 francs placés le 29 décembre 1991 donnent, après investissement du dividende net éven-tuellement détaché, X francs le 20 novembre 1992.







BOUNCE EUROPERIO

} }

क्षितिक अञ्चलका 🚊 📡

Suppose Suppos

Company of the second

A CONTRACTOR OF THE PARTY OF TH Section - Action . تجمعه والأجد

T mer

مديست ۱۳۰۱

Marie E

A red ter to

epriode for

Single Section Constitution 9 46 in definition

ATTACHED TO

والمراجعة part in the second Bath 1879, compression المناه المدارث المعادفة ويهوالكوانسخ A 50 mm See a secolar Marie . G. Britania Indonesia

4

Berling, as \$3 PAF

9-17-Same of the same 24-2 × --

. ندخا

1.0

Angelia de la companya de la company 等等表示()全要(的)() · · · · ·

Acres de Carrel de Carrel

Service services as

Salatina di Salata Salatina di Salata Salatina

i Baringij, nagori digelo Sept of the second second الما ما المانية المانية يعيرن في 4-75 × 75-1 Bearing 1888 S .- 44. - 47 المناسبين

المنافع والمنافع والم general and a second

Mark .

A CONTRACTOR OF THE STATE OF TH

A CONTRACTOR OF THE PROPERTY O

3.794

And the second s

Marine Marine

The state of the s

market of

- 100 m Section of the sectio

Tolkerson Tolker

Marie A. Property and the second

ha ma - was

And the second

fart galar cubis

المعادد السنبوري

منفطف سيهم

The second second

der to the state of

alone.

4.40

The second of the second of

. .

.

--•

SHOW THE PARTY OF THE AND THE والمستوال والمستوالية SANTA TO THE SANTA المنطاعة بنديتنا وتعالمهم And the state of t Salata Japan Selata Japan Japan

Sicav actions américaines

Nom de la sicav

COLIDCE . ELIDODERECDIMANCE

Nom de la sicav	Gérant	Туре	Performance en 1992	Rang en 1992
Techno-GAN	GAN	Al	100,45	61
MYUH ACIKINS INvastiesement	Athéna	DI	100,04	52
Transcontinents Sicav UAP Actions Sélect	BRED	Al	99,61	53
Lons, Saint-Honoré	UAP	A.	99,58	64
Gestion Mobilière	Cie Finan. NSM	DI.	99,52 99,52	55 56
Institutions Opportunités	PAM	Di	99,39	67
Silvem	i ci.	Āi	99.29	68
tpargne Croissance	BNP	DI	99,21	59
Athéna Valeurs	Athéna	DI DI	99,17	60
Sellier CroissanceUAP Investissements	Setter	DI	99,15	61
Egéval	UAP BRED	AI .	98,86 98.70	62 83
Croissance Plus	Epargne Fr	l Si	98.69	64
Soginter	SG	A	98,65	65
Orbíval	Cardif	Di	98.59	66
AXA Croissance	AXA Gestio	AL	98,56	67
St Est	AXA Gestio	Al	98,25	68
Slivinter	CL	Al	98,01	69
Saint-Honoré Indice Protection .	Cie Finan.	DI	97,89	70
Via Investissement	Via Boue BCGER	Di	97,88	71 72
Cosmos Communication	Arill	l bi	97,74 97,73	73
lacements Environnement .	NSM	lői	97,59	74
AXA Investissements	AXA Gestio	l bi	97,44	75
Stratégie Internationale	Athéna	Di	97,40	76
Paribas Opportunités	PAM	AJ	97,34	77
e Portefeuille Diversifié	Cogefi	DI	97,19	78
Rivoli Croissance	Demachy		97,02	79
Sélection Environnement	CCF - Paluel Mar	Al	96,94 96,88	80 81
Capital Valeurs	Morgan	l di	96,88	82
Cofimondial	Ecofil Fin.	Di l	96,71	83
Provence International	Hottinguer	Di	96,64	84
Crédinter	CIC	Āi	96,51	85
Privinter	SRMP .	A I	96,25	86
Capital-D.R. International	Paluel Mar	Al	96,10	87
Objectif Consommation	Lazard	<u>A</u> !	96,10	88
Sélection Mondiale	CCF	Di	96,09	89
affitte-Expansion	Barclays Courcoux	Al	95,98 95,66	90 91
Finarval Saint-Honoré PME	Cie Finan.	الما	95.58	92
Partner Capital	LMG	l 6il	95.52	93
yramides Actions	Vernes	أنقا	95.19	94
lacements Institutionnels	NSM	Ä	94,60	95
Placements Privatisation	NSM	Ä	94,46	96
Action	CL.	AI	93,60	97
Crédit Mutuel Epargne Monde	Ct Mutuel .	A!	93,47	98
roissance Prestige	Epargne Fr	A!	92,96	99
M	CIC College Stee		92,77	100
Argonautes	Pallas Ste	Di	92,75 92,58	101 102
Colbert Croissance	Bque Coibe Pallas Ste	Di I	92,08	102
MF Actions	GMF	Ăi	91,91	104
Miance	Via Roue	i iii	91,90	105
AGF Actions	AGF.	Ă	88.73	106
élection Innovation	CCF	Ai	87,58	107
Omnigestion	Ducatel	Di	85,85	108
lervet Valeurs	Hervet	Dř	85.10	109
// // // // // // // // // // // // //	Pallas Ste	DI	84,20	110
élasquez Actions	Doménil	AI	82,64	111

Techno-GAN	GAN	Al		
Transcontinents Sicay		. 41	100,45	l 61
Transcontinents Sicay	Athéna	l Si	100,04	52
	BRED	Ai	99,81	53
UAP Actions Sélect	UAP	Al	99,68	64
Cons. Saint-Honoré	Cie Finan.	DI	99,52	55
Gestion Mobilière	NSM	DI.	. 99,52	56
Institutions Opportunités	PAM .	Dŧ	99,39	67
Silvam Epargne Croissance	CL RNP	A.	99,29	68
Athéna Valeurs	l Athéna	미미	99,21 99,17	59 60
Sellier Croissance	Setter	崩	99,17	61
UAP investissements	UAP	A	99,15 98,86	82
Egéval	BRED	G	98.70	83
Croissance Plus	Epargne Fr	Di l	98,69	64
Soginter	SG	Ai	98,65	65
Orbival	Cardif	Dī	98,59	66
AXA Croissance	AXA Gestio	AL	98.56	67
Si Est	AXA Gestio	Al	98,25	68
Slivinter	CL	Al	98,01	69
Saint-Honoré Indice Protection	Cie Finan.	DI	97,89	70
Via Investissement	Via Boue	Di	97,88	71
Multisctions	BCGER	DI	97,74	72
Cosmos Communication	Arjil	DI	97,73	73
Placements Environnement .	NSM	DI J	97,59	74
AXA Investissements	AXA Gestio	면	97,44	75
Stratégie Internationale	Athéna	며	97,40	<u> 76</u>
Paribas Opportunités	PAM_	Al	97,34	77
Le Portefeuille Diversifié	Cogefi	DI	97,19	78
Rivoli Croissance	Demachy	Al·	97,02	79
Sélection Environnement	CCF -	A I	96,94	80
Capital Valeurs	Paluel Mar] 뭐]	96,88 96,88	81 82
Morgan International Ecofimondial	Morgan Ecofil Fin.	밁	96.71	83
Provence International	Hottinguer	l bi l	96,64	84
Crédinter	CIC	I AI I	96,51	85
Privinter	SIMP .	Ai I	96,25	86
Capital-D.R. International	Pakel Mar	ÀÌÌ	96,10	87
Objectif Consommation	Lazard	A I	96,10	88
Sélection Mondiale	CCF	Dil	96,09	89
Laffitte-Expansion	Barclays	Ăi I	95,98	9ŏ i
Finarval	Courcoux	Ai	95,66	91 1
Saint-Honoré PME	Cle Finan.	Aï	95.58	92
Partner Capital	LMG	Di	95,52	93
Pyramides Actions	Vernes	Ai	95,19	94
Placements Institutionnels	NSM	Al	94,60	95
Placements Privatisation	NSM	A I	94,46	96
Action	ĊL.	AI	93,60	97
Crédit Mutuel Eparone Monde	Ct Mutuel .	Αi	93,47	98
Croissance Prestige	Epargne Fr	Al	92,96	99
SNI	CÍC	DI j	92,77	100
Argonautes	Pallas Ste	Di	92,75	101
Colbert Croissance	Borne Colpe	DI	92,58	102
Penthièvre Réserve Int	Pallas Ste	DI I	92,08	103
SIMF Actions	GMF	AI	91,91	104
Alliance	Via Bque	DI [91,90	105
AGF Actions	AGF	AI	88,73	106
Sélection Innovation	CCF	Al	87,58	107
Omnigestion[Ducatel	머	85,85	108
lervet Valeurs	Hervet	Df	85,10	109
Vlagellan	Pallas Ste	DI	84,20	110
Vélasquez Actions	Doménil	Al	82,64	111

Nom de la sicav	Gérant	Performance en 1992	Rang en 1992
Actions européennes Sicav			
Capital-France Europe Euro Croissance	Paluel Mar CIC-UE	103,64 103,54	. 1 2 3
CNP Assur Valeurs MDM Europe Etoile Franco-Allemande	CDC Gest Mut. Mans BFA	103,28 103,26 103,08	1 4
Fructivalor Europe Institutions	CCBP Pallas Ste	102,54 102,24	5 6 7
Pareurope	PAM LMG	101,95 100,01	8 9
Haussmann Europe Allemagne Invastissements	Worms BFA	99,88 98,16 97.73	10 11 12
Croissance Britannia Euro-GAN	Epargne Fr GAN Ségespar	97,17 96.89	13
Valcomex Opportunités Pict Gestion France Europe	BFCE Indosuez	96,80 96,73	15 16
Méditerranée Baltique Placement Nord	AXA Gestio SMC	95,93 95,74	17 18
Sogévar Eurocic Leaders Nouvalle Europe	SG CIC Cie Finan.	95,48 95,46 95,25	19 20 21
Uni-Azur	Sanpeolo	95,13 95,06	22 23
Objectif Valeurs Européennes	Lazard Barclays	94,61 94,44	24 25 26
Eurindice Gestion	CDC1 DB BGP	94.20 94,10 92.41	27 28
Sélection Europe	CCF Pallas Sté	92,38 91,74	29
EurasudSélection Euravenir	CDCI/BUE CCF	91,16 90,90	31 32 33
State Street Actions Europe Harwanne Allemegne Ofimesud	State StrG BAFICO Oficest	90,48 87,27 83.08	34 35

Sicav or et matières premières

Orvalor	CCF Ségespar Barclays	109,95 107,44 105,99 105,41	1 2 3 4
	BBL France BBL France	99,93 99,93 98,99	5 6 7

Principaux sigles des établissements gérants

BAII : Banque arabe et inter- BIP : Banque internationale de nationale d'investissement. BRL France : Banque BTP Banque : Banque uu bātiment et des travaux publics.

CCR : Caisse centrale de BCGER : Banque de la caisse générale épargne et retraite.

BFCE: Banque française du mobilière.
commerce extérieur. CIC-UE: Crédit industriel et BFCM : Banque fédérative de commercial-Union européenne. crédit mutuel. BFT : Banque de financement

et de trésorerie. BGP-SIB : Banque de gestion gement.

BIGT : Banque internationale de gestion et de trésorarie. crédit. BIMP : Banque industrielle et UBAF : Union des banques mobilière privée.

CGM : Caisse de gestion

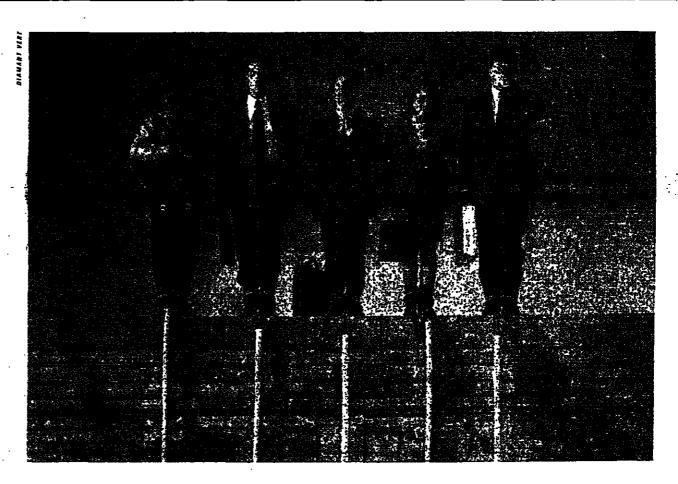
CPR Gestion : Calsse parisienne de réescompte. DB : Deutsche Bank. PAM : Paribas Asset Mana-SG : Société générale.

SMC : Société marseillaise de arebes françaises.

rémior urécic lan USA hémix USA dosuez Amérique usantamerica aramérique Sicav méri GAN élection Amérique artner Amérique	Lazard Crédit Nord Crédit Nord Cric Rothschild Phánix F. Indosuez PAM GAN CCF CIC-UE BFSC Barclays	95,46 95,13 88,78 106,06 104,29 102,39 101,01 100,37 99,27 98,22 96,19 94,98	8 9 10 1 2 3 4 5 6 7 8 9
	BGP	93,75	11
	BGP	r 	
	BGP CIC-UE	123,26 114,55	1 1
	LMG	106,29	1 5
estion Orient (B)	indosuez	106,29	3
	ndosuez	106,15	
	Cie Finan.	105,64	١ ١
	Fin. Atlas	94.56	! 7
	CDC Gest	93.92	1 2 3 4 5 6 7 8
	CCF	93,30	
	CIC-UE	91,42	10
affitte-Japon E	Barclays	90,70	11
ippon-GAN] (GAN	86,97	12
rance Japaquant F	PAM	85,64	13
estion Unijapon l	ndosuez	82,62	14
	Yamaichí	81,79	15
	ggp	80,62	16
	Barclays	79,68	17
	CDC Gest	78,48	18
	PAM	77,86	19
	Phénix F.	77,21	20 21
			22
			23
oleil Levant R	PAM Rothschild Yamaichi	76,32 73,64 63,07	

Nom de la sicav	Gérant	Performance en 1992	Rang en 1992
Sicav immobilières et foncières			
CNP Assur Pierre Convertimmo Actions-Pierre Conservateur Unisic Groupama Foncier Foncival Natio-Immobilier Agfimo Uni-Foncier MDM Immobilier Objectif Actifs-Réals Croissance Immobilière Foncière long-terme Partner Immobilier UAP Aedificandi Alizés Pierre Foricière Sélection Placement Immobilier Fructimmo Gestion Immobilier Int' (8) Gestion Immobilier Int' (8)	CDC Gest SG Hervet Sanpaolo BCERP BRED BNP	100,10 99,14 99,10 98,99 98,88 98,11 97,50 97,05 96,41 96,36 96,04 95,15 95,19 95,18 95,15 95,15 95,16 93,23	1 2 3 4 5 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20 21 22
AGF Foncier Gestion Sicavimmo (B) Gestion Sicavimmo (A) Capital Pierre Investissement Laffitte-Immobilière Haussmann Pierre Francic Pierre Pierre International Réalvalor	AGF Indosuez Indosuez Paluel Mar Barclays Worms CIC BGP SG	93,17 92,91 92,87 92,39 92,25 90,83 90,57 88,60 87,02	23 24 25 26 27 28 29 30

Ce classement porte sur les Sicav créées avant le 28 décembre 1990 et présentes au palmarès Europerformance en date du 20 novembre 1992. 100 francs placés le 29 décembre 1991 donnent, après investissement du dividende net éventuellement détaché, X francs le 20 novembre 1992.



CHEFS D'ENTREPRISE,

IL EXISTE D'AUTRES BONNES MÉTHODES POUR DYNAMISER VOS COLLABORATEURS.



Epargne retraite, épargne salariale, voici quelques

GROUPE CASSE DES DÉPÔTS

également les garanties : décès, incapacité de travail,

autres moyens pour dynamiser vos collaborateurs, tous vos collaborateurs... Des moyens moins risques mais plus élastiques car nous les adaptons aux besoins de chaque entreprise et de ses salaries La Branche Groupe de la CNP assure

frais médicaux, qui viennent en complément des régimes sociaux obligatoires. Tout cela vous donnera une idée neuve de la Prévoyance. Pour tout renseignement, appeler: (1) 42.79.89.51. CNP, le leader de l'Assurance Collective.

VIVEZ BIEN ASSURÉ

. y or simp

The state of the state of

The state of the state of

Addition 1

the street of

As Charles to the

The Style Style

Cambridge Card Street

BALLIAN COMPANSE A LINE FOR

Simple of American Con-

The state of the s

The state of the s

The second secon

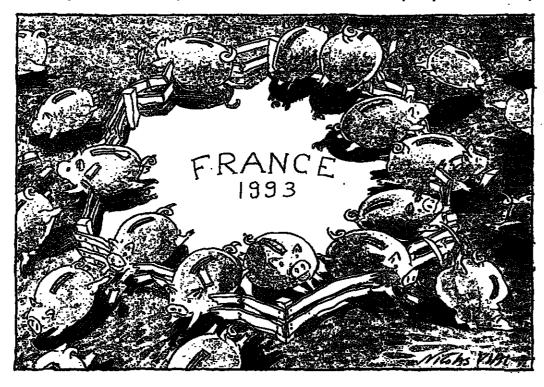
L'Europe boursière naîtra dans dix-huit mois

Une directive européenne reprend les thèses des pays latins, peu tentés par l'ultralibéralisme

'EUROPE boursière est en train de se constituer. La base essentielle en est la directive de «services en investissements». Un accord de principe a été conclu au mois de juin par les ministres des finances des Douze. Excepté quelques modifications techniques, les grandes lignes du projet devraient peu évoluer. Toutefois le texte doit encore parcourir quelques méandres à Bruxelles avant d'être définitivement adopté. Il entrera en vigueur dix-huit mois après l'adoption définitive par le Parlement européen.

La gestation de cette directive européenne concernant les marchés financiers aura été pour le moins laborieuse. Oubliée par les textes, elle n'avait pas été prévue dans le Livre blanc européen de 1985. L'idée d'une directive sur les services en investissement est apparue en 1988, au lendemain de la rédaction du texte européen régissant les services bancaires.

Pendant quatre ans. la conception du futur espace boursier communautaire a donné lieu à des affrontements entre deux conceptions, l'une très libérale défendue par les pays nglo-saxons (Allemagne et Grande Bretagne principalement), l'autre plus réglementée revendiquée par la



France et les pays latins. Le point de vue des pays du sud de la Commu-nauté semble avoir été très largeprincipes de base qui constituent Europe boursière.

Le premier principe est la recon-naissance d'un statut européen pour une « entreprise de service en investissement ». Ce statut entraîne une reconnaissance mutuelle de l'établissement financier par les douze Etats membres. Une fois reconnue et agréée par son pays d'origine, une société peut exercer où elle veut dans la Communauté.

Transparence pour les transactions

la notion même de marché et de concurrence. Le marché est organisé à partir de règles précises concer-nant les procédures d'admission, la déontologie ou la transparence. Les pays qui, dans un souci de protec-tion du client, souhaitent regrouper les transactions sur un marché central, comme en France, pourront maintenir ce système.

Le troisième pilier concerne la clarté des transactions boursières. Il est rappelé que les autorités de mar-ché doivent publier au début de chavolumes négociés la veille. De plus durant la séance, des publications doivent se faire régulièrement. Enfin, les banques pourront accéder

Ce projet de directive a été accueilli avec satisfaction en France. Il «fait une large part aux souhaits de transparence et de protection de l'Investisseur qui ont toujours été ceux de la Bourse de Paris», pouvait-on lire dans la lettre mensuelle de la Bourse parue au mois de sep-tembre. «Si le compromis final ne correspond pas par définition à ce qu'avaient proposé ab initio les représentants français, il introduit une règle de transparence (publications régulières, et avec un cours de délais, de données sur les cours et les volumes) que certains marchés européens ne respectent pas», lit-on éga-lement dans cette revue. Concrètement, lorsque cette directive sera adoptée, la place française ne devra pas modifier sensiblement ses règles de fonctionnement, car elle se trouve aux normes imposées. Seule la loi boursière du 22 janvier 1988 devra être modifiée pour y inclure

L'épreuve du feu pour les sociétés civiles de placement immobilier

En dépit de la crise, la substance des SCPI n'est pas menacée

qui se poursuit, a provoque une véritable chute de la collecte d'épargne pour les sociétés civiles de placement immobilier 1990, a commencé à diminuer en 1991 à 11 milliards de francs et ne devrait pas être supérieure à 6 mil-liards de francs en 1992, estime M. Jean-Louis Brunet, président de l'ASPIM, l'organisation professionnelle, soit un recul de près de 50 %.

Encore faut-il déduire de ce chiffre brut les 2,2 milliards de francs de parts de SCPI cédées par leurs pro-priétaires sur le marché secondaire, celui de la revente sur lequel pèse, en fin d'année, I milliard de francs de parts en attente de cession, avec un délai d'attente de quatre à cinq mois. L'ampleur de ce délai et des montants des parts en quête d'acheteurs constitue un phénomène qui n'a pas de précédent sur un marché vieux de wingt ans. Sans doute, signale M. Brunet, ce marché souffre plutôt d'un manque d'achats que d'un afflux de ventes, et les 3 milliards de francs de parts cédées ou à céder en 1992 ne représentent que 3,3 % d'un stock immobilier valant environ 90 milliards de francs, détenu par quel-que 600 000 épargnants. Ce n'est pas la crainte d'un effondrement de la valeur des parts qui effarouche les candidats souscripteurs mais plutôt le souci de reporter leurs décisions d'investissement dans ce secteur à l'annonce de difficultés sur le marché

En outre, certains d'entre eux, par un réflexe naturel de prudence, peuvent juger nécessaire de se prémunir contre les effets d'une conjoncture durablement morose et vendre leurs

A crise de l'immobilier, qui a éclaté en France comme dans bien d'autres pays et marché. De plus, cette année comme la précédente, la concurrence des sicav monétaires, excellent produit d'attente à la rentabilité forte et à la liquidité parfaite (du jour au lendemain), est plus forte que jamais.

Mais, au-delà des cycles de l'immobilier, qui ont connu des points bas de 1974 à 1977, de 1981 à 1983 et même 1984, le vrai problème des rants de SCPI est celui de l'évolution des revenus locatifs qui risque de peser sur la distribution des dividendes. Sur les 90 milliards de francs de patrimoine des SCPI, 8 sont investis en logements et 82 en bureaux et locaux d'entreprises.

Le dilemme des gérants

Même si la durée des baux en cours permet d'amortir sensiblement la tendance baissière des loyers commerciaux, un phénomène est susceptible de préoccuper les gérants en question : nombre d'entreprises utilisatrices de locaux cherchent aujourd'hui à comprimer leurs frais généraux d'abord en réduisant les surfaces qu'elles occupent, ensuite en regroupant leurs services les plus nombreux sur des emplacements moins coûteux. Cette situation pour-rait conduire, à terme, en l'absence d'une reprise de la croissance économique actuellement hypothétique, à une augmentation du taux d'inoccupation des locaux à usage commercial qui, en région parisienne, est passé récemment de 5 % à 7 %. On est loin, certes, des 20 % américains mais une telle évolution mérite l'exa-

Par ailleurs, la protection du capi-tal investi, qui était assurée jusqu'à

présent de manière très régulière par pourrait, dans la conjoncture actuelle, l'être moins systématiquement que par le passé. Sans doute, les performances des SCPI, que traduit le prix des parts, sont beaucoup plus fonction de l'évolution des reveius futurs (niveau des lovers, tau d'occupation des locaux) que de la valeur vénale des locaux. Mais, à l'heure actuelle, la fixation de la valeur des parts ne peut se faire que par référence aux rares transaction qui ont lieu ponctuellement, à des conditions traduisant des valeurs d'immeubles « à la casse ». Les ges-tionnaires de SCPI se trouvent, de ce fait, amenés à procéder à l'évaluation de la valeur des parts dans une conjoncture caractérisée par un man-que de visibilité, tant sur l'évolution des résultats dans le futur que sur la valeur intrinsèque réelle des immeu-

Indépendamment de ces incerti-tudes, les gérants de SCPI ont des décisions à prendre dans l'immédiat, en raison de la chute de la collecte et de la crise du marché immobilier. Soit ils maintiennent les prix de leurs parts et, ce faisant, ils risquent d'inci-ter les porteurs à vendre, estimant que lesdites parts ont atteint leur point haut. Soit ils ajustent à la baisse les prix, notamment pour améliorer la rentabilité instantanée, ce qui peut inquiéter la clientèle et, là encore, la pousser à vendre.

En bon Français, cela s'appelle un dilemme (choix entre deux solutions également mauvaises). Quelques craquements, légers, se sont produits récemment, telle la décision, prise courant octobre 1992 par Antin Gérance, de suspendre le mécanisme de variabilité du capital adopté il y a deux ans par les sept SCPI de Pari-bas et du Crédit du Nord. Ce méca-

nisme permettait de faire racheter la valorisation du prix des parts, immédiatement par un fonds de réserve les parts mises en vente avec. théoriquement, la possibilité de revendre une partie du patrimoine si le fonds était épuisé. Les dirigeants d'Antin Gérance ont préféré geler ser leurs liquidités, estimant, en outre, que le patrimoine des SCPI concernées est de qualité et ne doit pas être liquidé à perte.

Le vieillissement des SCPI

Au-delà de ces péripéties, on peut considérer que la substance même du patrimoine des SCPI n'est pas vraiment menacée. D'abord, la plupart des acquisitions ne sont pas récentes et leur prix n'a pas été outrageuse-ment gonflé. Ensuite, ces acquisitions ont été financées par des fonds propres - les capitaux provenant des souscriptions - et non par des prêts immobiliers, très coûteux à l'heure actuelle. Mais la persistance d'une crise de l'immobilier de bureaux, pendant vraisemblablement plusieurs années, risque de peser sur la commercialisation des parts.

En outre, comme le signale M. Louis Pelloux, président du groupe qui porte son nom, un pro-blème de marché secondaire va se poser de plus en plus, au fur et à mesure que les SCPI vieillissent, ainsi que leurs propriétaires : à vingt ans d'existence, on peut envisager 5 % de reventes annuelles, soit 4,5 milliards de francs par an, chiffre supérieur à la collecte nouvelle de 1992 (3,5 milliards de francs).

Plus de transferts que de liquidités pour le PEA

Le plan d'épargne en actions connaît le succès, mais on y déménage son portefeuille plus qu'on n'y apporte ses liquidités.

modifié l'environne-ment de l'épargnant ments qui ne sont pas complètemoins agréable pour l'épargnant aura été l'alourdissement de la fiscalité sur les sicav monétaires, le second, plus agréable, fut le lance-ment le 14 septembre, après bien des effets d'annonce tant sur sa composition que sur la date, du plan d'épargne en actions (PEA).

L'un n'allait pas sans l'autre. Comment réussir à trouver de l'épargne nouvelle sans précisément la détourner d'un placement qui depuis des années était qualifié de « fiscalement attractif »? Dans la nuit du mercredi 3 au jeudi 4 juin, l'Assemblée nationale votait unaniment l'amendement présenté par le ministre des finances, M. Michel Sapin, qui alourdissait la fiscalité s'appliquant aux revenus des sicav monétaires. Cette mesure – qui ne s'appliquera qu'à partir du le jans'appliquera qu'à partir du 1ª jan-vier 1993 – ne devrait toucher que 600 000 épargnants sur les quelque 4 millions de porteurs de sicav. Il paraît évident qu'en ramenant de 315 900 francs à 158 450 la fraction des cessions échappant à la taxation, on allait assister à un transfert d'épargne. Et c'est là qu'intervient le plan d'épargne en

Adopté définitivement par les députés au début du mois de juillet, le PEA est effectivement entré en vigueur depuis le 14 septembre. Les trois objectifs auxquels devait répondre le plan étaient les sui-vants : pourvoir aux besoins en fonds propres des entreprises, sou-tenir la Bourse pour favoriser les privatisations partielles et donc privatisations partielles et donc réduire l'importance de l'épargne investie sur des placements à court terme et monétaires. En outre, il correspondait à la nécessité de trouver un relais à la loi Monory de 1978, au compte d'épargne en actions (CEA) de 1983 et au plan d'épargne-retraite (PER) de 1987 (qui intégrait également les placements en actions). Autant de placements à succès auxquels on pourrait ajouter le plan d'épargne

rait ajouter le plan d'épargne populaire (PEP) iancé en 1989. Dans sa forme toutefois, il reste moins incitatif que les sicav Monory ou les comptes d'épargne en actions. En effet, il ne comporte pas d'avantage fiscal à la souscription : pour des raisons d'équilibre budgétaire. le ministre de l'économie et des finances en avait catégoriquement écarté l'idée, D'un mon-tant de 600 000 francs par épargnant et de 1,2 million de francs par couple marié, ce plan nécessite de conserver les titres ou les liquidités pendant une période de huit années, avec néanmoins la possibilité de « sortir » sans aucune pénalité au bout de la cinquième année. Si, pour une raison ou une

autre, l'épargnant désire « sortir » avant, les plus-values de cession

Comment a t-il été reçu? Entre son passage à l'Assemblée et le l'environnement boursier a considé-rablement changé. A la mi-septem-bre, les gains affichés par la Bourse de Paris étaient loin des 15 % affichés par l'indice CAC 40 quelques mois auparavant.

Si la fourchette de collecte la plus communément admise se situait entre 15 et 40 milliards d'ici à la fin de l'année, il semblerait que nous n'en soyons pas très loin. La col-lecte globale dépasserait actuelle-ment les 36 milliards de francs, et les dispositions, notamment en matière de transferts de titres qui pouvaient être effectués jusqu'au 31 décembre et récemment protongés jusqu'au 31 mars 1993, devraient accélérer le mouvement.

1.2 million de plans

Si l'on peut tirer un premier enseignement, compte tenu des dif-férentes familles de produits proposées (adossés à des OPCVM de type sicav ou fonds commun de place-ment, actions en direct, produits-garantis, contrats d'assurances, garatis, contrats d'assurances, etc.), la collecte de l'épargne provient, pour l'essentiel, de transferts de portefeuille, les liquidités ne représentant que le quart de l'encours actuel. Néanmoins, malgré ce constat, le résultat paraît conforme aux prévisions des promoteurs, à la fait de l'encours de la conforme aux prévisions des promoteurs, à la fait de la conforme aux prévisions des promoteurs, à la fait de la conforme fois pour le nombre de plans ouverts et pour les montants.

ouverts et pour les montants.

Sur les principaux réseaux, ce sont près de 1,2 million de plans qui ont été ouverts. Environ 500 000 plans ont été ouverts au Crédit agricole, un peu plus de 300 000 plans l'ont été au Crédit lyonnais, plus de 100 000 à la Poste, autant chez l'Ecureuil, tout comme à la BNP. En termes d'encours, les deux grands gagnants sont le Crédit lyonnais et le Crédit agricole, avec près de 8 milliards de francs de collecte, suivis par la Société générale, avec 4 milliards de francs, et la BNP, avec 2,5 milliards de francs. Comme on peut le voir, ce classe-Comme on peut le voir, ce classe-ment ne bouleverse pas vraiment la hiérarchie des établissements ban-

Autre constat, malgré l'alourdissement de la fiscalité sur les plusvalues de cession, les placements de type sicay monétaires présentent type sicav monétaires présentent toujours aux yeux du grand public un atrait indéniable lié à leur forte rémunération et à leur sécurité. Si le PEA a drainé 36 milliards, dont 9 milliards d'épargne nouvelle, les sicav à court terme représentent toujours un encours supérieur à 1 000 milliards de francs.

Information SICAV

ELICASH Assemblée Générale

Les actionnaires de la SICAV ELICASH sont convoqués en Assemblée, Générale Ordinaire, le mercredi 6 janvier 1993 à 15 heures, dans les locaux de la Caisse Nationale de Crédit Agricole. 90 Bd Pasteur, 75015 Paris. Cette Assemblée Générale aura principalement pour objet d'arrêter les comptes de

l'exercice 1991/1992. Pour tout renseignement complémentaire, les actionnaires peuvent s'adresser auprès de leur agence habituelle de Crédit Agricole.



Information SICAV

MONÉ. J Assemblée Générale

Les actionnaires de la SICAV MONÉ. J sont convoqués en Assemblée Générale Ordinaire, le mercredi 6 janvier 1993 à 11 heures, dans les locaux de la Caisse Nationale de Crédit Agricole. 90 Bd Pasteur, 75015 Paris. Cette Assemblée Générale aura principalement pour objet d'arrêter les comptes de l'exercice 1991/1992.

Pour tout renseignement complémentaire, les actionnaires peuvent s'adresser auprès de leur agence habituelle de Crêdit Agricole.



10 m

Andrew St.

The said of the sa

A STATE OF THE STA

And the same

12 m

BOR HE HELDE

25 ×

A Property Control of the Control of

Manda Tara Andrews 変更の基プログラフェル

A STATE OF THE STATE OF

Single Street

Application of the second

4

The second of th

See a section of

Aggregation - Section A CONTRACTOR OF THE PARTY OF TH

多多。

ALC: NO SERVICE SERVIC

na naka ji jing mata

18.4- 10.5 · · · ·

<u>कृतिक पर्याप्तर</u> स्टब्स् १ विक्र

ू जीनेहत्तीले

Salahara Salaharan S

Section 1988

tale - - -

A Part of the St. Albert

A STATE OF THE PARTY OF THE PAR

Section 2 AND THE STATE OF T

10

Agree on the Co

24

الأستان في هافيان

and the second s

C. N. C.

7**6**72 * *

Charle St.

دنت در المؤقم المؤق

Taga (b. 1900)

MI A HARLEST W.

٠.

. .

2 %

- .

100

SPORTS

SKI ALPIN: Critérium de la première neige

Les Français en quête de souffle

Le Suédois Tomas Fogdoe a gagné dimanche 6 décembre le sialom du Critérium de la première neige, disputé à Val-d'Isère (Savoie). Il devance deux Autrichiens, Thomas Sykora et Hubert Stroiz. Premier de la première manche, le Français Patrice Bianchi a chuté lors de la deuxième partie d'une épreuve qui clôturait un critérium où les Français n'ont guère

VAL-D'ISÈRE

de notre envoyée spéciale

A genoux dans la neige, le jeune nomme ravale ses larmes. Il en est malade de rage. Un piquet enfourché - faute classique dans l'exercice du slalom, - une chute. C'est la fin d'un joli rêve pour Patrice Bianchi. Vaillant premier dans la première manche, loin devant le champion du monde, l'Italien Alberto Tomba, le Français a cru très fort à un triomphe, chez lui, onze mois après sa victoire à Garmish-Partenkirchen, dix mois après sa déconvenue aux Jeux olympiques d'Albertville.

Tont Val-d'Isère s'était fait beau pour l'enfant du pays. Le soleil était revenu, enfin, enflammer les cimes battues depuis des jours par la tempête qui avait entraîné, ven-dredi, l'annulation de la descente. Réfugiés dans les chalets, les supporters qui avaient boudé les deux premières épreuves disputées sur la piste Oreiller-Killy étaient revenus sur l'aire d'arrivée de la piste olympique de Bellevarde, délaissée par les organisateurs parce que trop onéreuse à entretenir. Là, ils pouvaient jouir du spectacle entier quand ils n'avaient attrapé que quelques bribes de la descente ou du super-géant, camouflés par les reliefs ou par le brouillard.

Une première manche, trois heures d'angoisse à «faire le vide», quelques portes et une demi-se-conde d'avance au temps intermél'épreuve, en bas, les Avalius trem-blaient. Patrice Bianchi était beau dans sa fureur de skier. Il bousculait les poteaux au lieu de les contourner. Comme dans la pre-mière manche, il attaquait encore. Il ne faut jamais s'endormir sur un slalom. Jusqu'à la chute.

Patrice Bianchi n'a pas gagné le Critérium de la première neige. Sorti de la piste, il a cédé le pas au Rennes et Red Star

Suédois Tomas Fordoc, onzième dans la première manche, auteur d'une fulgurante remontée dans la deuxième manche. « On ne peut pas rester sur une victoire et demie. Il faut désormais gagner les deux manches pour grimper sur le podium.» Michel Vion, le nouveau directeur technique « alpin » des équipes de France ne cache pas sa déception : « Les résultats sont en deçà de nos ambitions.»

Les messieurs du ski alpin français étaient en effet arrivés fringants au Critérium de la première neige, remis de leurs résultats en demi-teinte aux Jeux olympiques d'Albertville, d'où ils n'avaient rapporté qu'une médaille d'argent, celle de Franck Piccard. Tenté d'arrêter après les Jeux, l'incontes-table grand frère de l'équipe était revenu sur sa décision, jurant qu'il resterait sur les pistes le plus long-temps possible. Piccard a changé d'équipement en début d'année, il se sent plus entouré, mieux écouté, au sein de sa nouvelle société.

> Protéger les jeunes coureurs

Dotée d'un nouvel entraîneur, le Suisse Théo Nadig, l'équipe de France a accepté la politique dras-tique de Michel Vion plaidant et obtenant un « dégraissage » de l'élite, n'y acceptant que les coureurs parvenus parmi les vinet-cinq mondiaux. Une façon, selon Ini, de mettre de l'ordre dans les rangs, de

Nancy b. Lourians-Cuiseaux.
Nancy b. Lourians-Cuiseaux.
Nertiques b. latres.
Epinal et Perpignan.

Ajaccio b. Rodez

*Angers b. Guingamp *La Roche-s-Yon et Guaugnon.... Layal b. *Ancenis

Rouen et Nort ...

4. Istres, Nancy, Ajaccio et Valence, 19.

GROUPE B

la revaloriser et de protéger les jeunes coureurs parvenus trop tôt dans l'équipe de France et usés par une compétition precoce.

Samedi, Franck Piccard a terminé 15° du super-géant, Luc Alphand s'est classé 17° et Jean-Luc Crétier a abandonné. Thierry Gentina (10°), jeune champion de France de la discipline, et Denis Rey (13°) leur ont ravi la mise. « Quatre coureurs dans les dix-sept premiers, cela prouve que les trico-lores commencent à former un vrai groupe et non un agrégat d'indivi-dualités », rétorque Michel Vion.

Pourtant, Patrice Bianchi était bien seul, dimanche, en héros malhenreux dans le sialom. Il est aujourd'hui l'unique Français à pouvoir espérer une place plus qu'honorable dans cette discipline comme il l'a montré en terminant 6 à Sestrières, samedi 28 novembre. Et, pourquoi pas, une médaille aux championnais du monde, qui se disputeront en février à Morioka, au Japon. «Les autres? Ils font d'excellents résultats à l'entraînement mais ils ne parviennent pas à passer la rampe de la compétition », regrette Patrice Bianchi, désappointé. Sa défaite ou sa victoire demain, en solitaire, témoignent encore de tous les raccommodages que doit effectuer l'équipe de France pour tisser les liens d'une famille de gagnants.

BÉNÉDICTE MATHIEU

... 1-0

Les résultats

FOOTBALL "Le Mens b. Tours...... Châteeuroux-Dunkerque reporté Championnat de France deuxième division {17• journée} *Arniene-Bourges reporté de de Classement: 1. Rouen, 26 pts; 2. Angers et Rennes, 23; 4. Le Mans, Niort, Beauvais, 22. GROUPE A "Valence b. Sedan. *Ales b. Bastia ... "Nice b. Annecy.

BASKET-BALL Championnat de France "Racing PSG b. Châtons..... "Limoges b. Villeurbanne "Pau-Orthez b. Le Mans 70-68 Classement: 1. Martigues, 24 pts; 2. Sedan, 22; 3. Bastia et Carnes, 20; Gravelines b. "CRO Lyon.... Montpelier b. "Roanne 80-74 78-75

Antibes b. Cholet..... Classement: 1. Limoges, 28 pts; 2. Cholet, 25; 3. Gravelines, Antibes, Pau-Orthez et Ricing-PSG, 24; 7. Villeurbanne, 20; 8. Levellois et Châlons, 19; 10. Mont-pellier, Le Mans et Roanne, 18; 13. CRO 2-2 Lyon, 17; 14. Dijon, 16.

FOOTBALL: avant les coupes d'Europe

Le modèle belge

Les prochaines soirées des coupes d'Europe de football donneront lieu à une triple confrontation franco-belge. Mardi 8 décembre, lors des matches retour du troisième tour de la Coupe de l'UEFA, l'AJ Auxerre reçoit le Standard de Liège tandis que le Paris-SG se déplace à Anderlecht, le prestigieux club des faubourgs de Bruxelles. Mercredi 9 décembre, la deuxième journée de la Ligue des champions opposera l'Olympique de Marseille au FC Bruges. Malgré ses moyens modestes, le football belge est actuellement en bonne santé.

RRITYFLIES

de notre envoyé spécial

C'était en Espagne, un soir de Coupe d'Enrope. Le président du puissant FC Barcelone, Josep Nunez, faisait visiter son Nou Camp à son homologue d'Anderlecht, avec un désir évident d'épater son hôte. « Vous savez, finit par rétorquer celui-ci, nous aussi nous possèdons un stade très coquet. Constant Van Den Stock sourit encore de la stupéfaction de son interlocuteur. Aucun grand d'Europe ne parviendra à créer des compiexes chez cet homme de soixante dix-huit ans, qui dissimule mal sa satisfaction derrière ses lunettes.

TENNIS : vainqueurs des Suisses Les Etats-Unis reprennent

la Coupe Davis Vainqueurs des Suisses (3-1), les Etats-Unis ont repris, dimanche 6 décembre à Fort-Worth (Texas), le saladier d'argent de la Coupe Davis qu'ils avaient perdu en 1991 face à l'équipe de France. A égalité vendredi (1-1), les Américains avaient repris l'avantage, samedi, 77-44 grace à la paire John McEnroe-Pete Sampras, au terme d'un double marathon de quatre heures et demie enlevé face à Jakob Hlasek et Marc Rosset (6-7, 6-7, 7-5, 6-1, 6-2). Dimanche, Jim Courier marplus proche de l'amateurisme. Dans ce club, fouineur par obligation, on quait le point de la victoire face à Hlasek (6-3, 3-6, 6-3, 6-4). La cinse spécialise dans une gestion de père de famille, agrémentée de quel-ques coups de Bourse audacieux quième rencontre qui devait opposer Marc Rosset à André Agassi a

N'est-il pas l'un des rarissimes pré-sidents de club à avoir donné, de son vivant, son nom à son stade, l'ancien Parc Astrid? Comme si l'ancien footballeur, homme d'af-faires autodidacte qui a fait fortune faires autodidacte qui a fait fortune en reprenant la brasserie de son père, avait souhaité sceller dans la brique rouge les liens qui l'unissent au Royal Sporting Club d'Ander-lecht. Depuis plus de vingt ans, Constant Van Den Stock confond son histoire avec celle de son club.

Monsieur le président ne mesure pas sa puissance en nombre de socios ou d'entrées payantes – avec ses 30 000 places, son stade ne prétend pas rivaliser avec les monstres italiens ou espagnols. Il compte en nombre de couverts. Chaque soir de match, les « costume-cravate » pré-cèdent les écharges et les casquettes Anderlecht. A six heures précises, deux mille convives, issus des milieux d'affaires et de la haute administration bruxelloise, dinent dans l'enceinte même du stade. A huit heures, les plus fortunés pren-nent place dans des loges, payées I million de francs belges (environ 200 000 francs français), trois années à l'avance. Les autres s'assoient dans les *bussiness seats*, des rangées de gradins où l'ambiance mondaine est protégée par une vitre. « Nous avons été les pionniers de ce système qui a été copié partout en Europe, explique Constant Van Den Stock. Pour nous, c'était le seul moyen de financer la rénovation du stade, à partir de 1983, et de conser-ver un budget capable de nous main-

tenir à notre rang. Car, comme les autres clubs du pays, nous ne tou-chons pas de subventions et nous payons de lourdes taxes sur les spec-tacles.» En Belgique, l'innovation est un moyen de survie pour les clubs de football. Les trois équipes qui vont s'affronter avec les formations fran-caises forment les trois chapitres d'un manuel de débrouillardise pour remédier au manque d'argent. Anderlecht, club phare du pays, a choisi de s'appuyer sur la puissance économique de la région bruxel-loise, en se transformant en véritable entreprise du football, profesbie entreprise du tootoan, protes-sionnelle jusqu'au moindre détail. Le Standard de Liège, fanion de la Wallonie, est sorti de ses années de purgatoire où l'avait plongé une affaire de matches truqués, grâce à un groupe d'industriels qui achètent les joueurs pais les louent au club. Au FC Bruges, formation fétiche des Flamands, l'ambiance est restée

comme la découverte d'un certain

Jean-Pierre Papin, ou celle, aujour-d'hui, de l'attaquant nigérian Amo-lcachi.

kachi.

Le secret de leur réussite, comme de l'ensemble du football belge, est d'avoir su transformer leurs handicaps en avantages. La catastrophe du Heysel a été mise à profit pour moderniser les stades. Les scandales financiers de 1984 ont servi d'aiguillon pour se doter de gestions saines. Dans un pays où les footballeurs étrangers pullulaient, la nouvelle réglementation de l'UEFA a forcé tout le monde à se lancer à la forcé tout le monde à se lancer à la recherche des jeunes talents. La surenchère des clubs des pays voisins a conduit le football belge à protéger ses joueurs : avec le système des primes de transfert, les footballeurs, même en fin de contrat, ne sont jamais libres. Ils doivent être achejamais indres. Its dotvent ette ache-tés à leur club précédent. « Cela évite de 10mber dans la suvenchère des salaires à la française, explique Michel Verschueren, le manager d'Anderlecht. L'argent circule en circuit fermé entre les clubs, et motive les formations les plus modestes à former des jeunes pour en tirer profit.»

Loin des excès des voisins

Même la taille réduite du pays est un bienfait. «Les jeunes joueurs ne sont pas obligés de rester confinés dans des centres de formation, expli-que un journaliste du quotidien le Soir. Grâce à la proximité de leur foyer, ils vivent plus longtemps au sein de leur famille. » Et ils en ticent sen de teur janual. Et us en trent ainsi des personnalités moins asep-tisées que celles de leurs homolo-gues français. Cette hygiène du football rejaillit directement sur l'équipe nationale. Depuis plus de dix années, les « diables rouges » ivalisent de constance au plus baut rivalisent de constance au plus haut niveau. Avec cinq victoires en cinq rencontres de qualification, l'équipe belge est la première du continent à posséder virtuellement son bille pour la Coupe du monde de 1994. Les départs d'anciennes gloires

comme Ceulemans et Gerets, ont été compensés par l'arrivée à maturité de la star Enzo Scifo ou de Marc Degryse, et par l'émergence de footballeurs plus jeunes. Tant et si bien que Paul Van Himst, entraineur de la selection, peut se départir de son habituelle prudence. « Avec la jeune génération, dit-îl, je suis persuadé que nous pourrons blen figurer aux Etats-Unis, et que, au delà, l'équipe ne pourra aller qu'en s'améliorant. » D'ici là, le dis-cret football belge se sera peut-être définitivement érigé en modèle, loin des surenchères et des excès de ses entraineur de la selection, deut s des surenchères et des excès de ses voisins.

JÉROME FENOGLIO

Guerre de succession au Racing Club de France

été annulée. – (AFP.)

Le faux dilemme entre compétition et loisirs

Président du Racing Club de France (RCF) depuis 1984, M. Alain Danet a choisi de ne pas briguer un nouveau mandat. La bataille pour sa succession devait se livrer fundi 7 décembre à l'occasion de l'assemblée générale qui doit pourvoir au renouvellement du tiers des membres du comité directeur et mettre un terme à une campagne électorale passionnée autour de la gestion et de la politique sportive du premier club de France.

Le nom de baptême, Racing Club de France, choisi en 1882, trahissait déjà un zeste de snobisme, avec la référence aux pionniers britanniques du sport moderne, et l'ambition démesurée des créateurs de cette association. Cent dix ans plus tard, le Racing fait toujours rêver par le caractère exceptionnel de ses installations sportives (tennis et piscines de la Croix-Catelan, golfe de la Boulie ou stade de Colombes), la liste de ses vingt mille membres, váritable « Bottin mondain » du tout-Paris des affaires, de la politique, du show-biz» et du sport, et son palmarès inégalé, récemment enrichi de sept médailes aux Jeux olympiques de Barce-

« Atteinte

à l'éthique»

Pendant près d'un siècle, la cohabitation est restée exemplaire, autour des deux piscines et des cinquante-deux courts de tennis de la Croix-Catelan, entre une dizaine de miffiers de privilégiés, payant à prix d'or leurs cotisations (1) et plutôt fiers de porter les couleurs ciel et blanc, et une élite de sportifs financièrement aidés pour enrichir le palmarès du club. L'inflation entraînée par la fin officielle de l'amateurisme dans les disciplines olympiques au miliau des années 80 a rompu ce consensus.

De 18 % en 1983, la part des cotisations consacrée aux sections sportives est passée à 28 % cinq ans plus tard. La faible participation aux assemblées générales, qui favorisait un système de cooptation lors du renouvellement, tous les deux ans, du tiers des membres du comité directeur a permis d'étouffer les premières contestations. Jusqu'en 1990 où, au orix d'une campagne très activement orchestrée avec envoi de lettres à 12 500 membres du Racing et collecte de pouvoirs, M. Xavier de La Courtie, banquier et ancien président de la section golf, élu avec deux de ses amis. a fait entrer la contestation au sein du comité directeur.

Cet hiver, la contestation est encore montée d'un ton. Le 5 novembre, trois Racingmen de longue date ont été suspendus pour «atteinte à l'éthique et aux intérets matériels » du club. Le tribunal de grande instance de Paris viant de les débouter de leur demande de réintégration. Dans laura tracts, cas contestataires dénonçaient des « faisifications » financières : dérapage des travaux de rénovation de la Croix-Catelan, passés d'un devis de 24 millions à un coût de 40 millions de francs, recours inconsidéré à des emprunts pour financer les dépenses courantes malgré les 102 millions de francs perçus cette année en cotisations et droits d'admission, « gaspillages » divers, notamment avec la luxueuse revue bimestrielle Recing Magazine dont le coût s'est élevé à 24 millions de francs pour les àix demières années, etc.

A la veille de l'assemblée générale du 7 décembre, la direction du Racing reconnaît quelques « négligences » dens le contrôle des Editions arcadiennes, une filiale du club qui édite la revue. Deux audits successifs ont mis en exergue des frais injustifiés, l'existence de contrats publicitaires léonins et une comptabilité

« déficiente (...) de nature à susciter des risques importants en matière fiscale et sociale». L'affaire, qui a entraîné la démission du trésorier général du club et le licenclement de l'équipe rédectionnelle, est désormais aux mains des prud'hommes. Une autre société, la Francaise de financement et d'édition, prend . à sa charge le coût d'une nouvelle revue moins luxueuse.

Dans une lettre adressée le 27 novembre à tous les membres du club, la direc-tion du Racing réfute les critiques sur sa gestion. Si le devis initial des travaux de rénovation de la Croix-Catelan, entrepris en 1990, était bien de 24,7 millions de francs, les 16 millions de dépassement ne correspondraient pas à un *« déra*page » mais au souci de répondre à de les demandes (hammem, solarium, sauna pour dames, toilettes pour handi-capés) et de réaliser ces travaux en une seule fois afin d'éviter les désagréments d'un chantier sur plusieurs années.

Un problème momentané de trésorerie

Malgré la vente des valeurs mobilières de placement du club, passées de 33 à 2 millions de francs entre 1990 et 1992, ces investissements expliqueraient le réglé par un emprunt de 6,5 millions de francs sur huit ans, négocié en 1991, et le recours à des lignes de crédits bancaires à hauteur de 18 millions de francs pour les quatre demiers mois de 1992, de 12 millions pour les quatre derniers mois de 1993 et de 6 millions pour les quatre demiers mois de 1994, utilisables en fonction des besoins.

Dans leurs tracts, les contestataires dénoncent aussi des méthodes de fonctionnement du comité directeur, « dignes du Politburo ». L'utilisation des pouvoirs en blanc par ce comité et la limitation à vingt-cinq pouvoirs maximum pour les «club élite» regroupent une vingtaine de

membres du club présent s'étaient traduites par une concentration de 81,3 % des voix à la disposition du comité directeur et des présidents de section, lors de l'assemblée générale extraordinaire réunie le 24 juin 1991.

Pour l'assemblée du 7 décembre, la direction du Racing a envoyé, pour la première fois, à tous les membres du club la liste des dix candidats recommandés par le comité, avec une enveloppe délà affranchie. « Il est normal de faire savoir avec qui nous préférerions travailler», répond-on pour justifier cette initiative. De plus, pour des «modalités pratiques de dépouillement », le vote pour le renouvellement du tiers sortant précédera les rapports sportifs et financiers ainsi que les cuestions et interpellations adressées au comité directeur.

Le véritable enjeu des élections au comité directeur, appelé à choisir dans le mois à venir le successeur d'Alain Danet à la présidence, c'est le choix de la politique sportive du Racing au seuil de l'an 2000. «Nous ne sommes pas contre le sport professionnel au Racing. A condition de trouver des formules d'autofinancement qui ne fassent pas appel à l'argent des cotisants », explique M. Xavier de La Courtie, porte-parole des contesta-

Depuis quelques années, la direction du Racing a pris des initiatives dans ce sens. Afin de limiter à 25 % du montant des cotisations la part du budget consacrée aux sections sportives (26,5 millions de francs en 1992), le Racing a déjà renoncé à figurer au plus haut niveau en volley-ball masculin (6 millions de francs économisés) et en basket-ball féminin. Pour le rugby, le Racing, champion de France en 1990, a trouvé des concours extérieurs auprès de la Mairie de Paris (subvention de 300 000 francs) et, surtout, grâce à la création d'un

sociétés qui apportent quelque 40 millions de francs pour bénéficier de manifestations de promotion, de loges et de panneaux publicitaires. Moyennant une participation de 1 million de franc, dans un budget général de l'ordre de 27 millions, le Racing s'est associé à Canal Plus et à la Mairie de Paris pour continuer à jouer les premiers rôles dans le championnat national de basket-ball. Pour aider ses meilleurs athlètes, le cluh de la capitale a créé la Fondation Racing olympique, qui regroupe dix entreprises qui apportant chacune 350 000 francs et, en collaboration avec la chambre de commerce, l'Institut olympique, qui permet à une vingtaine d'espoirs d'acquérir une formation professionnelle.

€ Par respect pour notre histoire et pour nos engagements avec la Ville de Paris, nous devons continuer à former des jeunes. Or, pour avoir des écoles et un encadrement de qualité, il nous faut des locomotives et des succès car ce sont les champions qui remplissent les écoles, estime M. Jean-Pierre Labro, directeur de la communication d'Elf Aquitaine, président de la section rugby et candidat déclaré à la succession d'Alain Danet. Les tenants du sport loisirs oublient une chose fondamentale. Si nous renonçons au sport de haut niveau et aux écoles de formation de jeunes, il n'y aura plus de Racing car nous perdrons le privilège de la Croix-Catelan, dont la concession, accordée jusqu'en 2005 par le Ville de Paris, est liée à la vocation sportive de notre club. »

GÉRARD ALBOUY

(I) Pour 1993, le droit d'entrée (première année) est fixé à 28 000 francs pour la Croix-Catelan et à 115 000 francs pour la Boulie. Les cotisations annuelles sont, respectivement, de 7 050 francs et 13 800 francs.

La longue campagne de Rhône-Poulenc

« Bienvenue dens un monde de

dynamisme, d'équilibre et

d'avenir, bientôt vous pourrez devenir actionnaire de Rhône-Poulenc. » Depuis les premiers jours de novembre, sur une musique de Camille Saint-Saens, la campagne de séduction du groupe chimique a débuté pour attirer le grand public vers les 6 millions de titres qui seront mis sur le marché. Mais toute la question est désormais de savoir quand et à quel prix. Car si les dirigeants de la firme nationalisée sont favorables à la privatisation, ils ont été les premiers, voilà une semaine, à émettre des réserves sur la possibilité de lancer une telle opération. Le ministre de l'économie et des finances, M. Michel Sapin, vient à son tour de se montrer sceptique. Dans un communiqué diffusé le 4 décembre, il confirme que « cette opération, qui devait intervenir avant le 1º février, ne sera lancée que si les conditions de marché le permettent ». L'histoire se répétera-t-elle ? Voilà près d'un an exactement, cette même petite incise avait permis au ministère des finances de reporter de trois mois la mise sur le marché de 2,3 % du capital d'Elf Aquitaine, en raison de la mauvaise conjoncture boursière. La mauvaise tenue de la Bourse n'est pas le motif essentiel cette fois, comme le prouve la suite du bref communiqué de Bercy. « Compte tenu de l'évolution récente du cours du CIP Rhône-Poulenc, le ministre considère que les conditions du lancement d'une telle opération ne sont pas aujourd'hui réunies en des termes permettant une

valorisation acceptable de l'action.»
Depuis l'annonce, le 29 octobre, de la privatisation partielle, le conflicat d'investissement privilégié (CIP), coté à la Bourse, n'a cessé d'être attaqué, l'idée étant d'acquérir du Rhône-Poulenc à bas prix et d'obliger l'Etat à s'aligner sur les cours du marché, pour ensuite profiter de la remontée des cours et engranger de solides plus-values. Cette manœuvre est d'autant plus aisée que peu de titres sont en circulation, ce qui permet à quelques intervenants, voire à un seul, de peser sur les cours. D'où la mise en garde du président du groupe, M. Jean-René Fourtou, rappelant que l'Etat n'a pas le droit de vendre ses titres en dessous d'un certain seuil fixé par la commission de privatisation. Même si aucun chiffre n'a été avancé, tous les analystes s'accordent sur un niveauplancher oscillant entre 500 francs et 520 francs. La déclaration de M. Fourtou avait eu pour effet de faire remonter temporairement le titre au-dessus des 500 francs, avant qu'il ne retombe à la veille du week-end à 489 francs. D'où cette fois-cì le message de Bercy. Sera-t-il plus entendu par les quelques intervenants qui « font » le marché? DOMINIQUE GALLOIS

La Chine veut favoriser l'implantation de sociétés étrangères

La Chine souhaite favoriser l'implantation des sociétés étrangères sur son territoire, en particulier celle des multinationales et des entreprises à hautes technologies, a déclaré au China Daily, dimanche 6 décembre. M. Tong Yizong, vicedirecteur du bureau des investissements étrangers. « Nous prévoyons d'autoriser ces groupes à vendre leurs produits de haute technologie en Chine et à acheter localement certains produits pour l'exporta-tion s, a-t-il ajouté.

Le gouvernement chinois envisage aussi d'autoriser les firmes privées chinoises à créer des jointventures. Mais les autorités vont aussi renforcer leur contrôle sur le fonctionnement des entreprises sino-étrangères, arguant de nombreuses fraudes tiscales. - (AFP.)

Selon un rapport de l'ONU pour 1992

La récession se poursuit en Europe de l'Est

L'année 1992 en Europe de l'Est s'achève sur une note très morose. La production s'y est partout inscrite en baisse z même dans les pays où, au début de l'année, une reprise avait été escomptée », souligne la Commission économique pour l'Europe de l'ONU (CEE-ONU) dans son bulletin économique publié dimanche 6 décembre.

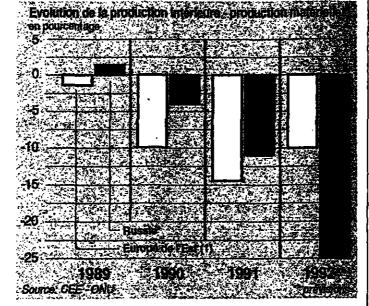
Pour la troisième année consécutive, la production intérieure brute s'est inscrite en baisse dans l'ensemble de la région (1), de 10 % en moyenne (après - 14 % en 1991 et - 10 % en 1990).

Les experts de Genève notent qu'en Pologne, Hongrie et Tché-coslovaquie, « des progrès consi-dérables ont été réalisés dans la construction des structures institutionnelles et juridiques ». En Pologne, la production indus-trielle s'est orientée en hausse depuis l'été. Le rapport souligne également que le rôle du secteur privé a augmenté davantage que les statistiques officielles le laissent à penser. Dans les trois pays, la balance commerciale a été excédentaire au cours du pre-

Dans les Etats de la CEI (Com-munauté des Etats indépendants), où l'évaluation de la situation économique est encore plus dramatique qu'en Europe de l'Est, la CEE-ONU estime que la production a décliné de 19 % au cours des six premiers mois de l'année, portant la chute à 30 % depuis deux ans et demi.

Forte poussée du chômage

Pour la seule Russie, le produit matériel net (équivalent de la production)...baisserait – cette année de 25 %, et de 36 % au total depuis 1989. Des chiffres ilaires a ceux o d'Europe centrale et orientale. Selon le rapport, dans la CEI, c'est en Bielorussie que la récession aurait été la moins forte cette année, alors qu'à l'inverse l'Arménie aurait souffert d'une



chute de 50 % de la production. Presque partout, les derniers mois ont été marqués par une forte poussée du chômage.

Après une période de relative protection des travailleurs - liée au maintien des subventions bud-gétaires et à la lenteur des mises en faillite - le chômage a commencé à augmenter rapidement; il oscille actuellement entre 3 % de la population active en Rou-manie, 12 % en Bulgarie et en Pologne et 19 % en Croatie.

Dans l'ex-URSS, les statistiques officielles font toujours état d'un taux de chômage extrêmement bas (0,5 % de la population active). Cependant, note la CEE-ONU, le sous-empioi à l'intérieur des entreprises s'étend largement.

En matière d'inflation, en dépit de rythmes parfois très éle-vés, les hausses de prix sont glo-balement maîtrisées en Europe centrale et orientale. En Russie, en revanche, plusieurs mois après la libéralisation des prix de détail flation atteignait au cours de l'été entre 10 % et 12 % par mois. Ce qui correspond à un rythme annuel de 250 % par an, très préoccupant, mais largement inférieur, souligne le rapport, aux résultats à quatre chiffres cou-ramment cités par la presse.

Une fois de plus, les experts de Genève rappellent que le proces-sus de transition économique à l'Est sera encore long et coûteux.
« La reconstruction des capacités physiques de production est une tache relativement simple comparée à la création des infrastructures de marché et à l'adoption de nouveaux modes de comporte-ment », affirment-ils.

□ La CEl obtiest un moratoire de trois mois sur une partie de sa dette.

- La Communauté des Etats indépendants (CEI) a obtenu à la fin de la semaine dernière des banques occidentales un délai de trois mois pour rembourser le principal de sa dette commerciale, soit 33 % de l'ensemble de la dette extérieure de l'ex-Union soviétique, estimée à 65 milliards de dollars (351 milliards de francs). Il s'agit de crédits bancaires non couverts par des garanties publiques, dont 7 milliards ont été contractés auprès des seules banques allemandes. - (AFP.)

La réforme de la fiscalité locale

La «council tax» provoque des mouvements de mécontentement en Grande-Bretagne

Le gouvernement a rendu public le barème de la *council* tax, cet impôt local qui doit remplacer, en avril prochain, l'injuste poll tax. De très nombreux Britanniques découvrent que la valeur de leur logement a été surestimée et, de facto, leur facture fiscale.

LONDRES

de notre correspondant

Le gouvernement a amorcé une bombe politique à retardement en rendant public, mardi le décembre, le barème de la *council tax*, cet impôt local désormais basé sur la valeur de chaque habitation. La fiscalité locale est en Grande-Bretagne un sujet délicat et politiquement dangereux : l'ancien premier ministre en a fait l'amère expérience, puisque c'est notamment à la suite de la révolte populaire engendrée par l'application de la poll tax – qui précédait la council tax –, que Lady Thatcher fut contrainte d'abandonner le pou-

Les émeutes de Londres, en avril 1990, sont encore dans toutes les mémoires et le gouver-nement de M. John Major est soucieux de ne pas cristalliser les mécontentement, en ratant la présentation d'une réforme qui vise à corriger les aberrations du passé.

La poll tax était en effct un impôt de capitation fondamentalement injuste : d'un montant iden-tique sur le territoire d'une même commune, il devait être acquitté par tout adulte de plus de dix-huit ans, quels que soient son niveau de revenu et la valeur de son loge-ment. Bien plus équitable dans son principe, le nouvel impôt n'est pas exempt de critiques : lorsqu'en avril prochain les contribuables vont recevoir leur seuille d'impôt local, le montant de leur council

tax variera selon une grille de huit tranches d'imposition qui ont été établies sur la valeur des loge-ments en avril... 1991. Or, depuis cette date, les prix de l'immobilier ont chuté de plus de 10 % en Grande-Bretagne, ce qui signifie que des millions de logements ont été de facto surévalués.

Des disparités régionales

Les propriétaires dont le loge-ment a été placé dans une tranche supérieure à celle de sa valeur supérieure à celle de sa valeur réelle (celle du marché) devront payer un impôt en conséquence. Or, si l'application de la council lax va se traduire, en moyenne nationale, par une diminution de l'imposition (488 livres sterling (1) pour deux adultes, contre 564 livres au cours de l'année fis-cale en cours pour une poll tax révisée), des disparités résionales révisée), des disparités régionales importantes existent.

A Londres et dans le sud-est de l'Angleterre (fief traditionnel du Parti conservateur), régions parti-culièrement touchées par la déprime du marché immobilier, la « facture » du nouvel impôt sera plus élevée que précédemment. Des situations bien différentes vont être créées : ainsi, ceux qui veulent vendre scront bien incapables de trouver preneur à un prix correspondant à l'évaluation officielle. Faisant preuve de bonne foi, les propriétaires vont être ten-tés d'obtenir une révision de la

classification de leur logement. Rude táche: d'abord une estimation indépendante (qui ne pourra être entreprise qu'à partir d'avril) coûtera probablement davantage (entre 50 et 150 livres) que le montant du rabais qu'ils pourraient espérer obtenir. Ils devront ensuite prouver que la valeur de leur habitation a été injustement établie par comparaison avec celle des logements du voisinage. Deux ans après la pre-

mière estimation officielle, la démonstration paraît aléatoire. D'autre part, le gouvernement a d'ores et déjà prévenu que la chute des prix n'était pas un critère suffisant, dans la mesure où tout le monde est également frappé.

Ces deux derniers jours, des milliers de Britanniques se sont rendus au town hall (mairie) de leur commune, pour savoir à quelle « sauce fiscale » ils vont être accommodés. Le numéro deux du Parti travailliste, M= Margaret Beckett, a estimé que « le chaos et l'injustice de la poli tax seront surpassès par le chaos et l'injustice de la council tax ». Le gouvernement a reconnu que ces dispositions n'étaient pas irréprochables. Il s'attend qu'environ un million de propriétaires fassent appel de la décision administrative, et préfère ne pas envisager les conséquences politiques de la mobilisation par l'opposition de tant de mécon

LAURENT ZECCHINI

(1) Une live vant environ 8,43 france. Accord sur la dette argentine.

Le président argentin, M. Carlos Menem, et M. William Rhodes, président des banques créancières du pays, ont signé, dimanche 6 décembre, un accord prévoyant la restructuration de 31 milliards de dollars de la dette commerciale du pays : 23 milliards de dette à moyen terme, 8 milliards d'intérêts de retard. Cet important accord conclu dans le cadre du plan Brady va permettre à l'Argentine d'économiser sur les échéances de sa dette, qui atteignait au total 63,5 milliards de dollars fin 1991 dont 37 milliards vis-à-vis des banques Président de la commission des finances du Sénat

M. Lloyd Bentsen serait nommé secrétaire au Trésor de M. Bill Clinton

M. Bill Clinton devrait annoncer, mercredi 9 décembre. à Little-Rock (Arkansas) la composition de l'équipe chargée de mener à bien sa politique économique. Un savant dosage composé de personnalités du Congrès, de Wall Street et des milieux universitaires qui devrait lui permettre d'organiser le soutien à l'activité économique sans susciter la défiance des milieux d'affaires.

NEW-YORK

de notre correspondant

M. Lloyd Bentsen, président démocrate de la commission des finances du Sénat, figure désormais en tête des candidats retenu par M. Bill Clinton pour succèder en janvier prochain à l'actuel secrétaire au Trésor, M. Nicholas Brady. Ancien avocat, régulière-ment réélu au Sénat depuis 1970, ce Texan a acquis à la tête de la commission des finances (où il devrait être remplacé par M. Patrick Moynihan, l'actuel sénateur démocrate de l'Etat de New-York) une réputation de garant des deniers publics qui devrait permettre de cautionner certains des engagements pris par M. Clinton au cours de sa campagne électorale, notamment celui de réduire de moitié en quatre ans le déficit budgétaire de l'Etat.

Cette nomination scrait confor-tée par la désignation probable de M. Leon Panetta, représentant démocrate de Californic qui préside la commission budectaire de la Chambre des représentants, aux fonctions de directeur du bureau de gestion et du budget, actuelle-ment occupé par M. Richard Dar-man, et, sans doute, par celle de M. Roger Altman, vice-président yorkaise Blackstone Group, au poste de secrétaire adjoint au Trésor (une fonction qu'il occupait dejà dans l'administration Carter).

Ces choix confirment la volonté de M. Clinton de cultiver des relations privilégiées avec le Congrès américain sans délaisser pour autant les suffrages des milieux d'affaires. Une politique qui commence à porter ses fruits à en croire les commentaires recueillis ce week-end à Boca-Raton (Flo-

laquelle ces financiers, républi-cains dans leur quasi-totalité, se sont dits « encouragés » par les derniers propos de la future admi-nistration Clinton.

La priorité à l'économie

M. Clinton devra aussi désigner le futur président des conseillers économiques auprès de la Maison Blanche, une fonction qu'occupe actuellement M. Michael Boskin, et celui de président du nouveau Conseil de sécurité économique que M. Clinton entend mettre en place, à l'instar du Conseil de sécurité nationale, pour bien mar-quer la priorité qu'il entend accorder aux questions économiques intérieures. Parmi les nombreux candidats dont le nom a été évoqué, quatre d'entre eux resteraient en lice pour occuper l'une ou l'autre fonction.

L'un est issu, lui aussi, de Wall Street, à savoir M. Robert Rubin, coprésident de la banque d'affaires Goldman Sachs. Mais M. Robert Reich, professeur d'économie poli-tique à Harvard, considéré comme l'un des gourous de la pensée économique du nouveau président et qui a actuellement en charge le groupe économique constitué au sein de l'équipe de transition, apparaît lui aussi bien placé. Il ne faut pas écarter non plus deux outsiders cités avec insistance dans la presse américaine : Mª Alice Rivlin, ancienne directrice du bureau budgétaire du Congrès et actuellement économiste à la Brookings Institution, et M. Lawrence Summers, profess à Harvard puis économiste en chef à la Banque mondiale.

Ces nominations devraient être annoncées officiellement mercredi décembre, en prévision de la conférence économique convoquée par M. Clinton dans éctte même ville pour les 14 et 15 décembre. C'est à ce moment-là que seront ques définitives que le nouveau président s'efforcera d'assigner au pays dès ses premiers « cent jours » à la Maison Blanche.

SERGE MARTI

Discrètes prud'homales

Suite de la première page

Lors des trois demières consultations, l'abstention est passée de 36,7 % en 1979 à 41,39 % en 1982 et à 54,05 % en 1987 dans le collège des salaries (chez les employeurs, le tiers à peine des inscrits participent au vote). Cette désaffection – qui n'épargne pas les scrutins politiques - est évidemment liée à la perte d'audience du syndicalisme français, d'audience du syndicalisme trançais, le plus fiaible et le plus divisé de tous les pays industrialisés (1). Le diagnostic est connu: institutionnalisation excessive, érosion des effectifs militants et influence grandissante des listes de non-syndiqués (30,9 % des voix à l'occasion des élections aux comités d'entreprise de 1991). Inca-pables de peser sur les choix gouver-nementaux, surreprésentés dans le secteur public mais quasi absents des petites entreprises (où le patronat ne les apprécie guère), les syndicats sont dans l'impasse.

Test de représentativité

Condamnés à la gesticulation ou à l'impuissance, leurs leaders ne par-viennent pas à «percer» dans l'opi-nion. Il n'en reste pas moins que ces élections prud'homales constitueront également un test de représentativité entre les partisans d'une forme tradi-tionnelle de syndicalisme qui a fait la démonstration de son échec et ceux qui entendent dépoussièrer le «réformisme» en redéfinissant les acquis sociaux et en admettant le principe du partenariat comme la nécessité de participer à une nouvelle organisa-

tion du travail. Principale confédération française (36,3 % des voix lors du scrutin prud'homal de 1987), la CGT est aussi celle qui a le plus à perdre. Le syndicat, qui reste très influence par le Parti communiste, a subi de nom-breux revers lors des dernières élections professionnelles. S'il est peu probable que la CGT perde sa pré-éminence, un recul trop marqué ne pourrait que relancer ses querelles internes. Chacune à sa manière, les autres centrales tenteront d'exploiter une défaillance du doyen des syndi-cats français. La CFDT, secouée par la démission-éclair de M. Jean Kaspar (remplacé par M= Nicole Notat,

première femme à accéder à une telle responsabilité dans le monde syndi-cal), espère néanmoins que son dis-cours moderniste, assez bien reçu par les salariés les mieux formés, lui per-mettra de dépasser le seuil des 23 % auquel est elle reste désespérément bloquée depuis 1979. Force ouvrière (20,5 % il y a cinq ans), s'efforcera de profiter tout à la fois du langage contestataire de son secrétaire général et de la pratique plus pragmatique de ses militants du secteur privé. Quant à la CFTC (8,30 %), elle met en avant les valeurs familiales pour améliorer son score alors que la améliorer son score alors que la CFE-CGC entend effacer son échec (7,4 %) de 1987.

Outre les cinq centrales représentatives au plan national, les électeurs sont également sollicités par une myriade de petites listes, émanant de non-syndiqués décidés à confirmer leur percée dans les entreprises, de syndicats, catégoriels du secteur public ou de la CSL (Confédération des syndicats libres), une organisation liée à la droite et essentiellement implantée dans l'industrie automobile, qui a multiplié les candidatures.

Une chose, en tout état de cause, est clairement établie. Quel que soit le résultat de ces élections prud'homales, un taux d'abstention élevé accentuerait le reflux du syndica-lisme, dont les difficultés correspondent plus largement à la perte d'influence des corps intermédiaires qui permettent l'expression organisée des groupes sociaux et le règlement négo-cié des conflits d'intérêt. Regrettables, les dysfonctionnements intervenus dans l'acheminement des cartes d'électeur et la constitution des listes d'émargement ne pourront servir de prétexte à personne. Il y a fort à parier qu'un recul de la participation aboutirait à retarder une nouvelle fois les élections aux coaseils d'administration des organismes de sécurité sociale. Un scrutin qui devait initia-lement se tenir fin 1990...

JEAN-MICHEL NORMAND

(1) Scion POCDE, le taux de syndicati-sation atlognait 17 % en France en 1988 (un chiffre qui paraît surestimé) contre 35 % en Allemagne et 40 % en Grande-Bretagne ou en Italie.

ride), à l'occasion de la convention annuelle des firmes de courtage de Wall Street et au cours de

to the limit THE BUTTON THE STREET

Karan a grass

The second of th

Service Property of the Control of t

7 July 1 7 10 161

- F

The second of the second

· 是那一种强力。第15元,

Z. 11.1

11.4 22111

The state of the s

1 - 12 - 22 - 14

 $\mathcal{C} = \{ \{ (a,b) \in \mathbb{Z}_{2n-2} | a \} \}$

· "杨雄"

Also see

And the second second

Sales and the sales are

THE PART OF THE PA

THE WAY

Security of Address

-

San Comments

The same of the sa

37

THE STATE COLUMN TO A

Marketin British

The state of the state of

e jergi reku watan

المعوا ويبهرن ومساورها الهمري بالما

entreprise and the second seco

August 6 No. 5

States 15

Discretes prud'how

Les Douze veulent relancer l'activité pour sauver la crédibilité du programme d'Union économique et monétaire

Une croissance limitée, dans la Communauté, à 1,1 % en 1992 et qui se traînera encore entre 1% et 1,5% en 1993, un chômage qui continue à progresser, atteignant, en moyenne, 11 % de la population active, des déficits budgétaires qui s'aggravent : la phase d'ajustement des économies européennes, qui a commencé grosso modo à la mi-1990 avec la crise du Golfe, n'en finit pas de s'achever. Le sommet d'Edimbourg des 11 et 12 décembre pourrait se prononcer sur une « initiative auropéenne de croissance».

BRUXELLES (Communautés éuropéennes)

de notre correspondant

Le président de la Commission

bre, a souhaité que la France adopte

une nouvelle loi d'orientation agri-cole. « I.a solidarité nationale doit

jouer, a-t-il déclaré à propos des agri-

cultcurs. Il faut qu'il y ait une grande

loi d'orientation agricole reprenant les

mesures que M. Bérégovoy a déjà

prises, permettant de montrer à la

nation que nous voulons conserver un

nombre suffisant d'agriculteurs.»

Actuellement, and compte un peu

rappelé. M.: Déloes serl'ai-demandé la

réforme de la politique agricole com-

il n'en serait plus que 300 000.»

Au « Grand jury RTL-le Monde »

M. Delors souhaite une

« grande loi d'orientation agricole »

curopéenne, M. Jacques Delors, rieur, a rappelé M. Delors à propos invité du « Grand jury du différend agricole sur le GATT. Le Monde», dimanche 6 décembres de la Commission a

mune pour qu'il en reste entre ble de la négociation n'est pas bon, 600 000 et 700 000. Si nous avions tout ce qui a été concède par nous sur

continué la politique telle qu'elle était. l'agriculture et tout ce qui a été

il n'en serail plus que 300 000. » concèdé par les Américains La France exporte chaque année disparaîtra. Une des raisons du ralen-

Belle ambiance pour sêter, le le janvier 1993, l'entrée en

depuis sept ans, on fait miroiter les promesses! La Commission européenne, après avoir observé que les incertitudes à propos de la ratification du traité de Maastricht ont contribué à la dégradation du climat, redoute maintenant que l'opinion publique européenne, ssée, ne récuse la stratégie de développement à moyen terme mise en œuvre par la Communauté, celle-là même qui doit conduire, grace à une convergence accrue des performances économiques, à l'Union économique et monétaire (UEM).

Actions *co∎certées*

Et elle invite les Etats membres à réagir, à se mobiliser sur le court terme, au service de la relance de l'activité, pour sauver les ambitions plus lointaines. Mais sans pour autant mettre entre paren-thèses les engagements de conver-gence souscrits dans la perspective de l'UEM... Une voie étroite.

L' « initiative européenne de

noté que c'était justement sur « les

40 milliards et non pas les 170» que

la France devait baisser ses exporta-

tions, «Cela doit être comparé aux

500 milliards d'exportations de biens

et services de la France. S'il y a un

accord au GATT, il y aura une pers-

pective d'augmentation de 10 %, soit 50 milliards de plus. Un gouverne-

ment digne de ce nom doit prendre,

Poursuivant sur le GATT.

M. Delors a estimé que «si l'ensem-

tout ce qui a été concède par nous sur

Les réseaux de transports

Sa mission serait de faciliter. notamment par l'octroi de sa garantie, les investissements des PME, ainsi que des investisse-ments d'infrastructures pris en charge par le secteur privé, l'am-pleur de l'effort ainsi soulenu pou-vant porter sur environ 10 milliards d'écus (70 milliards de

pourraient être approuvées par les chefs d'Etat et de gouvernements des Douze à Edimbourg, repose-

rait sur une série d'actions menées

de façon concertée par chacun des Etats membres, en fonction de

leurs moyens respectifs : la réduc-tion des taux d'intérêt, qui est subordonnée à une action efficace

pour contenir l'inflation, demeure-rait l'objectif prioritaire. Il serait

suggéré de réorienter la dépense publique davantage vers l'investis-sement, les pays membres dispo-

sant encore d'une marge de manœuvre en matière budgétaire

(est-te le cas de la France?) étant

Au niveau de la CEE, outre un effort budgétaire accru en faveur

de la recherche et de la formation

(déjà proposé dans le «paquet

Delors 2 » sur les finances de la

Communauté, mais mal accueilli

par les Douze), la Commission préconise la création d'un Fonds

européen d'investissements doté

d'un capital de 2 milliards d'écus, soit 14 milliards de francs, géré par la BEI (Banque européenne

et de télécommunication

invités à l'utiliser.

Grâce à un emprunt de 5 milliards d'écus, soit 35 milliards de francs (mais l'idée ne plaît guère aux Anglais et aux Allemands), la CEE pourrait contribuer à accélérer la mise en place des grands réseaux transeuropéens de transports et de télécommunication. La crédibilité d'une telle opération de relance serait renforcée, note la Commission, si les voisins de l'AELE (Association européenne de libre-échange), dont la plupart sont candidats à l'adhésion, y participaient et, mieux encore, si elle pouvait s'inscrire dans le cadre d'un effort mis en œuvre de façon collective au niveau du G7.

PHILIPPE LEMAITRE

pour 170 milliards de francs de pro-duits alimentaires, dont 130 milliards la montée du protectionnisme ». **SOCIAL**

Devant le tribunal administratif de Lyon

Une jurisprudence se dessine sur l'indemnisation du chômage de longue durée

de notre bureau régional

Deux chômeurs de longue durée résidant dans le Rhône, M= Marie-Rose Mathon, quarante-deax ans, et M. Domingos Da Costa, trente-cinq ans, ont introduit un recours devant le tribunal administratif de Lyon, afin d'obtenir l'annulation d'une décision du préfet du département, cement, en raison d'un classement dans de nouvelles catégories de demandeurs d'emploi. A propos de Mª Mathon, le préfet du Rhône avait estimé que l'intéressée ne pou-vait prétendre à la recherche d'un contois en raison d'un bendiere nouve emploi, en raison d'un handicap physique qui ne l'a pas empêchée d'occuper un poste de manutentionnaire en confection, de 1971 à 1984. A l'encontre de M. Da Costa, le préfet du Rhône invogre une insuffisance du Rhône invoque une insuffisance du Rhône invoque une insuffisance d'actes de recherche et de démarches auprès des employeurs. Le commissaire du gouvernement, magistrat indépendant, a demandé au tribunal l'annulation des deux décisions contestées, car le préfet du Rhône a seulement évoqué les règles du droit, sans préciser ses motifs de fait; par exemple, il n'a pas apporté la preuve que M= Mathon aurait refusé de se soumettre à une visite médicale soumettre à une visite médicale ayant pour but d'évaluer son aptitude à un emploi salarié.

Ces deux procédures revêtent un intérêt particulier, en raison de l'application actuelle de dispositions visant à éclaireir les fichiers de l'ANPE. En outre, l'Union départementale CFDT du Rhône a engage, depuis le 25 septembre, une procé-dure devant la section du conten-tieux du Conseil d'Etat, contre une tieux du Conseil d'Etat, contre une instruction en date du 25 mars 1992, donnée par le directeur de l'Agrace jours après la date contractuelle , d'où des frais financiers très lourds

met en cause de nouveaux principes de gestion de la liste des demandeurs d'emploi qui semblent instituer, dans les procédures d'inscription, de réponse aux convocations médicales

deurs par catégories, une « logique de suspicion, d'autant plus dangereuse qu'elle est sans souplesse». Cette atti-tude semble se substituer à une logiou aux inscriptions à des stages, dans que de protection du travailleur privé l'instruction des décisions de radia-

COMMUNICATION

Après le règlement du conflit avec Hachette

Les producteurs audiovisuels partent en guerre contre les chaînes publiques

créanciers de feu La Cinq, les pro-ducteurs audiovisuels ont décide de ne pas se reposer, MM. Jacques Peskine et Alain Modot, responsables de l'Union syndicale des producteurs audiovisuels (USPA), ont deux autres chantiers sur les bras. Le premier concerne les délais de paiement imposés par les chaînes, notamment celles du service public, et le second, une éventuelle alternance politique qui pourrait bouleverser une nouvelle fois le paysage audiovisuel.

Pour le premier dossier, MM. Jacques Peskine et Alain Modot en veulent surtout aux chaînes du service public. «Nous sommes de petits four-nisseurs face à de gros clients rares», plaide M. Peskine. Et tous de se lamenter des contrats non envoyés dans les temps (souvent une fois la production bouclée) et des échéan-

Après l'épuisante bagarre menée pour le producteur. Ces retards quasi contre Hachette dans le but d'obtenir une indemnisation substantielle des mient de bloquer toute la cascade des financements complémentaires (compte de soutien...). S'il rend un hommage appuyé aux pratiques contractuelles de TF l, M. Modot fait toutefois remarquer que trois contrats sur quatre ne seraient jamais

Les dirigeants de l'USPA recon-naissent néanmoins que la participa-tion financière des chaînes au finan-cement des œuvres audiovisuelles, tombée aux environs de 35 % ces dernières années, tend à remonter quelque peu. « Mais en échange les diffuseurs veulent accaparer l'ensem-ble des droits dérivés» (droits vidéo, commercialisation à l'étranger, etc.) En fait, nombre des retards à la signature proviennent justement de conflits non réglés sur les droits dérivés. Quant aux prochaines échéances politiques, l'USPA avouc avoir du mai à se repérer dans les conflits qui agitent l'actuelle opposition au sujet

AFFAIRES

Désavoué par une partie de son conseil d'administration

Le président d'American Express se cherche un successeur

La liste des grands patrons américains remerciés par leur conseil d'administration ou en passe de l'être (le Monde du 5 novembre) s'allonge. Après l'éviction du PDG de General Motors et la mise sous surveillance de M. Paul Lego, c'est au tour du président d'American Express, M. James Robinson III. de céder bientôt la place. Informée de la publication, dans l'édition du 28 décembre de Fortune, d'un article consacré à la démission de M. Robinson, la direction d'Amex a pris les devants, en faisant savoir, samedi 5 décembre, qu'il avait entrepris lui-même de se trouver un successeur et qu'il lui cédetait la place dès que celui-ci aurait été désigné, vraisemblablement par promotion interne, début 1993.

NEW-YORK

de notre correspondant

American Express a démenti toute idée d'un « coup d'Etat interne » avancée par Fortune et dont l'un des avancee par Fortune et conseil d'admi-nistration serait M. Rawleigh Warner Jr. l'ex-président de la compagnie pétrolière Mobil. Aujourd'hui, Amex continue à affirmer que le départ de celui qui, pendant quinze ans, a pré-sidé aux destinées d'un groupe de 146 milliards de dollars d'actifs et de 25,7 miliards de revenus en 1991, anjourd'hni au deuxième rang parmi les entreprises financières américaines (derrière Citicorp), résulte « d'un pro-cessus de succession normal dont l'idée et la conduite reviennent à

« le suis satisfait du moment choisi que sus suisjuit du moment chois pour opérer un changement chez Amex. Nous avons encore beaucoup de travail à accomplir et le temps est venu de modifier le leadership à la

en septembre, discrètement tenne dans un grand hôtel new-yorkais, il reste que les évènements de ces derniers mois ont certainement contraint le patron d'American Express à passer la main plus tôt qu'il ne l'aurait souhaité. Le cours de l'action American Express qui culminait à 40 dol-lars en 1987 est lourdement retombé depuis et il n'est plus aujourd'hui que d'environ 20 dollars.

« Teflon Boss »

Ces derniers temps, la gestion de M. Robinson était de plus en plus ouvertement critiquée par les milieux financiers et par les groupements d'investisseurs qui lui reprochaient de ne pas réagir avec suffisamment de rapidité et d'efficacité aux problèmes de l'extrapries confirmés par blèmes de l'entreprise, confirmés par l'annonce d'une perte de 200 mil-lions de dollars pour le troisième trimestre 1992. Actuellement, le secteur d'activité le plus chahuté est celui des cartes de crédit et des chèques de voyage, longtemps considéré comme une «vache à lait» du groupe mais qui souffre maintenant d'un discrédit croissant tant auprès du public que des commerçants en raison du coût élevé de ses prestations. Ces difficultés ont contraînt la société à suppri-mer 6 500 emplois depuis 1991 sans que l'effet de ces «dégraissages» se fasse encore sentir sur les comptes.

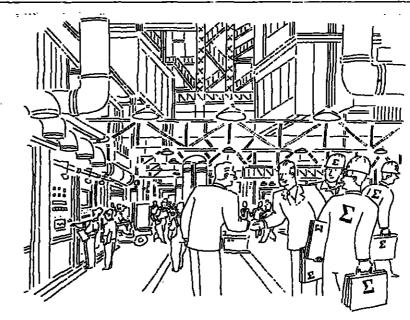
A cinquante-sept ans, M. Robinson se retire après avoir façonné un groupe financièrement solide mais à la stratégie mal définie. Une société où les carrières d'incontestables talents (MM. Sanford Weill, Louis Gerstner, Peter Cohen, Harry Free-man qui, tous ont quitté l'entreprise) ont été fulgurantes et sans lendemain et dont les dix dernières années ont été jalonnées de coûteuses opérations de sauvetage. Le fiasco de Fireman's,

tête de la compagnie», assure fonds d'assurances du groupe acquis M. Robinson dans l'article incriminé, avant l'arrivée de M. Robinson, puis la remise à flot de Shearson, la banque municipal de l'occasion d'une réunion du conseil à chaque fois des centaines de mil-

Mais l'épisode qui aura le plus terni l'image altière du patron d'Amex reste la Vendetta (selon le titre du livre (1) sur cette affaire d'un journaliste du Wall Street Journal) entreprise par M. Robinson pour se débarrasser de M. Edmond Safra, un anquier libanais admis au sein du groupe après lui avoir vendu en 1983 sa banque surisse, la Trade Develop-ment Bank et qui, après avoir claqué la porte d'American Express, s'était mis en tête de lui faire concurrence. Pour l'en empêcher, M. Robinson avait organisé une campagne de dénigrement, avec le relais de personnages troubles, dont la révélation, en 1989, l'obligeait à présenter à M. Safra, par écrit, des excuses accompagnées d'un chèque de 8 millions de dollars. Une première dans l'histoire de la finance.

En dépit de ces déboires, M. Robinson avait jusqu'à présent réussi à souder son conseil d'administration derrière lui. Mais aujourd'hui, le «Teflon Boss», ainsi que le surnomment certains collaborateurs, le patron sur lequel tout glisse sans l'atteindre, doit s'effacer. Son succes seur pourrait être M. Harvey Golub, le numéro deux du groupe. Agé de cinquante-trois ans, M. Golub a dirigé IDS, la filiale financière d'Amex, avant d'accéder en 1991 au poste de president. Il a pour lui la confiance des milieux financiers. Et celle de M. Robinson qui voit en lui le meilleur candidat pour lui succéder à la tête de ce qui reste un

(1) Vendetta. American Express and the Smearing of Edmond Safra. Par Bryan Burrough. Editions Harper-Collins.



DANS UN MONDE **OÙ LES COMPÉTENCES** SE BOUSCULENT, **NOUS LES** ORCHESTRONS.

Le Rèseau Eurisys constitue sur mesure des équipes pluridisciplinaires pour maîtriser tous les aspects de la mission que vous lui confiez. Le Réseau Eurisys accompagne votre projet, depuis l'expression des besoins jusqu'à l'assistance à l'exploitation. Dans le monde, il rassemble cinq mille personnes au sein de six pôles d'activités complémentaires: conseil, ingénierie, informatique, mécanique et maintenance, documentation et information, essais et assistance technique.

SURISYS

C'est parce que nous sommes plusieurs que nous sommes unique.

14-15, PLACE GEORGES-POMPIDOU, MONTIGNY-LE-BRETONNEUX, 78182 SAINT-QUENTIN-EN-YVELINES CEDEX. TEL.: 05 06 61 62

Avec neuf fermetures d'usine supplémentaires

General Motors durcit encore son plan de restructuration

NEW-YORK

de notre correspondant

En prenant ses fonctions début novembre le nouveau tandem John Smith-John Smale, placé à la tête de General Motors à l'issue d'un coup d'Etat interne, l'avait clairement laissé entendre : les vingt et une fermetures d'usines en Amérique du Nord et les 74 000 licenciements annoncés en décembre 1991 par le PDG de l'époque. M. Robert Stempel, n'étaient pas suffisants. Le 3 décembre, la direction a done communiqué la liste des neul suppressions d'installa-tions supplémentaires qui

devraient aboutir à la disparition de 18000 emplois.

Les usines visées sont celles de Kalamazoo (Michigan), Syracuse (New-York), Euclid (Ohio), Trenton (New-Jersey), Livonia (Michigan), Sioux-City (Iowa) et Flint (Michigan), lesquelles emploient au total 9 200 personnes à elles seules. Son usine d'assemblage de voitures particulières de Wilmington (Dalayara), et son internation (Delaware) et son installation d'assemblage de camions de Flint seront également closes. Ces deux usines comptent environ 8 000 ouvriers et cadres. Enfin, l'usine canadienne de General Motors à Saint-Catharines (Ontario).

employant 800 personnes, sera

En justifiant ces décisions drasti-ques par la nécessité de réduire les coûts et d'améliorer la productivité, la firme va ramener sa pro-duction à 5,4 millions d'unités vers la mi-1990, contre 6,7 millions actuellement. Selon certains analystes, chaque vague de 10 000 licenciements permet d'économiser environ 700 millions de dollars. General Motors a perdu 12 milliards de dollars depuis 1990, et d'autres suppressions d'emplois, parmi les « cols blancs », ne sont

SERGE MARTI

CHIFFRES ET MOUVEMENTS

RÉSULTAT

 Club Méditerranée : 160 mil-lions de francs de bénéfices. - Le Club Méditerranée a enregistré pour l'exercice clos le 31 octobre un résultat net (part du groupe) de 160 millions de francs contre 17 millions de francs de pertes l'année précédente. Cette amélioration s'explique en grande partie par le non-renouvellement des charges exceptionnelles enregistrées l'an dernier sur les participations du groupe dans le transport aérien, a souligné le numéro un mondial des villages de vacances. Le Club Med s'est désengagé récemment de la compagnie aérienne AOM et ne conserve plus qu'une participation de 20 % dans Air Liberté.

DÉVELOPPEMENT

 Mitsubishi participera à un pro-jet américano-canadien dans la télé-phonie mobile. – La firme japo-naise Mitsubishi Electric Corp. participera à un projet commun américano-canadien pour le développement d'un nouveau système de télécommunications par satellite pour les téléphones mobiles, a rapporté samedi 5 décembre le quoti-dien Asahi Shimbun. Le projet. mené par des firmes de télécommunications américaines et canadiennes, prévoit le lancement de deux satellites en 1994 destinés aux utilisateurs de téléphones les navires et les voitures dans des régions où des stations au sol sont inexis-tantes, indique le quotidien. Selon le journal, quelque 12 millions de téléphones mobiles sont actuellement en service en Amérique du Nord, mais l'absence de stations au sol dans certaines zones en réduit l'utifisation, En l'an 2000, environ un million de téléphones mobiles compatibles au nouveau système devraient être vendus.

NOMINATIONS

u Volvo VI France : M. Ulf Selvin succède à M. Jean Pouyet. – M. Ulf Selvin succèdera le 1ª jan-vier 1993 à M. Jean Pouyet à la présidence de Volvo-Véhicules

industriels France SA. Agé de quarante-six ans, M. Selvin est entré dans le groupe Volvo en 1973, où il a notamment dirigé le marketing de la branche poids lourds aux Etats-Unis, en Grande-Bretagne et en Australie. Depuis octobre 1991, M. Selvin assurait la direction générale de Volvo-VI au Dane-mark M. Loss Bourné sui dirié mark. M. Jean Pouyet, qui diri-genit l'activité véhicules industriels de Volvo en France depuis 1978. reste, selon un communiqué du groupe, « disponible pour le mana-gement de Volvo Truck Corporation pour des missions ponctuelles (...) dans le culre du déploiement euro*péen* » du groupe.

O CNPF International: M. Jean-Pierre Desgeorges est nommé vice-président. – M. Jean-Pierre Desgeorges, president de GEC Alsthom NV, est nommé vier de C NV, est nommé vice-président de CNPF International et sera chargé d'une mission d'évaluation et de réflexion sur les mesures de soutien public et privé aux exportations et aux investissements à l'étranger. Selon le Conseil national du patro-nat français, la mission de M. Desgeorges devrait permettre au CNPF de définir une action de sensibilisation des PMI régionales à une plus grande internationalisation de leurs

Chrysler: M. Robert Eaton succède à M. Lee Iacocca. — Comme prévu, le conseil d'administration a désigné, jeudi 3 décembre, M. Robert Eaton, cinquante-deux ans, à la tête de Chrysler. M. Eaton, qui assumera à la fois les sonctions de président du conseil d'administration et de directeur général succède ainsi à M. Lee lacocca, qui prendra sa retraite à la fin de l'année après treize années passées à la prési-dence du constructeur automobile américain. M. Eaton sera secondé par M. Robert Lutz, soixante ans, nommé directeur de l'ensemble du groupe au niveau mondial. MM. Thomas Denomme, cin-quante-trois ans, et Jerome York, cinquante-quatre ans, ont égale-ment été nommés vice-présidents exécutifs du troisième constructeur américain. M. Eaton avait quitté le

printemps 1992, où il était président de GM Europe, pour prendre les fonctions de vice-président de Chrysler (le Monde du 14 novem-

CRISE

🗆 Le président du groupe Baltica, M. Peter Christoffersen, démissionne. - Le président du groupe financier et d'assurances danois Baltica, M. Peter Christoffersen, a démissionné jeudi 3 décembre de son poste à l'issue d'une réunion extraordinaire du conseil d'admi-nistration. M. Christoffersen, qui quittera officiellement le groupe le 6 décembre, a été jusqu'à l'au-tomne 1992 président pendant cinq ans du groupe. Cette démis-sion est liée à la crise que traverse Baltica, sauvé de justesse le 23 octobre par la Den Danske Bank (le premier institut du royaume), qui y a injecté 2,5 mil-liards de couronnes (plus de 2 milliards de francs) et a pris le contrôle de 32,46 % des actions dans Baltica Forsikring (assurances), l'activité principale du groupe. Le groupe français Victoire détient 23 % de Baltica.

INVESTISSEMENT

□ Rhône-Poulenc investit dans l'agrachimie en Angleterre. -Rhône-Poulenc a décidé d'investir 115 millions de francs sur le site de Norwich en Angleterre pour construire une usine et moderniser une unité de fabrication de produits pour l'agrochimie. Il s'agit de construire une unité de fabrication du Bromuconazole, un nouveau fongicide utilisé pour lutter contre les maladies des céréales et de certains arbres fruitiers. Le chiffre d'affaires prévu est de 700 millions de francs par an. Cet investissement permettra également de moderniser et d'accroître la capacité de production d'une unité de Norwich qui fabrique depuis 1960 des herbicides. Le démarrage de ces deux usines est prévu pour 1993-1994.

Le Monde

Principaux associés de la société : Société civile « Les réducteurs du Monde ».

Société anonyme des lecteurs du *Monde* Le Monde-Entreprises, M. Jacques Lesourne, gérant.

Le Monde

PUBLICITE

Président directeur général :

Jacques Lesourne
Directeur général : Michel Cros,
Membres du comité de direction
Jacques Guiu. Philippe Dupuis.
Isabelle Tsajúj.

15-17, rue du Colonel-Pierre-Avia 75902 PARIS CEDEX 15

Telex MONDPUB 634 128 F

Triblax : 46-62-93-73. - Societé filiale de la SARL & Vinsie et de Média et Régies Europe SA.

Le Monde

TÉLÉMATIQUE Composez 36-15 · Tapez LEMONDE ou 36-15 · Tapez LM *RÉDACTION ET SIÈGE SOCIAL :* 15, RUE FALGUIÈRE 75501 PARIS CEDEX 15 T64.: (1) 40-65-25-25 Télécopieur: (1) 40-65-25-99 Télex: 206.806F

constructeur General Motors au

ADMINISTRATION: 1, PLACE HUBERT-BEUVE-MÉRY 94852 IVRY-SUR-SEINE CEDEX Tél. : (1) 40-65-25-25 Télécopieur : (1) 49-60-30-10 Télex : 261.311F

Edité par la SARL le Monde Reproduction interdite de tout article, sauf accord avec l'administration Durée de la société : cent ans à compter du 10 décembre 1944 PRINTED IN FRANCE

Commission paritaire des journaux et publications, nº 57 437 ISSN: 0395-2037

ABONNEMENTS

Renseignements sur les microfilms et index du Monde au (1) 40-65-29-33

1, place Hubert-Beuve-Méry, 94852 IVRY-SUR-SEINE CEDEX. Tel.: (1) 49-60-32-90 - (de 8 heares à 17 h 30)

TARIF	FRANCE	SUISSE-BELGIQUE LUXEMB-PAYS-BAS	AUTRES PAYS Voie normale y compris CEE avion
3 mois	536 F	572 F	790 F
6 mois	1 038 F	l 123 F	1 560 F
J 20	1 890 F	2 086 F	2 960 F

ÉTRANGER: par voie aérienne tarif sur demande. Pour vous abonner, renvoyez ce bulletin accompagné de votre règlement à l'adresse ci-dessus ou par MINITEL: 36-15 LEMONDE code d'accès ABO

formuler leur demande deux semaines avant leur départ, en indiquant leur

BULLETIN D'ABONNEMENT

221 MQ 02		PP.Paris RP
1	Durée choisie :	
3 mois □	6 mois □	1 an 🗆
Nom :	Prénom :	
Adresse :		*
İ	Code postal : .	
	Pays:	
Veuilles avoir l'obligeance	d'écrire tous les noms propres en ca	pitales d'Imprimerie

MARCHÉS FINANCIERS

PARIS, 7 décembre 1

Calme

Après l'accès de faiblesse de le fin de la semaine dernière, la Bourse de Paris a débuté la semaine sur une note soutenue dans un marché calme, dominé par les achats traditionnels de fin d'année. En repli de 0,19 % à l'ouverture, l'indice CAC 40 affiche en début d'après-midl un gain de 0,65 % à 1 792,86 points.

Malgré la faiblesse persistante du franc français, les taux d'intérêt dameuraient stables lundi. A la fin du sommet frança-ellemand les ministres des finances des deux pays ont réaffirmé leur détermination à défendre la parie françaisse.

parité franc-mark.

Les opérateurs espèrent d'autre part que la Bundesbank fera un geste jeudi 10 décembre lors de sa réunion bimensuelle, l'économie allemande manifestant de plus en plus de signes d'essoufflement. En revenche, aux Etats-Unis, l'économie répart, comme l'indiqualient vendred les statistiques concernant le chômage en nove (taux ramené à 7,2 %).

(taux ramané à 7,2 %).

Il n'est donc pas nécessaire de déminuer les conditions du crédit aux Etats-Unis comme l'ont rappelé divers membres de la Réserve tédérale. Le «non» des Sulsses au référendum sur l'adhésion de ce pays à l'EEE ne provoque pas de réaction particulière sur les marchés où l'on s'attendait à cette réponse négative.

Les exchets constatés ces demiers jours ne sont pas totalement inno-cents », affirme un spécialiste bour-sier, faisant allusion aux traditionnels achats effectués en fin d'année pour « habillar les bilans des sociétés».

Parmi les titres en hausse figuraient Métrologie, Radiotechnique et Dynac-tion. En baisse, on notait Cégld, Rémy-Cointreau et le Comptoir des

LES INDICES HEBDOMADAIRES DE LA BOURSE DE PARIS (INSTITUT NATIONAL DE LA STATISTIQUE

Indices ginieux de base 100 : 31 dicembre 1991

27-11-92 4-12-83 97,8 101,1 85,9 90,3 117,7 95,1 169,4 98,6 109,4 94,3 96,3 96,3 86,2 86,2 100,8 163,8 87,5 93,9 120,2 110,2 110,4 101,4 101,4 101,4 101,4 101,4 101,4 101,4 101,4 101,4 101,4 101,4 101,5

1991

Base 100 en 1972 Base 100 : 31 décembre 1990 121,5 122,1 121 111,9

> COMPAGNIE DES AGENTS DE CHANGE Base 100 : 31 décembre 1981 27-11-92 4-12-92

412,1 415 334 226,5 44,2 756 42,1 42,1 42,1 338,4 477

TOKYO, 5 décembre 🖡

Attentisme

La bourse de Tokyo a clôturé en baisse kundî, la Nikkei perdent 88,57 points, soit 0,5%, pour terminer la séance à 17.207.12 points. L'indice avait ouvert en légère hausse, de 20,26 points (+ 0,1%) à 17.315,85 points dans un marché creux ob 20,26 points (+ 0,1%) à 17.316,95 points dans un marché creux où 140 millionts d'actions ont été échangées. La plupart des investisseurs sont restés sur la touche à l'approche de l'arrivée à échéance, vandredi, des contrats à terme de décembra. Le marché attend également, le même jour, la publication du rapport trimestriel de la Banque du Japon, qui pourrait annoncer une baisse du teus d'escompte. Selon les opérateurs, la baisse est due notamment à des ventes d'arbitrages liées à l'indice, dans un marché celme.

VALEURS	Cours du 4 déc.	Cours du 5 déc.
Agricanoto Bridgestante Canon Canon Frig Bank Honde Motocs Misserhita Electric Misserhita Electric Misserhita Heavy Sony Cop. Toyota Motors	1 270 1 150 1 340 1 780 1 300 1 140 545 4 050 1 430	1 260 1 140 1 340 1 780 1 340 1 140 545 4 080 1 440

Le Monde **PUBLICITÉ** FINANCIÈRE

Renseignements: 46-62-72-67

PARIS

Se	con	d ma	rché	(sélection)	
VALEURS	Cours préc.	Demier cours	VALEURS	Cours préc.	Dernier cours
Alcatel Cibies	4498 23 70 462 220 809 244 790 198 245 50 950 275 110 189 970 395 995 995	4470 	Internal Computer 1P B.M. Locarnic Mutra Comm. Molox N.S.C. Schumberger Publ.Filipacchi Phone-Alp.Ecu (Ly) Select invest (Ly) Serbo TF1 Theomodog H. (Ly) Lialog Viet at Ce. Y. St-Laurenz Groupe	140 39 65 128 10 295 70 167 749 391 317 89 50 141 310 350 326 230 112 482	140 745 387 317 90 140 311 345 50 231
Dollsos Editions Belliond Esrap. Propulsion Fineour GFF. [grosp.fon.t.] GL.M. Gravogreph Gental LC.C. Idenova	158 50 200 176 114 48 435 132 20 720 169 40 60	159 50 200 175 112 435 	14 BOURSE		

MATIF

Notionnel 10 %. - Cotation en pourcentage du 4 décembre 1992

Nombre de contrats estimés: 104 152 ÉCHÉANCES **COURS** Déc. 92 Mars 93 Juin 93 Dernier _ Précèdent 111.50

Options sur notionnel

OPTIONS DE VENTE **OPTIONS D'ACHAT** PRIX D'EXERCICE Déc. 92 Mars 93 Déc. 92 1.03 1.92

CAC40 A TERME

(MATIF)

Volume: 8 147 COURS Dec. 92 Janv. 93 Fév. 93 1 799 1 819 1 835.58 1 852

CHANGES

Le dollar s'inscrivait en

au cours indicatif de la Banque de France. FRANCFORT 4 dec. 7 dec. Dollar (co DM) 1,5915

TOKYO 4 déc. 5 déc. Dollar (er yens)... 124,63 124,87

MARCHÉ MONÉTAIRE Paris (7 déc.)..... 9 7/8-16 **%** New-York (4 déc.)_ ___ 2 7/8 %

Dollar: 5,38 F 1

hausse lundi 7 décembre tandis que le franc suisse cédait nettement du terrain au lendemain du référendum sur l'adhésion à l'EEE. A Paris, la monnaie américaine cotait 5,38 francs contre 5,3650 francs vendredi

1,5820

BOURSES

Mars 93

0,45

. .

PARIS (INSEE, base 100: 31-12-91)

3 déc. 4 déc. (SBF, base 100 : 31-12-91) Indice général CAC 475,16 474,80 (SBF, base 1000 : 31-12-87) indice CAC 40 1 799,43 1 781,68

NEW-YORK (Indice Dow Jones) 3 dec. 4 dec ... 3 276,53 3 288,68 ladustrielles. LONDRES (Indice a Financial Times ») 3 déc. 4 déc. 100 valeurs 2 771 2 759,40 30 valeurs 2 991,70 2 682,40 Mines d'or 71,40 71,60 Fonds d'Etat 93,26 93,63

FRANCFORT . 1 532,50 i 522,16 TOKYO 4 déc.

MARCHÉ INTERBANCAIRE DES DEVISES

		COURS CO	OMPTANT	COURS TERM	TROIS MOI
١	l !	Demandé	Offert	Demandé	Offert
	S E-U Yea (100) Eca Deutscheuserk Franc suisse Liro italienae (1000) Livre sterfang Peseta (100)	5,4100 4,3311 6,6367 3,4025 3,7661 3,8640 8,4731 4,7166	5,4138 4,3353 6,6959 3,4035 3,7799 3,8704 8,4849 4,7317	5,4975 4,4023 6,6788 3,4135 3,8021 3,8247 8,5396 4,6479	5,5855 4,4102 6,6952 3,4177 3,8168 3,8351 8,5593 4,6748

TAUX D'INTÉRÊT DES EUROMONNAIES

		MOIS	TROIS	MOIS	SIX	MOIS
	Demandé	Offert	Demandé	Officit	Demandé	Offert
S E-II Yea (100) E-R Dentschemark Franc suisse Lire staffanae (1000) Live sterfing Peseta (100) FRANC FRANÇAIS	3 [3/16 3 5/8 11 1/4 8 15/16 6 1/2 14 1/2 7 16 9 13/16	3 IS/16 3 3/4 11 1/2 9 1/8 6 5/8 15 7 1/8 16 1/2 9 IS/16	3 5/8 3 9/16 10 13/16 8 3/4 6 5/16 14 1/4 7 15 1/4 9 15/16	3 3/4 3 1 1/16 18 15/16 8 15/16 6 7/16 14 5/8 7 1/8 15 3/4 10 1/16	3 11/16 3 1/2 10 1/16 8 5/16 6 1/16 14 6 11/16 15 9 15/16	3 13/16 3 5/8 10 3/16 8 1/2 6 3/16 14 3/8 6 13/16 15 1/2 10 1/16

Ces cours indicatifs, pratiqués sur le marché interbaneaire des devises, nous sont communiqués en fin de matinée par la Salle des marchés de la BNP.

BMW ouvre sa première usine de recyclage de voitures au Royaume-Uni

Le fabricant automobile allemand en Grande-Bretagne, dont 16 000 BMW a ouvert, mardi le décembre BMW. Le fabricant allemano à Bolney, au sud de Londres, sa compte ouvrir une quinzaine de cenpremière usine de démontage et de recyclage de ses automobiles au Royaume-Uni. L'usine est prévue contre durrir une quinzaine de centres de recyclage du même type outre-Manche, dans les trois années pour retraiter 500 voitures au cours qui viennent. BMW a déjà mis en de sa première année d'activité. service ce type d'usine dans d'autres Chaque année, quelque 1,4 million pays, notamment en Allemagne, en de véhicules sont envoyés à la casse Autriche et aux Etats-Unis.

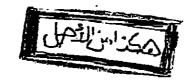
BOLRSE DI - DECEM

عاديجات الكار sees 2 ye ≢rkesrare

2,27,20 y 22000 *---*

1.044...

A---



• Le Monde • Mardi 8 décembre 1992 29

MARCHÉS FINANCIERS

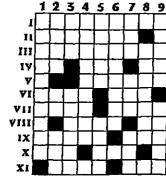
BOURSE DU 7 I	DÉCEMBRE				Cours relevés à 13 h 30
Companiation VALEURS Cours Premier Densier % cours +-	Rè	glement mens	suel	Compen- sation VALE	URS Cours Premier Dennier %
S340 CALE 3%	VALEURS	VALEURS	## Comper VALEURS Compers ## Compers	Premier Dernier % 225	230 23240 23130 + 057 2325 30 2330 + 017 10 75 11 10 90 + 140 447 70 450 80 448 50 + 0 18 175 50 184 20 185 + 5 44 175 50 184 20 185 + 5 44 175 50 184 20 185 - 128 175 50 184 20 185 - 128 175 50 184 20 185 - 128 175 50 184 20 185 - 128 175 50 184 20 185 - 128 175 50 185 20 8 8 - 244 175 50 185 19 35 - 128 175 50 19 50 19 35 - 128 186 340 347 80 349 20 + 271 370 347 80 349 20 + 271 370 377 10 56 70 - 0 50 187 35 87 45 88 90 + 177 370 367 40 388 50 - 0 41 380 391 390 10 + 0 128 157 40 158 40 159 + 1 02 157 40 158 40 159 + 1 02 157 40 158 40 159 + 1 02 157 40 158 40 159 + 1 02 157 40 158 40 159 + 1 02 157 40 158 40 159 + 1 02 157 40 158 40 159 + 1 02 157 40 158 40 159 + 1 02 157 40 158 40 159 + 1 02 157 40 158 40 159 + 1 02 157 40 158 40 159 + 1 02 157 40 158 40 159 + 1 02 157 40 158 40 159 + 1 02 157 40 158 40 159 + 1 02 157 40 158 40 159 + 1 02 157 40 158 40 159 + 1 02 157 40 158 40 159 + 1 02 157 40 158 40 159 + 1 02 157 40 158 40 159 + 1 02 158 10 49 10 49 10 + 0 20 157 40 158 40 159 + 1 02 158 10 49 10 49 10 + 0 20 158 125 124 123 20 + 0 48 150 1310 1318 1320 + 0 76 144 20 144 44 43 20 + 0 07 158 150 155 150 157 + 113 15 20 15 15 15 20 168 150 157 41 13 15 20 175 20 175 30 157 + 113 15 20 15 15 16 20 177 30 175 30 175 90 175 95 175 90 326 55 10 65 57 0 - 0 27 175 20 175 30 175 90 175 95 148 20 147 80 147 80 - 0 27 175 20 175 30 175 90 - 0 27 175 20 175 30 175 90 - 0 27 175 20 175 30 177 90 - 0 27 175 20 175 30 175 90 - 0 27 175 20 175 30 177 90 - 0 27 175 20 175 30 177 90 - 0 27 175 20 175 30 177 90 - 0 27 175 20 175 30 177 90 - 0 27 175 20 175 30 177 90 - 0 27 175 20 175 30 177 90 - 0 27 175 20 175 30 175 90 - 0 38 18 174 852 877 - 0 23 18 18 18 18 18 18 18 18 18 18 18 18 18 1
225 CPR (Paris Rés.) 235 235 10 237 20 + 0 94 300 La	1570 580 581 1 1 93 151 152 153 153 154 155 15	SEE 177 177 177 177 177 18000 439 434 437 2	0 - 0 41 335 Excess Comp	135 50	
VALEURS du nom. coupon VALEURS préc.	Dernier Cours VALEURS Cours Dernier Cours	VALEURS Cours Dernier préc. cours	VALEURS Frais incl. net	f Marcine I	VALEURS Emission Rachat Frais Incl. net
Complete Section Complete Complete	S.A.F.J.C. Alcan	AES	Actilion. 195 58 190 3 Actilion. 7787 25 7487 7 Ampliande. 619 95 601 8 Associa. 1157 83 1157 8 Associa. 1163 32 1688 3 Aus Capast. 1729 25 1688 3 Aus Capast. 1729 25 1688 3 Aus Capast. 906 30 879 8 Aus Capast. 906 30 879 8 Aus Engler. 906 30 879 8 Aus Engler. 125 03 121 3 Aux Investments. 107 44 104 3 Aux MP. 113 54 110 2 Aux S& Ex Dr. Selb. 146 94 142 8 Aux Valeurs FER. 119 51 115 1 Cadence 1 1066 60 1045 6 Cadence 2 1065 71 1065 0 Cadence 2 1065 71 1065 0 Cadence 2 1065 71 1065 0 Cadence 3 1066 37 1065 4 Capinosatzare 6595 94 6589 3 Capinosatzare 6595 94 6589 3 Capinosatzare 7673 40 6530 7 Capastic. 1390 25 1369 9 1 17 Capastic. 1390 25 1369 7 Capastic. 1390 25 1	Section	Prelvey, Ecurual
Blancy Quest	PUBLICITÉ FINANCIÈRE	Hors-cote	Eaur Moneprenière. 70550 70 70550 76 Eaux Monetane. 41349 57 47349 57 Eaux Trinscrerie. 2549 24 2549 25 Eaux Trinscrerie. 2033 24 2013 1 Benneu. 2033 24 2013 1 Benneu. 2032 24 25 25 2 Benneu. 2032 24 25 Benneu. 2032 24 25 Benneu. 2032 24 Benneu. 2032 24 Benneu. 2032 24	7 Alprio-Revenus	Stratige Renderment 1481 38 1434 75 Tachnote 997 92 968 85 Yachva-Gan 5669 33 5441 65 Tassora 692 67 685 81 Trissor Plus 1362 63 1348 14 Trissor Trimestriat 1043 32 1032 93
C.E.G.F. Frigor.] 684 Paris France. 209 7/	201 10 180 Renseignements : 46-62-72-67	Calciptos 60 63 63 64 63 64 63 64 64	Eparcia:	7 Obfoc-Mondial 2896 55 2866 70 10 0bfoc-Régions	Triforumoz
Etets Unis (1 usd)	Marché libre de l'or	Guy Degretas	Epstryne Valear	2	UAP Also Scav

36.

"两是基础"。

Design Tight 1

PROBLÈME № 5927



HORIZONTALEMENT

I. Sortes de trous quand elles d'un certain sens. - III. Des gens capables d'enlever le morceau. -IV. Dans une jolie main. Service ancien. Traditions. - V. Bien entou-rée. - VI. Donna des raisons de se plaindre. D'un auxiliaire. -VII. Coule en Allemagne. Qu'on ne rencontre pas souvent. - Vill. Un poison. Coule de source. iX. Fonce sur une nappe. Demi, n'est pas vraiment un homme. -X. Une grosse tranche. Au premier, tout le monde s'arrête. -XI. Chantait dans les cours. Pour faire l'ouverture.

VERTICALEMENT

1. Peut trouver place dans une collection de papillons. - 2. Qui n'a pas été appelé. Préposition. Un pas ate appele. Traposition beau parleur. - 3. Très gênant pour celui qui est dans ses petits souliers. Peut faire des hommes bien trempés. - 4. Un concurrent naturel du boulanger. - 5. Peut être assimilée à la tuile. A gauche le pâté. - 7. Possessif. Fit un

Le Monde

Edité par la SARL La Monde Comité de direction : Jacques Lescurne, gérant directeur de la publication Bruno Frappat directeur de la rédaction Jacques Guiu directeur de la gestion Manuel Lucbert secrétaire général

Rédacteurs en chef : Jean-Marie Colombani Robert Solé (adjoints au directeur de la rédaction)

Yves Agnès icques Amalric iomas Farenczi ilippe Herremar

Anciens directeurs : Hubert Beuve-Méry (1944-1959) Jacques Fauvet (1969-1982) André Laurens (1982-1985) André Fontaine (1985-1991)

RÉDACTION ET SIÈGE SOCIAL:
15. RUE FALGUIÈRE
75501 PARIS CEDEX 15
Tri (1) 40-65-25-25
Telècopeur: 40-65-25-93
ADMINISTRATION:
1. PLACE HUBERT-BEUVE-MÈRY
94852 IVRY-SUR-SEINE CEDEX
Toi (1) 40-65-25-25
Telècopeur 49-60-30-10

DEMAIN NOTRE SUPPLEMENT

Le Monde SCIENCES et MÉDECINE

correspondant, Philippe Pons.

Le Monde des

Le Monde

LES JAPONAIS

Modernes sans être occidentaux

L'analyse de Pierre-François Souvri, historien, et de notre

UN PAYSAGE SANS PAYSANS

300 000 agriculteurs suffiront-ils

à entretenir et faire vivre le territoire?

Les réponses de Michel Jacquot, directeur du Fonds euro-péen d'orientation et de garantie agricole, Jean Dupuis, industriel de l'agroalimentaire, Bertrand Hervieu, socio-logue, Armand Frémont, géographe, Olivier Perrier, homme de théâtre. Corrado Barberis, sociologue.

assortiment de couleurs. Après una citation. - 8. Inspire le compositeur. - 9. Ne laisse pas tout pas-

Solution du problème nº 5926 Horizontalement

I. Massicotons. - II. Tan. Rue. Epuça. - III. Classements. Pou. - IV. Rod. Ire. Or. Ahun. - V. Queds. Soliflore. - VI. Cb. Ath. Rosiers. -Solinore. - VI. Cb. Atn. Hosters. - VII. Harnais. Evier. - VIII. Irian. Asialie. - IX. R.D. Italien. Oc. - X. Edenté. Cru. - XI. R.P. Nostalgie. - XII. Gousse. Tanières. - XIII. Inn. Allergène. - XIV. Etables. II. Ruse. - XV. Surette. Egérie.

Verticalement 1. Microchirurgie. – 2. Loubard. Ponts. – 3. Stade. Ri. Unau. – 4. Sas. Danaides. Br. – 5. Insistante. Sale. – 6. Er. Hi I Annelet. - 7. Ormas, Salto, L.S.T. - 8. Tue. Or, Sieste. - 9. Œnologie. Tari. - 10. Tris. An. Angle. -11. Ses. Fiel. Plie. - 12. Alevin. Genre. - 13. Euphorie. Cireur. -14. Course. Orée, Si. - 15. Faune.

GUY BROUTY

JOURNAL OFFICIEL

Sont publiés au Journal Officiel du samedi 5 décembre : DES DÉCRETS

- № 92-1258 du 30 novembre 1992 pris en application de la loi nº 92-675 du 17 juillet 1992 por-tant diverses dispositions relatives à l'apprentissage et à la formation professionnelle et plus particulièrement le chapitre II concernant l'expérimentation de l'apprentissage dans le secteur public non industriel et commercial;

- Nº 92-1259 du 1ª décembre 1992 relatif à la répartition pour 1992 du concours particulier créé au sein de la dotation générale de décentralisation au titre des ports maritimes de commerce et de pěche :

- Nº 92-1264 du 1º décembre 1992 relatif aux établissements de santé privés à but non lucratif admis à participer à l'exécution du service public hospitalier.

Est publié au Journal officiel du dimanche 6 décembre 1992

nº92-1265 du ladécembre 1992 modifiant le décret nº86-1208 du 26 novembre 1986 relatif à la du comité économique et social de la collectivité territoriale de Saint-Pierre-et-Miguelon.

□ Le métro. la nuit... - Le Cercle Ouest parisien d'études ferroviaires (COPEF) organise, dans la nuit du samedi 12 au dimanche 13 dècembre, un circuit sur les lignes du metro parisien dans une ancienne rame verte Sprague qui empruntera plusieurs raccordements de service. Cette excursion sera précédée d'un bref parcours dans la rame prototype Boa et d'un trajet en tramway spécial de Bobigny à Saint-Denis. Départ de Bobigny (ligne 5) à 20 h 30, arrivée à Gare-du-Nord vers 5 h 30. 320 francs par per-

▶ Inscriptions par correspon-dance auprès du COPEF, 19, rue d'Amsterdam, 75008 Paris, avant le mardi 8 décembre. Joindre une enveloppe timbrée pour l'envoi de la convocation.

CARNET DU Monde

<u>Décès</u>

- M. Charles Fontenat,

son époux.

Mª Marie-Noëlle Fontenat,
sa fille,
Toute sa famille

Et ses nombreux amis, ont l'infinie tristesse de faire part du

M= Charles FONTENAT,

née Marguerite Dien, proviseur agrégé honoraire, officier des Palmes académiques,

Paris-13-, à l'âge de soixante-hui

14, rue Elzévir. 75003 Paris.

- Sa famille.

Ses amis, Et M. Paul Braudey.

Ni fleurs ni couronnes.

ont la tristesse de faire part du décès de

directeur adjoint honoraire à la BNP, chevalier de la Légion d'honneur,

survenu le 2 décembre 1992, dans sa

La cérémonie religieuse sera célébrée le mercredi 9 décembre, à 14 heures, en l'église Saint-Jean-Baptiste de

- Nous apprenons le décès de M. Jean BELLOCQ-LATAPIE, maire de Saint-Pé-de-Bigorre (Hautes-Pyrénées)

survenu mercredi 2 décembre 1992, à

[Né le 29 mai 1926 à Pau (Pyrénées-Atlanti-ques), Jean Belloco-Lataple, commerçant, mem-tre du CMP, puis du Parti républicain, a siègé au conseil général des Hautes-Pyrénées de 1955 à 1992, dars à laquelle il n'avait pas solloité le renouvellement de son mandat. Il était meire de Saint-Pé-de-Bigorre depuis 1985.]

La direction générale
 Et le personnel du groupe Calberson ont la tristesse de vous informer de la brutale disparition, le 3 décembre 1992, de

M. Jacques BONTE, président d'honneur de la SFTC, ancien président du groupe Calberson

et vous prie de vous unir d'intention avec la famille.

- Rachel Cohen ei ses enfants. Freddy et Marcel Cohen et leurs familles.

Huguette Naggar et sa famille, ant la douleur de faire nart du décès de

Jacques COHEN.

survenu le 28 novembre 1992.

Ses obsèques ont eu lieu dans la plus stricte intimité.

Cet avis tient lieu de faire-part

72, rue de l'Est, 92100 Boulogne.

M⁴ Marie-Victoire Et Ariane Fragonard, M= Marie-Claire Dubu M. et Me François Dubujadous, ont la douleur de faire part du décès de

M™ Elisabeth DUBUJADOUX-FRAGONARD, survenu le 3 décembre 1992, à Bor-

Les obsèques ont eu lieu le 5 décem-bre, en l'église Notre-Dame de Talence.

- Mr. Fligelman, M= Françoise Menthonnex et ses enfants, M, et M= Guillon

et leurs enfants ont la tristesse de faire part du décès de

M* Louise FONTAINE, chevalier de la Légion d'honneur.

survenu le 3 décembre 1992, dans sa

Une messe sera célébrée le 12 décem-bre, à 15 heures, en l'église Saint-Ferjus, à La Tronche (Isère).

M≈ Françoise Menthonnex, 5, chemin de l'Agnelas, 38700 La Tronche.

LOTO SPORTIF Nº 50 RESULTATS OFFICIELS 7 17 35 **100 2** 500. 220. 1 159 70 F MATCH'S DU JOUR Ting aming Charles Mathematic RESERVE 675 AMERICAN AND CARREST OF THE PROPERTY OF THE PR SALIEDIS DECEMBRE 1992

- Marie-Jenny, Serge et Saudia, Sophie, Agnès et Christian, sa femme et ses enfants, Luce et Jean Senouf, Pierre Guetta et Michèle Piazza, Francine Bourla.

ses frères et sœurs, Jean-Michel et Liliane Wasserfallen, Claude et Anne-Marie Wasserfallen, ses heaux-frènes et helles-sceurs

Cet avis tient lieu de faire-part.

Claude, Odile et Olivier Senouf, Bernard, Catherine, Nathalie et Pierre-David Guetta, Gilles Sereni, ses neveux et nièces

alliées ont la douleur de faire part de la

fleures ne sauraient le noyer. » (Cantique des cantiques, VIII, 5 et 7.)

2 bis, avenue Louis-Ruchonnet, 1003 Lausanne.

Jean-Yves, Jacques et Jean-Michel Lemière,

ses fils, Et leurs compagnes, Marie, Annie,

Manuel, Anne, Antoine, Pauline,

Georges Lemière,

Françoise Lemière,

Claude GUETTA,

arraché à leur tendre affection le 3 décembre 1992, à l'âge de cinquanteest entrée dans la paix du Seigneur, le 4 décembre 1992, au Vésinet. L'enterrement aura lieu, le mardi 8 décembre, à Lausanne.

De la part de M. et M. Jean Taponier "C'est sous ce pommier que j'ai éveillé ton amour, là où ta mère te mit au monde, là où ta mère te donna le jour (...). Des torrents d'eau ne sauraient éteindre l'amour, des ses enfants.

- Istanbul, Echiré. Marie-Christine SERVAIS,

profondément touchée des marques d'amitié qui lui ont été témoignées lors des obsèques de son mari

Pierre, Anne, Antoine, Pauline, Pierre, ses petits-enfants, ont l'immense tristesse de faire part du décès de

Antoinette LEMIÈRE, née Pilleresse,

survenu à Caen, le 1^{er} décembre 1992, dans sa soixante-dixième année.

L'inhuraation a eu lieu le 4 décem-bre, dans l'intimité familiale, au cime-tière de Coutances (Manche).

33, rue Chater 14000 Caen.

Horlogerie Velier de réparations Orfevrerie Joaillerie

Barrier et Fils 129, rue de Vangirard 75015 PARIS TEL 47-24-54-85

Avec Le Monde sur Minitel

ÉPARGNEZ AVANT LE 31/12 ET PAYEZ MOINS D'IMPÔTS Arcalis, l'assurance-vie sur Minitel

36.15 LE MONDE

Tapez IMP

Clémence Richard. Eric Lepage, ont la douleur de faire part du décès de

Florence MAGIS,

survenu le 4 décembre 1992.

Et ses amis se réuniront en l'église Saint-Saturain de Nogent-sur-Marne, le mardi 8 décembre, à 16 heures.

survenu le 4 décembre 1992, à Cet avis tient lieu de faire-part.

I, avenue de la Source, 94130 Nogent-sur-Marne Le service religieux sera célébré le

mercredi 9 décembre, à 10 h 30, en l'église Notre-Dame-des-Blanes-Man-teaux, 12, rue des Blanes-Manteaux, à - M= Louis Marescaux, née Entremont, Et toute sa famille, ont la douleur de faire part du décès de

L'incinération aura lieu le même jour, à 14 b 15, au crématorium du cimetière du Père-Lachaise. Louis MARESCAUX, chevalier de la Légion d'honneur, ingénieur des Arts et manufactures,

survenu en son domicile, à l'âge de

Les obsèques ont eu lieu dans l'inti-mité à Nice.

Armemonville.

14, avenue de Flirey, 06000 Nice. M= Lucien Ouakil,

son épouse, M. et Mar Joseph Badran es Alice, ses enfants et sa petito-fille, M. et M= Willima Ouakil

et leur fils, M. et M. Roger Ouakil

et leurs enfants, Le docteur Sylvain Quakil, Mada L'incinération aura lieu au cimetière du Père-Lachaise, dans l'intimité, et leurs enfants.
M. et M. Louis Netzer

et leur fils et petit-fils, ses frères, beau-frère, belles-sœurs neveux et nièces. Toute la famille Et ses amis,

ont la grande tristesse de faire part du décès de

M. Lucien OUAKIL. survenu le 21 novembre 1992, à l'âge

L'inhumation dans le caveau de famille a cu lieu dans l'intimité au

26, rue Auguste-Comte, 92170 Vanves.

M- Henri TAPQNIER,

lears enfants et petits-enfants, M. Robert Taponier, M. Suzanne Taponier,

64, rue Cortambert, 75116 Paris, 29, rue Popincourt, 75011 Paris. 10, avenue Laurent-Vibert, 13090 Aix-en-Provence,

Remerciements

Laurent.

remercie toutes les personnes qui se sont associées à son deuil,

<u>Anniversaires</u> - En ce jour anniversaire de la

Elisabeth BUFNOIR

ses amis et admirateurs lui consacrent leurs pensées émues. - Pour le onzième anniversaire du

Me Sarah LEIBA, est demandée à œux qui l'ont aimée et qui gardent aussi le souvenir ému de son époux,

M, Haim LEIBA. mort au camp d'Auschwitz.

Nul ne disparaît jamais lorsque son souvenir demeure ancré dans les cœurs.

Jean-Paul MARTY-LAVANZELLE,

qui nous quittait il y a deux ans.

- En souvenir de

- En mémoire de

Roger NETTER,

une pensée est demandée à tous ceux qui l'ont connu et aimé.

Messes anniversaires Centenaire de la mort

du cardinal LAVIGERIE Les missionnaires d'Afrique (Pères blancs, Sœurs blanches) invitent leurs amis à une messe d'action de grâces présidée par le cardinal Lustiger, en l'église Saint-Sulpice, à Paris (mêtro Saint-Sulpice), le jeudi 10 décembre 1992, à 19 heures.

Exposition sur le cardinal Lavigerie dans l'église du 7 au 10 décembre, de 10 heures à 17 heures.

Conférences

- Le sexe et les religious, Conférence-débat avec des spécialistes du bouddhisme, du judaïsme, du christianisme et de l'islam Avec O. Abel, R. Azria, Bui-Mong-Hung, S. Sellam, Eglise réformée de l'Etoile, 54, avenue de la Grande-Armée, mardi 8 décembre 1992, à 20 h 30. Entrée libre.

CARNET DU MONDE 40-65-29-94 ou 40-65-29-96 Les avis peuvent être insérés

LE JOUR MEME s'ils nous parviennent avent 9 h au slåge du journal, 15, rue Felgulère, 75015 Peris Télex : 206 806 F Télécopieur : 45-66-77-13

Tarif de la ligne H.T. l'outes rubriques Abonnés et actionnaires 85 F Communications diverses ... 100 F Thèses étudients, 65 F

Les fignes en capitales grasses som facturées sur la base de deux lignes.

Nos abonnés et nos actionnaires, bénéficians d'une réduction sur les insertions du « Carnet du Monde », sont priés de bien vouloir nous com-muniquer leur numéro de référence.

Le Monde

CLINTON PRÉSIDENT

NUMÉRO HORS SÉRIE

1980-1992 : l'héritage républicain

ETTE brochure dresse le tableau de l'Amérique d'aujourd'hui telle que va la trouver le nouveau président, Bill Clinton, après douze

années de gestion républicaine.

A partir d'articles déjà publiés par le Monde, de nouvelles synthèses ou des textes de présentation, cinq grands chapitres se dégagent : le récit de la campagne électorale et les résultats commentés, puis, au plan international, les grands traits d'une politique étrangère qui a visé à traits d'une politique étrangère qui a visé à redonner son prestige à l'Amérique. Sur le terrain économique, une politique ultra-libérale qui laisse un lourd bilan. Une société qui doute d'elle-même, une vie culturelle qui bute sur ses

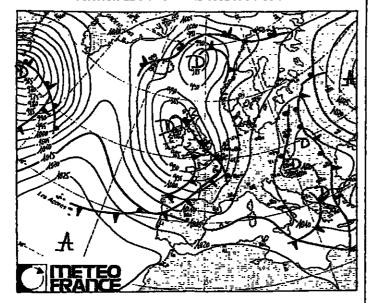
contradictions. Avec des graphiques, des tableaux, des cartes, des photos et les dessins des illustrateurs du

. ...

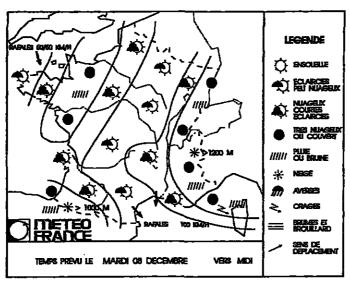
- **24.3** . 5.

(可以) \$100mm (12) 不少 (60) 事故 (12)

· 1000 (1965)



PRÉVISIONS POUR LE 8 DÉCEMBRE 1992



Mardi : beaucoup de nuagea. Quelques pluies. — Sur les régions de l'Est, depuis l'Alsace jusqu'à le Corse, ainsi que sur les Pyrénées, le temps sera encore très médiocre, avec un ciel gris et pluvieux ; les pluies seront même orageuses en Corse, tandis qu'en montagne, il neigera au-dessus de 1 000 mètres environ.

Sur la Normandie et les pays de Loire, il pleuvre un peu le matin, tandis que queiques éclaircies se développe-ront l'après-midi.

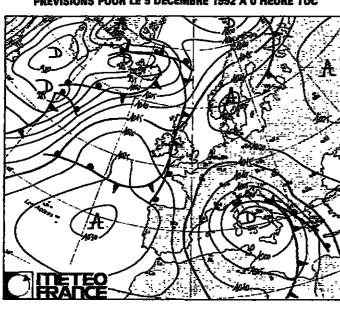
avec un ciel partagé entre les nuages et les éclarcies.

Mistral et tramontane soufflerom vio-lemment, avec des rafales atteignant 15 degrés en Corse.

100 km/h, tandis que sur les côtes bretonnes et atlantiques, le vent de nord soufflera assez fort, jusqu'à 60 km/h en pointe. Ailleurs, il sera modéré.

normales saisonnières : les minimales seront généralement comprises entre 2 degrés et 5 degrés dans l'intérieur, localement O degré dans les régions montagneuses, et entre 6 degrés et 9 degrés sur les régions côtières ; prises entre 7 degrés et 10 degrés sur la moitié nord, entre 11 degrés et

PRÉVISIONS POUR LE 9 DÉCEMBRE 1992 A 0 HEURE TUC



	êrnes relevões entre	a et temps observé le 07-12-92 m TUC
FRANCE AJACCIO 14 6 C BIABRITZ 15 10 A BORDEAINX 12 10 C BOURGES 10 7 N EREST 12 7 D CASN 8 8 A CHERBOURG 9 8 P CLERRONT-FOR 9 5 N BUON 6 1 C CRESOBLE 10 I P LIBIGES 6 6 C LYUN 9 2 P MARSELLE 12 5 P NAMTES 13 8 A NUCE 17 C PAGE 14 8 P PAGE 15 P RESINES 13 7 B ST-ETIENNE 8 4 C	TOULOUSE 11 8 TOURS 9 7 ÉTRANGER ALGER 19 9 AMSTERDAM 6 13 ATHÈVES 19 12 BANGEOK 30 23 BARCELONE 16 10 BELGRADE 15 2 BERLIN 4 0	P MOSCOU 3 1 C C NAIRORI 25 12 N NEW YORK 2 - 3 C N OSLO P PALMA BEMAJ 17 14 D P FEIN 6 - 1 D P BEO-BLANSIRO D ROSE 14 3 B C SEVILLE 18 13 P C STOCKHOLM 3 C C P STONG 22 17 N N TORYO 10 9 C TUNIS 17 12 N N TORYO 10 9 C D TUNIS 17 12 N N TORYO 10 9 C D TUNIS 17 12 N N VENISE 11 1 B
A B C ciel couvert	D N Coras	' . . .

TUC = temps universel coordonné, c'est-à-dire pour la France : heure légale moins 2 heures en été ; heure légale moins 1 heure en hiver. (Document établi avec le support technique spécial de la Météorologie nationale.)

IMAGES

20.45

22.40

23.55

1.05

20.50

DANIEL SCHNEIDERMANN

Utile

E prix du jus de pamplemousse s'est envolé à Mogadiscio. Les escortes armées des équipes de télévision réclament des augmentations : interrogeant ses propres gardes. TF 1 illustrait ainsi comment la prochaine arrivée des marines fait grimper les cours dans la capitale des agonies. Deux ans déjà depuis la guerra du Golfa, et revoici les baroudeurs spéciaux sur les terrasses des hôtels, dont la chemise ouverte et les « directs » expectatifs sont désormais comme le cachet des guerres modernes. France 2 avait même trouvé un islamista. imprécateur à souhait contre le Satan américain. Souvenirs, souvenirs... Manquent, cette fois, les méchants : les adolescents à mitrailleuse sur leurs camionnettes sont tout de même moins crédibles dans le rôle que Saddam Hussein.

Deux ans après, revoici encore un ministre de la défense à recuions : devant Paul Amar, Pierre Joxe s'avoua «sombre». «Des Somalie, il y en a trente à travers le mande, et personne ne sait ce qui s'y passe », maugréa-t-il. «Opération trop médiatique pour être honnête, renchérit François Léotard chez Anne Sinclair. Tous les jours, en Bosnie, il y a des Oradour, mais il n'y a pas de caméras...» Et cette

bruit ». A voir Bernard Kouchner décharger son sac de nz devant les objectifs, il est vrai, montait comme une méfiance anticipée à l'égard du reality-show dont on plante ainsi les décors en direct. Hors des projecteurs, combien de drames ignorés? Comme pour le Téléthon, d'aitieurs, qui vit un cafetier lyonnais passer trente heures en haut d'une tour de la Part-Dieu, et les pompiers de Marseille faire grimper une manée sur un clocher pour une démonstration de sauve-

«Utile»: c'est le titre du nouvel formule : «Le bruit ne feit pes de album de Julien Clerc, petit futé qui bien, et le bien ne fait pas de confirme là son intuition de l'air du

tage. Mais si tout cala, après tout,

cences... On frémira dans les lycées sur «Utile», comme nous nalnitámes avec «Le cosur volcan». Julien et son comparse Roda-Gil Muminerent en tout cas la meilleure émission de Pivot depuis la rentrée. La conversation voleta, légère, de l'aventure des mots avec Alain Rey de Dictionneire historique de la lanque française), à une lettre d'Italie de Bonaparte à Joséphine - «Mille baisers aussi brûlants que tu es froide», - en passant par les chocolats au citron, les chiens et les chevaux. On ne sait si elle fut utille, mais ce fut une soirée bien agrésble.-

Les programmes complets de radio et de télévision sont publiés chaque semaine dans notre supplément daté dimenche-lundi. Signification des symboles > signalé dans « le Monde radio-télévision » ; u Film à éviter ; » On peut voir ; » » Ne pas manquer ; » » Chef-d'œuvre ou classique.

Lundi 7 décembre

TF 1	l Pierre Bonnard, avec Henri Cueco; Livres de
Magazine : Perdu de vue. Présenté par Jacques Pradel.	saison. CANAL PLUS
Côté enfants Magazine : Combien ça coûte? Présenté par Jean-Pierre Pernaut et Isabelle	20.35 Cinéma : Coups pour coups. In Film américain de Deran Sarafian (1990).
Quenin. Invité : Eddie Barclay. Magazine : Minuit sport.	22.00 Flash d'informations. 22.05 Le Journal du cinéma.
Football: spécial Coupe d'Europe des clubs champions; Boxe thal: Nikiema (France)- Samart (Thellande); Prestia (France)-Tean- chai (Thellande), à Coubertin.	22.10 Cinéma : Quei des Orfèvres. ### Film français d'Hanri-Georges Clouzot (1947).
Journal, Météo et Bourse.	23.55 Cinéma : Massacre à la tronconneuse 3. □
FRANCE 2	Film américain de Jeff Burr (1989). 1.20 Cinéma :
Théâtre: Darling chérie. Pièce de Marc Camoletti, mise en scène de l'auteur, avec Henri Guybet, Michel Baladi, Juliette Degenne.	Les Derniers Jours de Pompéi. Film italo-hispano-allemand de Mario Bonnard (1959).
Savoir plus. Magazine Puissance 40. Pré-	ARTE
senté par François de Closets. Les trois vies de Georges Charpek; Le savanturier : Anne-Marie Álayse; Le vrai mystère : la masse manquante de l'univers; Le faux	20.40 Cinéma : Le Dernier Empereur. *** ### Film britannico-Italien de Bemardo Berto-lucci (1987)(v.o.).
mystère : l'Adamide. Journal, Météo et Visages d'Europe.	23.20 Court métrage : La Perm. D'Eytan Fox.
Magazine : Le Cercle de minuit. Présenté par Michel Field.	Avant d'être envoyés au Liben, de jeunes recrues ont droit à une demière « perm » à

1	0.05	UUU
		On
-		De J
	ļ.	

20.45 Cinéma : Jumeaux. ■ 22.35 Journal et Météo. 23.00 Magazine : A la une sur la 3. Présenté par Christine Ockrent.

FRANCE 3

TF 1

16.10 Club Dorothée.

15.20 Série : Hawaii, police d'Etat.

17.25 Jeu : Une famille en or. 17.55 Série : Hélène et les garçons. 18.25 Feuilleton : Santa Barbara.

22.25 Côté enfants
22.30 Les Films dans les salles.

FRANCE 2

16.50 Feuilleton : Beaumanoir. 17.15 Magazine : Giga. 18.30 Le Jeu!

18.55 Magazine : Coucou, c'est nous l invité : Jacques Laffite. 19.50 Divertissement : Le Bébête Show (et à 1.00). 20.00 Journal, Tiercé et Météo.

20.45 Cinéma : Le Cercle noir. n Film américain de Michael Winner (1973).

15.35 Variétés: La Chance aux chansons. Emission présentée par Pascal Sevran. Hommage à Félix Marten. 16.25 Jeu: Des chiffres et des lettres.

23.30 Journal des courses, Journal, Météo et Visages d'Europe.
23.50 Magazine : Le Cercle de minuit. Présenté par Michel Field.

16.25 Magazine : Zapper n'est pas jouer. 17.55 Magazine : Une pêche d'enfer.

FRANCE 3

15.35 Séria : La croisière s'amuse.

22.40 Téléfilm : Passeport pour l'enfer. De Robert Colins.

23.35 Océaniques.
Magazine Les Arts, présenté per Alain Jaubert. Entretien avec Helmut Newton; Sollers chez Fragonard; Les photos de Jean-Loup Trassard; Warhol : les Polaroids; Le

: urt métrace

M 6 20.45 Cinéma : Capricom One. = Film américain de Peter Hyans (1978). 23.00 Documentaire:

Masculin, féminin, pluriel.
De Jean-Michel Destang.

0.00 Magazine: Culture pub.

0.35 Informations:

Six minutes première ! 0.40 Magazine : Jazz 6. Shorty Rogers et the Lighth 1,30 Magazine : Nouba.

FRANCE-CULTURE

2.00 Rediffusions.

20.30 L'Histoire en direct. Le Concile de Vetican II. Avec le cerdinal François Marty, Jean Guitton, le Père Yves Congar, Noël Copin.

21.30 Dramatique. Hélène Idem, de Catherine Thérouenne. 22.40 La Radio dans les yeux.

L'actualité du cinéma. 0.05 Du jour au lendemain. 0.50 Musique : Coda. Les gnawas du Meroc

(jusqu'au 11 décembre). FRANCE-MUSIQUE

20.30 Concert (donné le 26 avril 1991 à Bruxelles): Roussian et Lucimile, ouverture, de Glinka; Concerto pour plano et orchestre nº 3 en ut majeur op. 26, de Prokofiev; Symphonie nº 2 en mi mineur op. 27, de Rechmaninov, par l'Orchestre philharmonique de BRTN, dir. Alexander Rahbari; Daniel Sturnenthal, piano.

Ainsi la nuit. Par Denise Bahous, Sonate pour violon et pieno nº 9 en la majeur op. 47, de Beathoven; Quatuor à cordes nº 1, de Janacek; Sonnet de Pétrarque nº 104, Sonnet de Pétrarque nº 123, de Liszt ; Ruhe Süssliebchen, Die Mainacht, de Brahms.

0.33 L'Heure bleue. L'actualité internationale du jazz, par Henri Renaud.

Mardi & décembre

	Matul o decemble
	18.25 Jeu : Questions pour un champion.
_	18.55 Un livre, un jour. Histoires pour les enfants. L'Ecole des loisirs.
	19.00 Le 19-20 de l'information. De 19.09 à 19.31, le journal de la région.
	20.05 Jeu : Hugodélire (et à 20.40).
	20.15 Divertissement : La Classe.
	20.45 Feuilleton : Emilie, la passion d'une vie. De Jean Beaudin (2º épisode).
	21.45 Magazine: Faut pas rêver. France: une odeur de chocolet; Etats- Unis: sur la route de Memphis; Russie: les Diamants de Pomoné.
ļ	22.40 Journal et Météo.
	23.05 ▶ Téléfilm :
	Oh! Pardon, tu dormais. De Jane Birkin.
s	CANAL PLUS
e u	16.15 Cinema : Los Angeles Story. o Film américain de Mick Jackson (1991).

-	De Robert Collins,	De Jane Stroit.
0.25	Magazine : Le Club de l'enjeu. Invités : Noële Bellonne, écoles des ventes	CANAL PLUS
	de Bernard Tapie ; Maurice Guinot, PDG de S.T. Duporn ; Etierne Pfirmin, président du Crédit mutuel ; Robert Gerson, PDG de Martel France ; Régis Mercon, lauréat du prix Brillat Savarin ; François Eysette, directeur général des boutiques Europe de Hagen-Daas.	16.15 Cinéma : Los Angeles Story. Film américain de Mick Jackson (18.00 Canaille peluche. En clair jusqu'à 20.00 — 18.30 Ça cartoon.
		40 00 1 3 4 4 4 4 4

,	on cur toom
18.50	Le Top. Présenté par Yven Le Bolloc'h.
19.20	Flash d'informations.
19.30	Sport : Football. Anderlecht-PSG. Metci retour de Coupe d'Europe, en direct. A 20.00, coup d'envoi du match.
21.50	Sport: Football. Auxerre-Standard: de
l .	Liège. Coupe d'Europe en différé.
22.35	Flash d'informations.
0.10	Le Journal du hard.

18.30 Le Jeu!
19.20 Jeu: Que le meilleur gagne plus.
20.00 Journal, Journal des courses et Météo.
20.50 Cinéma: Le Léopard, a Film français de Jean-Claude Sussfeld (1983).
22.25 Magazine: Bas les masques.
Je n'ai plus confiance en mon médecin. Reportages: Pour l'opération, voyez mon avocart, de Jérôme Caza; Affaire de famille, de Martine Lupi et Ariel Piasecki; Vidéo bistouri, de Claire Ernzen et Pierre Bonneau; Le retour des guérisseurs, de Martine Lupi et Thierry Acket.
23.30 Journal des courses, Journal, Météo

18.30	Ça cartoon.
18.50	Le Top. Présenté par Yvan Le Bolloc'h.
19.20	Flash d'informations.
19.30	Sport : Football. Anderlecht-PSG. Mett
	retour de Coupe d'Europe, en direct.
	retour de Coupe d'Europe, en direct. 20.00, coup d'envoi du match.
21.50	Sport : Football. Auxerre-Standard d
	Liège. Coupe d'Europe en différé.
	Flash d'informations.
	Le Journal du hard.
0.15	Cinéma : La Chatte 2.
	Film américain, classé X, de John Lest
	(1991). Avec Selena Steele, Raven, Rocc Siffredi.
	Chill Geo.
	ARTE
	Com la affilia innoce/à 40 00
17.00	— Sur le câble jusqu'à 19.00 ———
17.00	Magazine : Macadam. Check the Changes (rediff.).
10.00	Documentaire : Et pourtant
13.00	La vie d'Eva Busch, de Crissy Hemming.
19 55	Série : Fawity Towers.
20.30	0 4 /9 (aumai
20.30	8 1/2 Journal.
20.40	➤ Soirée thématique :
:	Les mots des mator. Soirée conçue par François Niney.
20.41	
ZV.41	Documentaire : Salle d'attente.
	De Plarre-Oscar Lévy.
20 AE	Cinéma : Ciéo de 5 à 7. ==
ZV.45	Film français d'Agnès Varda (1962).
22.45	
22.15	
	De François Niney et Pierre-Oscar Lévy.

and the second

23.00 Cinéma : L'Ordre (l'lie maudite). m Film français de Jean-Daniel Pollet (1973). 23.40 Court métrage : Nénette. D'Annie Miller.

M 6 14.15 Magazine : Destination musique.

17.10	Série : L'Heure du crime.	
18.00	Série : Equalizer.	
19.00	Série : Les Routes du paradis	١,
19.54	Six minutes d'informations.	
	Météo.	
20.00	Série : Cosby Show.	
	leu : Le saviez-vous?	

20.35 Le Mardi c'est permis. 20.45 Téléfilm :
Lassie, les deux orphelins.
De Don Chaffey.
22.35 Série : Amicalement vôtre.
Le tueur et le princesse. 0.10 Informations: Six minutes première heure. 0.15 Musique : Flashback.

1.30 Magazine : E = M 6. FRANCE-CULTURE

20.30 Archipel médecine. Les geuchers ou l'envers de la main.
21.30 La question macédonienne vue d'Athènes: Avec Michel Papatamakis, Basila Panayotopoulos, Georges Margamis, Costas Zeppos, Léonides Embiricos, Angélos Béphandis, Tasos Kostopoulos, Philippe Illou, Dimitris.
22.40 Les Nults magnétiques.
Schizophrenia (paqu'au 17 décembre).
0.05 Du jour au lendemain.
Avec Jean Beuchtland (l'illusion de la fin).
0.50 Musique: Coda.

FRANCE-MUSIQUE

20:30 Concert (donné le 11 juliée) ors du Pestival de musique secrée de Fribologi : Le Caroque des cardiques, Litaries à la Seinte-Vierge, de De Palestrine, par l'Ensemble vocal A Sei Voci.

vocal A Sei Voci.

22.00 Les Voix de la nuit. Par Henri Goraieb.
Ninon Vellin: Œuvres de Massenet, Gounod, Charpentier, Saint-Saints.

23.09 Ainel la nuit. Ocenuor pour filtre et cordes
en sot majeur K 285, de Mozart; Sonate
pour clavier en la bémoi-mejeur H XVI-46,
de Haydn; Trio pour piano, violon et violoncelle m 1 en si majeur op; 8, de Brahms.

0.33 L'Heure bleue, Par Prilippé Carles, Invités : André Jeume et Jammy Guffre.

Le gouvernement et l'opposition ont conclu un accord restreignant le droit d'immigration

Un accord sur une modification de la Constitution pour limiter le droit d'immigration en Allemagne a été conclu dans la nuit du dimanche 6 au lundi 7 décembre à Bonn, entre les principaux partis politiques représentés au Parlement. Cet accord, dont les détails doivent être fixés dans un projet de loi, revient à entourer l'Allemagne d'un véritable cordon sanitaire.

BONN

de notre correspondant

En théorie, selon l'accord conclu entre les principales formations, le droit d'asile continue d'être ouvert à tous ceux qui sont « poursuivis pour des raisons politiques». Mais les negociateurs des formations de la majorité et du Parti social-démocrate (SPD) sont tombés d'accord pour estimer que les réfugiés arrivant des pays de la Commu-nauté européenne, ou d'autres pays tiers ayant signé la convention de Genève sur les réfugiés et la convention européenne sur les droits de l'homme, ne peuvent en bénéficier. Sont citées nommément la Pologne, la Tchécoslovaquie, la Suisse et l'Autriche, les quatre voisins de l'Allemagne en dehors de la Communauté

□ SPORTS ÉQUESTRES : Pierre Durand met sin à sa carrière. - Le cavalier français Pierre Durand a annoncé dimanche 6 décembre à Bordeaux qu'il mettait fin à sa carrière. En vinet aux de compétition Pierre Durand s'est forgé un palmares impressionnant. Formant une brillante paire avec son célèbre Jappeloup, il a remporté le titre de champion d'Europe en 1987 avant d'être sacré champion olympique à Sécul en 1988. Après la mort du petit cheval noir, en novembre 1991, Pierre Durand n'a pu retrouver une monture diene de succèder à Jappeloup. Il a décidé de vendre m actuel. Narcotique avec qui il n'a plus remporté de

Un entretien avec Yoshikazu Saka-

L'intervention internationale en

Le « non » de la Confédération hel-

vétique au traité sur l'Espace éco-

Serbie : farce politico-juridique autour de la candidature de

Pérou : l'Assemblée constituente sera entièrement acquise au prési-

M. Léctard accepte la cohabitation mais refuse des « primaires » pou

M. Bérégovoy estime que la droite est dominée par « ses éléments les

M. Lalonde veut privilégier les thèmes de la démocratie et de

Des spécialistes américains des

problèmes urbains dans les ban-lieues françaises...... 10

Le radeau de la de la Sonacotra 10

La marée noire de La Corogne.. 13

Danse : Mala Plissetakala à contre-

Cinéma : sept films vietnemiens ., 15

EPARGNE-PLACEMENTS

obligataires talonnent les moné-taires e Ces actionnaires qui refu-

l'élection présidentielle ..

plus conservateurs »...

SOCIÉTÉ

DÉBATS

ÉTRANGER

POLITIQUE

romique européen...

européenne. La plupart des demandeurs d'asile arrivés ces dernières années sont entrés par la Pologne et la Tchécoslovaquie, pour ce qui concerne les pays de l'Est; par l'Au-triche et la Suisse pour l'ex-Yougos-

Manifestation contre le racisme

Les personnes arrivant par tous ces pays pourront, comme aujour-d'hui, déposer un recours contre leur expulsion. Mais elles ne bénéficie-ront pas d'un droit de séjour sur le sol allemand, comme c'est le cas jusqu'à présent en attendant l'épuiment des procédures judicia

L'accord prévoit également la fixation par la voie parlementaire de listes de pays où l'on peut considérer qu'il n'y a pas de persécutions d'or-dre politique. Dans ces cas, les réfugiés devraient pouvoir être expulsés après une procédure accélérée, à moins qu'ils ne fournissent la preuve des menaces qui pèsent sur eux. Pour les réfugiés venant de pays en guerre civile, comme l'ex-Yougoslavie, une disposition spéciale leur donnera un droit de séjour limité en attendant la fin des hostilités. Enfin, un quota devrait être fixé pour les ressortissants de souche allemande d'autres pays.

L'accord conclu ce week-end met un terme provisoire à la violente polémique qui opposait depuis des mois les partis conservateurs au Parti libéral et au SPD sur le moyen de limiter le nombre de demandeurs d'asile en Allemagne. Les libéraux et les sociaux-démocrates réclamaient que soient maintenus, en principe, le droit individuel à l'asile politique et un droit de recours devant les tribunaux. C'est ce qu'ont fait les négo-ciateurs en se déchargeant sur les pays voisins de la décision.

Par ailleurs, une manifestation spectaculaire de près de 300 000 personnes a cu licu, au cours du week-end, à Munich pour protester contre les violences racistes. Elle avait été organisée par des mouvéments pour les droits de l'homme qui avaient appelé à une challes humaine avec des housies au centre de la capitale bavaroise.

sent le risque e Les fonds garantis

à la mode e L'Europe boursière

naîtra dans dix-huit mois .. 17 à 24

Ski alpin : les Français en quête de

Succession au Racing Club de France ou le faux dilemme entre

compétition et loisirs...... 25

La récession se poursuit en Europe

Les producteurs audiovisuels partent en guerre contre les chaînes

L'ECONOMIE

La monnaie unique en chantie

Tempête sur les moulins e Les hémiers de Vidocq e Jeux dange-reux e Dossier : le CSA e La chro-

nique de Paul Fabra : «La fin du

Services

La télématique du Monde :

3615 LEMONDE

3815 LM Ce numéro comporte un cahier «Le Monde-L'Économie»

Abonnements. Annonces classées

Loto, Loto sportif. Marchés financiers

Mozs croisás Radio-télévision

Football : le modèle belge

SOMMAIRE

SPORTS

ÉCONOMIE

HENRI DE BRESSON

Au Congrès des députés du peuple

M. Eltsine a remporté une manche... mais la partie continue

de notre correspondant

Seul le résultat compte : si l'on accepte ce principe, alors M. Elt-sine a remporté une bataille majeure dans son affrontement avec le Congrès des députés du peuple. Il a manqué cinq voix seu-lement (sur plus de 950 votants) aux députés de l'opposition et du centre pour faire adopter, samedi 5 mars, une sèrie d'amendements à la Constitution qui auraient contraint le président à soumettre au Parlement les nominations à tous les ministères essentiels. Seul a été adopté un amendement affirmant, de manière assez vague, le principe de la responsabilité du gouvernement devant le Parlement aussi bien que devant le président

L'étonnant est pourtant que M. Eltsine a bien failli trébucher sur un obstacle que à la veille du Congrès, il paraissait devoir fran-chir très aisément. Pour réussir à inscrire dans la Constitution leur droit de regard sur la formation de 'exécutif, les « adversaires » du

prééminence du président sur le Parlement, devaient réunir les deux tiers des inscrits - c'est-à-dire environ les trois quarts des députés présents. Qu'ils n'aient échoué que de si peu peut s'interpréter aussi bien comme une démonstration de force que comme un aven de fai-blesse lorsqu'il s'agit de passer à l'acte. M. Rouslan Khasboulatov, président du Parlement et bête noire des «eltsiniens» radicaux, y a vu pour sa part «une victoire à la Pyrrhus» et a lancé un avertisseryrnus » et à lance un avertisse-ment à l'adresse de l'exécutif : «Si vous persistez à vouloir un pouvoir autocratique (cette victoire) sera la dernière et conduira à l'effondrement du pays».

Nouvelle bataille

Sur quoi, M. Khasboulatov a repris son refrain préféré, celui de la coopération harmouieuse : « Avançons ensemble et coordon-nons nos décisions (...), alors le pouvoir exécutif trouvera parmi les députés ses défenseurs les plus solides. » On n'en est pas encore

Au contraire, une nouvelle bataille semblait se préparer, M. Eltsine ayant fait connaître, par aides interposés, son intention de demander lundi au Congrès d'approuver la nomination au poste de premier ministre de M. Egor Gai-dar (l'intéressé exerce de fait cette fonction depuis près d'un an, mais sans en avoir le titre). En toute logique, cette entreprise là parais-sait vouée à l'échec, le Congrès sait vouce a l'echec, le Congres ayant déjà voté une résolution pour manifester son profond mécontentement de la manière dont M. Gaïdar conduisait la poli-tique économique du pays. L'exé-cutif paraissait pourtant résolu à marcher au feu, et à mettre le Congrès devant ses responsabili-tés: une menace de démission générale du cabinet en cas d'érhec rale du cabinet en cas d'éche de la candidature Gaïdar avait été brandie dimanche par plusieurs représentants de l'exécutif.

Lundi matin, nouveau changement de tactique. Il n'y aucune décision de « démission collective » du gouvernement, a fait savoir

□ AFRIQUE DU SUD : revendica-

tion d'un nouvel attentat contre des

Blancs. - L'APLA (Armée de libéra-

tion du peuple d'Azanie), branche

armée du mouvement noir PAC (Congrès panafricain), a revendique l'attentat à la bombe, commis jeudi

3 décembre, à Queenstown, contre

un restaurant fréquenté par des Blancs. L'attentat avait fait dix-neuf blessés, dont l'un est décédé

de paix». – (AFP.)

vatisations. Du coup, il n'était même plus certain du tout que M. Eltsine persiste dans ses intentions d'engager dès ce jour-là le combat sur la nomination de M. Gaïdar. Immédiatement, on reparle de compromis, de négocia-tions... Bref, les manœuvres contiprient savantes ou désordonnées. au nom de l'intérêt supérieur d'un pays qui semble lui-même ne guère savoir à quel saint se vouer. A en croire un sondage réalisé par la tellevision russe – et pas forcement des plus fiables –, 40 % du public souhaite le renvoi de l'actuel gou-vernement, 31 % est de l'avis oppose et 29 % n'a pas d'opinion. Même incertitude pour ce qui concerne l'étendue de l'autorité du président : 33 % en faveur du maintien de pouvoirs exceptionnels pour M. Eltsine, 35 % contre. C'est peut-être là l'indication la plus intéressante : le temps de la grande popularité est passé, le président doit jouer serré. Et manier la nace avec prudence.

JAN KRAUZE

son Mandela, Selon ce dernier, il n'y aurait plus aucun désaccord avec k gouvernement du président Frederik De Klerk à propos du calendrier électoral, M. Mandela a ajouté que l'ANC ferait preuve de souplesse pour la fixation de la date précise. L'ANC avait vivement critiqué le président De Klerk pour avoir prévu ce scrutin en avril 1994 (le Monde du 28 novembre). - (AFP.)

Paisant allusion à l'opposition islamiste

Le président tunisien Ben Ali dénonce la présence de « malfaiteurs » en France

de notre correspondant

Pour la première fois, le prési-dent Ben Ali a fait état publique-ment, dimanche 6 décembre, de la présence en France d'opposents qui s'emploient à combattre son régime. « La présence de ces mal-faiteurs sur le territoire de la France, cet Etat ami, n'altère en rien cette amitié et il n'extre aucun différend ni aucun relachement entre nous. Bien au contraire, nous democratique (RCD), le parti au

L'asile politique accorde en France à plusieurs dirigeants du mouvement islamiste claudestin Ennahdha, dont certains ont été condamnés par défaut, cet été, à de lourdes peines de prison, irrite, depuis longtemps, les autorités tunisiennes. Celles-ci affirment être en possession de preuves que ces « terroristes » continuent, en toute liberté, leur action de destabilisation qui est en contradiction flagrante avec le statut dont ils bénéficient. Ce « laxisme » de Paris a fait l'objet de plusieurs démarches diplomatiques, jusqu'alors demen-rées vaines.

puscules d'opposants gravitant autour d'eux sont aussi accusés d'être à l'origine d'une « campagne antitunistenne » dans « certains medias » français, auxquels on reproche surtout, semble-t-il, d'avoir rendu compte trop largement du récent procès en France de trafiquants de drogue tunisiens au terme duquel un frère du chef de l'Esa a été condamné à dix ans de posten par défaut. Sans évoquer cette Auffaire, M. Ben Ali a condamné « les affabulations » de sommes satisfaits du niveau des celts agui n'hésitent pas à monter relations bilatérales », a déclaré le de toutes pièces les campagnes de ches de l'Etat devant les cadres du presse, à exploiter tous les moyens Rassemblement constitutionnel et toutes les occasions pour saur la réputation de leur payx».

Lés conditions dans lesquelles s'est dépoulé le procès des trafi-quants à Paris a amené l'Association des magistrats tunisiens à demander, vendredi, « la suspen sion des conventions [judiciaires] de coopération » avec la France. De son côté, dans un récent entretien accordé au quotidien gouverne-mental la Presse, M. Sandallah Jamel, procureur général de la République, a estimé que ce juge-ment allait « à l'encontre des principes du droit pénal » et l'amenait à « douter de la bonne foi de la jus-tice française, de son indépendance

Les islamistes et quelques grou-MICHEL DEURÉ

HORS-SÉRIE

LE GUIDE **MACINTOSH**

- 500 LOGICIELS
- 600 PÉRIPHÉRIQUES
- **TOUTES LES** UNITÉS CENTRALES

LE MEILLEUR DUMAC

Le droit change et tout est transformé

NOUVELLE ÉDITION



CODE DE PROCEDURE PENALE CODE DE JUSTICE MELITAIRE DALLOZ

DALLOZ

folioté 33 à 40 Le numéro da « Monde » daté 6-7 décembre 1992 a été tiré à 517 922 exemplaires.

.Demain dans « le Monde »

« Sciences-Médecine » :

un entretien avec le président de l'INRA

Au lendemain de la réforme de la PAC et de la convention de Washington sur le volet agricole du GATT, M. Guy Paillotin, président de l'Institut national de la recherche agronomique (NRA), évoque dans un entretien au Monde la reconversion à laquelle doit désormais contribuer la recherche agronomique.

dimanche 6 décembre. L'APLA était à l'origine de l'attentat, commis quei-□ NAMIBIE : large victoire électoques jours plus tôt, contre un club de golf de King William's Town (quatre rale du parti su pouvoir. - L'Orga-nisation des peuples du Sud-Ouest africain (SWAPO) paraît avoir remmorts et dix-sept blessés). Interrogé à ce sujet, M. Mandela, président de l'ANC, a estimé que les forces à l'oriporté la victoire aux premières élec-tions régionales et locales de Namigine de ces violences « ne sont pas en bie, d'après les premiers résultats position de faire dérailler le processus provisoires. Selon le dépouillement de 80 % des votes, la SWAPO a remporté la majorité des neuf a M. Mandela annonce un accord conseils régionaux, alors que l'Alpour des élections avant la fin 1993. – Le gouvernement stricain et le Congrès national africain (ANC) se liance démocratique Turnhalle (DTA), principal parti d'opposition, en revendique trois. La SWAPO a celui de Windhock, la capitale - la tions multiraciales aient lieu avant la fin de 1993, a annoncé, dimanche DTA 6, et le Front démocratique 6 décembre, à Maputo (Mozambiuni, autre parti d'opposition, 2. que). le président de l'ANC, M. Nel- (AFP.)

:e::...:.

≷22 ¥2 € 0

200

- ...

A Property of

Mar : 5.0133

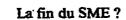
منية والم



La nouvelle législation européenne ne garantit pas tou-jours la sécurité qu'offrent les jouets vendus dans Hexagone, surtout lorsqu'il s'agit de copies importées et malheureusement souvent non conformes aux



Le Conseil supéneur de l'audiovisuel est en principe une autorité indépendante et collégiale. Mais son fonctionnement comme son rôle réel l'exposent à de nombreuses critiques. explique Yves





comme si, pour rendre crédible le passage à l'Union monétaire, les negociateurs du traité de Maastricht avaient voulu faire jouer au SME un rôle pour lequel i n'était pas fait, écrit Paul Fabra dans sa chronique.

MODE D'EMPLOI Humeur, per Josée Dovère : 80chers potentiels. La cote des mots : Financier, Blog-notes, Lois et décrets ACTUALITÉ

37

PERSPECTIVES OPINIONS .

La société « branchée » : « L'Utople de la communication », le livre de Philippe Breton décortiqué par Pierre Drouin. Note de lecture. A signaler. Courrier des lecteurs.

CONJONCTURE ... L'emploi : La barre des 10 %. La

France: Incentitudes pour 1993. La

Les héritiers de Vidocq

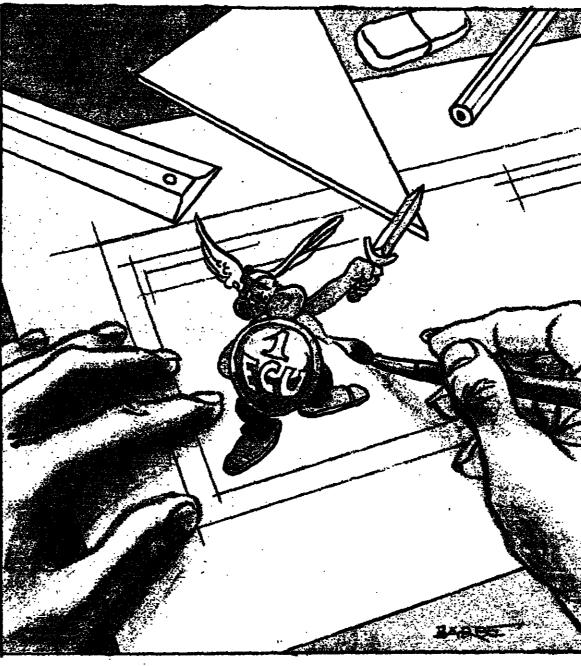
La profession du renseignement commercial, dont Lyon s'est fait une spécialité, est en pleine restructuration

- LYON de notre bureau régional

E citoyen Eugène-François Vidocq ne manquait pas de suite dans les idées. Bagnard évadé, il devint espion de la police, puis chef de la sûreté et enfin, sur ses vieux jours, s'en alla «pantoufler» dans le privé, en compagnie de quelques-uns de ses anciens compagnons de détention. Avec le recul, l'ancien forçat apparaît comme le père fondateur de l'honorable profession du renseignement commercial et du recouvrement de créances.

Aujourd'hui encore, Jean Rodriguez, directeur des opérations de Dun et Bradstreet France, l'une des entreprises les plus connues de cette branche d'activité, montre, avec quelque amusement, une lettre manuscrite de Vidocq, à en-tête de la société «L'Intermédiaire, bureau de rensei-gnements dans l'intérêt du commerce». dans laquelle le signataire s'enquérait, en 1836, auprès du premier magistrat d'une petite ville de province : « Monsieur le Maire, je prends la liberté de vous importuner pour vous prier d'avoir l'extrême obligeance de me faire connaître si le sieur Lanaspaze, négociant, est domicilié dans votre commune; dans l'affirmative, je vous remercie de bien vouloir me faire parvenir quelques renseignements sur sa solvabilité et sa moralité. » On ne fait pas plus civil.

> Gérard Buétas Lire la suite page 37



La monnaie unique en chantier

Un an exactement après le sommet de Maastricht. l'Union monétaire prévue pour 1999 paraît bien mal partie. Le SME (système monétaire européen) est menacé d'éclatement par les récents changements de parités, et partout les responsables politiques, en position de faiblesse, semblent hésiter. Pourtant, les machines administratives sont en marche : on prépare le passage à l'écu, on débat des conditions optimales et de l'aspect matériel de la future monnaie. Et au-delà des turbulences, les économistes sont moins pessimiste's que les marchés. Il suffirait d'un sursaut politique.

Lire page 35 les articles de Sophie Gherardi et de Pascale Krémer

Tempête sur les moulins

La réforme de la PAC et les accords agricoles du GATT menacent aussi la meunerie : 885 moulins, 8 700 salariés, 14 milliards de francs de chiffre d'affaires, un secteur en pleine restructuration où la France est le premier exportateur mondial

A réforme de la politique agricolé commune (PAC), entérinée par les Douze le 21 mai, et le compromis de Washington sur le volet agricole du GATT approuvé le 19 novembre ont provoqué - on l'a encore vu le 1= décembre à Strasbourg - des flambées de` colère dans le monde paysan, mais ils ont déclenché aussi – et c'est beaucoup moins

déclenché aussi — et c'est beaucoup moins connu — des vagues déferiantes d'inquiétude chez les industriels que le blé fait vivre.

Ecrite en grosses lettres dans la réforme de la PAC, la baisse de 29 % sur trois ans du prix garanti du blé devrait logiquement se traduire par une dimination du prix de la farine et des sous-produits du blé, tel le son. De même les consommateurs penvent-ils espérer, en bout de cycle, payer un peu moins cher leur... chère baguette, à moins que, à chaque stade de la collecte, de la fabrication et de la distribution, le jeu des restructurations, de la fiscalité ou tout simplement de la politique commerciale (marges, tabais) de chaque entre-prise ne perturbe ce schéma idéal.

L'antre coup de semonce, à savoir le compromis de Washington, est encore davantage porteur d'inquiétudes et d'incertitudes. A en croire les responsables du Syndicat français de la meunerie d'exportation, il faudrait s'attendre, à partir de juillet 1994, et sur une période de cinq ans, à une baisse progressive de 35 % sonnes et réalise 14 milliards de francs de

vers les pays tiers. Comme le blé, le lait ou la viande, la farine fait en effet partie des produits agri-coles subventionnés par le mécanisme des restitutions à l'exportation. Un mécanisme qui consiste pour Bruxelles à verser à l'exportateur la différence entre le prix intérieur communautaire élevé et le cours du marché interna-tional très bas (de 50 à 100 écus par tonne, en moyenne, depuis le début de 1992 selon la valeur des monnaies et le cours mondial). Un mécanisme que Washington abhorre, car il a permis aux produits européens de grignoter progressivement des parts d'un marché mon-dial alimentaire que les Etats-Unis veulent à tout prix dominer.

DROIT DE MOUTURÉ • Et pour la France, deuxième puissance agricole du monde, la farine n'est pas marginale. A partir de 6,8 millions de tonnes de blé, elle produit 5,4 millions de tonnes de farine, dont 32 % sont exportés. Avec 1,72 million de tonnes vendu

Au vu de ces performances, tout porte à

des volumes de farines européennes exportées chiffre d'affaires, est extrêmement organisé compétitif et rentable. Or l'apparence est trompeuse. La meunerie se révèle comme une profession très éclatée, conséquence de son

> Au début du siècle, il y avait en France 35 000 moulins, presque autant que de communes. Le droit de mouture instauré en 1936 figea un peu plus cette profession, chaque meunier ayant une position exclusive sur une zone géographique. Dès le lendemain de la guerre, le développement économique a contraint les 10 000 meuniers encore présents

> Timide, la tendance s'est accélérée dans les années 60 et s'est amplifiée depuis une dizaine d'années avec l'arrivée de nouveaux concurrents. Ces acteurs récents, comme les coopératives, attirés par les possibles gains à l'exportation, ont augmenté les capacités de production et fragilisé un peu plus une profes-

> sion où les marges sont faibles A ce jour, la France reste encore le pays européen comptant le plus de moulins en acti-vité (885).

> > Dominique Gallois et François Grosrichard

Lire la suite page 36



INTERNATIONAL UNIVERSITY OF AMERICA CALIFORNIA STATE APPROVED UNIVERSITY - A.C.B.S.P.

220 Montgomery Street **III** San Francisco CA 94104

Université à San Francisco, spécialisée en management international, habilitée à délivrer les

Ph. D. Doctorate of Business Administration for International Management

Filière d'admission : Diplômés de l'enseignement supérieur en management : DEA - DESS - MBA...

Programme résidentiel de 12 mois à San Francisco, au plus haut niveau du management international couronné par une thèse-dissertation de 2 ans hors résidence.

MBA Master of Business Administration for International Management

Filière d'admission 3° Cycle : Ingénieurs, Pharmaciens, Médecins, DEA - DESS - IEP - Grandes Ecoles - Magistères, Maîtrises, Programme américain de 12 mois à San Francisco, unique dans son concept - une pédagogie interactive liée à l'expé-rience du projet professionnel - conduisant au MBA en Management International.

Informations et sélections pour l'Europe : 17-25 rue de Chaillot, 75116 Paris

Tél. : (1) 40 70 11 71 Communiqué par International University of America - San Francisco - CA Programme associé en Asie . AMA HONG KONG



LE GUIN MACINTO • 500 LOGICIEU • 600 PERIPHER • TOUTES LES UNITES CENTRAL GE CHILL

-- The

Charles & The St.

Same Special

 $\# \mathbb{E}_{p^{\mathrm{obs}}(p)} = \mathbb{E}_{p^{\mathrm{obs}}(p)}$

of the state of th \$ 1900 at Aligher Constitution Building Constitution Terminal 75.4

or the factor of the second Z % (**) wer -

(Z-2.11)

 $(\hat{g}_{N}) = (\hat{g}_{N})_{N \in \mathbb{N}}$

_ ... سامقیدات

of the second

4.55 Same of the

الأروار فالمهملات الأارار

. . .

P. 35 V

. . .

Section 1981 Annual

W.

her Père Moël, je t'écris pour te demander beaucoup, beaucoup de joueis ... très très sûrs. » Cette lettre au Père Noël est bien trop prosaïque. Il y a fort à parier qu'auctine chère tête blonde ne l'écrira. Et c'est dommage, car le Père Noël a besoin, lui aussi, d'êt.re informé sur la sécurité qu'offrent les millions de jouets qu'il déverse, le 25 décembre, dans tous les souliers des enfants de France.

Quand il glisse un jouet dans une cheminée, il croit - comme tous les parents - que l'étiquette « C. E. » (initiales de Communauté europ senne) qui lui est obligatoirement apposée protège de

tous les risques. Que le cheval à bascule, la petite voiture ou le nouncours ont été testés dans un laboratoire et résisteront aux mauvais traitements que tout enfant normalement constitué ne manquera pas de leur infliger. Ce n'est pas tout à fait le cas.

MARQUAGE • Conformément à une directive européenne de 1988, transposée dans la réglementation francaise par un décret paru en septembre 1989 et entré en vigueur le premier janvier 1990, « ne peuvent etre fabriques, importes, détenus en vue de la vente, mis en vente ou distribués à titre gratuits que les jouets:
- qui respectent les exigences essentielles de sécurité [définies en

annexe du décret]; - qui sont neunis du marquage

D'abord, il faut remarquer que ce texte ne traite que de la question de la sécurité et non de l'aptitude du jouet à l'usage (sa résistance, par exemple), ce qui est important compte tenu de la dégradation parfois rapide des produits. Il faut savo ir aussi que le marquage est fait à la suite d'un e auto-déclaration par le professionnel, et non après le passage systématique du jouet par um laboratoire. Ensuite, que la marque «C.E.» peut être accordée, même si les jouets ne respectent pas toutes les normes, à la condition d'être conformes à un modèle qui, lui, bénésicie de l'attestation «C.E. de type» délivrée dans des conditions réglementées.

« Avant, nous avions notre législation fra çaise, fortement appuyée par les actions de contrôle des administrations (douanes, consommation et répression des fraudes, industrie, etc.). Avec le misrché unique, il y a une libre

LA COTE DES MOTS

Financier

dessinateur belge de bandes dessinées

Peyo vient cle saire paraître, avec l'aide

de quelques collaborateurs, un nouvel album, le Schuroumpf Financier (1), dont les héros sont, évidemment, les petits

Si l'intrigue est quelque peu ténue, l'auteur procluit ici une B. D. qui tient du

conte moral et du récit didactique. En

effet, les plias jeunes lecteurs y appren-

dront, au fil des planches, ce qu'est la

monnaie et quel est son rôle dans la

société: ils y verront qu'on peut proposer

des «envelo ppes» pour obtenir des mar-

chés; y retiendront sans doute les diffé-

rentes dém arches permettant de faire fructifier un capital...

des Schtrou mpfs le réalisme n'est pas tou-

jours de muse, et la morale à l'eau de rose l'emportera : le Schtroumpf Financier,

enrichi, s'a visera que «l'argent ne fait pas

féminin est quasiment inusité - a connu

plusieurs acceptions au cours de sa déjà

longue existence : autrefois, le nom dési-gna un avatar des publicains antiques,

soit une personne s'occupant des finances publiques ; par la suite, la signification...

s'enrichira, par extension et s'appliquera à

tout négociant opulent, à tout individu

qui fait de grosses affaires, à tout spécula-

teur menient des opérations importantes

en Bourse:, etc. Aujouard'hui, la définition a été revue

à l'écono mie, et le vocable est surtout

employé pour qualifier un spécialiste de

la gestiori des finances publiques ou pri-

vées. Ce s variations de sens font du

financier, en quelque sorte, un agent de...

(1) L.e Schtroumpf Financier est paru aux

Jean-Pierre Colignon

Le nom financier - le substantif

le bonheur ».

Editions (In Lombard.

Même les plus petits percevront que l'argent ne contribue pas peu au dévelop-pement de sentiments tels que l'avidité, la cupidité, l'égoïsme... Mais au royaume

lutins bleus apparus en 1958.

Le bienfeziteur de l'humanité qu'est le

circulation des produits qui possèdent le marquage « C.E. ». Or lorsque nous réalisons des essais sur les produits préleves dans le commerce, à la demande de l'administration, nous constatons qu'ils ne sont pas tous conformes », déclarait Alan Bryden, directeur général du laboratoire national d'essais, dans la dernière lettre documentaire de la commission de la sécurité des consommateurs, « La directive n'apportera donc une sécurité équivalente à

pli d'un rembourrage qui ne prévient pas (ou moins bien) les risques d'étouffement d'un enfant l'ingurgitant, expliquent les profession-nels. N'hésitant pas à parler de « concurrence déloyale », leur fédération s'en remet à « l'arbitrage de l'acheteur » et met en avant la garantie que constitue pour lui l'acquisition d'un jouet Réflexe normal pour des professionnels

confrontés à la concurrence de produits à bas prix, qui déplorent l'inefficacité des contrôles effectués a posteriori : le contrôle d'un jouet demande du temps. Lorsque le résultat du laboratoire arrive, l'objet a déjà été vendu et a disparu du rayon,

> GARANTIE • Reste à savoir si les marques des fabricants constituent une garantie suffisante pour le consommateur. Même si la bonne qualité de leurs produits joue en leur faveur, ne s'agit-il pas de remplacer une auto-déclaration par une autre? Pourquoi ne pas imaginer l'équivalent de la marque « NF » pour le jouet? Connue du grand public, délivrée après des contrôles éprouvés effectués par des spécialistes indépendants, ne présenterait-elle pas une garantie

L'enjeu est d'importance : outre la sécurité de l'enfant, auquel ses parents ont offert 1 706 francs de jouets en moyenne en 1991, il s'agit de l'avenir d'une industrie qui pro-duit 6,6 milliards de francs et emploie 10 500 personnes, notamment en Franche-

Comté et dans la région Rhône-Alpes. L'initiative devrait venir des industriels ou des distributeurs : en Grande-Bretagne, particulièrement, les chaînes se montrent exigeantes sur les jouets et imposent à leurs fournisseurs un cahier des charges serré. En France, les distributeurs jouent plus la

carte des prix : à la fin du mois de novembre, les centres locaux d'information sur les prix de la région Nord-Pas-de-Calais montraient que l'on rencontre fréquemment un écart de prix de 50 % à 70 % pour un même jouet. Cette étude, qui ne recensait que des produits de marque, donne un aperçu de la dans le secteur. Quand on y ajoute celle des produits sans marque, on imagine sa vio-

Françoise Vaysse

HUMEUR • par Josée Doyère **Bûchers** potentiels

I LS ont de la chance, les élèves et les profs du lycée Robert-Schuman de Colombes, que leur bahut ait cramé en pleine nuit... Certes, ils se retrouvent sans locaux, mais ça vaut tout de même mieux que d'avoir brûlé vifs, comme les seize gamins et les quatre adultes piégés au CES Edouard-Pailleron, en 1973. Ils ont de la chance, comme en ont eu d'autres gamins et d'autres profs, quand des constructions de ce type ont brûlé, toujours la nuit, ou pendant le week-end, car aucun de ces incendies n'a fait de

Il y a une chose certaine dans ces foutues constructions, qui n'étaient pas faites pour durer, m'a-t-on dit (comme si, en France, on était capable de raser des immeubies avant qu'ils soient inutilisables I) : quelle que soit la raison de l'incendie, quand le feu y prend, ca va vite, très vite. Et même si, dans les éta-

blissements e du type Bender-Pailleron > (c'est comme ça qu'on les appelle), on multiplie les exercices d'évacuation, ça ne me rassure pas complètement. Entre un exercice, qui est comme un jeu permettant d'échapper à un cours, et l'évacuation pour de vrai, avec de la vraie fumée et de vraies flammes, il y a une marge considérable.

Au reste, depuis la décentralisation, on ne sait plus combien il y en a, ni où ils sont situés (parce que ca dépend des conseils généraux et des conseils régionaux). Mais le ministère vient de demander aux préfets un ∉ bilan exhaustif des actions entreprises dans le domaine de la sécurité des iycées ». Voilà qui nous rassure !!! En lie-de-France, il y en a douze, et on a décidé de tous les réconstruire (pas de les autres régions, on fait

C'est égal, dix-neuf ans pas envie de rire.

après l'incendie meurtrier, ça laisse inquiet sur l'efficacité et la rapidité d'exécution des décisions qui seront prises à la suite du recensement des pré-

fets... Bien sûr, depuis 1973, on a fait des travaux dans un certain nombre de ces bûchers potentiels, mais pour avoir constaté l'efficacité toute relative des interventions d'isolation thermique ou phonique entreprises sur les « passoires à vent » (logements ou autres) construites de 1950 à 1975. je reste sceptique sur la totale efficacité de ces « rénovations ».

Jusqu'ici, on a choisi les lycées et collèges à recons-truire en fonction de leur vétusté et de la hauteur du bâtiment. Ce n'est pas du tout le problème. Bien sûr, si ça flambe un jour, à l'heure des cours, on limite les dégâts : il y aura moins de morts, parce le bahut est moins grand. A Colombes, il ne faisait que trois étages, celui qui vient de flamber... C'est parfaitement

Alors, vous, les parents de gosses qui vont au collège dans un immeuble pas trop récent... je n'al pas de conseil à vous donner... Mais, à votre place, je me renseignerais, obstinément, directement, ou par l'association des parents d'élèves. Et si le CES était du type Bender-Pailleron... je ferais n'importe quoi pour que mon gosse aille ailleurs poursuivre ses études. Depuis 1973, il m'arrive d'y penser pas tous les jours, pas tout le temps, je vous l'accorde. Et je frémis à l'idée du jour où un de ces pièges flembera à l'heure de classe et au nombre de

27.12

212

-

=:-~

100

A 25 . . .

as to a first marging

morts qu'on « déplorera ». Pardon de vous avoir infligé une chumeur » aussi grave, mais la vie des gösses, de leurs profs et du personnel des « établissements secondaires», moi, ça ne me donne

LOIS ET DÉCRETS

Chômeurs de plus de 50 ans

■ Un décret prévoit, pour les personnes âgées de plus de cin-quante ans privées d'emploi depuis plus de trois mois, ou en congé de conversion, la possibilité de bénéficier de contrats de retour à l'emploi. Pour favoriser leur insertion, ces contrats ouvrent droit à une exonération des cotisations patronales de Sécurité

SOCIAIR Décret No 92-1222 du 18 novembre 1992, Journal offi-ciel du 20 novembre 1992,

Travail clandestin

La loi Nº 91-1383 du 31 décembre 1991 renforce la lutte contre le travail clandestin et les séjours irréguliers d'étrangers en France. Une circulaire précise l'ensemble de ces dispositions. Elle clarifie les éléments constitutifs du délit : exercice du travail clandestin et recours aux services thème «Innovation: prévoir c'est de celui qui exerce un travail clandestin. Elle souligne les obliga-

tions des employeurs lors du recrutement des salariés et apporte des précisions concernant le contenu des documents pouvant faire office d'attestation d'embauche. Cette circulaire met enfin l'accent sur l'aggravation des sanc-tions pénales, ainsi que sur la res-ponsabilité et la solidarité pécuniaire existant entre celui qui effectue le travail clandestin et celui qui recourt à ses services, soit dans le cadre d'un contrat direct ou dans le cadre de sous-

traitance. Circulaire du 9 novembre, Journal officiel du 18 novembre 1992, pp. 15846 à 15852.

Appareils ménagers

■ Un arrêté précise les normes obligatoires concernant les appareils ménagers : puissances, dimensions, consommation d'énergie, efficacités de lavage (pour les machines à laver), et niveau de puissance aconstique (pour les aspirateurs et les lave-

Arrêté du 5 novembre, Jennnal officiel du 25 novembre 1992, p. 16135.





celle que nous possédions que si l'administra-DANS L'ENSEMBLE, C'EST LE LABEL QUI EST PARTICULIEREMENT RÉSISTANT



tion exerce une extrême vigilance sur l'emploi à bon escient du marquage « C.E. ».

Le problème, souligne la Fédération française des industries du jouet, est aggravé par le « raz de marée de produits d'importation sans marque de fabrique [mais qui sont dotés du marquage « C.E. »], souvent non conformes aux normes européennes et copiant des jouets de marque. [qui] envahit le marché à un rythme sans précédent », en provenance notamment de Chine. Elle met donc en garde les parents contre cette « menace ».

Non seulement, dit-elle, les producteurs étrangers ne font pas l'effort de faire les recherches nécessaires à la mise au point d'un it innovant; mais certains, se contentant de copier, le font parfois sans même respecter les normes de sécurité.

Tel nounours qui, de l'extérieur, ressem-ble comme un frère à un autre, est en fait rem-

BLOC-NOTES

D'une semaine...

L'OPEP LIMITE SA PRODUCTION. L'organisation, réunie à Vienne le 27 novembre, a fixé un plafond de 24,583 millions de barils par jour pour le 1º trimestre 1993, et a pris acte du départ de l'Equateur (le Monde daté 29-30 novembre).

HAUSSE DES PRIX A LA CONSOMMATION

DE 0,3 % EN OCTOBRE. Annoncée en France le 27 novembre, elle suit des augmentations de 0.1 % en août et en septembre (le Monde daté 29-30 novembre et du 1" décembre).

EXCÉDENT DE LA BALANCE COMMERCIALE ITALIENNE en octobre de 178 milliards de lires (697 millions de francs) contre un déficit de 1 402 milliards de lires un déficit de 1 402 miliards de lires en octobre 1991, selon les chiffres annoncés par l'ISTAT, le 28 novembre (le Monde du 1ª décembre). IMPORTANTE MANIFESTATION D'AGRI-CULTEURS EUROPÉENS le 1ª décembre

à Strasbourg, pour protester contre l'ac-cord agricole au GATT entre la Commission européenne et les Etats-Unis (le Monde des 2 et 3 décembre).

UAP-SUEZ. Après la rupture des négociations entre l'UAP et Suez sur le contrôle de Colonia, leur filiale commune, l'UAP a annoncé le 2 décembre l'achat de 37,4 % de Nordstern, filiale de Colonia, l'assureur disposant de deux minorités de blocage, l'une dans Victoire et l'autre dans Nordstern (le Monde daté 29-30 novembre et 3 décembre).

bre et 3 décembre). TF 1 CONDAMNÉ A PAYER 25 MILLIONS DE FRANCS A FRANCE 2 pour concurrence déloyale, le 2 décembre, à propos de son émission « Les marches de la gioire» (le Monde du 4 décembre.) JEAN-MICHEL BLOCH-LAINÉ A ANNONCÉ

SA DÉMISSION de la présidence de la banque Worms, le 3 décembre (le Monde du 5 décembre).

EN GRANDE-BRETAGNE, 17 500 SUPPRES-SIONS D'EMPLOIS ont été annoncées dans les services postaux britanniques et une firme d'armement (le Monde du 5 décembre). LE CONSEIL DES MINISTRES EUROPÉENS

DU TRAVAIL ET DES AFFAIRES SOCIALES a adopté le 3 décembre, à Bruxelles, une résolution sur la lutte contre le chômage (le Monde du 5

MARDI 8 DÉCEMBRE. Bonn. Manifestation des agriculteurs allemands contre l'accord conclu par la CEE et les Etats-Unis sur le GATT.

Nice. Europa 92. Premier sommet euro-péen de l'entreprise, organisé par les chambres de commerce et d'industrie (jusqu'au 11 décembre). Paris-La Défense. Premières assises du génie civil organisées par les profession-

nels des travaux publics (jusqu'au 10 décembre).

MERCREDI 9 DÉCEMBRE. France. Elections prud'homales. Edimbourg. Conférence des dirigeants

des partis socialistes européens (jusqu'au 10 décembre). Genève. Reprise des négociations sur l'adhésion de la Chine au GATT (jus-qu'au II décembre).

Paris. Séminaire sur le thème «Les dessous de la qualité : pour une certification intelligente», organisé par l'Asso-ciation française de gestion industrielle (AFGI) (salle de l'Espace).

JEUDI 10 DÉCEMBRE. Lisbonne. Ratification

du traité de Maastricht par le Parlement portugais. Nantes. Journées de l'ANVAR sur le

gagner» (jusqu'an 11 décembre).
VENDREDI 11 DÉCEMBRE. Edimbourg. Sommet de la CEE, Liechtenstein. Référendum sur la ratification du traité de l'espace économique

SAMEDI 12 DÉCEMBRE. Royères-de-Vassivière (Creuse). Assises du monde paysan, organisées par Génération Ecologie (jus-

qu'au 13 décembre). LUNDI 14 DÉCEMBRE, Braxelles, Conseil des ministres européens de l'agriculture qui se prononcent sur l'accord du GATT (jusqu'au 15 décembre).

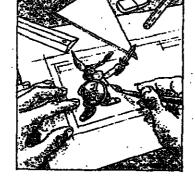
Stockholm. Réunion ministérielle de la (CSCE) Conférence sur la sécurité et la coopération en Europe (jusqu'au 15 décembre). Bruxelles. Conseil éco-finances de la

Bruxelles. Conseil Agriculture de la CEE (jusqu'au 16 décembre). Little-Rock (Etats-Unis). Sommet économique reuni par Bill Clinton.

Company (1982)

to the said of





Same and

₹ 6 .2 € The state of the

F. Lagrange

21055 Page 1

de gerage

BRTSE.

المتواسفة أأجد

a second

Maria Land

--- Ca ----

,

Same State of

Art Comment

20 6 20

😿 🐪 (A. 1994)

Section 1

B.4 (...

La Company of the Com

A STATE

🥦 i sa 💎 i i 🚅

The same

728

15 Mag

~ -5.2

¥.<u>c</u>

Jan 200 1425

GOSTI MORE

_ + 1207

1000

÷1 < ≛2

and the second

-11-2-65

La monnaie unique en chantier

Un an après le sommet de Maastricht (9 et 10 décembre 1991), l'actualité est aux désordres monétaires et aux dissensions internes à la Communauté. Mais l'union monétaire reste un objectif crédible

marché » – et une date –
1993 – Jacques Delors et l'Acte unique avaient réussi il y a sept ans à relancer la construction curopéenne. Au sommet de Maastricht, il y a juste un an, les Douze ont ouvert un nouveau chantier : la monnaie unique. A priori, le « coup du calendrier » pouvait marcher une fois encore: l'objectif était à la fois exaltant et ambitieux - avec la monnaie, on touche au cœur de la souveraineté – et somme toute moins compliqué à mettre en œuvre que celui du marché unique, avec ses trois cents directives d'harmonisation fiscale, réglementaire et douanière.

L'Union économique et monétaire (UEM) devait se réaliser en trois étapes : la phase 1, déjà commencée depuis le ! juillet 1990 (libération des mouvements de capitaux entre pays membres); la phase 2, prévue pour le 1º janvier 1994 (création de l'institut monétaire européen et coordination accrue des politiques monétaires et économiques); enfin, la phase 3 (Banque centrale européenne et monnaie unique), commençant au plus tôt le la janvier 1997, si sept Etats satisfont à des critères préétablis de convergence, sinon, automatiquement au 1ª janvier 1999 si au moins deux pays sont prêts.

DOUTE . Un an après Maastricht, force est de constater que la dynamique de l'union monétaire tarde à se manifester. Que s'est-il passe? Le 2 juin 1992, une maille voté «non» 200 Ce jour là raconte Pierre Valentin, responsable de l'arbitrage à la Compagnie parisienne de réescompte, les marchés ont commencé à douter de l'avenir progressivement les taux d'intérêt sur les emorunts en ècus sont devesur l'ensemble des douze mon-

sur la monnaie unique s'est achever le processus de ratificaimmédiatement reporté sur le système monétaire européen luimême. « Beaucoup de pays se comportaient du point de vue des changes comme si on était déjà en union monétaire, constate Charles Bozzi, directeur adjoint du service des études de la Banque de France. Cela donnait des surévaluations manifestes, alors que les parités fixes n'ont jamais été l'esprit du SME. Entre 1987 et 1992, on avait anticipé sur la conver-gence, mais en allant trop loin.» Le résultat, on l'a vu lors des craquements monétaires de septembre et de novembre : la livre sterling et la livre ont dû quitter provisoirement le SME et essuye des dévaluations de 15 % et plus, la peseta et l'escudo ont été dévalués, le franc a été attaqué à plusieur reprises. Et ce n'est peut-être pas fini.

Dans l'atmosphère actuelle de crise monétaire. le but radieux de la monnaie unique paraît s'être éloigné plutôt que rapproché.

Dans l'atmosphère actuelle de crise monétaire, le but radieux de la monnaie unique paraît s'être uu catendrier de l'UEM: au pre-mier référendum organisé pour ratifier le traité de Maastricht, ta majorile des électeurs danois ont voté « 2003 » au Co lour l'a ment désorientés. Mais de là à enterrer l'UEM, c'est un pas qu'il serait hasardeux de franchir. Car les machines administratives, de la monnaie unique. On est elles, sont en marche. Sept pays passé de l'euphorie à la mésiance : sur douze ont ratissé le traité et sur douze ont ratifié le traité et trois autres le feront d'ici à la fin de l'année (Allemagne, Pays-Bas, nus supérieurs à ceux pratiqués Portugal) : ne resteront en suspens que le Danemark, qui doit naies qui composent l'écu. Si bien organiser un nouveau référenqu'il n'y a pratiquement plus eu dum, et le Royaume-Uni, qui

d'émission depuis. » Et le doute attend le résultat de celui-ci pour danoise depuis 1965 et préside monétaire, dit Daniel Cohen, pro-

Les banques centrales européennes préparent activement le passage à la phase 2 de l'UEM et la phase 3, celle de la Banque centrale européenne (BCE) et de la monnaie unique, se profile derrière. Le débat, encore feutré, se poursuit sur l'apparence et même le nom de la future monnaie (lire ci-dessous), ainsi que sur le siège de la BCE: plusieurs pays et villes sont candidats, mais l'insistance allemande en faveur de Francfort a des chances de naver.

Erik Hoffmeyer, le vieux

aussi le comité des gouverneurs des banques centrales de la CEE, déclarait récemment au Wall Street Journal que le but restait tout à fait « possible », à condition que la volonté politique de faire converger les économies soit là. Mais, ajoutait-il, « sur cette volonté politique, on ne sait rien ».

ÉLAN . A un an de Maastricht, c'est donc l'élan qui manque le plus; c'est le moral qui flanche. Car, tous les spécialistes s'accordent à le dire, l'union monétaire reste parfaitement faisable.

«En fait, techniquement ce sage qui dirige la Banque centrale n'est pas grand-chose, cette union

Les critères de convergence

Un pays ne pourra entrer dans l'UEM que dans la mesure où :

- son inflation ne dépasse pas de plus de 1,5 point la moyenne des trois meilleurs pays en la matière ;

- son déficit budgétaire ne dépasse pas 3 % de son produit intérieur but (TIR) ;

brut (PIB);
— sa dette publique ne dépasse pas 60 % du PIB;
— ses taux d'intérêt à long terme ne dépassent pas de plus de 2 points les taux moyens des trois pays les meilleurs en la matière;
— sa monnaie participe dans la bande étroite du SME sans connaître de tensions graves depuis deux ans.

	Inflation s/12 mois (oct. 91- oct. 92)	Solde budgétaire (en % du PIB)	Dette 1991 (en % du PIB)	Taux d'intérêt à 10 ans (en %)	Prêt pour l'UEM
Allemagne	3,7	- 2,9	42	7,38	oui
Belgique	2,2	6,3	130	8,17	non
Danemark	2	- 2	72	8,96	non
Espagne	5,2	- 4,4	46	13,41	non
France	2,4	- 1,7	48	8,20	oui
Grande-Bretagne	3,6	- 2,1	40	8,28	non
Grece	15,9	- 16,7	103	n.d.	non '
Irlande	2,8	- 2,3	100	9,61	non
Italie	4,7	- 10,3	102	11,92	non
Luxembourg	3,2	+ 2	.6	8,17	oui
Pays-Bas	3,3	- 3,9	80	7,57	non
Portugal	9	- 6,4	69	n.d.	non

fesseur à l'Ecole normale supétieut. Faire une monnaie unique, ce n'est rien de plus que rendre institutionnel le processus de fixité des parités et donner le pouvoir libératoire. » L'important, c'est ce qui se passe avant le jour J en matière de convergence économique. Mais, attention, tous les critères (voir tableau) ne sont pas d'égale signification.

Pour Daniel Cohen, « autant la crainte sur l'ampleur des déficits publics est excessive, donc négociable, autant le différentiel d'inflation n'est pas gérable». Les dévaluations récentes de plusieurs monnaies européennes, qui risquent de relancer l'inflation, représentent un réel danger de

retour au «chacun pour soi».
«L'idée de l'UEM a pris corps au début des années 80, quand l'Europe se sentait traversée de déséquilibres graves et com-

Dur les marchés des changes il n'y a plus de cotation deutschemark/florin néerlandais. Avec le franc, ce sera bientôt pareil. 73

muns: les chocs pétroliers d'abord, puis le choc de la montée du dollar, explique Daniel Cohen. Une monnaie unique pour affron-ter des chocs uniques, cela semblait naturel. Mais en 1989 intervient la réunification allemande, et on bascule dans un autre nde. où les chocs nationaux reprennent le dessus : les difficultes de l'Allemagne font ressurgir les déséauilibres internes des autres pays. Chacun a son boulet: l'Allemagne a l'ex-RDA, la France a le chômage, l'Italie a sa dette. Dans ce schéma, l'union monétaire s'impose moins naturelle-

Philippe Weber est plus optimiste. Economiste à la Compagnie parisienne de réescompte, il

pense que « la monnaie unique est faisable avec le noyau dur : Allemagne, Bénélux, France, Danemark». Même si tous les pays ne remplissent pas l'ensemble des critères de convergence définis à Maastricht: « La dette belge n'a aucune chance de revenir à 60 % du PIB dans les délais, mais les Allemands n'envisagent pas un instant de se passer de la Belgique. Dans cinq ans, les mêmes seront dans le même état économique. Reste l'incertitude politique, en Belgique, et l'éventualité d'un changement de ligne économique en France si des gens comme Philippe Séguin ou Charles Pasqua ont leur mot à dire. Je crains plus un sursaut en France sur le thème de la monnaie nationale qu'en Allemagne où, une sois voté, ce

CONFIANCE • « L'union monétaire? Mais elle existe déjà!», dit Jean Klein, professeur à HEC. « Sur les marchés des changes, il n'y a plus de cotation deutschemark/ florin néérlandais. Avec le franc, ce sera bientôt pareil. » Les parités fixes entre cinq pays (Allemagne, France et Benelux) seraient donc pratiquement anticipées par les marchés. Or, l'adage veut que si les marchés se convainquent que quelque chose arrivera dans un an, cette chose arrive tout de suite...

sera accepté.»

On touche là un aspect essentiel de toute construction monétaire, à plus forte raison quand elle dépend, comme la monnaie unique européenne, non pas d'un mais de douze Etats : c'est la confiance.

Une monnaie qui dévalue comme l'ont fait depuis deux mois quatre devises du SME et deux devises associées - mine la

confiance. Mais il est du pouvoir des hommes politiques de la rétablir. La preuve : le général de Gaulle, en créant le nouveau franc, le le janvier 1959, s'est livré, contrairement à ce que recommandait Jacques Rueff, à une très grosse dévaluation (17,5 % par rapport au mark). Qui s'en sou-

Sophie Gherardi

Les métamorphoses de l'écu

En 1999, de nouvelles pièces et de nouveaux billets devraient remplacer les monnaies nationales, même si, pour l'heure, il semble difficile de concilier des sensibilités monétaires différentes. A quoi ressembleront-ils?

Marianne, les billets de 100 francs où Eugène Delacroix, l'air grave, se détache sur fond brun. En 1997, ou 1999 au plus tard, de nouvelles pièces et billets libellés en écus devraient, théoriquement, entrer en circulation, et remplacer peu à peu francs et centimes. Mais la matérialisation de

l'écu, utilisé de façon immatérielle depuis 1973 pour comptabiliser les échanges entre Etats membres, relève du casse-tête. « Il n'est pas simple de définir techniquement les futures pièces : les métaux utilisés, la dimension, les catégories de plèces à mettre en circulation...», reconnaît Pierre Consigny, directeur de la Monnaie de Paris. Difficile en effet de concilier des sensibilités et des habitudes monétaires fort différentes. « Certains pays ont des pièces bicolores, comme la France, le Portugal et l'Italie, les autres non. » Bien que les pièces bicolores soient plus difficilement imitables, « on ne peut envisager de généraliser cette solution car cela couterait trop cher , poursuit

M. Consigny.

Entre directeurs des Monnaies des Donze, les négociations sont rudes. « Certains pays tiennent absolument à la face nationale, pour conserver leur emblème national. Sur la face ècu, il se pourrait même des anneaux, proches des Le Comité des directeurs des mon-reconnaître. Les douze étoiles sont spécifiquement curopéen.

ses projets de pièces au Conseil européen à la fin 1993 », précise le secrétaire général de ce Comité, le Belge Romain Coenen.

SYMBOLE e « Depuis 1991, un accord a bien été trouvé entre les Douze pour une pièce écu avec une face nationale et l'autre europeenne», souligne néanmoins Patrice Cahart, ancien directeur de la Monnaie, désormais délégué général de l'AFB: «La Grande-Bretagne et l'Espagne pourront ainsi conserver l'effigie de leur souverain, la France un symbole répu-blicain. » Autre point acquis, selon Patrice Cahart, l'absence de conversion affichée sur les pièces. On ne devrait donc pas trouver sur la pièce de l écu en France la conversion de cette valeur en francs (6.667 francs...): « C'est techniquement impossible : comme les conversions ne tombent pas rond, cela obligerait à écrire tout petit pour faire tenir plusteurs déci-

males sur la pièce. »

Le designer Philippe Starck, auquel Patrice Cahart avait confié il y a deux ou trois ans la mission de concevoir un projet d'écu, a imaginé « un écu épuré, sans tous ces ornements, ces épis de blé qui encombrent les pièces actuelles ». D'un côté, la carte de l'Europe, de qu'on trouve les douze étoiles ou l'autre est simplement inscrit « l écu ». « Une pièce en nickel mate, anneaux olympiques. » Selon plus épaisse aux bords qu'au milieu Pierre Consigny, la décision défi- et légèrement rugueuse, asin que nifive est encore loin d'être prise. même les aveugles puissent la nale, de l'autre un symbole

INI le franc argenté et sa naies de la CEE, qui s'est réuni gravées sur la tranche » décrit-il, pour la seconde fois fin novembre jaunes ornées d'un buste de à Paris, « espère pouvoir présenter damental, pour que notre pays avant de poursuivre : « Il est sondamental, pour que notre pays demeure le leader culturel de l'Europe, qu'il en conçoive le support

artistique le plus répandu. » Côté billets, la réflexion semble avoir été moins loin pour l'instant, et le plus grand secret est de rigueur. « Les directeurs de fabrication des billets se sont réunis deux fois, et se reverront sans doute en décembre, finit-on par indiquer à la Banque de France. A la mi-93, ils présenteront leurs premiers projets de billets aux gouverneurs des banques centrales. Des sousgroupes de travail sont constitués : la France est à la tête du groupe chargé de proposer des idées sur la physionomie générale des billets, ce qui inclut les illustrations.»

COMPÉTITION • Taille, valeur, illustration de ces futurs billetsécus, tont reste donc à définir. Le traité de Maastricht précise seulement que la future banque centrale enropéenne « respectera autant que possible les pratiques existantes en ce qui concerne l'émission et la présentation des billets de banque ». Deux solutions sont donc envisageables. Soit chaque Etat membre reprend, pour les écus qu'il émet, les images qui figurent actuellement sur ses billets : sur les écus émis en France figureraient Eugène Delacroix, Richelieu ou Montesquieu; sur les écus émis au Royaume-Uni, la reine d'Angleterre... Soit les billets en écus portent d'un côté une image natio-

Afin que les citoyens européens se sentent davantage impliqués dans la définition de leur future monnaie, une compétition graphique sera organisée l'an prochain à l'initiative d'une professionnelle des relations publiques, polyglotte de surcroît, Sylvia Bourdon. La compétition, subvention-née par le gouvernement français et le Parlement de Bruxelles, est ouverte à tous les designers professionnels européens. Son lancement officiel aura lieu dans les salons du Quai d'Orsay au mois de janvier prochain.

Les sélections seront réalisées par des jurys d'experts nationaux puis par un jury européen. C'est ensuite un référendum populaire qui départagera les projets préselectionnés : les pièces et billets en compétition seront présentés à la fin de l'année dans les principaux journaux télévisés européens; chaque citoyen pourra indiquer par Minitel, téléphone ou en renvoyant un bon à découper, le billet et la pièce qu'il préférerait utiliser. Enfin, les prix seront remis lors d'une cérémonie retransmise en Enrovision depuis l'Acropole, au printemps 1994.

Les Monnaies nationales et banques centrales s'inspirerontelles pour autant des six billets et pièces sorties vainqueurs du concours? « Il serait inconcevable que les autorités monétaires des Douze ne tiennent absolument pas compte d'un résèrendum populaire organisé à l'échelle européenne », plaide Sylvia Bourdon.

Pascale Krémer

Et après?

Au fait, une monnaie uni-que, est-ce bon ou mauvais? Les économistes donnent des réponses de Normand. « Il y a un mystère des zones monétaires, admet Daniel Cohen, professeur à Normale sup. Sans qu'on sache très bien comment l'expliquer, on constate que le commerce est plus intense au sein d'un même pays. C'est très frappant au Canada : l'Alberta vend douze fois plus à n'importe quelle autre province canadienne qu'à la Californie, un marché infiniment plus important, s La zone écu devrait donc renforcer les échanges intracommunautaires. D'autant que les coûts des transactions de change, qui représentent environ 0,5 % du PNB actuellement, seront

économisés. Bon point. Mais justement, la Com-munauté n'est pas et ne sera pas, à un horizon prévisible, un même pays. Peut-elle être, alors, une « zone monétaire optimale »? Cette théorie en voque dans les années 60 veut que les déséquilibres apparaissant entre deux régions ne puissent se résorber que si les facteurs sont parfaitement mobiles : une crise locale se résoudrait, par exemple, par le déplacement de la main-d'œuvre vers les régions plus dyna-

miques. C'est ce qui se passe aux Etats-Unis, et qui a peu de chances de se produire en Europe, ne serait-ce que pour des questions de langue. Mauvais point. Mais est-ce sûr? « Pas du tout, dit Daniel Cohen. J'estime au contraire que sans mobilité des facteurs de production, les autorités pauvent

mieux programmer leur politi-que budgétaire pour résoudre la crise, parce que la base fiscale est stable. » L'important, donc, c'est de préserver l'autonomie budgétaire, versant économique de la démocratie : **∢** Les choix essentiels restent ceux qui tiennent à la dépense

publique et aux recettes. > Mais, souligne Charles Wyplosz, professeur à l'IN-SEAD, la question qui se profile derrière la monnaie unique est celle du fédéralisme. « Le scénario qui nous fait peur à tous, c'est celui d'une crise sérieuse dans un pays donné. Abandonnera-t-il alors la mon-naie unique ? Difficile à imaginer. Il faudra dès lors que les autres pays l'aident à s'en sortir. Avac quel argent? Cela suppose un embryon de budget international. Petit à petit, en une génération, on pourrait voir se développer un budget fédéral.»

Les Etats-Unis des années 80 offrent un bel exem-ple de crise localisée : celle qui france en 1986 le Texas, avec la forte baisse des prix pétroliers. Impossible de dévaluer pour atténuer le choc : le Texas essuie donc une forte récession, qui fait augmenter le chômage et ensuite l'émigration vers les autres États. Mais le Texas a aussi bénéficié de la solidarité financière de la fédération, par exemple avec le sauvetage d'un grand nombre de ses banques, tombées en faillite. Un Etat européen touché par un choc spécifique doit pouvoir compter sur la même solidarité...

PERSPECTIVES

and the second second

Symbole de l'architecture industrielle de la fin du dix-neuvième siècle, les Grands Moulins de Corbeil sont aujourd'hui entièrement automatisés.

LA RESTRUCTURATION DE LA MEUNERIE

Tempête sur les moulins

Elle se place juste avant l'ita-lie (818), et nettement devant l'Alne (518), et neutement devant l'Ai-lemagne (585), sans parler de la Grande-Bretagne (84). Mais, sur cet ensemble français, à peine 300 d'entre eux comptent vraiment, puisqu'ils écrasent chacun plus de 2 000 tonnes de blé par an. Et, sur ces 300, à peine une vingtaine ont une capacité de production dépas-sant les 50 000 tonnes annuelles. A eux seuls, ils assurent plus de la moitié de l'écrasement des blés en

Le secteur est donc très fragmenté avec, d'un côté, les leaders comme les Grands moulins de Paris (GMP), la Française de meunerie (Pantin et Corbeil), le Groupe Soufflet on la coopérative

Suite de la page 33 une myriade de petites entre-prises. Si les petits moulins indépendants dégagent des bénéfices en vendant leur farine aux boulangers traditionnels, ils rencontrent souvent de nombreuses difficultés au moment de régler la succession à la tête de l'entreprise familiale, ou lorsqu'il faut renouveler le matériel. Car la meunerie s'apparente à une industrie lourde, et, pour amortir les installations, il faut produire en grandes quanti-tés. Les marges ne sont guère éle-vées, d'où les résultats fluctuants des premiers du secteur.

Sur le marché intérieur, les meuniers se livrent une concurrence vive pour accaparer les bou-langers traditionnels, qui produisent les trois quarts des pains vendus. Et leur proposent de leur

s'affilier à une enseigne, voire de financer les travaux de leurs magasins pour capter ce marché très rentable. Les marges dans la boulangerie industrielle ou dans les grandes surfaces, deux secteurs en expansion, sont en effet plus modestes. Avec l'artisanat, l'exportation reste un peu leur seconde « vache à lait ». Mais ce marché, séduisant par ses ton-nages, ses possibilités de gains – en jouant sur les cours du dollar et sur les restitutions de Bruxelles, est avant tout affaire de techniciens. Certains groupes l'ont appris à leurs dépens, et les res-trictions du GATT risquent encore plus de rendre difficiles d'approche les marchés extérieurs.

Dominique Gallois et François Grosrichard

La bataille de l'exportation

Premier port français d'exportation de farine et premier européen pour les céréales, Rouen a engagé d'énormes investissements pour faire face à la concurrence

de notre correspondant

E port de Rouen, qui exporte 500 000 tonnes de farine par an, se situe au premier rang en France pour ce produit. Le tonnage est bien modeste comparé aux 8 millions de tonnes en moyenne de céréales (blé, orge et mais principalement) traités à l'exportation et qui placent le port normand au premier rang en Europe. La farine reste cependant un des meilleurs indicateurs de la bonne santé du port, qui a traité au total 23,6 millions de tonnes

Expédiée par sacs, la farine a longtemps procuré une charge de dockers, qui maniaient sur leur dos ces masses de 50 kilos. Mais, signe avant-coureur des inélucta-

ROUEN tivité grâce à l'atilisation de grues ture européenne, ne serait pas pondant capables de charger d'un seul jet sans conséquence pour le port. 268 sacs, soit 14,4 tonnes... Accès maritimes, appontements et maté-riels de transbordement modernisés : au total, la communauté portuaire rouennaise a investi plus de 100 millions de francs pour ses terminaux de sacs.

ALÉAS e Les aléas du marché mondial des productions agricoles justifient à cux seuls l'effort entrepris. Dans un contexte de concurrence exacerbée, Rouen ne peut se permettre d'offrir des prestations portuaires médiocres. L'expérience acquise avec l'ex-URSS se travail importante aux ouvriers lière expédice depuis Rouen a lions de tonnes) en raison de la baisse du trafic vers la CEI. Une bles mutations intervenues sur les reprise spectaculaire des livraisons quais, le port autonome a engagé, aux partenaires européens a dès 1988, des investissements amorti le choc. Un accord au pour multiplier par six la produc- GATT, défavorable pour l'agricul-

déjà en bataille avec les Américains qui avaient raflé, au milieu des années 80, le marché de la farine vers l'Egypte. Rouen expor-tait alors 800 000 tonnes par an de farine, 40 % de plus qu'aujour-

Des entreprises sont directement concernées, comme la Semoulerie Skalli et les Grands Moulins de Normandie, dont l'activité est essentiellement tournée vers l'exportation. Pour attirer les minorteries éloignées de Rouen, le port lancera prochainement un projet de vaste hangar à toit passe de commentaires. Entre ouvrant pour stocker et charger à 1991 et 1992, la campagne céréa-grande vitesse les farines. L'apparente dém chuté de 12 % (18,5 % à 7,4 mil- ments dans le secteur agro-industriel permettra, dans un contexte niches du marché, du moins l'es-

Etienne Banzet

Bouygues, le « bétonneur-traiteur-pâtissier »

Lorsque le numéro un européen du BTP a racheté en 1989 les Grands Moulins de Paris on a cru à une opération immobilière. Aujourd'hui les GMP, redressés, sont pour le groupe une très belle diversification industrielle

depuis trois ans sont
remarquables, et il faut continuer... Une entreprise qui ne gagne pas d'argent ne peut pas progresser... » L'appréciation, apparemment anodine, sort de la bouche de Martin Bouygues luimême, patron du numéro un européen du bâtiment et des travaux publics et ene vise de récente (et plus inattendue) acquisition de diversification : les FORTUNE • Lorsque, il y a trois ans, Bouygues jette son dévolu sur auxonne, ou presque, ne vaux publics et elle vise sa plus

Un jugement subtil - prononcé en juin dernier à l'occasion d'une journée portes ouvertes intitulée « A la découverte des Grands Moulins de Paris», - à la fois encourageant et prudent, mais qui peut revetir un double sens. Car, s'il est vrai que, quand le lea-der de la farine passe en 1989 des mains de la famille Vilgrain dans l'escarcelle du géant du béton l'entreprise affiche une perte de 350 millions de francs et s'il est encore plus vrai que, depuis, sous la hou-lette de Michel Crignon, le redressement apparaît spectaculaire (au prix de « nettoyages » d'envergure), l'année 1992 se termine sur une note plutôt décevante.

"Les résultats seront nette-ment moins bons qu'en 1991, rênes des GMP - Michel Crignon,

ES progrès accomplis explique Michel Crignon, même s'ils demeurent positifs. Nous avons rencontré des difficultés à l'exportation à cause d'une incroyable agressivité américaine, sur le marché égyptien de la farine, notamment. Certaines de nos expéditions ont même été détournées de leur destination... Les grèves des dockers n'ont pas non plus arrangé les choses.»

> GMP, personne, ou presque, ne croit à une sincère stratégie de diversification à long terme, comparable à celle qui avait conduit, deux aus auparavant, le groupe vers l'audiovisuel. Le pourquoi de l'opération tombe immédiatement sous le sens : GMP est proprié-taire depuis soixante-dix ans d'un superbe terrain de 6 hectares au bord de la Seine entre la gare d'Austerlitz et le boulevard périphérique, à deux pas du chantier de la Très Grande Bibliothèque. L'agroalimentaire ne serait rien d'autre, aux dires de beaucoup. que l'arbre qui cache la forêt immobilière. Un tel terrain à Paris, c'est la fortune assurée!

cheurs. Les GMP exploitent

13 unités de production de

meunerie, une semoularie, 13

unités de produits surgelés. Une société de négoce, la

Compagnie française commer-

ciale et financière, exporte les

farines dans une soixantaine

GMP en chiffres

Avec un chiffre d'affaires dont 100 ingénieurs et cher-

Francis Bouygues « est un deuxième père» - demande un délai de trois mois pour faire un inventaire « extra-immobilier ». Et son diagnostic, livré début 1990, sera clair et net : à condition de couper et nettoyer ici et là, on peut faire des GMP une très belle

«Nous préférons développer indirectement l'intégration. 77 Aussitôt dit, aussitôt fait. Michel

Crignon vend le secteur de l'alimentation animale (marque SODEVA) à des coopératives, prépare les successions nécessaires, commence à mettre en œuvre un plan de suppressions d'emplois qui portera sur 400 postes, se sépare de l'ancien siège social du centre de Paris pour s'installer à lvry. « De tous les métiers de Bouygues celui-là est le plus captivant », affirme-t-il aujourd'hui. Michel Crignon n'envisage pas un instant que le groupe de Challenger se désaisisse maintenant de son nouvel enfant.

ENFANT . D'autant plus que depuis trois ans la crise immobilière est passée par la. Rien ne serait plus déconseillé que de revendre aujourdhui les GMP et leur actif phare, le terrain. Les négociations avec la mairie de Paris et la société d'économie mixte du secteur trainent d'ail-

leurs en longueur. Les amoureux de la vénérable architecture industrielle ne s'en plaindront pas. Les GMP - 13

trente ans de « maison » pour qui une semoulerie, 13 usines de produits surgeles pour la boulangerie et la pâtisserie, dont 6 à l'étranger - sont symbolisés d'abord par un... moulin dont la silhouette massive et grise est devenue familière à tous les Parisiens qui descendent la rue de Tolbiac et jettent an regard vers l'est. Cet édifice qu'on pourrait appeler un «bâtiment de caractère» est une

des rares grandes usines encore

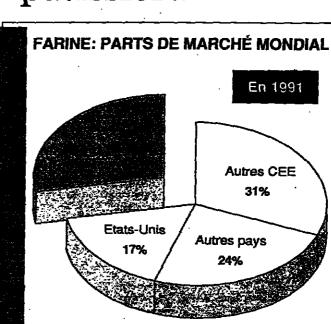
debout à Paris.

LABEL . Il s'agit en fait du plus grand moulin européen en dépit de son âge respectable. Amorti depuis longtemps, il n'est pourtant ni poussif ai obsolète. Tamis, moteurs, courroies font vrombir l'édifice de toutes ses parois et de tous ses parquets. Chaque jour 1 700 tonnes de blé y sont sélec-tionnées, triées, séchées, stockées, assemblées en lots, écrasées, transformées en farines et en sons, ensachées, expédiées. Au laboratoire, les échantillons de blés sont disséqués, analysés, testés avec autant de soin que des embryons dans un service hospitalier spécialisé en génétique. «Le blé est une matière vivante, dans les silos il continue à vivre», note Michel

Au rez-de-chaussée, l'école de boulangerie, créée en 1929, et prolongée depuis un an par un Institut européen de boulangeriepâtisserie forme chaque année plusieurs dizaines de jeunes et offre des stages de reconversion. avec l'aide du conseil régional d'lle-de-France. « Le secteur de la boulangerie est en expansion, un jeune titulaire d'un CAP est sûr de trouver un emploi », assure Mme Jocelyne Gantois, directrice de

La branche meunerie déga- sonnalisé», précise Thierry Clavel,

The second secon



geant 80 % du chiffre d'affaires total, et le secteur de la boulangerie artisanale représentant 75 % de la clientèle, les GMP se sont surtout consacrés depuis trois ans à renforcer le partenariat avec ce segment de clientèle qui est le plus proche du consommateur final L'enseigne «La ronde des pains» est le «label Bouygues» appliqué à l'agroalimentaire et orne déjà quelque 1 600 magasins, essentiellement dans le grandes villes. «Les artisans boulangers ne sont pas liés à nous par un contrat d'exclusivité pour n'acheter que nos farines ou nos preparations, mais par un simple contrat d'approvisionnement minimum. En échange, nous les aidons à rénover leurs magasins, à trouver des financements.

Ce n'est pas une mainmise sur l'aval mais un partenariat per-

directeur du marketing. La stratégie du groupe est donc à l'opposé de la formule «faire le plus possible de métiers dans la filière», depuis le champ de bié jusqu'à la baguette. « Nous préférons développer indirectement l'intégration en proposant des gammes très diversifiées et adaptées aux exigences de nos clients, qu'il s'agisse des farines - la marque Moul-Bie propose 60 variétés de farines. - des produits préparés pour la pâtisserie comme les mousses, des assortiments de petits fours et de canapés comme un vrai traiteur.»

Bonygues, «bétonneur-traiteur-pâtissier», qui l'est cru?

F. Gr.

Reportage photographique Laurent Gueneau

Farine et malt

Statement of the statem

Personal Control of the Control of t

化 水 二十七 人用指的特殊

The state of the s

in the Little Deal

化光 医腹腔

55.50 · · · · ·

رغ المهذ ر

-ইয়ালে জন্ম Springer and

Programme and the second

San Service and Control

St. To Viller

40 % réalisés à l'étranger, les Grands Moulins de Paris (GMP), filiale de Bouygues depuis 1989, sont le numéro un de la meunerie française. Sa part du marché français est d'environ 15 %. Le groupe emploie 2 250 collaborateurs, de pays.

de 3 milliards de francs, dont

Les Grands Moulins de Pantin poursuivent une stratégie de conquête en rachetant de précieuses parts de marché

OUS n'avons aucune cible pour l'instant.
Mais nous savons

tuée en 1955 se fait de manière amicale et Pantin prend dans la foulée le contrôle de Corbeil. Dans que parmi les huit premiers de la les années 80, le groupe se lance profession certains seront à vendre dans le malt en reprenant successidans les années à venir. Nous nous préparons donc simplement à saisir ces occasions. » Tranquillement, le nouveau président du groupe des Grands Moulins de Pantin assène HOLDING • A la veille de l'été, lorsque Jean Haegel passe le ses convictions. En juin, l'arrivée de Laurent Haegel, trente-quatre ans, troisième du nom à la tête de cette entreprise, s'est accompagnée d'une resonte des structures. L'objectif est de clarifier l'organisation d'un groupe méconnu opérant dans la meunerie et la malterie afin d'attirer en temps voulu les capitaux nécessaires pour financer une acquisition.

SHOW OF TY MECHINE

Mary Land

The state of the s

Section Section

THE SHOWLY

Allen and the second of the se

المستعلق المستعلق

Support Carlo Street Co.

georgia de la

And the least

*E

g-pati-ser»

er. Sp. Z

. .

e sur les moulin

Cette nouvelle stratégie coincide avec l'arrivée aux commandes, d'une nouvelle génération, comme ce fut le cas depuis qu'en 1935 cette lignée a été portée au pouvoir, quinze années après la formation du groupe. C'est en effet au début des années 20, que les familles Lévy et Baumann, fondatrices des Grands Moulins de Strasbourg, décident de se développer un peu partout en France. Elles s'implantent alors à Dijon, Lyon, Montélimar, Marseille, Toulouse, Valenciennes, et aussi dans la région parisienne. Elles prennent un moment une participation dans les Grands Moulins de Paris, achètent les Moulins de Corbeil, et décident en 1921 de construire une usine à Pantin. Peu avant la deuxième guerre mondiale, à la meunlers français représentent cha-demande des fondateurs, un autre cun à peine plus de 12 % de l'écra-Strasbourgeois, Julien Haegel, sement de blé en France et détien-Strasbourgeois, Julien Haegel, grand-père de l'actuel président,

dans le malt en reprenant successi-vement les Malteries franco-belges et les Malteries chevaliers Martin. lorsque Jean Haegel passe le

témoin à son neveu Laurent, la décision est prise de créer un holding baptisé Groupe Pantin, qui repose sur deux pôles bien identifiés avec, d'un côté, la Société française de Meunerie, de l'autre la Maîterie franco-belge. Mais sì ces deux branches pasent le marge deux branches pesent le même poids (environ 1,6 milliard de francs de chiffre d'affaires chacune), elles évoluent dans des secteurs très différents. Le malt est. une activité très rentable où la réorganisation de la profession est quasi achevée. Le groupe, avec ses sept usines françaises et ses 360 000 tonnes produites annuellement, est le deuxième malteur français et le quatrième européen. L'objectif est d'atteindre les 500 000 tonnes. Si dans ce métier quelques grands controlent la quasi-totalité de la production francaise, il en va tout autrement pour la farine, où les marges sont aussi moins élevées. Les producteurs de farine

sont encore très nombreux, et les leaders, que se soit Paris, Pantin, Soufflet on la coopérative Champagne Céréales, ont des parts de marchés modestes. «Les premiers nent 8 % du marché national de la farine», avance Laurent Haegel



A chacun des six étages, les broyeuses et les tamis fonctionnent automatiquement, comme dans de nombreux autres moulins.

Corbeil, l'une des trois usines du lins de Paris, car ils ne croient pas groupe (avec Pantin et Orthez dans trop à la longévité de Bouygues les Pyrénées-Atlantiques), choisie dans la meunerie. pour devenir l'unité « phare ».

ODERNISATION . Pour un programme de 60 millions de francs sur cinq ans a été décidé l'an dernier afin d'augmenter la capacité de production du moulin de Corbeil et le hisser au premier rang européen. Line unité de mouture de 600 tonnes par jour s'est ajontée aux i 200 tonnes produites quotidiennement par l'ancien moulin, dont toutes les machines sont progressivement remplacées. Cette modernisation s'est accompagnée d'une diminution d'effec-tifs sur le site. En dix ans, le nombre de personnes travaillant sur le site est tombé de 350 à 100, alors que la production dans le même

temps a augmenté de 50 %. Si Corbeil a été préféré à Pantin pour le développement de la meunerie, c'est en grande partie en raison de la taille du terrain : 5 hectares contre 1,5 hectare. De plus, le moulin d'origine, dont le groupe porte le nom, se situe à une encablure du périphérique parisien. Même s'il continue à être modernisé, il pourrait un jour intéresser un promoteur immobilier et pourrait même servir, pourquoi pas. de monnaie d'échange : ter-

rain contre part de marché. Sans l'afficher haut et fort, les dirigeants de Pantin révent de mettre la main dès que possible sur

Rachèteront-ils les Grands prises, toutes annonces légales Moulins de Strasbourg, qui fut leur maison mère? Les deux groupes auxquelles sont astreintes les sociétés françaises, cotées ou non. ont déjà des accords (notamment en ce qui concerne l'exportation) et des participations croisées. Pantin a 20 % dans Strasbourg, et Laurent Haegel en est administrateur. A l'inverse, Bertrand Leary, président des Moulins de Strasbourg, détient 13 % de Pantin et en est administrateur. Il n'aurait pour l'heure pas de successeur à la tête de son affaire. En revanche, les dirigeants

%Nos métiers traversent une petite zone de turbulence. 99

de Pantin rejettent catégoriquement l'idée de reprendre l'un des moulins de la coopérative de la Brie, celui de Verneuil, qui cherche désespérément des acquéreurs depuis plusieurs mois... Ils ont cependant débauché quelques-uns des meilleurs commerciaux.

Si le groupe entend jouer un

rôle majeur dans la restructuration

de la meunerie française et renforcer ses liens avec ses clients principaux, les boulangers, en développant la marque Baguepi, il souhaite toujours privilégier l'exportation. Par le jeu des restitu-tions européennes, l'activité peut en effet être très lucrative. Le groupe y consacre 55 % de son volume, ce qu'il estime être un maximum. Il a ainsi exporté l'an dernier, par le biais de sa filiale Sava, 398 000 topnes sur les 732 000 tonnes de blé écrasé par le groupe. Après un début d'année difficile, du à la chute massive des contrats à l'exportation qui a touché tous les producteurs français, la tendance s'est redressée récem-ment. Les résultats de la Française de Mennerie, la filiale farine, devraient donc être finalement juste équilibrés. « Nos métiers traversent une petite zone de turbu-lence, on a l'habitude de résultats fluctuants, affirme le directeur financier Jacques-Hervé Cassar. A l'exportation, nous sommes confrontés en permanence à des marchés qui s'ouvrent et à d'autres qui se ferment. Il faut savoir s'adapter très rapidement. » Donc pas question de faire, dans ce métier imprévisible, de prospective à long et même à moyen terme. Juste le droit pour ce mennier de rêver, et surtout de ne pas s'endormir comme dans la chanson.

Les héritiers de Vidoca

Suite de la page 33

Un siècle plus tard, les buts de la profession n'ont pas varié. Avec une moralité à géométrie moins variable que celle de l'ancêtre, des entreprises commerciales ont prolifère sur un terreau des plus fertiles, c'est-à-dire l'amas des créances donteuses et des impayés. Ni « privés », ni « barbouzes », les professionnels de ce curieux métier - ou métier de curieux, au choix - sont plusieurs centaines, à Lyon, où ils se développèrent, sous le Second Empire.

On trouve, dans la métropole régionale, les sièges sociaux ou des représentations des plus importantes sociétés de la profession, qu'il s'agisse de SCRL, fondée à Lyon en 1893 (500 sala-riés); de S et W, née à Lyon, sous une autre raison sociale, en 1933 (400 salariés); Dun et Bradstreet France, fondée en 1872, à Paris (310 employés dans le pays); Piguet, créée à Lyon en 1895 (235 personnes) et quelques

autres, Les techniques ont changé. On est loin, désormais des char-mantes et désuètes cases-fichiers de bois qui ornaient, du sol au plafond, tous les murs des locaux du contentieux lyonnais. Sans ronds-de-cuir ni manches de lustrine, ces entreprises abreuvent patiemment des ordinateurs, dont l'impressionnante puissance

devient un argument de vente. On puise d'abord, chaque jour que Dieu fait, à la plus évidente des sources d'information : les huit cents journaux français bourrés de bilans et comptes d'exploitation, de modifications de statuts, de nominations de nouveaux membres de conseils d'administration signalant les évolutions dans l'actionnariat, d'avis de fusions-absorptions, de créations et de défaillances d'entre-

On dépouille aussi la presse locale. Enfin, les professionnels du renseignement les plus recherchés sont ceux qui ont su nouer, parfois, des relations personnelles avec les banquiers de la place, dans laquelle l'usage du téléphone n'est l'objet d'aucune prohibition.

Le reste est une affaire de

« feeling » ou, plus scientifiquement, de comparaison avec des ratios nationaux, calculés pour chacune des branches d'activité. Il en découle une appréciation sur la solvabilité des entreprises, que chacun peut consulter, moyennant finances, au moment d'ou-vrir un crédit-acheteur. Par les temps qui courent, cette précaution n'est évidemment pas superflue. On a dénombré 53 252 défaillances d'entreprises en 1991, et, pour l'année en cours, on devrait arriver à un total de 60 000. Le total du crédit interentreprises est estimé, en France, à 2 000 milliards de francs. Dans le bilan de la moitié des sociétés françaises, le poste clients repré-sente plus de 40 % des actifs. Certains professionnels incrimi-nent la loi de 1985 sur les défaillances d'entreprises, en soulignant que le dépôt de bilan est devenu

COEXISTENCE • Quoi qu'il en soit, les entreprises de renseigne-ment commercial affrontent la concurrence accrue d'organismes officiels désireux d'exploiter euxmêmes - personne n'est ennemi de l'argent de poche - la masse des données que fournissent obligatoirement les entreprises. Ces organismes sont légion. Il s'agit de l'Institut national de la propriété industrielle, de l'INSEE, de l'Association des greffes de tribunaux de commerce, des chambres de commerce. Ces « poids lourds » s'appuient sur l'aura de neutralité de la puissance publique. C'est leur atout mais aussi leur handicap: ils sont bien en peine de livrer une appréciation claire sur le crédit des entreprises et s'en tiennent souvent aux comptes «bruts», fussent-ils diffusés par des réseaux télémati-

un ontil de gestion, une manière

d'obtenir le gel des créances.

Face à eux, les héritiers d'Eugène-François Vidocq ont deux façons de se distinguer. D'abord, par l'actionnariat. C'est le sens de transactions récentes, qui ont intéressé trois des sociétés ayant leur siège à Lyon, D'abord, D.G. en avril 1991, on a vu SNRC

absorber sa filiale Wys-Muller, de Marne-la-Vallée, et prendre comme raison sociale unique S et W, dont le capital rassemble la Lyonnaise de banque et l'entre-Lyonnaise de banque et l'entre-prise d'affacturage Factofrance-Heller. Puis, en février 1992, le groupe Ecco a cédé sa filiale GRC (80 salariés) au holding Friedland Investissement, qui unit le Crédit agricole, le Crédit national, l'UAP, Elf, Total et IBF. Enfin, voici quelques semaines, le groupe de travail temporaire Bis s'est retiré de la SCRL au profit de la Compagnie SCRL, au profit de la Compagnie française d'assurance du commerce extérieur (Coface), mainte-nant titulaire de 70 % du capital, et de la Compagnie financière Edmond de Rothschild (30 %).

iNTÉRET • L'adossement du renseignement commercial aux banques et sociétés d'assurances revêt un intérêt évident, pour la limitation de leur propre risque-crédit. Cela n'empêche pas la coexistence avec Dun et Bradstreet, première entreprise mondiale (60 000 collaborateurs dans le monde), qui reste indépendante, comme avec la société familiale Piguet, qui s'apprête à ouvrir son capital.

En second lieu, les descendants de l'illustre forçat et policier s'efforcent désormais de se distinguer, par la nature même de leurs services, c'est-à-dire la sûreté et la prise de risques dans l'appréciation de solvabilité. Celle-ci conserve le caractère d'une correspondance privée ou d'une fort utile compilation de données éparses. Dun et Bradstreet met l'accent sur l'historique des délais de paiement qu'elle réalise, depuis 1983. S et W vient de lancer, en collaboration avec Eurostaf, une publication titrée



PME scope, apportant, à propos de cinquante-cinq secteurs d'activité dans lesquels les entreprises moyennes sont prépondérantes. des tableaux de synthèse, les éléments de bilan et de compte d'exploitation de chacune d'entre elles, les principaux indicateurs et ratios, ainsi qu'une batterie de « tests » d'analyse financière. On devient impardonnable si l'on ignore encore la comptabilité de son voisin de palier et tout aussi condamnable si l'on ne figure pas dans ce panthéon de l'économie française. GRC vient de lancer un nouveau service baptisé « objectif zéro retard » visant à

réduire les délais de règlement. Renforcement de l'actionna-riat, services à grande valeur ajoutée, éclatement géographique : malgré tout cela, l'heure est favorable, à nouveau, pour d'as-tucieux indépendants. Transfuge de Dun et Bradstreet, puis de S et W, Michel Besson tente ainsi de développer, à Lyon, sous la raison sociale de Banque européenne d'informations civiles (BEIC), la recherche des adresses personnelles de mauvais naveurs.

Mais attention. Aux antipodes de Vidocq, il agit en conformité avec les recommandations de la Commission nationale informatique et libertés (CNIL) et il s'interdit d'user de méthodes qui le disqualifieraient, y compris à ses propres yeux. Parmi ses clients, au nombre d'une trentaine, on trouve déjà de grandes banques de la place et des sociétés de crédit, complètement désemparées lorsqu'elles voient leurs débiteurs déménager «à la cloche

Gérard Buétas

Farine et malt

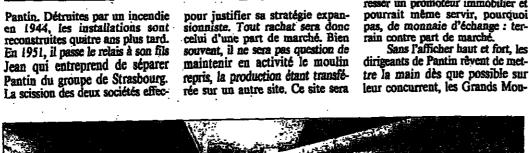
Les Grand Moulins de Pantin sont devenus le Groupe Pantin, par une décision de l'assemblée générale extraordinaire du 17 novembre demier. Ce changement tient compte de l'évolution de cette affaire familiale présente non seulement dans la farine mais aussi dans le mait. Or ces deux activités pasent désormais sensiblement le même poids. Un holding de tête, Groupe Pantin, contrôle à plus de 80 % la Française de meunene et à 57 % les Malteries franco-belges.

En 1991, la Française de meunerie a écrasé 732 000 tonnes de blé dans ses unités de Pantin, Corbeil - premier moulin d'Europe par sa capacité d'écrasement - et Orthez. Elle

Pantin. Détruites par un incendie en 1944, les installations sont reconstruites quatre ans plus tard. En 1951, il passe le relais à son fils

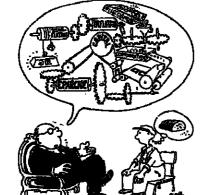
devrait en moudre 850 000 tonnes cette année. Son chiffre d'affaires s'est élevé en 1991 à 1,867 millierd de francs pour un bénéfice net de 28,4 millions et une marge brute d'autofinancement de 59,5 millions de

Pour 55 %, la farine produite est exportée par le biais d'une filiale, la Sava. En 1991, 398 000 tonnes ont ainsi été vendues hors des frontières, ce qui correspond à un chiffre d'affaires supérieur au milliard de francs. Le groupe s'est ainsi classé au deuxième rang mon-dial des exportateurs derrière le français GEFAR (584 000 tonnes), un ensemble réunissant essentiellement la SCARM, Champagne céréales et Soufflet.





En ces temps modernes, la présence humaine se fait de plus en plus rare.



Créé par la loi du 17 janvier 1989, le Conseil supérieur de l'audiovisuel (CSA) est, en principe, « une autorité indépendante et collégiale chargée de réguler le paysage audiovisuel ». Cette définition de Jacques Boutet, président du CSA, prête à exégèse sur chacun

de ses termes. Le caractère collégial du CSA. A la lettre, le CSA l'est effectivement puisqu'il s'agit d'un collège de neuf membres. Dans les faits, le président du CSA concentre bon nombre de pouvoirs. C'est lui qui réunit le conseil et arrête l'ordre du jour, . lequel est transmis aux conseillers. Si un conseiller veut faire inscrire une question à l'ordre du jour, il en informe le président et donne au secrétariat du collège les éléments nécessaires à la délibération. Enfin, au cours des votes, le président a voix prépondérante en cas de partage égal des voix. Et c'est lui qui est habilité à passer des conventions avec toute personne publique ou privée, et qui ordonne les dépenses et

recettes du CSA. L'indépendance du CSA. C'est surtout un lieu où les pressions politiques sont notoires, et justifiées par le mode de nomination des conseillers. Chacun d'entre eux exerce son mandat pendant six ans. Ils ne peuvent être nommés au delà de soixante-cinq ans. Trois d'entre eux (dont le président) sont nommés par le président de la République, trois autres par le président du Sénat et les trois derniers par le président de l'Assemblée nationale. Le gouvernement actuel dispose donc des deux tiers des voix. Mais de là à prétendre que chaque décision traduit le rapport de forces politiques, il y a une marge.

Le CSA, instance de régulation. Il n'en a guère les moyens. Privé par le Parlement et le Conseil constitutionnel du droit d'élaborer sa propre législation, il est surtout chargé d'appliquer celle qui existe. Au point de créer parfois des situations «kafkaīennes», compte tenu de l'ampleur et du caractère parfois contradictoire de la réglementation audiovisuelle. Sur des sujets mineurs comme l'honnêteté de l'information ou la protection des jeunes, le CSA a pu intervenir à différentes reprises lorsqu'il estimait que la mesure était dépassée.

> Dossier réalisé par Yves Mamou

Le Conseil supérieur de l'audiovisuel

Quelles sont ses attributions?

M Les fonctions les plus en vue du CSA sont au nombre de deux. La première a trait aux nominations des présidents de chaînes publiques, radio et télévision. Ainsi le CSA nomme pour trois ans le président commun des deux chaînes de l'andiovisuel public, France 2 et France 3, tandis que ceux de Radio-France et de Radio France internationale sont choisis parmi les administrateurs désignés par le gouvernement. Il choisit aussi le président de Radio France outremer (RFO). Le CSA désigne également quatre membres du conseil d'administration de l'Institut national de l'audiovisuel (INA), le président de cette institution étant nommé par le gouvernement.

Deuxième mission : le CSA gère et attribue fréquences et canaux aux radios et aux télévisions pour qu'elles puissent émettre. Mais surtout, et au-delà de ce considé rable travail technique, le CSA délivre les autorisations d'émettre sur ces fréquences et ces canaux. Qu'il s'agisse des 1 800 radios de la bande FM ou des candidats à une chaîne de télévision privée, c'est le CSA qui choisit les personnes morales qui vont alimenter en programmes ces circuits de communication. Pour les bénéficiaires d'une fréquence radio, l'autorisation est de cinq ans. Pour œux qui s'occupent de télévision privée, elle est de dix ans. Récemment, le CSA a auditionné les candidats à la reprise du canal de la défunte Cinq, pour le créneau horaire diurne avant Arte. Une décision définitive reste à prendre. Précision importante : les radios et télévisions publiques ont, de par la loi, priorité d'accès aux réseaux hertziens. Le CSA reste un intermédiaire obligé – c'est lui qui a attribué le canal de La Cinq à Arte, par exemple, - mais la procédure se passe d'appel d'offres.

En matière de réseaux câblés ou d'exploitation de services radios et de télévision par satellite, le CSA délivre des autorisations d'exploitation différentes : vingt ans pour le câble, dix ans pour les satellites après appel de candidatures et audition

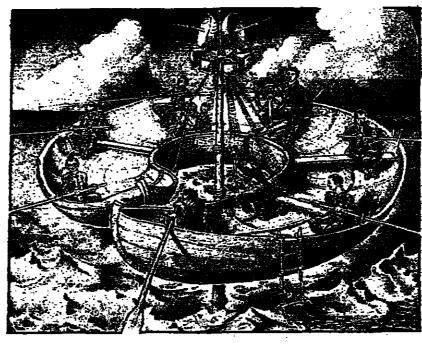
Quel contrôle exerce-t-il?

■ De nombreuses missions du CSA se regroupent sous un terme unique: le contrôle. Le foisonnement des textes et décrets fait du CSA une entité gardienne de la loi. Instituée par celle-ci, la liberté de communication suppose le respect des règles existantes. Il lui est donc fait obligation d'assurer l'égalité de traitement et le respect du pluralisme des courants de pensée et d'opinion dans les programmes des sociétés nationales d'audiovisuel, notamment lors des émissions d'information politique. Par ailleurs, au moment des campagnes électorales, le CSA adresse des recommandations aux radios et aux télévisions privées, ainsi qu'aux services locaux du câble.

En matière d'expression directe des partis politiques représentés au Sénat ou à l'Assemblée, c'est le CSA qui fixe les modalités de leur apparition au petit écran, principalement le temps d'antenne qui leur est consacré. Les organisations syndicales et professionnelles représentatives à l'échelle nationale sont traitées de la même manière que les partis. Ces émissions sont diffusées tout au long de l'année sur les antennes du service public. Le CSA doit en outre faire respecter l'honnêteté et le pluralisme de l'information, ainsi que le respect par les médias audiovisuels des droits afférents à la

dignité de la personne humaine. Outre l'information, le CSA veille au respect, par les chaînes privées, du régime de diffusion des films (200 par an environ), de leur contribution obligatoire au développement de la production cinématographique et audiovisuelle, mais aussi de la protection de l'enfance et de l'adolescence dans la programmation des sociétés publiques et privées. Il doit en outre assurer la défense de la langue française et le développement de la libre concurrence : il peut adresser des recommandations au gouvernement en ce sens. Il peut aussi saisir et être saisi « pour avis » par le Conseil de la concurrence ou par n'importe quelle autorité administrative et judiciaire compétente. Enfin, il détient le contrôle a posteriori de la publicité, et définit les champs du parrainage et du téléachat.

Toutes ces formes de contrôle obligent le CSA à visionner les quelque 50 000 heures de programmes diffusées par les télévisions nationales. Les 735 000 heures des programmes des télévisions régionales, locales, câblées et les programmes des radios font l'objet d'une observation par sondage. Le CSA dresse chaque année des bilans des sociétés audiovisielles.



De quels services techniques dispose-t-il?

■ Les conseillers ne sont que la partie émergée de l'«iceberg» CSA. Ils sont épaulés par les services techniques, qui eux n'apparaissent pas ou peu. Placés sous l'autorité du directeur général, ils préparent et exécutent les délibérations des membres du CSA.

 La direction des autorisations et des études chapeaute ainsi deux services : le service des autorisations et des analyses économiques (13 personnes) et le service des études (4 personnes). Le premier s'oc-

Compte tenu de l'attitude du CSA à l'égard de tous les diffuseurs, de sa partialité, il est évident que l'on ne peut accepter de lui laisser cette liberté supplémentaire de fixer avec les chaînes les quotas aux heures de grande écoute. 29

Etienne Mougeotte, vice-PDG de TF 1, 14 novembre 1991.

cupe de réaliser toutes les missions d'information en matière de télévision ou de radio. Il est aussi chargé des travaux préparatoires aux appels à candidature pour les attributions de canaux, de l'exploitation des réseaux ou du respect des obligations de l'audiovisuel. Le service des études est chargé, lui, de toutes les recherches prospectives utiles à l'accomplissement des missions du Conseil.

Le service des programmes (53
personnes) analyse tout ce que les chaînes
diffusent en direction du public, veille à
la conformité de ces programmes avec la
réglementation, procède à des enquêtes et
informe le conseil des manquements relevés.

Le service technique (22 personnes) est chargé du suivi de toutes les questions relatives aux fréquences dévolues aux organismes de communication.

Le service des radios regroupe plusieurs bureaux chargés à la fois des queschions techniques, des programmes et du contrôle du spectre (29 personnes). Il a aussi le contrôle des seize comités recibirques radiophoniques (159 personnes), les fameux CTR, qui assurent, outre-mer et dans les régions, le suivi des stations de la bande FM.

 Le service des affaires juridiques (10 personnes) étaye la réflexion du Conseil sur tous les dossiers de son ressort et étudie particulièrement les sanctions prononcées par le Conseil et les cotions contentiques prépages per le les

actions contentieuses prévues par la loi.

- Le service de la documentation et des publications (9 personnes) veille à la mise à jour du fonds documentaire tant au plan national qu'international et diffuse toutes les publications relatives aux activités du Conseil.

 le service des relations extérieures (6 personnes) enfin entretient avec le Parlement, les institutions et les organes de presse les liens nécessaires à l'accomplissement des actions du CSA.

UN ÉVENTAIL DE CONSEILLERS

Les neuf conseillers du Conseil supérieur de l'audiovisuel (CSA) sont nommés selon des durées variables – quatre ans, six ans ou huit ans, – ce qui permet un renouvellement par tiers de ses membres. Chacun des conseillers a un domaine d'activité particulier, généralement en liaison avec son ancienne activité professionnelle, ses goûts ou ses tenement.

travaux.

Le président du CSA, Jacques Boutet, a été nommé pour six ans, à compter de la création de l'organisme par le président de la République. Conseiller d'Etat, ancien élève de l'Ecole nationale d'administation (ENA), il a notamment été PDG de TF l en 1981-1982.

Trois conseillers ont été nommés pour quatre ans en 1989. Ils devraient donc être remplacés prochainement. Roger Burnel - désigné par le président de la République - était président de l'Union nationale des associations famililiales (UNAF); il s'occupe du dossier des radios, en association avec Roland Faure. Francis Balle, nommé par le précédent président du Sénat, Alain Poher, est un universitaire, auteur d'ouvrages de référence sur les médias; il a été membre du Haut Conseil de l'audiovisuel de 1977 à 1980 et du Conseil national de la communication en 1987. Il est chargé du dossier des satellites. Monique Dagnaud, elle, nommée en avril 1991, termine le mandat du producteur Igor Barrère, démissionnaire du Conseil après deux ans d'exercice. Désignée par le président de l'Assemblée nationale, Lau-rent Fabius, Mª Dagnaud, chercheur au CNRS, est l'auteur d'un ouvrage sur la programmation des télévisions. Elle se consacre au dossier des télévisions privées, notamment M 6, et de la production et des programmes. Daisy de Galard a été désignée pour six ans par Alain Poher. Journaliste, producteur à la télévision, notamment du célèbre «Dim, Dam, Dom», puis chez Gaumont, M= de Galard fut membre de la Commission nationale de la communication et des libertés (CNCL, qui précéda le CSA de 1986 à 1988). Au sein du CSA, elle suit France 2 et France 3. Pour sa part, André Gauron a remplacé en décembre 1991 Bertrand Labrusse, ancien président de la Société française de production (SFP), qui avait lui aussi décidé de quitter le CSA. Nommé par Laurent Fabius, André Gauron, ingénieur diplômé de Centrale, a travaillé au commissariat au Plan, fut expert au Conseil économique et social au titre de la CFDT puis conseiller auprès de Pierre Bérégovoy, depuis l'entrée de celui-ci au gouvernement, avant d'entrer au CSA où le set en charme da TE!

il est en charge de TF 1.

Parmi les trois derniers conseillers, nommés pour huit ans, figurent deux journalistes. Geneviève Guicheney, qui présenta le journal de FR 3 « Soir 3 » de 1982 à 1987, a été désignée par le président de la République. Elle s'occupe an CSA du câble, de la publicité et du parrainage. Autre conseiller issu du sérail journalistique, Roland Faure a été désigné par Alain Poher. L'ancien directeur de la rédaction de l'Aurore, qui fut PDG de Radio-France de 1986 à 1989 après en avoir été directeur de l'information, se consacre aux radios. Monique Augé-Lafont, enfin, nommée par le président de l'Assemblée nationale, agrégée de mathématiques, qui fut recteur d'académie (Orléans-Tours puis Nice), est chargée des télévisions locales, régionales et cryptées ainsi que de RFO.

Quelles sanctions peut-il prendre?

C'est à l'épreuve des sanctions que se mesurent à la fois la force du CSA et l'étendue de ses compétences. Première évidence, les sociétés de programmes ne sont pas traitées de la même manière selon qu'elles appartiennent au secteur public ou privé. Au sein du privé, certains sont même « plus égaux que d'autres ».

Dans le principe, le CSA peut adresser des observations à un diffuseur public. Il dispose également d'un pouvoir d'injonction en cas de manquement grave. Quand, en 1992, les chaînes publiques ont voulu couper les jeux avec des spots publicitaires, le CSA est intervenu vigoureusement pour manifester sa désapprobation. En revanche, ni amendes ni suspension de l'autorisation d'émettre ne frappent radios et chaînes publiques. Vis- à-vis du secteur privé, les sanctions vont de la mise en demeure publique au retrait pur et simple de l'autorisation d'émettre, en passant par différents niveaux de peine : la suspension de l'autorisation pour un mois au plus, la réduction de la durée d'autorisation dans la limite d'une année, l'amende, si le manquement constaté ne relève pas du pénal, et enfin l'amende combinée avec une suspension d'autorisation. Jusqu'ici aucune peine de suspension n'a jamais été prononcée. En revanche, les amendes sont tombées dru : 30 millions de francs infli-gés à TF 1 en 1992 - pour non-respect des quotas de diffusion, - 5 millions infligés à La Cinq en 1989 pour diffusion de téléfilms comportant de nombreuses scènes de violence.

En outre, Canal Plus n'est jamais soumis à l'amende ni au retrait d'autorisation. La chaîne dirigée par André Rousselet n'est pas sous le régime de l'autorisation mais de la concession.

V otre légitimité est incontestable? Elle rieles en incontestable elles en incontestable elles en incontestable elles elles en incontestable elles ell

François Mitterrand lors de l'installation du CSA 15 février 1989.

Que lui reproche-t-on?

**Les institutions comme le Conseil supérieur de l'audiovisuel ne valent que par les personnes qui le composent. » Ce jugoment d'un président de chaîne reflète l'amertume des diffuseurs vis-à-vis du CSA. Trois reproches majeurs sont adressés à l'institution : manquer de courage politique, concentrer ses pouvoirs entre les mains du président, travailler en permanence en deçà des pouvoirs réglementaires qui sont les siens. L'arrivée d'ARTE sur le cinquième réseau a ainsi provoqué une de ces crises de crédibilité dont peu d'institutions se relèvent. La décision du gouvernement de « préempter » le réseau de La Cinq en faveur de la chaîne culturelle franco-allemande n'a provoqué que peu de réactions. Pourtant, elle empiétait sur les attributions du CSA... qui a laissé faire. De même, après l'attribution de La Cinq au groupe Hachette en 1990 (voulue par le gouvernement pour contrer TF 1), le CSA a laissé le groupe Hachette s'enliser alors que, pièces en main, le Conseil connaissait les contraintes économiques et réglementaires qui faisaient peser sur la chaîne un risque majeur de dépôt de bilan.

Autre reproche : le manque de collégialité du CSA. Depuis la nomination surprise de Philippe Guilhaume à la présidence commune d'Antenne 2 et de FR3 en 1989, Jacques Boutet se méfie d'un conseil qu'il n'a pas choisi – et pour cause, vu son mode de recrutement. Résultat : il gouverne le plus souvent sen!

En outre, il laisse volontiers les «plénières» (séances officielles de travail) s'enghier dans la masse des dossiers techniques, au lieu de les désencombrer pour favoriser un réel travail de réflexion au sein du Conseil. Résultat, selon certains, «aucun débat n'a jamais lieu» et le CSA n'exploite pas à fond les possibilités juridiques qui sont

Le CSA n'a pas su développer une véritable doctrine sur l'audiovisuel. Cette absence de travail prospectif non seulement a privé les politiques de toute base pour une action en matière audiovisuelle, mais a empèché le CSA d'acquérir une récile autonté morale.



A STATE OF THE STA

* * * * * * * *

37

CHRONIQUE e par Paul Fabra

La fin du SME?

IEN n'illustre plus concrètement le profond malaise qui règne sur la scène monétaire européenne que les tribulations de l'« écu privé». Pour essayer de ramener la confiance sur un marché désemparé, les autorités responsables se voient enfin contraintes de jouer cartes sur table. La pénible prise de conscience qui en résulte chez les opérateurs du monde de la finance contribue à les réveiller du rêve où les avait plongé la signature du traité de Maastricht.

Pendant la courte période qui s'écoula entre cette signature, survenue le 7 février 1992, et le référendum danois du 2 juin, les investisseurs, notamment «institutionnels» (compagnies d'assurance, sicav et fonds mutuels, etc.) furent nombreux à acquérir de gros montants de titres d'emprunt, de toutes échéances, libellés en cette unité de compte. La palette en est très large, depuis les bons à trois mois émis en écus par le Trésor britannique jusqu'aux obligations à trente ans de durée offertes par le Trésor français (OAT, obligations assimilables du Trésor), sans compter les émissions émanant de sociétés industrielles et commerciales ou d'établissements bancaires.

L'idée était qu'en achetant des « instruments» (le mot du jargon moderne pour désigner les reconnaissances de dette) en écus on profitait d'une rémunération avantageuse sans

prendre beaucoup de risques. N'était-il pas de notoriété publique qu'il n'y avait plus eu depuis 1987 d'ajustement important de parités entre les monnaies du SME qui forment le « panier » dont est composé l'écu?

Le sentiment quasi général était celui qu'exprimaient des experts de l'OCDE dans un de leurs « documents de travail > (working paper n* 117, 1992) : «Les changements entre les taux de change fréquents. Les nouveaux progrès vers l'union économique et monétaire finiront par les éliminer totalement. y L'accumulation des avoirs en écus passait en outre pour une judicieuse pratique. La Banque

de France n'encourageait-elle pas discrètement les établissements de la place à anticiper l'avenement de la monnaie unique ? inscrire à son bilan des actifs en écus vous valait des compliments.

Un phénomène intriguant dont on s'était accommodé tant qu'il était source de profit s'était même produit au cours des mois précédents, entre l'été 1990 et le printemps 1991. Sous l'impulsion d'une forte demande sur les titres en écus, l'écu privé a fait prime sur sa valeur théorique. Théoriquement, le cours de l'écu privé (cours résultant de la cotation des instruments libellés en cette unité) coıncide exactement avec celui de l'écu officiel ou écupanier : il suffit d'appliquer aux cours du jour des douze monnaies entrant dans la composition de ce panier les coefficients de pondération correspondent à chacune d'elles. A Paris, par exemple, l'écu vaudra tel jour 0,6242 x 3, 3915 francs (cours du DM) + 1,332 x 1 franc + 0.08784 x 8,216 (cours du sterling) + etc. = 6.642 francs. Demain, il vaudra un peu plus cher si, entre-temps, le cours de la monnaie allemande est passé de 3,3915 à 3,3975 F.

La persistance de l'écart dénotait l'imperfection du mécanisme d'arbitrage. La Banque des règlements internationaux de Bâle, où est organisée une caisse de compensation, a essayé de remédier par des mesures techniques à cette anonalie. Son nouveau système n'a pas résisté au retournement brutal du marché. Présentement, l'écu intéresse beaucoup moins, dans toute la mesure où, avant le 2 juin, il avait intéressé pour des raisons falla-cieuses. Le cours du marché accuse une

décote par rapport à la valeur théorique. Les opérateurs, qui s'en mordent les doigts, s'aperçoivent un peu tard qu'il n'y avait aucune raison de considérer la perspective d'une union économique et monétaire compor-tant à la clef une monnaie unique appelée écu, comme un stimulant pour le marché fondé sur l'écu « monnaie de compte ». S'ils avaient lu attentivement le traité de Maastricht, ils se seraient avisés qu'il s'agit de deux sortes

d'écus totalement distincts. Le seul point commun sera le taux de conversion le jour J, s'il arrive jamais, où le nouvel écu sera introduit en Europe comme monnaie à part entière. L'écu nouveau commencera ce jour-là sa carrière avec la valeur de on risque d'en oublier une autre, significativel'ancien. Après quoi, son évolution dépendre ment exclue des fameux € fondamentaux > si

panier aura disparu. La valeur de l'écu sera uniquement tributaire de la politique d'émission de la future Banque centrale européenne. Cependant, le texte du traité, s'il est clair sur ce point, entretient lui-même la confusion par certaines de ses dispositions. En chargeant le futur institut monétaire européen de 1994, de faciliter l'« usage » de l'écu, il laisse entendre qu'ainsi il préparera l'adoption d'une monnaie unique. La vérité est que l'encouragement de l'écu privé intéresse surtout le lobby des banques. Les commissions sur les transactions en écus sont bonnes à prendre.

C'est un langage plus sobre qu'on entend aujourd'hui. A l'occasion de la deuxième «conférence de l'écu» organisée récemment à Paris par le MATIF avec la participation du Wall Street Journal Europe, Jacques de Larosière, gouverneur de la Banque de France, n'y est pas allé par quatre chemins : «L'écu de l'avenir n'a rien à voir avec les données de l'écu tel que nous le connaissons. » On conçoit qu'une telle mise au point, tranchant avec tant de propos ambigus tenus dans un passé récent, pose quelques problèmes aux détenteurs ou candidats éventuels à la détention.

Directeur général de l'Institut de l'écu, Michel Coste a rappelé que, même si le calendrier de Maastricht est respecté, aucune date ne peut être fixée pour l'introduction de l'écu. Le traité se borne à disposer que celle-ci aura

lieu dans un délai « rapide » après la fixation « irrévocable » (au plus tard en 1999) des taux de change entre les pays jugés aptes à participer à l'union économique et monétaire. Cet écu « banque centrale » circulera parallèlement à la monnaie de chaque pays. Les instruments libellés en écus privés secont alors convertis en écus nouveaux selon le principe de la continuité

Mais qu'en serat-il dans les pays de la CEE non encore entrés dans l'union économique et monétaire? « En conclusion, a dit le conférencier, il faudra gérer au mieux l'ambivalence de l'écu. Si on ne voit en lui que le panier

actuel, on tombera dans l'attentisme : si on s'attache à sa qualité de préfiguration de la monnaie « forte et stable », on risque la déconvenue. »

NICOLAS GUILBERT

A forcer la nature de l'écu privé, on l'a empêché (jusqu'à quand?) de rendre les services très utiles qu'il rend sur certains marchés. Selon Alain Prate, vice-président de la Banque européenne d'investissement, cet établissement a besoin de l'écu pour accorder des prêts aux investisseurs des pays « périphériques » (Espagne, Portugal, Grèce, Irlande), qui sont normalement ses clients les plus réguliers.

crédible le passage à l'union monétaire en l'absence d'union politique, les négociateurs de Maastricht avaient voulu faire jouer au SME un rôle pour lequel celui-ci n'était pas fait. De même qu'ils ont faint de considérer l'écu privé, unité de compte composite servant à dénommer une variété d'euro-emprunts, comme l'amorce d'une monnaie à part entière, de même ont-ils cherché à faire passer la stabilité des changes de ces dernières années comme l'antichambre d'un régime de monnaies rigidement et irréversiblement soudées entre elles (le franc devenant le parfeit substitut du deutschemark et vice-versa, en attendant feur remplacement par l'écu).

L'expérience était d'autant moins probante que cette stabilité était artificiellement acquise pour les seuls besoins de la cause. Ce faisant, c'est la finalité du SME qui était trahie. C'est ainsi qu'on a vu en 1991-1992 la peseta se hisser plus de dix-huit mois durant en tête du peloton à la faveur de taux d'intérêt élevés (supérieurs à 12 %).

Or l'objectif premier du SME, c'était de faire en sorte qu'à l'intérieur du marché commun les courants d'échanges ne soient pas faussés par de grossières distorsions de changes dues, selon le cas, à la surévaluation ou à la sous-évaluation systématique de telle ou telle monnaie. Dans cette perspective, la stabilité des changes n'était justifiée que dans la mesure où elle pouvait s'appuyer sur une évolution convergente des coûts et des prix. Encore cette condition, qu'on redécouvre aujourd'hui alors qu'il est peut-être trop tard pour sauver l'expérience, n'est-elle pas suffisante. A concentrer toute l'attention sur elle, de facteurs tout à fait différents. La notion de chers aux analystes en chambre... (A suivre.)

La société «branchée»

Pour Philippe Breton, la « société de communication » est un mythe aux effets pervers qui sert à combler le vide laissé par l'humanisme et les idéologies

L'UTOPIE DE LA COMMUNICATION de Philippe Breton La Découverte, 152 pages, 89 F.

Le type même du mot-valise est bien celui de « communication ». On y fourre tout ; les médias, les ordinateurs, la publicité, des directeurs d'entreprise, des instituts, des sociologues, etc., après en avoir éjecté - et encore! - les transports. Ce qui ne simplifie pas précisément le dialogue - la communication précisé-ment - lorsqu'on met le vocable en avant. En fait, Philippe Breton s'inquiète beaucoup d'autre chose : de la place énorme, quasi monstrueuse occupée dans nos sociétés par le mythe de la communication, devenue une sorte d'utopie depuis que l'homme a perdu les valeurs que sécrétait sa vie intérieure.

Au départ se manifeste la volonté de regarder autrement le réel. Pour la science, l'important aujourd'hui, « ce sont les relations qu'entretiennent les phénomènes entre eux » plutôt que leur contenu. Norbert Wiener est en 1948 au centre de cette révolution intellectuelle qu'il prolonge ensuite vers le champ politique et social. Le père de la cybernétique entend en effet lutter contre l'entropie de nos sociétés, si manifeste dans les horreurs du nazisme et d'Hiroshima, par une régulation sociale qui s'opérerait de façon rationnelle par des réseaux de machines communicantes.

L'homme nouveau tire son énergie de sa capacité, comme individu « branché, connecté à de vastes systèmes de communication, à collecter, à traiter, à analyser l'information dont il a besoin pour rent et il devient un être purement monde des ordinateurs que celui

social, antithèse du « surhomme » de Nietzsche. Se construisant sur le refus de l'exclusion, la société de communication semble apporter une pierre nouvelle à la civilisation. Inutile d'insister sur son influence dans les sciences, la littérature et plus généralement la

Philippe Breton ne se laisse pas emporter par le flot ambiant. Il cite Georges Balandier pour qui « parler de société de communication » est, d'un certain point de vue, une redondance, car, de tous les temps, les hommes ont échangé des informations. Ce qui a été modifié, c'est l'usage massif des techniques dans ce domaine. Est-ce une raison pour saluer la venue d'un nouveau monde?

REDONDANCE • Il est certain que les comportements quotidiens ont été fortement modifiés, Les médias sont devenus « incontournables » selon l'expression à la mode, « le seul lieu où l'on trouve des informations permettant de décoder l'univers dans lequel nous évoluons et le voyeurisme (est une) vertu nécessaire à la survie sociale... Il faut communiquer, quel que soit le contenu ». Si l'on va plus loin, la nou-

velle représentation de soi tient beaucoup plus à l'idée de « machine communicante », et l'espace public s'est élargi parce que « le désir d'être l'objet d'une médiatisation l'emporte largement sur la discrimination qu'appellerait le respect d'un espace privé ».

La nouvelle «utopie» de la communication est grosse d'effets pervers auxquels Philippe Breton consacre la dernière partie de son ouvrage, sans doute la plus riche. se mettre sous la dent ne peut que Les confusions nées de la communication touchent aussi bien

des médias. La croyance en «l'intelligence artificielle », une contradiction dans les termes, perdure, faute de s'entendre sur les mots. De même, l'on croit avoir accès à la signification des événements parce qu'on est informé. On pense supprimer les distances, mais elles résistent beaucoup plus fortement qu'on ne l'imagine . « L'ignorance n'a pas de meilleure alliée que l'illusion du savoir.»

DIABOLISER • Et que dire de la croyance dans la toute-puissance libératrice de la communication, des formations « d'épanouissement de soi » par l'accès à des «techniques relationnelles »? Leur rôle se limite le plus souvent à réduire un désordre. De même, la « culture du management » tend de façon simpliste à diaboliser le conflit, qui

fait pourtant partie de la vie. Philippe Breton souligne aussi efficacement la contradiction entre le fait que la société exige que l'information soit traitée comme une marchandise et donc soumise aux lois de la propriété privée. là où, pour beaucoup de professionnels, une «bonne» information doit circuler librement pour avoir son effet maximal. Le piratage informatique est un symptôme révélateur de cette contradiction.

Notre auteur, on le voit, a le mérite de ramer à contre-courant. de regarder l'autre côté du miroir aux alouettes de la communication pour dénoncer ses théories utopiques servant d'alternative possible aux idéologies ou à l'humanisme. Le moindre danger n'est pas de priver notre société « branchée » de représentation de son futur. « Une société aut n'a pas d'avenir à se dévorer-elle-mêma.»

Pierre Drouin

NOTE DE LECTURE

ERREURS ET IMPASSES DE LA CONSTRUCTION EUROPÉENNE de Maurice Allais Editions Clément Juglar,

122 pages, 75 F.

C'est un livre direct qu'a écrit Maurice Aliais, Prix Nobel de sciences économiques (1988), pour exposer rapidement les raisons fondamentales pour lesquelles lui, « européen de toujours », est fermement opposé au traité de Maastricht. Pour l'économiste français. ce texte est inapplicable et il est susceptible de provoquer entre la France et l'Allemagne de graves difficultés: « Ou bien l'Allemagne serait entraînée contre son gré dans une nouvelle inflation ou bien elle serait amenée à faire sécession. Nul doute que l'opinion publique alle-mande en rendrait la France, à l'origine du traité, responsable. Dans les deux cas l'union monétaire, loin de favoriser le rapprochement franco-allemand, n'aboutirait qu'à dresser à

nouveau l'Allemagne contre la

France.» Maurice Allais critique d'un point de vue économique plusieurs dispositions du traité de Maastricht qui pourraient bien entraver, et non pas aider, la construction du grand marché intérieur le 1º janvier 1993. Selon lui, la Charte communautaire des droits sociaux ne va pas nécessairement dans le sens du dévelop-pement des pays les plus pauvres de la Communauté. Bien au contraire, en favorisant une hausse prématurée des salaires réels ainsi qu'une augmentation des avantages sociaux, ces dispositions risquent de provoquer dans les pays les moins développés de la Commu-nauté « un chômage massif ».

L'intention de l'auteur est bien résumée par la citation de l'économiste suédois Gunnar Myrdal, en exergue de son ouvrage : « Il est dans une démocratie de l'intérêt public que les vérités, et surtout les moins confortables, soient établies et diffusées aussi largement que possible; les illusions - et particulièrement celles qui procèdent de l'opportunisme - sont un danger public.» Beaucoup de Français doutent. Ce n'est pas le cas de Maurice Allais.

COURRIER DES LECTEURS

Touche pas à mon franc

d'une dévaluation du franc rassem- La France a longtemps fourni ble quelques adeptes, pour la plu-part soudainement convertis. Après avoir bénéficié durant une dizaine d'années d'un quasi-consensus, la politique du «franc fort» apparaît désormais contestée.

Il faut bien sûr dévaluer une monnaie si sa parité apparaît surévaluée. A cet égard, ni l'observa- années 80, avec le maintien du taux tion des faits au travers de la compétitivité des produits français ni l'analyse, par l'examen des fondements de l'économie française, n'incitent à dévaluer le franc. C'est cette année que l'amélioration de la compétitivité des produits français a été la plus manifeste; baisser leurs prix par une dévaluation apparait donc inutile.

Pour l'avenir, la dévaluation n'est pas plus souhaitable. Le schéma traditionnel en faveur de la dévaluation – une baisse de la parité améliore le solde extérieur et favorise la croissance en réduisant cette contrainte extérieure - est assez largement infirmé par les faits et par l'analyse. Depuis une vingtaine d'années, ce sont au contraire les pays à monnaie forte, c'est-àdire se réévaluant - l'Allemagne en Europe, - qui ont dégagé les plus forts excédents extérieurs et par là mieux lutté contre le chômage. Au plan financier, le schéma

parfois invoqué d'une baisse des taux, donc d'une relance des inves-

A SIGNALER

GUIDE DU YOYAGEUR PERDU DANS LE DÉDALE **DES RELATIONS HUMAINES** de Jacques Malarewicz, ESF, 142 pages, 125 F. L'EUROPE DES DOUZE ET LES AUTRES sous la direction de Sophie Mappa, Karthala, 366 pages, 140 F. TOUS CLIENTS. LA NOUVELLE ORGANISATION **DES ENTREPRISES**

PERFORMANTES de Richard Schonberger, traduit de l'anglais (Etats-Unis) par Stéphane Carn, Dunod, 434 pages, 265 F.

Depuis quelques mois, l'idée tissements, doit aussi être critiqué. frir aux placements internationaux une importante «prime de risque» compensatrice. Les taux étaient traditionnellement en France au moins 2 points au-dessus des taux allemands. Depuis le milieu des de change du franc, cette prime s'est réduite jusqu'à une quasi-disparition actuellement.

Là encore l'internationalisation des économies, en l'occurrence les mouvements de capitaux, explique les effets désormais largement pervers d'une dévaluation. Aujourd'hui les mouvements sont libres et l 000 milliards de dollars circulent chaque jour sur les marchés des changes (à comparer avec les 300 milliards de francs de réserves de change de la Banque de France!) Il est pourtant indispensable d'attirer ces capitaux ou de les y maintenir quand ils avoisinent, comme c'est le cas en France quelque 800 milliards de francs. Cet apport considérable d'épargne, s'il venait à quitter les marchés français, nous obligerait à le compenser par une forte réduction de notre consommation intérieure.

Or, pour attirer ces capitaux, il faut soit des taux d'intérêt plus élevés que ses voisins, soit une réputation de «monnaie forte», qui ne laisse pas craindre une baisse de la valeur des placements au travers d'une dévaluation. L'objectif, souhaitable, de taux d'intérêt les plus faibles possible passe donc par un «franc fort». Il est illusoire cependant d'imaginer pouvoir s'affranchir du niveau des taux des autres monnaies fortes dans une économie ouverte.

Aux illusionnistes qui pensent avoir découvert la stratégie de la facilité pour s'affranchir d'un environnement international actuellement déprimé, il faut répondre fermement que le franc et les Français ont déja donné!

> Nicolas Resseguier cadre de direction de banque

DISTRICTED AND

1982

.. ..

.

. . .

6.69

- .

100 Sept. (40)

. . .

7**68**1 (1981) grande en E - - - - -100

2 W. V 10 m 级 动囊 不被 Service . The service \$4.00 mm + galage and it Marian Water Comment Markey or the second رت ده الا تواقع --

ن د فورسیست خون

STREET E. F.

20年1日 日本

البع الفارجي

A ... 3 18 19 .

غيت ، جند ، د

HARAS MEG

· 🌬 . 🚧

ik ist alst in

4

444

1 a a a

وسر جار جارها

* 3557

E SHORT C * ** *** A Section of the A STATE OF THE STA and the m **

THE STATE OF

100 m ** - THE FREE WAY 3 40 AF A CONTRACTOR OF THE PARTY OF TH A SHORE and the second

ALT. --

17 SU, (C au CO le Ce Βc pr d€

Cŧ

ľε

s′.

m

pr

bo

С

ei

le

Cl

Γŧ

prochains mois. Mais ces sondages n'informent que sur la situation à court terme. Dès lors, on est tenté de scruter les expériences du passé en matière d'emploi. Il en ressort au moins deux constats:

— l. L'emploi est une variable retardée de l'activité. Ainsi, alors que les restrictions d'effectifs interviennent souvent avec quelques mois de

INDICATEUR • L'emploi La barre des 10 %

décalage par rapport au repli des productions, le retour des embauches se manifeste-t-il, de la même manière, avec retard. l'estimation des besoins à moyen terme déterminant la vigueur du mouvement de

- 2. Ces décalages commandent l'essentiel du cycle de productivité

autour duquel «s'enroule» la conjoncture. Parce qu'il arrive un moment où les baisses d'effectifs sont plus rapides que celles de la production, la productivité s'améliore, les trésoreries se redressent et les perspectives se dégagent peu à peu. Ce processus, qui demande plusieurs mois ou plu-sieurs trimestres, s'avère un préalable indispensable à une reprise durable de l'activité permettant, à terme, une hausse de l'emploi. Or à l'exception de la Grande-Bretagne, les gains de productivité sont encore nuls, voire négatifs, dans la Communauté européenne. En l'absence d'une amélioration des perspectives de production, c'est donc à des baisses supplémentaires d'effectifs qu'il faut s'attendre au cours de la majeure partie de 1993 dans les pays d'Europe continentale.



Rappel octobre 1991: 4,3%

La crise que traverse le sys-

tème monétaire européen depuis

la mi-septembre semble avoir

effacé, en l'espace de quelques semaines, les avantages progressi-

vement acquis grace à la stratégie

dite de « désinflation compéti-

tive» adoptée par notre pays

depuis plusieurs années. En effet.

les fortes dévaluations de nom-

breuses devises - livre, lire.

peseta, escudo, couronne suédoise

tiels de parts de marché en

Europe de la mi-1991 à la mi-

erande maitrise des coûts, des

en France que chez nos parte-

gagner de la compétitivité même

avec une parité élevée. Il s'agit au

compare, « de faire moins de

104

102

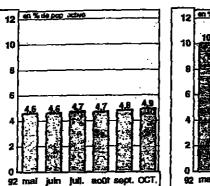
100 mg

1987

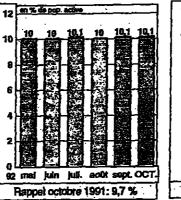
Le concept de « désinflation

maintenant s'attendre.

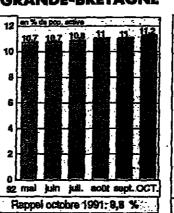
- se traduisent par une dégrada-



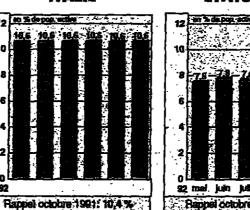
FRANCE



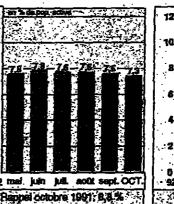
GRANDE-BRETAGNE

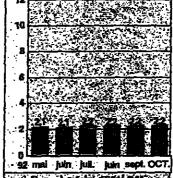


ITALIE



ÉTATS-UNIS





g 1 2"4 121

CONTROL OF 7 1 1 1 1 1 E

23 F *****

Par 15

garanatan

20 E - 30; 14

3 M TF ...

maria a calla

ery La . 10:44 s

二种 (14) 15 (14) 15

LEN MARKET AND

Cartoni Cha Lan

20 ft 1 124; 1424

IN APPLICATIONS ASSESSMENT

Mar William !

für füglicht. -

Carte of the

ESSENCE ISS

transfer and the

Francisco Con-

45%; 3. 170t

A MARKET AND

1 L. 11 -

10 to 7 to

- TOTA : 3 10

Same and the same of the same

A DUTCHE FOR

7 my 71 is

33) Nº1 7.7

THE WAY IN

20

191 M. C. 184

E a servar. 3

会取料 34.)

3E**1".

3 苯基甲基 * 3.4

Calculation of

September 1.00

PH SCHOOL

A

Tran / 411

State as the

3 2m 2 34

A 14 Th. 1. 14.3

331 5-2-3-4

The state of the s

K KON THE LAND

A 2000 1

SAME PARTY DA

4 2 CH

SE SECTION

C. Service

Artenies .

Ad Same

******* :.

September 1

YANA

1.5

a present of

A SAME AND

the state of the state of

americance ye

to the market

1.7

on the state of t

Contraction of the Contraction o

1.00 may 1.00 m. 1.00 m.

Fre 2 3 + 100

Taux de chômage en pourcentage de la population active. Sources: Office statistique des Communautés européennes (sauf Japon: sources nationales).

PAYS • La France

Incertitudes pour 1993

schéma de prendre corps : le mode de fonctionnement, qui s'est révélé intenable, du SME; et les modalités de la réunification allemande. Sur cette période, les gouver-

nements des pays européens tion brutale de notre compétitiviconnaissant les rythmes de hausse des prix les plus rapides ont voulu utiliser la crédibilité du mécaté-prix, qui pèsera inévitablement sur nos exportations en volume en 1993. Après des gains substannisme de change du SME pour asseoir leur politique de lutte contre l'inflation. Dans ces condi-1992, c'est à des pertes qu'il faut tions, un seul ajustement des taux pivots, au demeurant mineur, a pris place début 1990, lorsque la lire a rejoint les marges normales compétitive», apparu vers le milieu des années 80, s'est de fluctuations de 2,25 % autour affirmé à partir de 1988. L'idée de son taux pivot (au lieu des marges élargies de 6 %). Il s'en est combine un change «fort» et une ensuivi une dégradation marquée de la compétitivité-prix des procolits salariaux en particulier : le rythme d'inflation étant plus bas duits italiens, britanniques et espagnols, dont les exportateurs naires, il devait être possible de français ont largement profité, et qui explique dans une large mesure l'amélioration de notre solde commercial à la fin de 1991 fond, suivant le pays auquel on se et au début de 1992.

bêtises » ou « d'être plus ver-Cette situation était natureltueux» que les autres. lement de plus en plus fragile; à Du début 1987 à septembre terme, une dévaluation sensible dernier, deux éléments particude la livre, de la lire et de la peseta vis-à-vis du deutschemark liers ont de fait permis à ce

Base 100 en janvier 1987

TAUX DE CHANGE RÉEL DU

DEUTSCHEMARK CONTRE FRANC

83 84 85 86 87 88 89 90 91 92

TAUX DE CHANGE RÉEL

LIRE CONTRE FRANC

1989 1990 1991

Base 100 en janvier 1987

et du franc apparaissait inévitable, comme le montraient bien les niveaux élevés de taux d'intérêt à lone terme sur ces trois monnaies. Ces dévaluations sont, dans une certaine mesure, un retour à la case départ, permettant d'effacer, et au-dela pour la livre et la lire, les surévaluations peu à peu accumulées pendant la période où ces pays faisaient « plus de bêtises » que nous en termes d'inflation,

sans que les mouvements de change ne jouent un rôle correcteur. Mais, ces fortes dévaluations, bénéfiques dans l'immédiat en termes de compétitivité-prix pour nos partenaires, sont pour eux génératrices d'inflation importée. En Allemagne, le financement par l'emprunt d'une réuni-

fication beaucoup plus coûteuse que prévu a induit des tensions sur les marchés du travail et des biens et une accélération marquée de l'inflation. Les tendances à l'œuvre - hausse des prix sur douze mois de 2,4 % en France et de 3,7 % en Aliemagne en octobre, - laissent attendre le maintien d'un écart d'inflation favorable a notre pays en 1993. Aussi la compétitivité-prix des produits

C3 octobre 1990

Entres de la luye

1990

D'ÉTAT A 10 ANS

TAUX DE CHANGE RÉEL

LIVRE CONTRE FRANC

Base 100 en janvier 1987

105

100

10.0

an.92

Taux de change réel = taux de change nominal corrigé par le différentiel d'inflation.

français par rapport aux produits aliemands tend à s'améliorer pour s'établic à un niveau voisin de celui, favorable, du début de

Si donc la « désinflation compétitive » continue de jouer en notre faveur vis-à-vis de l'Allemagne, le concept semble avoir montré ses limites vis-à-vis des monnaies européennes les plus inflationnistes. Il est clair que la compétitivité-prix des produits français ne pouvait indéfiniment s'améliorer, qui plus est de saçon substantielle, au détriment de certains partenaires européens.

Alors que la croissance de 2 % réalisée en moyenne en 1992 est imputable à hauteur de 1,2 % à nos échanges extérieurs, cette contribution sera, du fait de la dégradation de notre compétitivité en Europe ainsi que du fléchissement de la demande, en Allemagne notamment, au mieux nulle en 1993. Les facteurs néga tifs jouant en Europe ne pourront en effet être pleinement contrebalancès par les évolutions positives attendues aux Etats-Unis : accélération de la croissance, et amélioration de notre compétitivité, due à la remontée prévisible du dollar, délà passé de son point bas de 4,80 francs de l'été dernier à 5,40 francs. C'est bien d'une accélération en cours d'année de la demande intérieure que dépendra

notre croissance. La politique de change - dite de «franc fort» - du gouvernement, aui a pour objectif central le maintien du taux pivot de 3,35386 francs pour 1 deutschemark, conserve cependant sa pleine justification. Elle garantit la stabilité des prix. Conjointement elle doit permettre à terme la réduction de l'écart de taux d'intérêt à long terme entre la France et l'Allemagne. Cet écart s'élargit dès que des pressions sur notre monnaie se font jour ou que la pérennité de la politique de «franc fort» semble moins assurée. Or ce sont les taux longs qui jouent principalement dans les décisions d'investissement des entreprises et d'acquisition de logement par les ménages. Il est à cet égard instructif de noter que, début décembre, le taux des obli-gations d'Etat à dix ans était sensiblement inférieur en France (8,3 %) à ce qu'il était au Royaume-Uni (8,7 %) et, plus encore, en Italie (13,6 %) et en Espagne (12,8 %). En particulier, si le Royaume-Uni bénéficie maintenant de taux à court terme ramenés à 7%, soit de 2 à 3 points de moins qu'en France, les taux à long terme y sont cependant toujours plus élevés que dans notre pays, reflétant des craintes inflationnistes à moyen

A quelques mois maintenant d'une détente probable des taux d'intérêt à court terme en Allemagne, qui allégera les contraintes pesant sur notre politique monétaire, c'est bien du renforcement de la crédibilité dans le temps de notre politique de stabilité du franc vis-à-vis du deutschemark que nous avons besoin.

> Hervé Monet Economiste d'entreprise

SECTEUR • La charcuterie

Tranche de morosité

POUR la charcuterie-salaison, 1992 restera une année très maussade, tant en volume de production qu'en chiffre d'affaires ou en bénéfices. Ce secteur devrait enregistrer une stagnation, voire une légère baisse, alors qu'il pro-gressait jusque-là de 3 % à 4 % par an. En trois années, la production globale a augmenté régulièrement, ssant de 865 367 tonnes en 1989 à 929 743 tonnes l'an dernier; mais, au cours des dix derniers mois, la crise économique a modifié le comportement des consommateurs, qui, les statistiques le montrent clairement, se tournent

maintenant vers des produits moins Ainsi, pour la première fois, les ventes de jambon stagnent alors que celles d'épaule cuite, moins coûteuse, progressent fortement. rer. Les rachats continuent, et cha-Selon le baromètre de la Fédération cun tente de se spécialiser sur quelfrançaise des industries charcutières (FIC), établi à partir des ventes de quarante-huit entreprises, le tonnage de jambon cuit est demeuré quasi stable au cours des dix derniers mois de 1992 (+ 0,25 %) aiors que l'épaule a gagné plus de 10 %. Pâtissent aussi de la conjoncture les pâtés (- 2 %) et les saucisses (- 2,5 %), tandis que les saucissons secs et les plats cuisinés frais continuent de progresser de près de 4 %, comme, dans une moindre mesure, la noitrine fumée et les lardons

beaucoup plus modeste que celui Confrontés cette année à une hausse des prix des matières premières durant tout le premier semestre et à ce transfert de la consommation vers des produits dits « de base », les industriels ont vu leurs marges se réduire. Les marques nationales sont tombées de 55 % du marché de la charcute-rie en 1989 à 32 % cette année. alors que celles des distributeurs, moins chères, ont atteint 32 % en 1991 (et cette année) contre 23 %

(+1.5 %) - marchés au tonnage

Conscients de cette évolution,

beaucoup de producteurs sont désormais présents sur les deux marchés, même si celui qui progresse reste beaucoup moins profi-table que l'autre. Ainsi, l'an dernier,

Paul Prédault a acquis Germanaud, un spécialiste du jambon préemballé vendu en libre service. Même les distributeurs s'y intéressent : Intermarché a repris successivement deux entreprises fabriquant du pâte ou du jambon, Onno en 1991, puis, cette année, Rannou. Dans ce contexte de rentabilité

décroissante, la restructuration de la profession, qui compte parmi ses 400 entreprises des artisans comme de grands groupes (Reybier, Fleury Michon, Géo, IFM (Bongrain), Herta et Paul Prédault), amorcée depuis plusieurs années, devrait donc continuer et pent-être s'accélécun tente de se spécialiser sur quelques familles de produits pour y

acquérir une position dominante. La plus spectaculaire acquisition restera celle d'Olida par Fleury Michon en mars dernier. La firmé vendéenne a fait un pari : absorber une société de même taille (1,6 milliard de chiffre d'affaires), en grande difficulté. Cette reprise lui permet surtout de conforter ses parts de marché sur deux secteurs rentables: le saucisson et la charcuterie préemballée. Dans le premier, avec le Cochonou d'Olida (13 % du marché), elle se hisse à plus de 20 % du marché. Elle talonne le Justin Bridou de Reybier (22 %). Dans la charcuterie préemballée, doublant sa part, elle arrive aussi au deuxième rang, avec 14 %, mais loin encore derrière Herta, filiale de

« Nous ne souffrons pas plus que les autres secteurs, note Hubert Foucault, président de Géo. Mais les affaires moyennes et peu spécialisées ont des difficultés. » Dans ce contexte morose, il enregistre avec satisfaction un succès de sa firme : « Nous venons de signer un contrat en 1989, et que les produits d'ap-pel, dits « premiers prix », ont fait cisses... en Allemagne. Je n'aurais un bond, passant de 20 % à 34 % jamais eru que j'y parriendrais ».

Nestlé (22 %).

Dominique Gallois

